

# Technical dictionary



**German**-English-French-Italian-Spanish

<https://engine.od.ua>

<https://brovertek.com>

We hope that technical dictionary will help those who do not know enough English to read the manuals correctly.

The terms contained in the English column which are preceded by the abbreviation "[am.]" are used principally in the United States.

---

**Promotion YOUR website, spare parts, and equipment**

**<https://brovertek.com> and <https://engine.od.ua>**

**Limited offer!**



Brovertek.com - 800-1200

Engine.od.ua - 3000-4000

visitors a day looking for spare parts and equipment.

**Don't Lose Leads and Profits!**

1. Put a high-quality link to your company website.
2. Put the ads with your spare parts and equipment offers.
3. Put the page with your company data and advertising.

# English for children and teenagers

The best way to learn English and increase your vocabulary quickly is with voiced books.

## HEAR, READ, and HEAR again

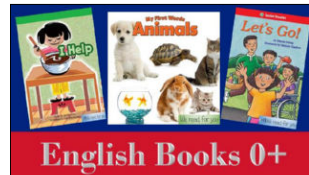
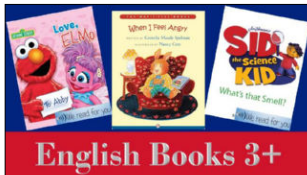
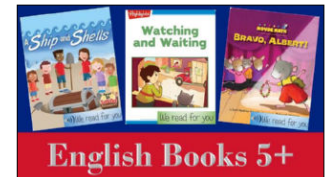
**2000+ Sounded Books and School Books, Video with subtitles**

GO TO THE PAGE

<https://books320.com/en>

with \$10 coupon and the entrance to the 'Free Section' without registration.

*You can present this coupon to all the parents and kids you know.*



<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
3-D-Reinigung	3-D cleaning system	nettoyage 3-D	pulitura con 3-D	limpieza 3-D
3-D-Siebkasten	3-D sieve pan	caisson de nettoyage 3-D	cassone crivellante 3-D	caja de cribas 3-D
3-Stufendrossel	three-stage restrictor	restricteur de 3 étages	strozzatore a 3 posizioni	estrangulador de 3 escalones
Ab- / Antriebe	outputs / drives	sorties de force / entraînements	uscite di forza / trasmissioni	salidas de fuerza / accionamientos
ab Masch.-Nr.	from serial no.	à partir du no. de série de la machine	dalla macchina nr.	a partir de la máquina no.
ab Schneidw.-Nr.	from cutterbar no., [am.] from header no.	à partir du no. du tablier de coupe	dalla piattaforma di taglio nr.	a partir del mecanismo de corte no.
Abblendlicht	dipped beam	feu de croisement	luce anabbagliante	luz de cruce
Abbruch	cut-off	interruption	interruzione	interrupción
Abdeckblech	cover plate	tôle de recouvrement, tôle de fermeture	lamiera di copertura	chapa de cobertura
Abdeckgummi	seal	chapeau caoutchouc	gomma di copertura	guardapolvos de goma
Abdeckkappe	cap	chapeau	coperchio	tapa [caperuza] de protección
Abdeckklappe	protecting cover	trappe de protection	lamiera di protezione	tapa de protección
Abdeckleiste [CCM-Ausrüstung]	filler bar [corn cob mix equipment]	cornière spéciale [mélange de grains et de rafles brisées]	lamiera di copertura [mais da pastone]	listón de cobertura [mezcla de maíz grano y mazorca]
Abdichtblech	sealing plate	tôle de fermeture	lamiera di guarnizione	chapa de ajuste
Abdichtscheibe	seal ring	bague d'étanchéité	rondella di tenuta	junta
Abgasrückführung [AGR]	exhaust gas recirculation [EGR]	recirculation des gaz d'échappement [EGR]	riciclo dei gas di scarico [EGR]	recirculación de los gases de escape
Abgassammelrohr	exhaust manifold	tuyau collecteur d'échappement	collettore dei gas di scarico	colector de gas de escape
Abgassystem	exhaust system	dispositif d'échappement	dispositivo di scappamento	dispositivo de escape
abhängen	unhitching	dételer	sganciare	desenganchar
Abhilfe	remedy	remède	rimedio	remedio
Abklappeinrichtung [Auswurfkrümmer]	discharge chute tilt	dispositif d'abaissement	dispositivo di ribaltamento [collettore di lancio]	dispositivo de abatido [codo de descarga]
Abladehäcksler	stationary forage blower	ensileuse déchargeuse	trincia foraggi scaricatrice	picador soplador

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Abladehöhe	unloading height	hauteur de déchargement	altezza di scarico	altura de descarga
Abladerutsche	unloading chute, unloading ramp	glissière [de déchargement]	scivolo corto di scarico	tobogán de descarga, rampa de descarga
Abladevorrichtung	unloading rig	dispositif de déchargement	dispositivo di scarico	dispositivo de descarga
Abladeweite	unloading width	portée de déchargement	portata dello scarico	alcance de descarga
Ablagefach	storage compartment	vide-poches	piano d'appoggio	guantera, bandera, cajetín
ablassen	drain, to	vidanger	scaricare	purgar
Ablasshahn	drain cock, drain tap	robinet de vidange	rubinetto di scarico	grifo de purga
Ablassschlauch	drain hose	tuyau flexible de vidange	tubazione di scarico	manguito de purga
Ablassschraube	drain plug	bouchon de vidange	vite di scarico	tornillo de purga
Ablassstutzen	drain nozzle	raccordement de vidanger	collegamento di scarico	boquilla de purga
Abmessung[en]	dimension[s]	dimension[s]	dimensione[ni]	dimensión[ones]
Abreißbremse [Ladewagen]	trailer safety snap cable	frein de sécurité pour remorque	freno a strappo [carri autocaricanti]	freno por ruptura
Abreißgestänge	break-away linkage	tringlerie d'arrachement	tirante di sicurezza	varilla de seguridad
Abreißvorrichtung	break-away safety device	dispositif arracheur	dispositivo di sicurezza	dispositivo de seguridad
abriebfest	abrasion-proof	résistant à l'abrasion	resistente all'abrasione	resistente a la abrasión
Abriebspäne	abrasive matter	limailles	limatura	virutas
Abrollwalze	roller	tambour de toile d'alimentation	rullo della tela alimentatrice	tambor de lona
Abrollwalzenlager	roller bearing	palier du tambour de toile d'alimentation	cuscinetto del rullo della tela alimentatrice	cojinete del tambor de lona
absacken	bag, to	mettre en sacs, ensachage	insaccare	ensacar
Absackplattform	bagging platform	plateforme d'ensachage	piattaforma d'insaccaggio	plataforma ensacadora
Absackschnecke	bagging auger	vis d'ensachage	coclea d'insaccaggio	sinfín ensacador
Absackstand	bagging platform	plateforme d'ensachage	pedana d'insaccaggio	plataforma ensacadora
Absackstutzen	bagging-off chute	bouche d'ensachage	bocchetta d'insaccaggio	boca ensacadora
Absackung	bagging	mise en sacs	insaccaggio	ensacado

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Absackvorrichtung	bagger	dispositif d'ensachage	dispositivo d'insaccaggio	dispositivo para ensacar
absaugen	suck [off], to	aspirer	aspirare	aspirar
Absauggebläse	suction blower	ventilateur d'aspiration	ventilatore aspirante	ventilador aspirador
Abschälblech	scraper	tôle racluse	lamiera di sgranatura	cuchilla de protección
Abschaltdruck	cut-off pressure	pression de déconnexion	pressione di disinnesto	presión de desconexión
Abschaltkupplung	cut-out clutch, torque-overload clutch	limiteur de couple, limiteur débrayable à billes	frizione di disinnesto	embrague de interrupción, embrague interruptor
Abschaltssicherung	safety cut-out	dispositif de déconnexion de sécurité	disinnesto di sicurezza	dispositivo interruptor de seguridad
Abschaltssicherung [Autopilot]	safety shut-off system [Autopilot]	dispositif de déconnexion de sécurité [Autopilote]	interruttore di sicurezza [Autopilota]	dispositivo interruptor de seguridad [Autopiloto]
Abschaltung	cut-out	déconnexion	disinnesto	desconexión
Abschaltventil	cut-off valve	soupape de coupure	valvola di disinnesto	válvula de desconexión
Abscheidefläche	separating area	surface de séparation	superficie di separazione	superficie de separación
Abscheidekorb	separating grate	corbeille de séparation	griglia di separazione	cóncavo de separación
Abscheidezylinder	separating cylinder	cylindre de séparation	cilindro separatore	cilindro de separación
Abscheidung	separation	séparation	separazione	separación
Abschirmblech [Korn tankschnecke]	baffle plate [grain tank auger]	écran de vis sans fin [vis de trémie]	lamiera di protezione [coclea serbatoio del cereale]	chapa de protección [sinfin del depósito de granos]
Abschlussdeckel	end plate	chapeau de fermeture	coperchio di chiusura	tapa de cierre
Abschlusswiderstand	terminator	résistance finale	resistenza finale	resistencia terminal
Absenkautomatik	pre-set cutting height control	présélection de la hauteur de coupe	abbassamento automatico	preselección de la altura de corte
Absenkgeschwindigkeit	drop rate	vitesse d'abaissement	velocità di abbassamento	velocidad de descenso
Absenkvorrichtung für Auswurfkrümmer	discharge chute tilt	dispositif d'abaissement du coude éjecteur	dispositivo di abbassamento per tubo di lancio	dispositivo de descenso para el codo de descarga
Absperrhahn	shut-off cock, shut-off tap	robinet d'arrêt	rubinetto di chiusura	llave de cierre
Absperrkupplung	shut-off coupling	accouplement d'arrêt	giunto d'arresto	acoplamiento de cierre
Absperrventil	cut-off valve	soupape d'arrêt	valvola di blocco	válvula de cierre

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Abstand	clearance, distance, spacing	distance, écartement	distanza	distancia, luz
Abstandbuchse	spacer	manchon d'entretoisement	bussola distanziale	buje distanciador
Abstandhülse	spacer sleeve	douille d'écartement	boccola distanziale	casquillo distanciador
Abstellstütze	stand	béquille	piede d'appoggio	pata de apoyo
Abstellung	stop	arrêt	arresto	parada
Abstreifblech [PICKUP]	stripper loop [PICKUP]	tôle racleuse [PICKUP]	lamiera di raschiatura [PICKUP]	chapa de retención [PICKUP]
abstreifen	scrape, to / strip, to	racler	raschiare	rascar
Abstreifer	scraper, stripper	racler	raschiatore	rascador
Abstreifersatz	scraper set	jeu racleur	kit raschiatore	juego rascador
Abstreifleiste	stripper bar	barre racleuse	spranghetta di raschiatura	listón rascador
Abstreifmesser	stripper knife	lame racleuse	lama raschiatrice	cuchilla rascadora
Abstreifring	wiper seal, scraper ring	segment racleur	anello raschiatore	anillo separador
Abstreifwinkel	stripper angle	cornière racleuse	angolare di raschiamento	ángulo separador
Abstützblech	supporting plate	tôle se support	lamiera di supporto	chapa de soporte
Abstützung	support	support, jambe de force	supporto	soporte
Abstützwinkel	supporting angle	patte angulaire	angolare di supporto	ángulo de soporte
Abteiler	divider	diviseur	ripartitore	divisor
Abtrieb	output	sortie de force	uscita di forza	salida de fuerza
Abtriebsscheibe	driven pulley, engine output pulley	poulie entraînée	puleggia comandata	polea mandada
Abtriebswelle	output shaft, driven shaft	arbre de sortie	albero di uscita	árbol de salida
Abweiser	deflector	défecteur	divisore	deflector [de mies]
Abweiserblech	deflector plate	tôle déflectrice	lamiera divisoria	chapa deflectora
Abweiserstab	deflector rod	barre déflectrice	barra di divisione	barra deflectora
Abweisklappe	deflector	trappe déflectrice	coperchio divisore	trampilla deflectora
Abziehbild	decal	décalque	decalcomania	calcomania

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Abzieher	puller, extractor	extracteur	estrattore	extractor
Abzweig	branch	dérivation	diramazione	derivación
Achsaufhängebolzen	axle pivot pin	axe de suspension de l'essieu	spinotto di sospensione dell'assale	perno de suspensión del eje
Achsaufhängung	axle suspension	suspension de l'essieu	sospensione dell'assale	suspensión del eje
Achse	axle	axe, essieu, pont	assale	eje
Achsfreigabeventil	axle unclamping valve	vanne de validation de l'essieu	valvola di consenso dell'assale	válvula de liberación del eje
Achsgetriebe	final drive, reduction gearbox	boîtier latéral, réducteur	riduttore laterale [riduttore]	engranaje lateral, reductor
Achsgetriebegehäuse [Lenktriebachse]	final drive housing [steering drive axle]	carter de réducteur [essieu directeur à roues motrices]	scatola riduttore [assale di sterzo ruote motrici]	carcasa de reductor [eje de dirección motriz]
Achsgetriebegehäuse [Seitengetriebe]	final drive housing	carter de réducteur [boîtier latéral]	scatola del riduttore [riduttore laterale]	carcasa de reductor [lateral]
Achskörper	axle body	essieu	corpo assale	corpo del eje
Achsreglermodus	axle control mode	mode de régulation de l'essieu	modo de regolazione dell'assale	modo de regulación del eje
Achsreglung	axle control	réglage de l'essieu	regolazione assale	reglaje del eje
Achsrohr	axle tube	trompette d'essieu	tubo assale	tubo del eje
Achsschenkel	stub axle, [am.] steering knuckle	fusée	fusello	mangueta
Achssteuerung	axle control	commande de l'essieu	comando assale	mando del eje
Achsträger	axle supports	supports d'essieux	supporti dell'assale	soportes del eje
Achsverstrebung [Raupenlaufwerk]	stabilizer [track roller unit]	montant [chenilles]	traliccio [cingolatura]	refuerzo del eje [tren de orugas]
Achszapfen	stub axle	tourillon de l'essieu	fuso assale	eje para rueda
Ackerbohnen	field beans / [am.] lima beans	gros haricots / [am.] haricots de lima	favino-avena	habas / habas guesas / [am.] habas de Lima
Ackerschiene	tractor linkage drawbar	barre d'attelage	barra di traino	barra de enganche
Adapter	adapter	adaptateur	adattatore	adaptador
Aggregat	unit	groupe	gruppo	conjunto
aggressiv	aggressive	agressif	aggressivo	agresivo
Ährenheber	crop lifter	releveur d'épis	alzaspighe	levantador de mies



<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Aktorik	actuating elements	éléments de commande	circuito attuatori	elementos actuadores
Alarm	alarm	alarme	allarme	alarma
Alarmer / Meldungen	alarms/warnings	alarmes/avertissements	allarmi / segnalazioni	alarmas / avisos
ALIVE Botschaft	ALIVE message	message ALIVE	messaggio ALIVE	mensaje ALIVE
Allgemeine Hinweise	general instructions	instructions générales	indicazioni generali	instrucciones generales
Allradantrieb	four-wheel drive	toutes les roues motrices	doppia trazione [trazione integrale]	tracción a las 4 ruedas
Allradlenkung	4-wheel steering	direction 4 roues	sterzo integrale	dirección a las 4 ruedas
Allradmaschine	four-wheel drive unit	machines à traction sur les quatre roues	macchina a trazione integrale	máquina de doble tracción
Amboss	anvil	enclume	incudine	yunque
Amp-Stecker	amp-connector	fiche amp.	presa amp.	enchufe amp.
Anbau- und Betriebsanleitung	fitting and operating instructions	notice de montage et d'utilisation	libretto di montaggio e uso	manual de instrucciones y de montaje
Anbauanleitung [ABA]	fitting instructions	notice de montage	istruzioni di montaggio	instrucciones de montaje
Anbau-Feldhäcksler	tractor-mounted forage harvester	ensileuse portée	trincia portata	cosechadora de forraje acoplada [al sistema de tres puntos]
Anbaugerät	attachment	outil attelé	attrezzo portato	apero montado
Anbaupresse	combine mounted straw press	presse à paille portée	pressapaglia incorporato	prensa empacadora acoplada
Anbau-Richtzeiten	fitting time schedule	temps de montage alloués	tempario	tiempos codificados para montaje
Anbausatz	instalation kit	jeu de montage	kit di montaggio	juego de montaje
Anbauteile	attachment parts	pièces d'assemblage	parti staccate	piezas para montaje
Änderung [zur Betriebsanleitung, usw.]	supplement to [operator's manual, etc.]	modification [p. la notice d'utilisation, etc.]	modifiche [al libretto d'istruzione, ecc.]	modificación [para el manual de instrucciones, etc.]
Änderungsmitteilung	parts change and release information	avis de modification	comunicazione di modifica	informe de modificación
Anrückrolle	pressure roller	rouleau de pression	rullo di pressione	rodillo oprimidor
Anfahrerschutz [ZRV]	loading elevator protector shield [caine harvester]	protection [récolteuse de canne à sucre]	protezione [raccoglitore della canna da zucchero]	protección [cosechadora de caña de azúcar]

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Anfahrsperr	start-up blocking	dispositif antidémarrage	blocco dell'avanzamento	bloqueo de arranque
Anfahrspiegel	side view mirror	rétroviseur d'aide au démarrage	specchietto per l'avviamento	espejo de aproximación
Anhängebock	hitch block	bâti d'attelage	blocco di aggancio	bloco de enganche
Anhängebolzen	hitch pin	boulon d'attelage	spinotto del gancio di traino	perno de enganche
Anhängebolzen	draw pin	boulon d'attelage	spinotto del gancio di traino	perno de enganche
Anhängebolzen	connecting pin	boulon d'attelage	spinotto del gancio di traino	perno de enganche
Anhängekupplung	trailer hitch	chape d'attelage	gancio di traino	boca de enganche
Anhängepunkt	hitch point	point d'attelage	punto di aggancio	punto de enganche
Anhänger	trailer	remorque	rimorchio	remolque
Anhängerkupplung	trailer drawbar	attelage de remorque	gancio di traino per rimorchio	enganche para remolque
Anhängevorrichtung	coupling device	dispositif d'attelage	dispositivo di aggancio	dispositivo de enganche
Anhängung	hook-up, hitching	attelage	aggancio	acoplamiento
Anker [Generator, Starter]	armature [generator, starter]	armature	armatura [generatore, motorino d'avviamento]	inducido [alternador, motor de arranque]
Ankuppelhilfe	coupling aid	aide d'attelage	aiuto per aggancio	ayuda para el acoplamiento
Anlagefläche	contact surface	surface d'appui	superficie di contatto	superficie de contacto
Anlageplatte	fitting plate	plaque d'adaption	piastra di adattamento	placa de adaptación
Anlasser	starter	démarrreur	motorino d'avviamento	motor de arranque
Anlasserritzel	starter pinion	pignon du démarreur	pignone del motorino d'avviamento	piñón de arranque
Anlaufscheibe	thrust washer	disque de butée	puleggia d'avviamento	arandela
Anleitung	manual	instruction	istruzione	instrucciones
Anlenkarm [3-D]	pivot arm	bielle de commande [3D]	biella di comando [3-D]	palanca de mando [3-D]
Anlenkarm [Rotor SPRINT Ladewagen]	connecting link, drive link [rotor SPRINT forage wagon]	bielle de commande [rotor remorque SPRINT]	braccio articolato [rotore carri autocaricanti SPRINT]	palanca de mando [rotor remolque autocargador SPRINT]
Anlenkpunkt	pivot point	point d'articulation	punto di snodo	punto de articulación
Anreißnadel	marking needle	pointe à tracer	punta tracciante	punta trazadora

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Ansaugblende [Klimaanlage]	air intake louver [air conditioner]	ouverture d'aspiration [air conditionné]	diaframma di aspirazione [condizionatore]	panel de aspiración [aire acondicionado]
Ansaugkasten	intake screening	crépine d'aspiration	corpo aspirante	cajón de aspiración
Ansaugkorb [Gebälse]	air intake, fan screen	tamis d'aspiration	filtro di aspirazione	rejilla de aspiración
Ansaugkrümmer	inlet manifold	coude aspirateur	collettore d'aspirazione	codigo [multiple] de admisión
Ansaugleitung	suction line	tuyau d'aspiration	tubazione di aspirazione	tubo de admisión
Ansaugrohr	intake pipe	tube d'aspiration	tubo di aspirazione	tubo de aspiración, tubo de admisión
Ansaugsieb	intake screen	crépine d'aspiration	filtro di aspirazione	tamiz de aspiración
Ansaugstutzen [JAGUAR 70 Zusatzgebläse]	blower air intake	manchon d'aspiration	raccordo di aspirazione	tubo de aspiración, tubo de admisión
Anschlag	stop	butée	battuta	tope
Anschlagblech	stop plate, restricting plate	tôle de butée	lamiera di battuta	chapa de tope
Anschlagbügel	restricting bracket	étrier de butée	tirante di battuta	estribo de tope
Anschlagpunkt [Kranöse]	attachment point	point de suspension	punto di sospensione	punto de suspensión
Anschlagrohr	stop	tube de butée	tubo di battuta	tubo de tope
Anschlagscheibe	thrust washer	rondelle de butée	disco di battuta	arandela de tope
Anschluss	connection	raccordement	raccordo	conexión
Anschlusskabel	connecting cable	câble de connexion	cavo di collegamento	cable de conexión
Anschlusstück	connector	raccord	elemento di raccordo	pieza de conexión [unión]
Anschlusstutzen	union	raccord	raccordo di supporto	racor
Anschlusstutzen [hydr.]	connector [hydraulic]	raccord [hydraulique]	raccordo idraulico	racor [hidr.]
Anschlusssteil	connector	raccord	parte di raccordo	pieza de conexión [unión]
Anschlussverschraubung	union	raccord fileté	raccordo filettato	racor
Anschlusswinkelstück	elbow, 90 degree elbow	coude de raccordement	angolare di raccordo	ángulo de unión
Anschraubauge	mounting hole	œillet	occhiello	taladro roscado

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Anschraubbock	mounting bracket	support	blocco di avvntamento	soporte
Anschraubflansch	mounting flange	bride	flangia di avvntamento	brida de sujeción
Anschweißlappen	weld pad	patte de soudage	piastrina di saldatura	patilla
Ansprechschwelle	response threshold	seuil de réponse	soglia di risposta	umbral de reacción
Ansprechüberdruck	response overpressure	surpression de réponse	sovrappressione di intervento	sobrepresión de reacción
Anstellwinkel	approach angle, angling	angle d'inclinaison	angolo d'incidenza	ángulo de posición
Ansteuerbefehl	actuating command	instruction de pilotage	comando di azionamento	mando de acceso
Antirutschstreifen	anti-skid strip	bande antidérapante	nastro anti-slittamento	cinta antideslizante
Antrieb	drive	entraînement, commande	trasmissione	accionamiento, propulsión, impulsión
Antriebsselemente	drive mechanism	organes d'entraînement	elemento di trasmissione	mecanismo de accionamiento
Antriebsselemente	drive mechanism	organes d'entraînement	elemento di trasmissione	mecanismo de propulsión
Antriebsriemen	drive belt	courroie d'entraînement	cinghia di trasmissione	correa de accionamiento
Antriebsseiche	drive pulley	poulie d'entraînement	puleggia di trasmissione	polea motriz
Antriebsstrang	drive train	chaîne cinématique	linea di trasmissione	árbol de transmisión
Antriebswelle	drive shaft	arbre d'entraînement	albero di trasmissione	árbol de transmisión
Antriebswelle	drive shaft	arbre d'entraînement	albero di trasmissione	eje de accionamiento
Anwelksilage	wilted silage	silage préfané	fieno-silo, silo preappassito	ensilado predesechado
Anzahl	number, quantity	nombre, quantité	numero, quantità	número, cantidad
Anzahl Fehler	no. of errors	nombre de défauts	quantità inconvenienti	número de faltas
Anzeige	display	affichage	indicazione	indicación
Anzeige Erntegut trocken	display dry yield	affichage produit sec	indicazione prodotto secco	indicación producto seco
Anzeige pos./neg.	display pos./neg.	affichage pos./neg.	indicazione pos./neg.	indicación pos/neg
Anzeigedauer	display period	durée d'affichage	durata avviso	tiempo de indicación
Anzeigefläche [EDV]	display	écran	campo de indicazione, schermo	pantalla

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Anzeigescheibe	indicator disc	disque indicateur	disco indicatore	disco indicador
Anzeigeskala	indicator scale	cadran indicateur	scala di indicazione	escala
Anzeigestab	indicator rod	tige indicatrice	asta dell'indicatore	vara indicadora
Anziehdrehmoment [Schraube]	tightening torque	couple de serrage	momento di serraggio	par de apriete
Anzugswert [Drehmoment]	torque setting	couple de serrage [couple de rotation]	valore di serraggio [momento torcente]	valor de apriete
Arbeitsbild	working display	image de travail	quadro di lavoro	cuadro de trabajo
Arbeitsbreite	working width	largeur de travail	larghezza di lavoro	ancho de trabajo
Arbeitsdruck [ $\mu$ ]	working pressure	pression de travail	pressione di esercizio	presión de trabajo
Arbeitsgerät	implement	outil	attrezzo	apero
Arbeitshydraulik	working hydraulics	système hydraulique de fonctionnement	idraulica di lavoro	sistema hidráulico de trabajo
Arbeitsliste	service list	liste de travaux	elenco lavori	lista de trabajos
Arbeitsmedizin	occupational health [and safety]	médecine de travail	medicina del lavoro	medicina laboral
Arbeitsplattform [SKORPION]	work platform [SKORPION]	plateforme de travail [SKORPION]	piattaforma di lavoro [SKORPION]	plataforma de trabajo [SKORPION]
Arbeitscheinwerfer	work light	phare de travail	faro di lavoro	foco de trabajo
Arbeitsstellung	working position	position de travail	posizione di lavoro	posición de trabajo
Arbeitsstunde	working hour	heure de travail	ora di esercizio	hora de trabajo
Arbeitsweise	function mode	mode de travail, mode de fonctionnement	modalità di lavoro	modo de funcionamiento
Arbeitszeit	fieldwork hours	heures de travail	tempo di lavoro	horas de trabajo
Arbeitszeit	working hours	heures de travail	tempi di lavoro	tiempo de trabajo
Armaturen	instruments	instruments de contrôle, robinetterie	strumenti di controllo	instrumentos de control
Armaturenkasten	instrument panel	tableau de bord	cruscotto	panel de instrumentos
Armlehne	arm rest	accoudoir	bracico	apoyabrazos
Arretierstift	locking pin	cheville d'arrêt	dente di arresto	perno fijador

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Arretierung	lock	arrêt	arresto	enclavamiento, bloqueo
Art	variety, kind, nature	type, genre	genere	tipo, manera, modo
ATP = Autopilot	ATP = Autopilot	ATP = Autopilote	ATP = Autopilota	ATP = Autopiloto
auf Griff [Haspelzinkenstellung]	grabbing	agressive	in presa	en ataque
Aufbau [RAPIDO 40]	forage box [RAPIDO 40]	rehausse [RAPIDO 40]	struttura [RAPIDO 40]	jaula [RAPIDO 40]
Aufbau und Arbeitsweise	description and function	structure et fonctionnement	modalità di costruzione e di lavoro	diseño y funcionamiento
Aufbaugatter	forage extension, slatted sides	ridelles	sovrasponda	rejilla, jaula
Aufbaumotor	mounted engine	moteur monté	motore incorporato	motor incorporado
Aufgreifer	pick-up	tambour ramasseur, pick-up	rullo raccoglitore	recogedor, pick-up
Aufgreiferzinken	pick-up tine	doigt ramasseur	denti del rullo raccoglitore	púa del recogedor
Aufgreiferzinkenrohr	pick-up tine bar	tube porte-dents du tambour ramasseur	tubo porta denti del rullo raccoglitore	tubo soporte de púas
Aufhängestange	suspension rod	tige de suspension	tirante di sospensione	barra de suspensión, varilla de suspensión
Aufkleber	decal	autocollant	decalcomania	calcomanía
Aufkleber	decal, sticker	étiquette adhésive	decalcomania	calcomanía
Auflagedruck	ground pressure	pression d'appui au sol	carico al suolo	presión de apoyo
Auflagedruckregelung	automatic ground pressure control	réglage d'appui au sol	regolazione carico al suolo	regulación de la presión de apoyo
Auflagedrucktaster	ground pressure sensor	palpeur de la pression d'appui au sol	tastatore per il carico al suolo	palpador de la presión de apoyo
Auflagefläche	contact face, contact area	face d'appui	superficie di appoggio	superficie de apoyo
Auflageplatte	support plate	plaque de support	piastra di appoggio	placa de soporte
Aufnahmebügel	supporting bracket, mounting bracket	cheville d'arrêt	staffa di raccordo	estribo de soporte
Aufnahmegabel	coupling fork, pivot bracket	fourchette d'accouplement	forcella di raccordo	horquilla de acoplamiento
Aufnahmegestänge	unloading auger positioning rod	tringle d'accrochage	tirante di raccordo	varilla de sujeción
Aufnahmezapfen	coupling lug, coupling pin	pivot de suspension	perno di raccordo	pivote de suspensión

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Aufsammelpresse	pick-up baler	ramasseuse presse	pressa raccogliatrice	prensa recogedora empacadora
Aufsammler	pick-up	tambour ramasseur	ruolo raccoglitore	tambor recogedor
Aufsammleraufzug	pick-up lift	relevage du tambour ramasseur	tirante di sollevamento del rullo raccoglitore	elevación del tambor recogedor
Aufsammlerrahmen	pick-up frame	châssis du tambour ramasseur	telaio del rullo raccoglitore	chasis del recogedor
Aufsatzblech	extension plate	tôle de carénage	lamiera di carenatura	caperuza
Aufsteckschlüssel	socket wrench	clé à douille	chiave a tubo	llave tubular
Aufsteckstutzen	union	raccord	raccordo di collegamento	racor
Aufstieg	access	accès	scaletta d'accesso	acceso
Aufstiegsleiter	access ladder	échelle d'accès	scaletta	escalera de acceso
Auftrag	job	chantier	ordine	encargo
Auftrag ändern	change job	modifier le chantier	modificare il ordine	modificar el encargo
Auftragsnummer	job number	numéro de chantier	numero di ordine	número de encargo
Auftragsverwaltung	job management	gestion des chantiers	gestione dell'ordine	gestión de encargos
Auftragszähler	job counter	compteur de chantiers	contatore dell'ordine	contador de encargos
Auftreffpunkt	impact point	point d'impact	punto d'impatto	punto de impacto
Augenschraube	eye bolt	boulon à œillet	vite ad occhio	tornillo de ojete
AUS	OFF	ARRÊT	DISIN.	DESC
Ausblasen	blow out	nettoyer en soufflant	soffiatura	limpiar soplando
Ausdrusch	threshing	battage	trebbiatura	trilla
Ausfall	failure	défaillance	guasto	avería
Ausgabe Drucker	printout	sortie imprimante	funzione stampante	salida impresora
ausgebaut	removed	démonté	smontato	desmontada
ausgeschlagen	worn	ovalisé, usé	ovalizzato	comido, desgastado
Ausgleichsachse	differential shaft	axe compensateur	asse dei satelliti	eje del diferencial, eje de los planetarios

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Ausgleichschnecke	compensating auger	vis égalisatrice	coclea compensatrice	sinfín compensador
Ausgleichsbehälter	compensating reservoir	réservoir de compensation	serbatoio di compensazione	depósito de compensación
Ausgleichsfeder	float spring, counter balance spring	ressort compensateur	molla di compensazione	muelle de compensación
Ausgleichsgetriebe	differential	différentiel	differenziale	diferencial
Ausgleichsgetriebegehäuse	differential housing	carter de différentiel	scatola del differenziale	caja del diferencial
Ausgleichskegelrad	differential bevel pinion	pignon [conique] satellite	pignone del differenziale	piñon cónico del diferencial, piñon de ataque
Ausgleichsscheibe	shim	rondelle de calage	rondella	arandela de compensación
Ausgleichsstreifen	shim	cale d'épaisseur	striscia di spessore	chapa de compensación
Ausgleichstellerrad	differential crown wheel	couronne dentée de différentiel	corona dentata del differenziale	corona del diferencial
Ausgleichszylinder [SKORPION]	compensating ram [SKORPION]	vérin de compensation [SKORPION]	cilindro di compensazione [SKORPION]	cilindro de compensación [SKORPION]
Aushebung [hydraulisch]	hydraulic lift	soulèvement hydraulique	sollevamento [idraulico]	elevación [hidráulica]
Aushubhöhe	lifting height	hauteur de levage	altezza di sollevamento	altura de elevación
Aushubstange	lifting rod	barre de levage	barra di sollevamento	varilla de elevación
auskuppeln	declutch, disengage	débrayer, désaccoupler	disinnestare	desacoplar, desembragar
Auslassventil	return valve	soupape d'échappement	valvola di scarico	válvula de escape
Auslaufrinne	outlet spout	chute de vidange	gola di scarico	canal de salida
Auslaufrohr	unloading auger tube	tube de vidange	tubo di scarico	tubo de descarga
Auslaufschncke	unloading auger	vis de vidange	coclea di scarico	sinfín de descarga
Auslaufstutzen	outlet chute	col de vidange	bocchetta di scarico	boca de salida
Auslauftülle	outlet spout	goulotte de vidange	bocchetta di scarico	boquilla de salida
Ausleger	boom, arm	bras	braccio	brazo saliente
Ausleger [Breitstreuer]	arm [large spreader]	bras [éparpilleur large]	braccio [ripartitore largo]	brazo [esparcidor ancho]
Auslösehebel	trip arm	levier de déclenchement	leva di azionamento	palanca disparadora
Auslöseklinke	catch	cliquet de déclenchement	nottolino di sgancio	trinquete disparador



<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Auslösestange	control rod, trip rod	barre de déclenchement	barra di sgancio	varilla disparadora
Auspuff	exhaust	échappement	scappamento	escape
Auspuffanlage	exhaust system	système d'échappement	impianto di scappamento	instalación de escape
Auspuffkrümmer	exhaust manifold	collecteur d'échappement	collettore di scarico	multiple de escape
Auspuffrohr	exhaust pipe	tube d'échappement	tubo di scarico	tubo de escape
Auspufftopf	silencer, [am.] muffler	pot d'échappement	marmitta	silenciador, silencioso
Ausräumer	cleaner	débouchoir	spaziatore	despejador
Ausrichtung	alignment	alignement	allineamento	alineamiento
Ausschubzylinder [SKORPION]	push-out ram [SKORPION]	vérin de poussée [SKORPION]	cilindro di espulsione [SKORPION]	cilindro de empuje [SKORPION]
ausschwenken [Korntankauslaufrohr]	swing out [grain tank unloading tube]	sortir [tube de vidange de la trémie]	apertura [tubo di scarico del serbatoio]	desplegar [tubo de descarga del depósito de granos]
Außenabweiser	outer deflector	défecteur extérieur	divisore esterno	deflector exterior
Außenabweiserblech	outer deflector plate	tôle du déflecteur extérieur	lamiera del divisore esterno	chapa del deflector exterior
Außenlagerung	outdoor storage	stockage au-dehors	stoccaggio all'aperto	almacenaje al aire libre
Außenrohr	outer tube, housing	tube extérieur	tubo esterno	tubo exterior
äußeres Profilrohr [Gelenkwelle]	female lemon tube [universal drive shaft]	tube profile ext. [arbre articulé]	tubo sagomato esterno [albero cardanico]	tubo limón exterior [eje cardán]
äußeres Schutzrohr	female guard [universal drive shaft]	tube protecteur ext.	tubo di protezione esterno	tubo de protección exterior
äußeres Vierkantrrohr [Gelenkwelle]	female square tube [universal drive shaft]	tube carré ext. [arbre articulé]	tubo a sezione quadra esterno [albero cardanico]	tubo cuadrado exterior [eje cardán]
Austauschblätter	exchange sheets	feuilles de remplacement	pagine intercambiabili	hojas de intercambio
Austauschsatz [technische Literatur] z.B. ETL-Blätter	change sheets, exchange sheets, amendment	jeu de remplacement	aggiornamenti [documentazione tecnica] ad es. pagine catalogo ricambi	juego de hojas de intercambio
Austrageband	discharge conveyor	bande de décharge	nastro trasportatore	cinta de descarga
auswählen	select	sélectionner	selezionare	seleccionar
Auswurf	discharge	éjection	lancio	descarga

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Auswurfbeschleuniger	discharge accelerator	accélérateur d'éjection	acceleratore di lancio	acelerador de descarga
Auswurfblech [Ladewagen]	discharge plate	tôle de décharge	lamiera di lancio	chapa de descarga
Auswurfklappe	discharge flap	trappe d'éjection	deflettore di lancio	trampilla de descarga
Auswurfkrümmer	upper discharge chute	coude éjecteur	gomito di lancio	codo de descarga
Auswurfkrümmererhöhung	discharge chute height extension	rallonge verticale du coude éjecteur	rialzo del collettore di lancio	elevación del codo de descarga
Auswurfkrümmer-Schwenkautomatik	automatic upper discharge chute swivel control	auto-pivotement du code éjecteur	sistema automatico di orientamento del gomito di lancio	sistema automático de giro del codo de descarga
Auswurfkrümmer-Verlängerung	upper chute extension, spout extension	rallonge horizontale du coude éjecteur	prolunga del collettore di lancio	prolongación del codo de descarga
Auswurfschacht	lower discharge chute	goulotte d'éjection	tramoggia di lancio	tubo de descarga
Authentifizierung	authentication	preuve d'authenticité	autenticazione	autenticidad
AUTO CONTOUR	AUTO CONTOUR	AUTO CONTOUR	AUTO CONTOUR	AUTO CONTOUR
AUTO FILL	AUTO FILL	AUTO FILL	AUTO FILL	AUTO FILL
AUTO FILL Befüllstrategie	AUTO FILL filling strategy	stratégie de remplissage AUTO FILL	strategia di riempimento AUTO FILL	estrategia de llenado AUTO FILL
automatische Beladung [Ladewagen]	automatic loading	chargement automatique	caricamento automatico [autocaricanti]	carga automática
automatische Kettenschmierung	automatic chain lubrication	graissage automatique des chaînes	lubrificazione automatica della catene	engrase automático para cadenas
automatische Überlastschaltung [SKORPION]	automatic safe load cut-off [SKORPION]	arrêt automatique de surcharge [SKORPION]	disinnesto automatico di sovraccarico [SKORPION]	desconexión automática de sobrecarga [SKORPION]
automatischer Hangausgleich	automatic levelling	compensateur automatique de dévers	sistema autolivellante	compensación automática de laderas
Autopilot	Autopilot	Autopilote	Autopilota	Autopiloto
Autopilot-Signal	Autopilot signal	signal Autopilote	segnale Autopilota	señal Autopiloto
Auto-Spout	auto-spout	Spout' automatique	Spout' automatico	Spout' automático
Axialdichtring	axial seal	bague d'étanchéité axiale	anello di tenuta assiale	reten axial
Axialdrucklager	thrust bearing	butée à poussée axiale	cuscinetto assiale	cojinete axial
Axialkolbenmotor	axial piston motor	moteur à pistons axiaux	motore a pistoni assiali	motor de pistones axiales

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Axialkugellager	thrust roller bearing	palier à billes	cuscinetto assiale	rodamiento axial
Axialrillenkugellager	deep groove thrust roller bearing	palier à rainure à billes	cuscinetto a sfere assiale	rodamiento de rodillos axial
Axialspiel	axial play	jeu axial	gioco assiale	juego axial
Axialwindreinigung	extractor fan	ventilateur axial	pulitura ad aria forzata con flusso assiale	ventilador axial
Backring	back-up ring	rondelle d'appui	anello di tenuta	anillo de apoyo
Balkendiagramm	bar graph	diagramme à barres	diagramma a barre	diagrama de barras
Ballast	ballast	lest	zavorra	lastre
Ballen	bale	balle	balle	paca
Ballenablage	bale discharge, dropping bales	dépose de balles	deposizione delle balle	depósito de las pacas
Ballenauslöser	trip mechanism	déclencheur de balles	dispositivo di sgancio delle balle	disparador de pacas
Ballenausstoßer	bale ejector	éjecteur de balles	espulsore delle balle	expulsor de pacas
Ballenauswerfer [ROLLATEX]	discharge ramp [ROLLATEX]	dépose balles [ROLLATEX]	espulsore delle balle [ROLLATEX]	rampa de descarga [ROLLATEX]
Ballenauswurführung	bale discharge guide	guidage d'éjection de balles	guida di lancio delle balle	guía de descarga de las pacas
Ballendichte	bale density	densité de balles	densità delle balle	densidad de la paca
Balleneinstellung	bale adjustment	réglage de densité des balles	regolazione delle balle	reglaje de las pacas
Ballenfestigkeit	bale density, bale tightness	densité des balles	densità delle balle	densidad de la paca
Ballengröße	bale size, dimension of bale	dimensions des balles	dimensioni delle balle	dimensión de la paca, tamaño de la paca
Ballenrampe	bale ramp	dépose balles	rampa delle balle	rampa de pacas
Ballenrutsche	bale chute, bale ramp	dépose balles	scivolo per le balle	tobogán de pacas, rampa de pacas
Ballenschleuder	bale thrower	lanceur de balles	lanciatore per le balle	lanzador de pacas
Ballensilage	bale silage	ensilage par balles	insilato di balle	ensilado de pacas
Ballenstapler	bale stacker	groupeur de balles	caricaballe	apiladora de pacas
Ballentrennung	bale separation	séparation des balles	separazione delle balle	separación de pacas
Ballenwickler	bale wrapper	enrubanneuse de balles	avvolgiatore delle balle	envolvedora de pacas

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Ballenzähler	bale counter	compte-balles	contatore delle balles	cuentapacas
Bandage	strap	collier	fascia	bandaje
Bandbremse	band type brake	frein à bande, sangle	freno a nastro	freno de cinta
Bandeisen	strip iron	feuillard	reggetta	fleje
Basisplatte	base plate	plaque de base	piastra di base	placa de base
Batterie	battery	batterie d'accumulateurs	batteria	bateria, pila
Batteriespannung	battery voltage	tension de batterie	tensione batteria	tensión de la batería
Batterietrennschalter	battery isolating switch	interrupteur coupe-batterie	interruttore di sconnessione della batteria	interruptor separador de la batería
Batterieumschalter	series parallel switch, battery changeover switch	coupleur de batterie	commutatore batteria	conmutador para las baterías
Baugruppe	assembly group	module de construction	unità costruttiva	grupo constructivo
Baujahr	construction year	année de fabrication	anno di costruzione	año de fabricación
Baujahresänderung	changes to ... production machines	modifications de l'année de fabrication	modifica costruttiva	modificaciones constructivas
Bedienfehler	handling error	erreur de commande	errore di manovra	error de manejo
Bedienhebel	control lever	levier de commande	leva di comando	palanca de mando
Bedienpult	operator panel	pupitre de commande	pannello di comando	pupitre de mando
Bedienschalter	operating switch	interrupteur de commande	interruttore di comando	interruptor de mando
Bedientaster	operating key	bouton de commande	pulsante di comando	pulsador de mando
Bedienterminal	operating terminal	terminal de commande	terminale di comando	terminal de mando
Bedienung	operation	maniement, utilisation	impiego	manejo
Bedienungsanleitung	operator's manual	notice d'utilisation	istruzioni d'uso	instrucciones de uso
Bedienungsbox	control box	boîtier de commande	scatola di comando	caja de mando
Bedienungsfehler	handling error	erreur de commande	errore di manovra	error de manejo
Bedienungshebel	control lever	levier de commande	leva di comando	palanca de mando

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Bedienungstunnel	control lever console	planche de bord	pannello leve comando	revestimiento de acceso
Befestigung	attaching, fastening, fixing	attachement, fixation	fissaggio	sujección, fijación
Befestigungsblech	attaching plate, mounting plate	patte de fixation	lamiera di fissaggio	chapa de sujección
Befestigungsbogenstück	curved bracket	arc de fixation	arco di fissaggio	arco de sujección
Befestigungsklaue	claw	griffe de fixation	morsetto di fissaggio	mordaza
Befestigungsglasche	attaching strap	patte de fixation	tirante di fissaggio	brida de sujección
Befestigungsglasche [Raupenlaufwerk]	securing bracket [track roller unit]	bride de fixation [ensemble de chenilles]	flangia di fissaggio [cingolatura]	brida de fijación [tren de orugas]
Befestigungsplatte	attaching plate	plateau de fixation, plateau d'adaption	piastra di fissaggio	placa de apriete
Befestigungsschelle	fixing clamp	collier de fixation	fascetta di fissaggio	collar de fijación
Befestigungsschraube	mounting bolt, securing bolt	vis de fixation	vite di fissaggio	tornillo de apriete
Befestigungsstreifen	attaching strap	réglette de fixation	striscia di fissaggio	banda, cinta de sujección
Befestigungstopf	attaching element	rondelle conique de fixation	elemento conico di bloccaggio	cono de fijación
Befestigungsteile	mounting parts	pièces de fixation	particolari di fissaggio	piezas de fijación
Befestigungswinkel	attaching angle	équerre de fixation	angolare di fissaggio	ángulo de sujección
Befüllanzeige [Ladewagen]	fill indicator	indicateur de remplissage [remorque]	indicatore di riempimento [autocaricanti]	indicador de llenado [remolque cargador]
Befüllschnecke	filler auger	vis de remplissage	coclea di riempimento	sinfín de llenado
Begrenzung	limit	limitation	limitazione	limitación
Begrenzungskegel	limiting cone	cône de limitation	cono di limitazione	cono de limitación
Begrenzungskette	limiting chain, stabilizer chain	chaîne de limitation	catena di limitazione	cadena de limitación
Begrenzungsglasche	restricting bar	patte de limitation	tirante di limitazione	brida de limitación
Begrenzungsleuchte	side light	feu de position	luci di ingombro	luz de limitación, luz de posición
Begrenzungsring	stop ring	bague de limitation	anello di limitazione	anillo de limitación
Begrenzungsrrohr	restricting tube	tube de limitation	tubo di limitazione	tubo de limitación

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Begrenzungsstange	restricting rod, limiting bar	tige de limitation	tirante di limitazione	barra de limitación
bei Schneidwerk	with cutterbar, [am.] with header	avec tablier de coupe	con piattaforma di taglio	con mecanismo de corte
Beifahrer	co-driver, passenger, [am.] rider	passager, convoyeur	accompagnatore	ayudante
Beilage	shim	cale	spessore	suplemento
Beipack	pack joint	emballage additif [supplémentaire], accessoire complémentaire	a corredo	paquete junto
Belag	lining, coating	garniture, ferodo	ferodo	ferodo
Belag für Rutschkupplung	slip clutch lining	ferodo de débrayage	ferodo per frizione di sicurezza	ferodo para embrague de seguridad
Beleuchtung	lighting	éclairage	illuminazione	alumbrado, iluminación
Beleuchtungseinrichtung	lighting equipment	équipement d'éclairage	impianto di illuminazione	instalación de alumbrado
Beleuchtungshalter	lighting bracket	support d'éclairage	supporto per l'illuminazione	soporte para alumbrado
belüftete Fallstufe	under-ventilated step	cascade ventilée	gradino di caduta ventilato	escalón ventilado
BelüftungsfILTER	fresh air filter element	filtre de ventilation	filtro aereazione	filtro de ventilación
Benzin	gasoline, petrol	essence	benzina	gasolina
Benzinmotor	petrol engine, [am.] gasoline engine	moteur à essence	motore a benzina	motor de gasolina
Bereichskupplung	range clutch	embrayage de secteur	frizione modulata	embrague del sector
bereit	ready	prêt	pronto	listo
Berstscheibe	bursting disk	disque de rupture	disco di rottura	disco de ruptura
Beschickung	feed	alimentation	alimentazione	alimentación
Beschleunigertrommel	accelerator drum	tambour accélérateur	tamburo acceleratore	cilindro acelerador
Bestand	crop	récolte	resa	mies
Bestandsfahrt	driving into the crop	parcours dans la culture	marcia in campo	marcha en el campo
Bestandskante	crop edge	arête de coupe	bordo del cereale	borde del cereal
Bestellschein	book order	bon de commande	cartolina di ordinazione	tarjeta de encargo

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
bestimmungsgemäße Verwendung	intended use	utilisation conforme aux prescriptions	uso specifico	aplicación adecuada de la máquina
Bestromung	current feed	alimentation en courant	alimentazione di corrente	alimentación de corriente
Betätigung	operation, actuation	actionnement	azionamento	accionamiento, actuación
Betriebs- und Wartungsanleitung	operating and maintenance instructions	notice d'utilisation et d'entretien	istruzioni d'uso e manutenzione	manual de instrucciones y de servicio
Betriebsabfall	load drop	perte de régime	calo di potenza	pérdida de régimen
Betriebsabfall Motor	engine load-drop	perte de régime du moteur	calo di potenza del motore	pérdida de régimen del motor
Betriebsanleitung	operator's manual	notice d'utilisation	libretto d'uso	manual de instrucciones
Betriebsbereitschaft	operational readiness	disponibilité opérationnelle	disponibilità per l'esercizio	disponibilidad para el servicio
Betriebsbesichtigung	tour of the works	visite de l'entreprise	visita stabilimento	visita a fábrica
Betriebsbremse	service brake	frein de service	freno di servizio	freno de servicio
Betriebsdruck	operating pressure	pression de service	pressione di funzionamento	presión de trabajo
Betriebsstellung	operating position	position de fonctionnement	posizione di funzionamento	posición de funcionamiento
Betriebsstunde	working hour	heure d'utilisation	ora di lavoro	hora de funcionamiento, hora de servicio
Betriebsstundenzähler	hour meter	compteur d'heures de travail	contatore ore di esercizio	cuentahoras de servicio
Betriebssystem [EDV]	operating system	système d'exploitation	sistema operativo	sistema operativo
Betriebstemperatur	operating temperature	température de service, température de fonctionnement	temperatura di esercizio	temperatura de servicio
Bezeichnung	designation	désignation	designazione	designación
Bezeichnung [z.B. Typ]	name [e.g.model]	dénomination [modèle, type]	indicazione [ad es. del tipo]	denominación [p.ej. modelo]
Bildschirm [EDV]	monitor, screen	moniteur, écran	monitor, schermo	monitor, pantalla
Bildtafel	illustration, plate	tableau	tavola	lámina
Bildwiederholrate	refresh rate	fréquence de répétition	frequenza di ripetizione	frecuencia de imagen
Bindeantrieb [Netz, Garn]	tying drive [net, twine]	entraînement de liage [filet, ficelle]	trasmissione della legatura [rete, spago]	accionamiento del atadao [malla, hilo]

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Bindeautomat [Rundballenpresse]	automatic twine wrap device [round baler]	dispositif automatique de liage [presse à balles rondes]	dispositivo automatico di legatura [rotopressa]	dispositivo automático de atado [rotempacadora]
Bindedraht	binding wire	fil de fer [de liage]	filo di ferro	alambre
Bindedruck	bale forming pressure, wrapping pressure	pression de liage	pressione di legatura	presión de atado
Bindeeinrichtung [Rundballenpresse]	twine wrap device	dispositif de liage	dispositivo di legatura	dispositivo atador [rotempacadora]
Bindegarn	twine	ficelle	spago	hilo
Bindematerial	tying material	matériel de liage	materiale di legatura	material de atado
Bindemechanismus	tying mechanism	mécanisme de liage	meccanismo di legatura	dispositivo de atado
Bindestart	wrapping start	déclenchement du liage	avvio legatura	inicio del atado
Bindesystem	tying system	système de liage	sistema di legatura	sistema atador
Bindeverzögerung	delayed wrapping	retardement du liage	ritardo della legatura	retraso del atado
Bindevorgang	tying cycle, twine wrapping [round baler]	procès de liage, cycle de liage	processo di legatura	proceso de atado
Bindfaden	twine, string	ficelle	spago	hilo, cuerda
Bindfadenführung	twine guide	passage de la ficelle	guida spago	guía del hilo
Bindfadenkasten	twine box	boîte à ficelle	cassetto per lo spago	caja del hilo
Bindung	tying	liage	legatura	atado
bis Maschinen-Nr.	up to serial no.	jusqu'au no. de série de la machine	fino alla macchina nr.	hasta la máquina nº
bis Schneidwerk-Nr.	up to cutterbar no., [am.] up to header no.	jusqu'au no. de tablier de coupe	fino alla piattaforma di taglio nr.	hasta el mec. de corte nº
Blattfeder	leaf spring	ressort à lames	molla piatta	resorte de lámina, ballesta
Blattteile	trash	feuilles	pezzi piatti	partes de hojas, impurezas
Blech	sheet metal	tôle	lamiera	chapa
Blechflansch	sheet metal flange	bride en tôle	flangia in lamiera	brida de chapa
Blechrad	sheet metal wheel	roue en tôle	ruota in lamiera	rueda de chapa
Blechscharnier	sheet metal hinge	charnière de tôle	cerniera in lamiera	bisagra de chapa



<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Blechscherer	snips	cisaille	cesoie	cizalla
Blechschraube	self-tapping screw, plate screw	vis parker	vite mordente da lamiera	tornillo de chapa
Blechstreifen	sheet metal strip	bande de tôle	striscia di lamiera	banda de chapa
Blende [Hydraulik]	orifice plate [hydraulics]	orifice calibré [hydraulique]	diaframma [idraulica]	orificio calibrado [hidráulica]
Blindkorb	dummy concave	corbeille aveugle	griglia cieca	cóncavo ciego
Blindniet	counter rivet, blind rivet	rivet aveugle	rivetto cieco	remache ciego
Blindstecker	dummy plug	fiche isolante, fausse fiche	spina cieca	ficha ciega
Blinkanlage	turn-signal indicator system	système indicateur clignotant	sistema dell'indicatore del lampeggiatore	equipo de luz intermitente
Blinkcode	flash code	code clignotant	codice lampeggiante	código intermitente
Blinker	turn flasher, indicator	clignotant	lampeggiatore	luz intermitente
Blinkermodul	flasher module	module clignotant	modulo per lampeggiatore	módulo de intermitencia
Blinkrelais	flasher relay	relais clignotant	relais per lampeggiatore	relé de intermitencia
Blinkgeber	flasher relay	relais clignotant	trasmettitore per lampeggiatore	relé de intermitencia
Blinkleuchte	flashing light	clignotant	lampeggiatori	luz intermitente
Blinkschalter	flasher switch	commande des clignotants	interruttore per lampeggiatori	llave de intermitencia
Blockierstütze [Hydraulikzylinder]	piston lock	support de blocage de vérin	bloccaggio dei cilindri	soporte de bloqueo [cilindros hidráulicos]
Block-Kugelhahn	stop-cock	robinet à rotule d'arrêt	rubinetto di bloccaggio a sfera	grifo de bola de bloqueo
Boden	floor, bottom, ground	table	fondo	fondo
Bodenanpassung	adapting to ground contours, following ground contours	adaptation au sol	adeguamento al terreno	adaptación al terreno
Bodenausgleich	groud leveller	compensation de sol	compensazione del terreno	compensación del suelo
Bodenbearbeitung	tillage	travail du sol	lavorazione del terreno	trabajo del suelo
Bodenblech	bottom plate, floor plate	tôle de fond	lamiera di fondo	chapa de fondo
Bodenbrett	floor board	planche de fond	tavola di fondo	tablero

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Bodendruckautomatik	automatic ground pressure control	contrôle automatique d'appui au sol	controllo automatico pressione al suolo	control automático de presión sobre el suelo
Bodenfreiheit	ground clearance	garde au sol	luce libera dal suolo	distancia libre al suelo
Bodenführung	ground guidance	guidage au sol	guida al terrenoo	guía sobre el suelo
Bodenklappe	bottom panel	trappe de fond	botola	trampilla del fondo
Bodenplatte	floor plate	plaque	piastra di fondo	placa de fondo
Bodenplatte [Raupenlaufwerk]	track shoe, grouser	patin de chenille	pattino [cingolatura]	zapata [tren de orugas]
Bodentastrad	pick-up landwheel	roue de jauge	ruota di appoggio	rueda de apoyo
Bodenebenenheiten	uneven ground, ground contours	dénivellation du sol	irregolarità del terreno	desniveles del terreno
Bogenteiler	hoop divider	diviseur flexible	divisore ad arco	divisor arqueado
Bohnen	beans	haricots	fagioli	alubias
Bohnendrusch	bean threshing	battage d'haricots	trebbiatura di fagioli	trilla de alubias
bohren	drill, to	aléser, percer	forare	taladrar
Bohrer	drill	mèche	punta da trapano	broca
Bohrmaschine [Pistolenbohrmaschine]	portable electric drill	perceuse	trapano a pistola	taladradora tipo pistola
Bohrmaschine [Standbohrmaschine]	stationary drilling machine	perceuse	trapano fisso	taladradora
Bohrschablone	template	gabarit	maschera	plantilla [para taladrar]
Bohrung	drilled hole	alésage	foro	taladro
Bohrungsdurchmesser	bore diameter	alésage - diamètre	diametro del foro	taladro - diámetro
Bolzen [für Unterlenker]	locking pin [for lower links]	cheville [barres inférieures]	perno [barre inferiori]	perno [para brazos inferiores]
bördeln	flange, to / bead, to	bordeler, faire un collet	flangiare, bordare	rebordear
Bordinformator	fieldwork computer	ordinateur de bord	computer di bordo	informador de a bordo
Bordspannung	onboard voltage	tension de bord	tensione di bordo	tensión de a bordo
Bowdenzug	Bowden cable	câble Bowden, câble de commande	cavetto Bowden	cable Bowden

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Bowdenzughülle	outer bowden cable	gaine du câble Bowden	guaina cavetto	funda para sirga
Braugerste	malt barley	orge de brasserie	orzo da malto	cebada para cerveza
breit	wide	large	largo	ancho
Breite	width	largeur	larghezza	anchura
Breitengrad	latitude	latitude	latitudine	latitud
Breitkeilriemen	wide-section V-belt	courroie trapézoïdale large	cinghia trapezoidale larga	correa trapezoidal ancha
Breitreuer	large spreader	éparpilleur large	ripartitore largo	esparcidor ancho
Brems-/Inchpedal	brake and inching pedal	pédale de frein et d'approche	pedale del freno / Inch	pedal de freno y de marcha lenta
Bremsachse	brake axle	essieu de freinage	assale del freno	eje de freno
Bremsausgleich	equalizing link	compensateur de frein	compensazione del freno	compensador para freno
Bremsbacke	brake shoe	mâchoire de frein	ceppo del freno	zapata del freno
Bremsband	brake band	sangle de frein	nastro del freno	cinta del freno
Bremsbelag	brake lining	garniture de frein	ferodo del freno	ferodo del freno
Bremsblech	brake plate	tôle de frein	flangia freno	chapa freno
Bremsbock	brake anchor plate	plateau de frein	piastra del freno	placa de sujeción del freno
Bremsbügel für Netzrolle	tensioning clamp for net roll	étrier de freinage du filet	arco freno per bobina rete	arco tensor para la bobina de malla
Bremsdrossel	brake restrictor	restricteur de freinage	strozzatore del freno	estrangulador de frenado
Bremsdrosselventil	brake restrictor valve	restricteur de freinage	valvola strozzatrice del freno	válvula estranguladora del freno
Bremsdruck	braking pressure	pression de freinage	pressione freni	presión de frenado
Bremsdruckschalter	braking pressure switch	mancontacteur de frein	pressostato dei freni	interruttore de presión del frenado
Bremse	brake	frein	freno	freno
Bremsflüssigkeitsbehälter	brake fluid reservoir	réservoir de liquide de freins	serbatoio fluido freni	depósito del líquido para frenos
Bremsflüssigkeitsstand	level of brake fluid	niveau du liquide de freins	livello del liquido freni	nivel del líquido para frenos
Bremshebel	brake lever	levier de frein	leva del freno	palanca del freno
Bremsklotz	brake pad	cale de freinage	ceppo del freno	calzo del freno

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Bremskopf	brake cam	came de frein	eccentrico del freno	leva del freno
Bremskupplung	brake clutch	accouplement de frein	accoppiamento freno	embrague-freno
Bremsleitung	brake line	tuyauterie de frein	tubazione del freno	tubería del freno
Bremslicht	brake light	feu de stop	luce freni	luz de freno
Bremspedal	brake pedal	pédale de frein	pedale del freno	pedal del freno
Bremssattel	brake caliper	étrier	pinza del freno	calibrador del freno
Bremsschild	brake plate	plateau de frein	piastra del freno	placa del freno
Bremssensorik	brake sensors	capteurs du frein	sensori di frenatura	sensores del freno
Bremsteller	brake plate	plateau de fondation de frein	disco del freno	disco del freno
Bremstrommel	brake drum	tambour de frein	tamburo del freno	tambor del freno
Bremsunterstützung	brake assist	assistance de freinage	frenatura servo assistita	auxilio del frenado
Bremswelle	brake shaft	arbre de freins	albero del freno	eje del freno
Bröckelverluste	loss of broken....[hay, straw]	pertes causées par effritement	perdite da sbriciolamento	pérdidas por fricción
Bruchkorn	broken kernels	graines cassées	granella rotta	granos partidos
Bruchkornanteil	broken grain proportion	partie grain cassé	quota di granella rotta	parte de granos partidos
Brücke	reinforcing bar	pontet, support	ponte	puente
Buchse	bush, bushing	douille, manchon	bussola	casquillo
Buchweizen	buckwheat	sarrasin / blé noir	grano saraceno	alforfón, trigo sarraceno
Bügel	bracket	étrier, berceau	fascia in lamiera	estribo
Bügelblech [PICKUP]	pick-up loop [PICKUP]	tôle d'étrier [PICKUP]	lamiera ricurva [PICKUP]	chapa-estribo [PICKUP]
Bügelhalter	tube support	support d'étrier	supporto	soporte
Bügelrohr	curved tube	tube courbe	tubo curvo	tubo curvado
Bundbuchse	flanged bushing	douille à chapeau	boccola con spallamento	casquillo con ribete
Bundmutter	flanged nut	écrou à embase	dado con spallamento	tuerca con collar
Buschbohnen	dwarf beans	haricots nains, haricots	favino	habichuelas

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Bypassklappe	bypass flap	clapet de dérivation	farfalla bypass	trampilla de derivación
Bypassventil	bypass valve	soupape de dérivation	valvola bypass	válvula de derivación
CAC = CLAAS AUTO CONTOUR	CAC = CLAAS AUTO CONTOUR	CAC = CLAAS AUTO CONTOUR	CAC = CLAAS AUTO CONTOUR	CAC = CLAAS AUTO CONTOUR
CAM PILOT	CAM PILOT	CAM PILOT	CAM PILOT	CAM PILOT
CCM	Corn Cob Mix [CCM]	mélange de grains et de rafles brisées [CCM]	mais da pastone [CCM]	mezcla de maíz grano y mazorca CCM
CCM / Maiskorb	CCM / maize concave	CCM / contre-batteur pour maïs	pastone / controbattitore mais	CCM / cóncavo de maíz
CCM / Rundstabskorb	CCM / round bar concave	CCM / contre-batteur à bates rondes	pastone / controbattitore a tondini	CCM / cóncavo de barras redondas
CD-Laufwerk [EDV]	CD drive	lecteur CD	drive CD	unidad CD
CDS = Claas Diagnose-System	CDS = Claas diagnostic system	CDS = système diagnostique CLAAS	CDS = sistema diagnostico CLAAS	CDS = sistema diagnóstico CLAAS
Checkliste	checklist	liste de contrôles	checkliste	lista de control
Chipkarte	chip card	carte à puce	scheda chip	tarjeta chip
Chipkarte	chip card	carte mémoire	scheda chip	tarjeta chip
Chipkartenleser	chip card reader	lecteur de carte mémoire, ... de carte à puce	lettore di schede chip	lector de tarjeta chip
cm = zentimeter	centimetre	centimètre	centimetro	centimetro
Code	code	code	codice	código
Code reset	reset code	remise à zéro code	codice reset	code reset
Codesicherung	code protection	sauvegarde code	codice di sicurezza	código de seguridad
Codeüberprüfung	code check	vérification code	controllo del codice	comprobación código
Conax-Kupplung	friction clutch [Conax], [am.] over-center clutch [Conax]	embrayage à friction [Conax]	frizione Conax	embrague tipo Conax
Contact-Scheibe	contact washer	rondelle contact	rondella a contatto	arandela de contacto
Contour-System	contour system	système contour	sistema contour	sistema contorno
Corn-Cracker	corn cracker	corn-cracker, éclateur de grains maïs	corn-cracker	corn-cracker

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Corn-Cracker	corn cracker	éclateur de grains maïs, corn-cracker	corn-cracker	corn-cracker
Corn-Cracker-Walze	corn cracker roller	rouleau du corn cracker	rullo del corn cracker	rodillo del corn-cracker
Crackerwalzenabstand	cracker roller gap	écartement des rouleaux corn-cracker	distanza tra i rulli del corn-cracker	distancia entre los rodillos del corn-cracker
CSM = CLAAS Sequence Management	CSM = CLAAS sequence management	CSM = gestion de séquence CLAAS	CSM = gestione sequenza Claas	CSM = gestión de secuencias CLAAS
Dachblech [Ladewagen]	top plate	couvercle de toit	lamiera del tetto	chapa de techo
Dampf	steam	vapeur	vapore	vapor
Dampfstrahlreiniger	steam cleaner, steam washer	nettoyeur haute pression à vapeur	pulitrice a vapore [pulivapor]	máquina de lavado a vapor
Dämpfungszyylinder	dampner cylinder	cylindre amortisseur	cilindro smorzatore	cilindro de amortiguación
Datei [EDV]	file	fichier	file [EDV]	archivo
Datenanforderung [EDV]	data request	demande de données	richiesta di dati	demanda de datos
Datenbank	data base	base de données	banca dati	base de datos
Datenleitung	data line	ligne de données	linea di dati	línea de datos
Datenpool	data pool	données groupées	database	base de datos
Datensicherung [EDV]	data backup	sauvegarde des données	protezione dei dati	protección de los datos
Datenträger [EDV]	data carrier	support de données	supporto dati	soporte de datos
Datenverbindung [EDV]	data link	enchaînement de données	collegamento dati	circuito de datos
Datum / Uhrzeit	date / time	date / heure	data / ora	fecha / hora
Dauerschmierung	sealed for live, constant-lubricated [bearing]	graissage permanent	lubrificazione costante	engrase permanente
Deckblech	cover plate	tôle de recouvrement	lamiera di copertura	chapa de cobertura
Decke [Reifen]	tyre	bandage	copertura	cubierta
Definitionsventil	definition valve	soupape de définition	valvola di definizione	válvula de definición
Deichsel	drawbar	timon d'attelage	timone	barra de tracción, lanza
Deichselführung [Presse]	drawbar quadrant, drawbar bracket	guide-timon [presse]	guida timone [presse]	guía para la lanza [empacadora]

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Deichselkasten	drawbar bracket	caisse de timon	scatola timone	cajon de la lanza
Deichselstrebe	drawbar support	étançon de timon	tirante del timone	soporte de la lanza de tracción
Deichselstützlast	load on hitch point	poids exercé au niveau du timon	carico sul timone	carga de apoyo de la lanza
Deichselverschlussbolzen	drawbar lock pin	broche du timon d'attelage	spinotto del timone	clavija para la lanza de tracción
Deichselverstellung	drawbar adjustment	réglage en longueur du timon d'attelage	registrazione del timone	regulación de la lanza de tracción
Deichselwinde	drawbar jack	cric de timon	crizzo	gato para la lanza de tracción
Diagnose	diagnosis	diagnostic	diagnosi	diagnóstico
Diagnoseanschluss	diagnostic port	raccordement de diagnostic	raccordo diagnosi	conexión del diagnóstico
Diagnosemodus	diagnostic mode	mode de diagnostic, mode diagnostique	modo diagnosi	modo diagnóstico
Diagnosesteckdose	diagnostic socket	prise de diagnostic	presa diagnosi	enchufe para el diagnóstico
Diagnosestecker	diagnostic plug	fiche de diagnostic	spinotto diagnosi	ficha de diagnóstico
Diagnose-System CDS	diagnostic system CDS	système diagnostique CDS	sistema diagnostico CDS	sistema diagnóstico CDS
Dichtband	sealing band	ruban d'étanchéité	nastro di tenuta	cinta de empaquetar
Dichtbundmutter	sealing flanged nut	écrou à bride d'étanchéité	dado con spallamento	tuerca de cierre
Dichtkantenring	edge-type seal	bague d'étanchéité	anello di bloccaggio	anillo junta
Dichtring	seal	bague d'étanchéité, joint d'étanchéité	anello di tenuta	anillo de junta
Dichtschnur	seal	joint à bande	cordoncino di tenuta	cordón de junta
Dichtstreifen	sealing strip	bande étanche	striscia di tenuta	cinta de junta
Dichtung	seal, gasket	joint, étoupage	guarnizione	junta
Dichtungskappe	cap	chapeau	coperchio di tenuta	junta guardapolvos
Dichtungsmasse, Dichtmasse	sealing compound	pâte à joint, matériaux d'étanchéité	mastice	junta plástica
Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints	serie guarnizioni	juego de juntas
Dieselpartikelfilter	diesel particulate filter	filtre à particules diesel	filtro particelle Diesel	filtro de partículas diesel

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Dieselpartikelfilter-Beladung	diesel particulate filter loading	chargement du filtre à particules diesel	caricamento del filtro particelle Diesel	carga del filtro de partículas diesel
Dieselizeusatank	additional fuel tank	réservoir carburant supplémentaire	serbatoio supplementare combustibile	depósito de combustible adicional
Differential	differential	différentiel	differenziale	diferencial
Differentialdrossel	differential restrictor	restricteur différentiel	strozzatore differenziale	estrangulador diferencial
Differentialsperre	differential lock	verrouillage du différentiel	blocco differenziale	bloqueo del diferencial
Differentialsperrenschalter	differential lock switch	commutateur verrouillage du différentiel	interruttore bloccaggio differenziale	interruptor de bloqueo del diferencial
Dinkel	spelt	épeautre	spelta	esbelta
Diode	diode	diode	diodo	diodo
Diodenplatine	diode plate	platine à diodes	piastra dei diodi	platina de diodos
Diodenplatte	diode plate	porte-diodes , plaque à diodes	piastra dei diodi	placa de diodos
Distanzbolzen	pulley guide stud, [am.] spacer bolt	boulon d'entretoisement	spinotto distanziale	perno distanciador
Distanzbuchse	spacer bushing	douille d'entretoisement	boccola distanziale	casquillo distanciador
Distanzhülse	spacer sleeve	douille d'écartement	bussola distanziale	casquillo distanciador
Distanzring	spacer ring	bague d'entretoisement	anello distanziale	anillo distanciador
Distanzrohr	spacer tube, spacer sleeve	tube d'entretoisement	tubo distanziale	tubo distanciador
Distanzscheibe	spacer washer	rondelle d'entretoisement	rondella di spessore	arandela distanciadora
Distanzstück	spacer [element]	pièce d'entretoisement	pezzo di spessore	pieza distanciadora
Distanzwinkel	spacer angle	cornière d'écartement	angolare distanziale	ángulo distanciador
Dolde	umbel	ombelle	corimbo	umbela
Doppelgebläse	double fan	ventilateur double	doppia ventola	ventilador doble
Doppelgelenkwelle	double universal drive shaft	arbre à double Cardan	albero cardanico a doppio snodo	eje cardán de doble articulación
Doppelkeilriemenscheibe	double V-belt pulley	poulie trapézoïdale à deux gorges	puleggia doppia	polea trapecial doble
Doppelkeilzieher	special key drift	arrache-clavettes double	cacciachiavette doppio	sacachavetas doble



<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Doppelkettenrad	double chain wheel	pignon double	ingranaggio doppio	rueda dentada doble
Doppelmesserbalken	double reciprocating knife bar	barre de coupe double	doppia lama di taglio	barra de corte de doble cuchilla
Doppelnippel	union	nipple double	doppio ingrassatore	engrasador doble
Doppelpumpe	double pump	pompe tandem	pompa doppia	bomba de doble cuerdo
Doppelrollenriemenspanner	double belt tensioner	tendeur de courroie à deux galets	tendicinghia a rulli doppio	rodillo tensor doble
Doppelschieberad	double shifter gear	pignon de glissement double	ingranaggio doppio	piñón doble corredizo
Doppelstufen-Achsgetriebe	double-stage final drive gearbox	boîtier latéral à deux étages	riduttore a due stadi	reductor de doble escala
doppeltwirkender Hydraulikzylinder	double-acting hydraulic cylinder	vérin hydraulique à double effet	cilindro idraulico a doppio effetto	cilindro hidráulico de doble efecto
doppeltwirkendes Steuerventil	double-acting control valve	distributeur à double effet	deviatore a doppio effetto	mando hidráulico de doble efecto
Doppelwinkelgetriebe	double angle drive gearbox	double renvoi d'angle	rinvio angolare doppio	engranaje angular doble
Dosierdüse	dosing nozzle	buse de dosage	ugello di dosaggio	tobera dosificadora
Dosiereinheit	dosing unit	bloc de dosage	unità di dosaggio	unidad dosificadora
Dosiermittel	dosing agent	additif de dosage	additivo di dosaggio	aditivo de dosificación
Dosierpumpe	dosing pump	pompe de dosage	pompa dosatrice	bomba dosificadora
Dosierventil	dosing valve	soupape de dosage	valvola dosatrice	válvula dosificadora
Dosiervorwahl	dosing selector	présélection du débit de déchargement	dosatura prescelta	preseleccionador de dosificación
Dosierwalze	proportioning roller	tambour doseur	cilindro dosatore	rodillo dosificador
Draht	wire	fil de fer	filo	alambre
Drahtbindung	wire binder	nouage à fil de fer, torsadeur	legatura a filo di ferro	anudador de alambre
Drahtrechen	wire rake	peigne	pettine	peine
Drahtrost	wire rake	peigne	griglia	peine
Drahtseil	wire rope, cable	câble	cavetto metallico	cable
Drehbank	lathe	tour	tornio	torno
drehbare Zugöse	rotatable hitch eye	œil d'attelage orientable	occhione di traino girevole	ojal de tiro giratorio

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Drehbolzen	pivot bolt	boulon tournant	spinotto rotante	perno giratorio
Drehdurchführung	rotary coupling	passage tournant	distributore girevole	conexión rotativa
Drehfeder	torsion spring	ressort de torsion	molla di torsione	resorte
Drehgriff [Lenkrad]	steering wheel spinner	poignée tournante	pomello del volante	manivela
Drehkeil	sloping key	clavette tournante	chiavetta girevole	cuña giratoria
Drehkeilbolzen	pivot clutch pin, rotating wedge	clavette tournante	chiavetta rotante	chaveta giratoria
Drehkeilkupplung	rolling key clutch	embrayage à clavette tournante	frizione a chiavetta di rotante	embrague de chaveta giratoria
Drehknopf	rotary knob	bouton à tourner, bouton de réglage	pomello	boton regulador
Drehkopf [Wirbelschwader]	rotor [rotary swather]	tête pivotante [andaineur à toupie]	testa girevole [andanatore rotativo]	cabezal giratorio [hileradora rotatoria]
Drehkranz [Auswurfkrümmer]	flange joint [upper discharge chute]	couronne tournante	corona girevole [collettore di scario]	corona giratoria [codo de descarga]
Drehmelder	override switch [automatic steering]	interrupteur d'annulation	interruttore d'annullamento	interruptor de anulación
Drehmoment	torque	couple de rotation	momento torcente	par de giro
Drehmomentbelastung	droop	sollicitation de couple	carico coppia	solicitudación torque
Drehmomentschlüssel [Manoskop]	torque wrench	clé dynamométrique	chiave dinamometrica	llave dinamometrica
Drehmomentstütze	torque support	support de couple	supporte del momento torcente	soporte del par de giro
Drehpunktbolzen	pivot pin	boulon tournant	spinotto del punto di snodo	perno de giro
Drehpunktlager	pivot bearing	roulement de centre de rotation	punto di snodo rigido	cojinete del punto de giro
Drehrichtung	direction of rotation	sens de rotation	senso di rotazione	sentido de giro
Drehschalter	rotary switch	commutateur rotatif	manopola	interruptor giratorio
Drehtaster	rotary button	bouton rotatif	pulsante girevole	pulsador giratorio
Drehsinn	direction of rotation	sens de rotation	senso di rotazione	sentido de giro
Drehstromgenerator	three-phase alternator	alternateur à courant triphasé	generatore trifase	generador de corriente alterna, alternador
Drehverschluss [Ausfallhaube]	turn lock	verrou rotatif	bloccaggio girevole	cierre giratorio

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Drehverschluss, Sterngriff	turn lock	poignée étoile	manopola a crociera	empuñadura
Drehzahl	speed, revolution	régime de rotation	regime di rotazione	régimen de revoluciones
Drehzahlabfall	speed drop	chute de la vitesse	calo dei giri	caída de la velocidad
Drehzahlabsenkung	speed reduction	réduction du régime	diminuzione del regime	reducción de velocidad
Drehzahländerungssensor	change speed sensor	capteur du changement du régime	seniore variazione giri	sensor de cambio del régimen
Drehzahl-Anzeigescheibe	indicator disc	indicateur de vitesse	indicatore del regime	disco indicador del régimen de rev.
Drehzahlbereich	speed range	plage de vitesse	campo di velocità	gama de revoluciones
Drehzahlmesser	speed indicator, speedometer	compte-tours	contagiri	cuenta-revoluciones
Drehzahlreduzierung	speed reduction	réduction du régime	riduzione giri	reducción de velocidad
Drehzahlregler	governor	régulateur du compte-tours	regolatore dei giri	regulador del régimen de rev.
Drehzahlschalter [Funktionskontrollgerät]	speed-loss switch [speed-loss monitor]	interrupteur du compte-tours [appareil de contrôle de fonction]	interruttore regime [dispositivo controllo delle funzioni]	interruptor del régimen de rev. [disp.de control de funcionamiento]
Drehzahlsensor	speed sensor	capteur de régime	seniore giri	sensor de velocidad
Drehzahlspeicher	speed control memory	mémoire de régime	memoria regime	memoria de velocidad
Drehzahlüberwachung	speed monitoring	contrôle du régime de rotations	controllo dei giri	control del régimen de rev.
Drehzahlwächter [DZW]	speed-loss monitor	contrôle du régime de rotations	controllo dei giri	control del régimen de rev.
Drei-D-Reinigung	3-D cleaning system	nettoyage 3-D	pulitura con 3-D	limpieza 3-D
Drei-D-Siebkasten	3-D sieve pan	caisson de nettoyage 3-D	cassone crivellante 3-D	caja de cribas 3-D
dreipoliger Stecker	3-pin plug	fiche tripolaire	spina tripolare	clavija de tres polos
Dreipunktanhangung	three point linkage, [am.] three point hitch	attelage système 3 points	attacco a 3 punti	suspensión a tres puntos
Dreipunktbock	headstock	châssis système 3 points	cavalletto attacco a 3 punti	soporte a tres puntos
Dreipunkthydraulik	three point linkage, [am.] three point hitch	attelage hydraulique à trois points	accoppiamento idraulico a tre punti	suspensión hidráulica en tres puntos
dreireihig	three-row	à 3 rangs	a tre file	de tres hileras
dreirillig	three-groove	à 3 gorges, à 3 rainures	a tre gole	de tres surcos

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Dreistufenschalter	three-position switch	interrupteur à 3 positions	interruttore a tre scatti	interruptor de 3 posiciones
Dreiwegehahn	diverter valve	robinet à 3 voies	rubinetto a 3 vie	grifo de 3 vías
Dreschaggregat	threshing assembly	groupe de battage	gruppo di trebbiatura	unidad de trilla
Dreschinformator	operations display screen	informateur monitor récolte	informatore dati di trebbiatura	informador de la trilla
Dreschkorb	threshing concave	contre-batteur	controbattitore	cóncavo
Dreschmaschine	threshing machine, thresher	batteuse	trebbiatrice	trilladora
Dreschorgane	threshing mechanism	organes de battage	organi di trebbiatura	órganos de trilla
Dreschsegment	threshing segment	segment de battage	segmento di trebbiatura	sección desgranadora
Dreschtabelle	threshing chart	tableau de battage	tabella di trebbiatura	tabla para la trilla
Dreschtrommel	Haube [Maispfückvorsatz]	batteur	battitore	cilindro desgranador
Dreschtrommel-Abdeckblech	drum filler plate	tôle de recouvrement du batteur	lamiera di copertura del battitore	chapa de cobertura para cilindro desgranador
Dreschtrommel-Abstreifblech	drum scraper plate	tôle racleuse du batteur	lamiera di sgranatura per il battitore	pletina separadora para cilindro desgranador
Dreschtrommelantrieb	drum drive	entraînement du batteur	comando battitore	accionamiento del cilindro desgranador
Dreschtrommelantriebsscheibe	drum drive pulley	poulie d'entraînement du batteur	puleggia comando battitore	polea de accionamiento del cilindro desgranador
Dreschtrommelboden	drum disc	panneau de batteur	fondo del battitore	brida del cilindro desgranador
Dreschtrommeldrehzahl	drum speed	vitesse du batteur, régime du batteur	regime del battitore	régimen de rev. del cilindro desgranador
Dreschtrommelentwickler	drum turning disc, drum turning segment	disque perforé du batteur	dispositivo di sgolfamento	disco desatascador [cilindro desgranador]
Dreschtrommelgehäuse	drum housing	carter du batteur	scatola del battitore	carcasa del cilindro desgranador
Dreschtrommel-Kettentrieb	slow speed threshing drum drive kit, [am.] slow speed threshing cylinder drive kit	entraînement par chaîne du batteur	comando a catena per battitore	accionamiento por cadena del cilindro desgranador
Dreschtrommelklappe	drum inspection cover	trappe du batteur	sportello del battitore	trampilla de acceso al cilindro desgranador

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Dreschtrommelregelscheibe	drum variable speed pulley	poulie variateur du batteur	puleggia regolatore giri battitore	polea de variador del cilindro desgranador
Dreschtrommel-Regeltrieb	threshing drum variable speed drive	entraînement variateur du batteur	comando regolatore giri battitore	variador del cilindro desgranador
Dreschtrommelriemen	drum belt	courroie de batteur	cinghia del battitore	correa de accionamiento del cilindro desgranador
Dreschtrommelscheibe	drum pulley	poulie de batteur	puleggia battitore	polea del cilindro desgranador
Dreschtrommelseitenblech	drum housing side panel	tôle latérale de batteur	lamiera laterale battitore	chapa lateral del cilindro desgranador
Dreschtrommel-Wandverstärkung	drum side panel reinforcement	renfort de paroi de batteur	rinforzo pareti battitore	refuerzo del lateral del cilindro desgranador
Dreschtrommelwelle	drum shaft	arbre de batteur	albero del battitore	eje del cilindro desgranador
Dreschtrommelwickler	drum wrapping up	enroulements de batteur	avvolgimenti al battitore	atasco del cilindro desgranador
Dreschwerk	threshing mechanism	organes de battage, mécanisme de battage	organi trebbianti	órganos de trilla
Dreschwerkantrieb	threshing mechanism drive	entraînement des organes de battage	trasmissione organi trebbianti	accionamiento de los órganos de trilla
Dreschwerkkupplung	threshing mechanism clutch	embrayage de battage	innesto organi trebbianti	embrague de los órganos de trilla
Dreschzahn	spike tooth	dent de battage	dente di trebbiatura	diente desgranador
Drillhaken	twister hook	crochet du noueur	beccuccio legatore	gancho del anudador
Drillwelle	twister hook shaft	arbre du noueur	albero dei legatori	eje del anudador
Drossel [Hydraulik]	restrictor [hydraulics]	restricteur [hydraulique]	strozzatore [idraulica]	estrangulador [hidráulica]
Drosselklappe [Winddüse]	restrictor [primary wind duct]	tôle régulatrice de débit [buse de ventilation]	lamiera deflettrice [ugello del vento]	trampilla estranguladora [tobera del viento]
Drosselklappe [Hydraulik]	throttle butterfly [hydraulics]	papillon d'étranglement	valvola a farfalla [idraulico]	válvula de mariposa [hidráulica]
Drosselrückschlagventil	one-way restrictor	clapet anti-retour avec étranglement	valvola limitatrice di non ritorno	válvula de retención estranguladora
Drosselstift	restrictor, throttle	pivot d'étranglement	dente di strozzamento	pivote de estrangulación
Drosselventil	restrictor valve	soupape d'étranglement	valvola strozzatrice	válvula estranguladora
Druck	pressure	pression	pressione	presión

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Druckabbauventil	dump valve	soupape de délestage de pression	valvola riduttrice di pressione	válvula de reducción de presión
Druckabfall	pressure drop	chute de pression	caduta di pressione	caída de la presión
Druckabschneideventil	pressure cut-off valve	soupape coupure de pression	valvola di troncamento pressione	válvula para cortar la presión
Druckaufbauventil	pressure build-up valve	soupape de montée en pression	valvola aumento pressione	válvula de acumulación de presión
Druckbegrenzungsventil	pressure relief valve	soupape de limitation de pression	valvola limitatrice di pressione	válvula limitadora de presión
Druckbehälter	pressure tank	réservoir sous pression	serbatoio a pressione	depósito de aire comprimido
Drucker	printer	imprimante	stampante	impresora
Druckerzeuger	pressure generator	générateur de pression	generatore di pressione	generador de presión
Druckfeder	pressure spring	ressort de pression	molla di pressione	muelle de presión
Druckfolgeventil	pressure sequence valve	soupape de séquence de pression	valvola sequenziale della pressione	válvula secuencial de la presión
Druckgerät	pressure device	appareil de pression	apparecchio a pressione	equipo de presión
Druckknopf	push button	bouton de pression	pulsante	boton de presión, interruptor de presión
Druckluft	compressed-air	air comprimé	aria compressa	aire a presión
Druckluft-Anhängerbremsanlage	trailer air brake	frein pneumatique de remorque	freno pneumatico del rimorchio	freno neumático para remolque
Druckluftbehälter	compressed-air reservoir	réservoir d'air comprimé	serbatoio ad aria compressa	depósito de aire comprimido
Druckluftbeschaffungsanlage	compressed-air supply system	système d'alimentation en air comprimé	impianto di produzione aria compressa	instalación para suministro de aire comprimido
Druckluft-Reinigungsanlage	compressed-air cleaning system	système de nettoyage à air comprimé	impianto di pulizia ad aria compressa	equipo de limpieza con aire a presión
Druckluftbremse	compressed-air brake	frein pneumatique	freno ad aria compressa	freno neumático
Druckluftregler	compressed-air regulator	régulateur d'air comprimé	regolatore aria compressa	regulador de aire comprimido
Drucklufttrockner	compressed-air dryer	sécheur de l'air comprimé	essiccatore dell'aria compressa	desecador de aire comprimido
Druckluftversorgung	compressed-air supply	approvisionnement à air comprimé	alimentazione aria compressa	suministro de aire comprimido
Druckmesser [Manometer]	pressure gauge	manomètre	manometro	manometro
Druckminderer	pressure reducer	réducteur de pression	riduttore di pressione	reductor de presión

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Druckölkupplung	power shift clutch	embrayage à huile de pression	frizione a comando idraulico	embrague de aceite a presión
Druckreduzierventil	pressure reduction valve	soupape réductrice de la pression	valvola riduzione della pressione	reductor de presión
Druckregler	pressure controller	régulateur de pression	regolatore di pressione	regulador de presión
Druckreguliertventil	pressure control valve	valve de régulation de pression	valvola regolatrice di pressione	válvula de control de presión
Druckschalter [hydr.]	pressure switch	interrupteur à pression	interruttore de pressione	presostato
Druckschlag	impact	coup sec	colpo secco	golpe seco
Drucksensor	pressure sensor	capteur de pression	seniore di pressione	sensor de presión
Druckspeicher	pressure accumulator	accumulateur de pression	accumulatore di pressione	acumulador de presión
Druckstange	rod	barre de pression	asta di spinta	varilla [barra] de presión
Drucktaster	push button	bouton-poussoir	pulsante	pulsador
Druckteller	thrust piece [auto tensioner]	rondelle de pression	piastra di pressione	disco de presión
Druckwaage	pressure balance	balance de pression	equilibratore della pressione	balanza de presión
Druckwindgebläse	forced air cleaning fan	ventilation forcée	ventilatore ad aria forzata	ventilador de presión
Druckwindreinigung	forced air cleaning	nettoyage à ventilation forcée	pulitura a vento forzato	limpieza por aire forzado
Duo-Filter	duo filter, [am.] dual filter	filtre tandem	filtro doppio	filtro doble
Durchflussmesser	flow meter	débitmètre	flussometro	flujometro
Durchflussmessgerät	flow meter	débitmètre	flussometro	flujometro
Durchflussregler	flow controller	régulateur de débit	regolatore di flusso	regulador de caudal
Durchgangsprüfung [elektr.]	continuity test	contrôle de passage du courant	test di continuità	control de paso
durchgedrückt [Plansieb]	depressed [flat sieve]	poinçonnée [grille plate]	foro tondo svasato [crivello piano]	estampada [criba plana]
durchgedrückt [Rundlochsieb]	round hole sieve, depressed	trou rond poinçonné	foro tondo stampato	estampada [criba de agujeros redondos]
Durchmesser	diameter	diamètre	diametro	diámetro
Durchsatz	throughput	débit	flusso di prodotto	paso de cosecha
Durchsatzanzeige	throughput display	affichage de débit	indicazione di flusso materiale	indicación del paso de cosecha

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Durchsatzkontrollanzeige	combine performance monitor	affichage de contrôle de débit	indicazione di controllo perdite	indicación de control del paso de cosecha
Durchsatzkontrolle	throughput monitor	contrôle de débit	controllo perdite	control del paso de granos
Durchsatzkontrollgerät	performance monitor	appareil de contrôle de débit, débitmètre	dispositivo controllo perdite	aparato de control del paso de granos
Durchsatzleistung	throughput capacity	puissance de débit	potenza flusso di prodotto	capacidad de paso de cosecha
Durchsatzsensor	throughput sensor	capteur de débit	seniore del flusso di prodotto	sensor del paso de cosecha
Durchschnitt	average	moyenne	media	promedio
Durchtrieb	auxiliary PTO stub	transmission de force	trasmissione del moto	transmisión de fuerza
Durra [Hirse]	durra	durra	durra	zahina
Dürrfutter	dry forage	fouillage sec	foraggio secco	forraje seco
Dürrfutteraufbau	collapsible dry forage extension	équipement pliant pour fourrage sec	sovrasponde per foraggi secchi	suplemento para forraje seco
Dürrfuttergatter	collapsible dry forage extension	ridelles repliables	sponde per foraggi secchi	jaula para forraje seco
Düse	nozzle	tuyau - buse - tuyère	iniettore	tobera, inyector
Düsenprüfgerät	nozzle tester	appareil de contrôle pour buses	banco prova iniettori	banco de pruebas para inyectores
DYNAMIC POWER	DYNAMIC POWER	DYNAMIC POWER	DYNAMIC POWER	DYNAMIC POWER
dynamischer Hangausgleich	dynamic side hill levelling	compensation dynamique de dévers	livellamento dinamico	compensación dinamica de laderas
Egge	harrow	pulvériseur	frangizolle	grada
Eigene Anzeige	own display	affichage propre	indicazione scelta	indicación propia
Eimer	pail	seau	secchio	cubo
EIN	ON	MARCHE	INSER.	CON
einfachwirkender Hydraulikzylinder	single-acting hydraulic cylinder	vérin hydraulique à simple effet	cilindro idraulico semplice effetto	cilindro hidráulico de simple efecto
einfachwirkendes Steuerventil	single-acting control valve	distributeur à simple effet	deviatore semplice effetto	mando hidráulico de simple efecto
Einfallblech	guide plate	tôle d'entrée	lamiera di entrata	chapa de entrada
Einführbleche [Schneidwerk]	guiding plates	tôles d'entrée	lamiere di entrata	chapas de guía



<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Einfüllstutzen	filler neck	tubulure de remplissage	bocchettone di riempimento	tubo de llenado, boca del tanque
Eingabewert	input value	valeur de saisie	valore di input	valor de entrada
Eingangsdrukwaage	input pressure balance	balance de pression d'entrée	equilibratore della pressione in entrata	balanza de presión de entrada
eingebaut	installed	monté	montato	montada
Einhängeschild	mounting plate	panneau accroché	piastra di aggancio	placa de montaje
Einheitsdreschkorb	universal concave	contre-batteur mixte	controbattitore unificato	cóncavo universal
Einlassstutzen [Zusatzgebläse]	air inlet [additional blower]	manchon d'aspiration [ventilateur supplémentaire]	bocchettone di entrata	manguito de entrada
Einlassventil [zum Verbraucher]	delivery valve	soupape d'admission	valvola di alimentazione	válvula de entrada, de admisión
Einlaufblech	feed plate, throat plate	tôle d'alimentation	lamiera di alimentazione	chapa de alimentación
Einlaufkopf [Rotormaschine]	rotor feeding head	tête d'alimentation	testa di alimentazione	cabeza de alimentación
Einlaufplatte	deflector plate	tôle-guide	piastra di alimentazione	placa de entrada
Einlaufrinne	feed trough, chute	chute de remplissage	scanalatura di riempimento	canal de alimentación
Einlaufstutzen	spout	col de remplissage	bocchetta di riempimento	boca de entrada
Einlaftülle [Elevator]	spout [elevator]	entonnoir [élevateur]	apertura di entrata [elevatore]	boquilla de entrada [elevador]
Einlegeblatt	supplement	feuille supplémentaire	pagina aggiuntiva	hoja suplemento
Einlegedrossel	restrictor, orifice plate, orifice	étrangleur	valvola d'introduzione	estrangulador intercalado
Einlegeleiste [Dreschkorb]	filler rasp bar	barre de recouvrement	spranghetta intermedia [controbattitore]	lámina adicional [cóncavo]
Einlegetrog	feed conveyor	table d'alimentation	conca d'introduzione	mesa de alimentación
Einleitung	introduction	introduction	introduzione	introducción
Einnietmutter	rivetting nut, [am.] riveting nut	écrou à river	dado a rivetto	tuerca a remachar
Einnietschraube	rivetting bolt, [am.] riveting bolt	vis à river	vite a rivetto	tornillo a remachar
Einrastblech [Korbverstellung]	segment, quadrant [concave adjustment]	segment de contrôle [contre-batteur]	segmento di registrazione [controbattitore]	chapa de regulación [cóncavo]
einreihig	single row	à 1 rang	ad una fila	de una hilera

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Einrückhebel	control lever	levier de commande	leva d'innesto	palanca de embrague
Einschaltsperr	switch-on inhibit	blocage d'enclenchement	blocco di attivazione	enclavamiento
Einscheibentrockenkupplung	single plate dry clutch	embrayage monodisque à friction	frizione monodisco a secco	embrague monodisco a fricción
Einschnürbleche [Einzugskanal]	guide plates [feeder housing]	tôles de rétrécissement [canal d'alimentation]	lamiera di guida [canale alimentatore]	chapas de restricción [canal de alimentación]
Einschnürung [Siebkasten]	guide plate [sieve pan], [am.] guide plate [cleaning shoe]	tôle de rétrécissement [caisson de nettoyage]	lamiera di guida [cassone crivellante]	chapa de restricción [caja de cribas]
Einschraubstift	bearing pin	goupille fileté	chiavetta filettata	pasador con rosca
Einschraubstück [Bowdenzug]	adapter	raccord fileté [câble bowden]	tirante filettato [cavetto Bowden]	racor
Einschraubstutzen	male connector	raccord fileté	raccordo a vite	racor roscado
Einschraubverschraubung	union	raccord à vis fileté	raccordo filettato	racor roscado
einschwenken [Korntankauslaufrohr]	swing in [grain tank unloading tube]	rentrer [tube de vidange de la trémie]	chiusura [tubo di scarico del serbatoio]	plegar [tubo de descarga del depósito de granos]
Einseitiger Hundegang	rear axle offset steering	marche crabe unilatérale	sterzata parallela unilaterale	paso de perro unilateral
Einspeiseventil	charge valve	soupape de gavage	valvola di alimentazione	válvula de alimentación
Einspritzdüse	injection nozzle	injecteur	iniettore	inyector, tobera
Einspritzpumpe	injection pump	pompe à injection	pompa d'iniezione	bomba de inyección
Einspritzsystem	injection system	système d'injection	sistema d'iniezione	sistema de inyección
Einspritzverzögerung	retarded injection	retardement d'injection	ritardo d'iniezione	retraso de inyección
Einspritzvoreilung	advanced injection	avancement d'injection	anticipo d'iniezione	adelanto de inyección
Einstecklasche	bracket	attache	ganascia a spina	sujeción
einstellbares Ventil	adjustable valve	clapet de tarage	valvola registrabile	válvula regulable
Einstellblech	adjusting plate	plaquette de réglage	lamiera di regolazione	chapa de ajuste
Einstellen	adjustment, adjusting	réglage	registrazioni	ajustes
Einstellgelenk	adjusting joint	joint de réglage	giunto di regolazione	articulación de ajuste
Einstellhilfe	guide to adjustments	aide au réglage	aiuto per registrazione	guía para reglaje

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Einstellkulissee [Schnitthöhenvorwahl]	selector [pre-set cutting height control]	coulisse de commande [présélection hauteur de coupe]	settore di regolazione [preselezione altezza di taglio]	bastidor [preselección de la altura de corte]
Einstellrohr	adjusting tube	tube de réglage	tubo di regolazione	tubo de ajuste
Einstellschieber	adjusting plate, adjusting slide	tiroir de réglage	paratoia di regolazione	corredera de ajuste
Einstellschraube	adjusting bolt	vis de réglage	vite di regolazione	tornillo de ajuste
Einstellspindel	crank	tige de réglage	asta di regolazione	husillo de graduación
Einstellstange	adjusting rod	tige de réglage	tirante di regolazione	varilla de ajuste
Einstelltabelle	setting chart	tableau de réglage	tabella di regolazione	cuadro de reglaje
Einstellung	adjustment, setting	réglage, ajustage	regolazione	ajuste, regulación, reglaje
Einstellwert	setting value	valeur de réglage	valore di registrazione	valor de ajuste
Einstiegklappe	inspection door	trappe d'accès	apertura di accesso	trampilla de acceso
Einweisbügel	push bar, crop guard	étrier d'alimentation	arcone convogliatore	guía de alimentación
Einweiselement	guiding element	élément de guidage	elemento convogliatore	elemento de guía
Einweisersitz, klappbar	folding instructor's seat	siège passager-guide repliable	sedile per l'istruttore pieghevole	asiento del entrenador plegable
Einweisleiste	deflector	barre d'alimentation	spranga di convogliamento	lámina de guía
Einwinterung	winter storage	hivernage	ricovero invernale	conservación durante el invierno
Einwinterungsarbeiten	winter storage maintenance	opérations d'hivernage	lavori per il ricovero invernale	trabajos para la conservación durante el invierno
Einzelheit	detail, detail drawing	croquis détaillé	dettaglio singolo	detalle
Einzelradbremse	independent brake	frein individuel pour chaque roue	freno su ruota singola	freno individual para cada rueda
Einzelzinkenhalter	single tine support	support de dents individuelles	supporto monodente	fijador para púa individual
Einzug	feed, feed drive	alimentation	introduzione	alimentación
Einzugsaggregat	feeder unit	groupe d'alimentation	gruppo di alimentazione	unidad de alimentación
Einzugsfinger	feeder fingers	doigts d'alimentation	dita di alimentazione	dedos de alimentación
Einzugsgehäuse	feeder housing, feeder roller housing	carter d'alimentation	scatola di alimentazione	cuerpo [carcasa] de alimentación

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Einzugsgeschwindigkeit	feed rate	vitesse d'alimentation	velocità di alimentazione	velocidad de alimentación
Einzugsgetriebe	feeder gearbox	boîte de vitesses de l'alimentation	cambio dell'unità di introduzione	engranaje de alimentación
Einzugskanal	feeder housing	canal d'alimentation	canale alimentatore	canal de alimentación
Einzugskanalaufhängung	feeder house suspension	suspension du canal d'alimentation	sospensione del canale alimentatore	suspensión del canal de alimentación
Einzugschette	feeder chain	chaîne d'alimentation	catena di alimentazione	cadena de alimentación
Einzugsleiste	feeder bar	barette d'alimentation	barra dell'alimentatore	listón de alimentación
Einzugsorgane	feed unit, feeder mechanism, [am.] intake conveyor mechanism	organes d'alimentation	organi alimentatori	órganos de alimentación
Einzugsrücklauf	reverse feed	inversemment d'alimentation	inversione dell'introduzione	marcha invertida de los órganos de alimentación
Einzugsschnecke	intake auger, [am.] header auger, table auger	vis d'alimentation, vis d'amenée	coclea d'alimentazione	sinfín de alimentación
Einzugsvorlauf	feed, infeed	amenée d'alimentation	introduzione	marcha de alimentación
Einzugswalze [SFH]	feed roller	rouleau d'alimentation	rullo di alimentazione	rodillo de alimentación
Eiseimer	ice bucket	seau à glace	secchiello porta ghiaccio	cubo de hielo
Ejektoranlage	dust extractor unit	dispositif d'éjection	dispositivo eiettore	dispositivo eyector
Elektrik	electrics	système électrique	impianto elettrico	instalación eléctrica
Elektrik / Elektronik	electrical / electronic equipment	système électrique / électronique	impianto elettrico / elettronico	instalación eléctrica / electrónica
Elektrikkomponenten	electrical components	composantes électriques	componenti elettrici	componentes eléctricos
Elektrische Fernbedienung	electric remote control	télécommande électrique	telecomando elettrico	telemando eléctrico
elektrische Störung	electrical fault	incident électrique	inconveniente elettrico	incidente eléctrico
Elektrische Streublechverstellung [Strohhäcksler]	electric deflector adjustment [straw chopper]	réglage électrique des tôles d'éparillage [hache-paille]	registrazione elettrica delle lamiere ripartitrici [trinciapaglia]	adaptación eléctrica de las chapas esparcidoras [picador de paja]
Elektrode	electrode	électrode	elettrodo	electrodo
Elektrohydraulische Schaltung [EHS]	electro-hydraulic gear shift	changement de vitesse électrohydraulique	cambio di marcia elettroidraulico	cambio de velocidad electrohidráulico
Elektrohydraulischer Fahrtrieb [EFA]	electric-hydraulic ground drive	entraînement d'avancement électrohydraulique	avanzamento elettroidraulico	propulsión electrohidráulica

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Elektromagnet	solenoid	électro-aimant	elettrocalamita	electroimán
Elektromagnetkupplung	electro-magnetic clutch	embrayage électro-magnétique	frizione elettromagnetica	embrague electromagnético
Elektromagnetschalter	solenoid switch	commutateur magnéto-électrique	interruttore elettromagnetico	interruptor electromagnético
Elektromagnetspule	solenoid coil	bobine électromagnétique	bobina elettromagnetica	bobina electromagnética
Elektromagnetventil	solenoid valve	électrovanne	valvola elettromagnetica	válvula electromagnética
Elektromotor	electric motor	moteur électrique	motore elettrico	motor eléctrico
Elektronik	electronics	électronique	elettronico	electrónica
Elektronikkasten	electronic control unit	boîte électronique	scatola elettronica	unidad de control electrónica
Elektronikmodul	electronic control module	module de contrôle électronique	modulo di controllo elettronico	módulo de control electrónico
Elektronik-System	electronic system	système électronique	sistema elettronico	sistema electrónico
Elektronische Überwachungszentrale	electronic monitor center	centrale de contrôle électronique	centro di controllo elettronico	central de control electrónico
Elektronischer Regler	electronic control unit	régulateur électronique	regolatore elettronico	regulador electrónico
Elevator	elevator	élévateur	elevatore	elevador
Elevatorfuß	elevator boot	piéd d'élévateur	pie de dell'elevatore	pie del elevador
Elevatorkette	elevator chain	chaîne d'élévateur	catena dell'elevatore	cadena del elevador
Elevatorkopf	elevator head	tête d'élévateur	testa dell'elevatore	cabeza del elevador
Elevatorpaddel	elevator paddle	pale de l'élévateur	pala dell'elevatore	pala del elevador
Elevatorschacht	elevator housing	carter d'élévateur	scatola dell'elevatore	cuerpo de elevador
Emissionskontrolle	emission control	contrôle d'émission	controllo di emissione	control de emisión
Empfindlichkeit ATP [Autopilot]	sensitivity ATP [Autopilot]	sensibilité ATP [Autopilote]	sensibilità ATP [Autopilota]	sensibilidad ATP [Autopiloto]
Empfindlichkeit CAC	sensitivity CAC	sensibilité CAC	sensibilità CAC	sensibilidad CAC
Empfindlichkeiten	sensitivities	sensibilités	sensibilità	sensibilidades
Empfindlichkeitseinstellung [Durchsatzkontrollgerät]	sensitivity adjustment	réglage de la sensibilité [appareil de contrôle de débit]	regolazione sensibilita [dispositivo controllo perdite]	regulación de sensibilidad [disp. de control del paso de granos]
Endanschlag	end stop	butée	battuta di fine corsa	tope, posición final

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Endanschlag	end stop	butée	battuta di fine corsa	posición final, tope
Endanschläge Achse	axle end stops	butées de l'essieu	finecorsa braccio	topes del eje
Endanschläge Dreschkorb	concave end stops	butées contre-batteur	finecorsa controbattitore	posiciones finales cóncavo
Endanschläge Haspelhöhe	reel end stops	butées rabatteur	finecorsa altezza aspo	topes altura molinete
Endanschläge Obersieb	upper sieve end stops	butées grille supérieure	finecorsa crivello superiore	posiciones finales criba superior
Endanschläge Pflückplatten	end stops snapping plates / [am.] . . . deck plates	butées plaques cueilleuses	finecorsa piastre spannocchiatrici	topes placas de arranque
Endanschläge Querausgleich	cross levelling limits	butées compensation transversale	finecorsa adeguamento trasversale	límites nivelación transversal
Endanschläge Schnitthöhe	cutting height limits	butées hauteur de coupe	finecorsa altezza di taglio	topes altura de corte
Endanschläge Schnittwinkel	cutting angle limits	butées angle coupe	finecorsa angolo di taglio	límites ángulo corte
Endanschläge Untersieb	lower sieve end stops	butées grille inférieure	finecorsa crivello inferiore	posiciones finales criba inferior
Endlagendämpfung	end-of-stroke damping	amortisseur de position finale	ammortizzamento dei fine corsa	amortiguación de los topes
Endposition	end position	position finale	posizione finale	posición final
Endprofil	end profile	profil d'extrémité	profilato finale	perfil final
Endschalter	limit switch	interrupteur fin de course	interruttore di fine corsa	interruptor limitador
Endtaster	limit sensor	tâteur final	tastatore finale	pulsador final
entgrannbar	disawnable	ébarbable	sgranabile	desgranable
Entgranner	disawner, [am.] threshing plate	ébarbateur	sgranatore	desgranador
Entgrannerblech	disawner plate, [am.] filler plate	tôle d'ébarbage	lamiera di sgranatura	chapa del desgranador
Entgrannerblock	disawner block, [am.] threshing plate	bloc ébarbeur	blocco sgranatore	bloque desgranador
Entgranner-Einlegeleisten	filler rasp bars	barres de recouvrement d'ébarbage	spranghette di sgranatura intermedia	láminas desbarbadoras adicionales
Entgrannerklappe	disawner plate, [am.] filler plate	trappe d'ébarbage	coperchio di sgranatura	placa del desgranador
Entgrannung	disawning	ébarbage	sgranatura	desgranado
Entladeautomatik [CARGOS]	automatic unloading system [CARGOS]	système automatique de décharge [CARGOS]	sistema automatico di scarico [CARGOS]	sistema automático de descarga [CARGOS]

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Entladung [rückwärts]	rear discharge	décharge, en arrière	scarico posteriore	descarga hacia atras
Entlastungsanzeige Schneidwerkfedern	cutterbar spring pressure indicator, [am.] header spring pressure indicator	indicateur de souplesse du tablier de coupe	indicatore di carico molloni della piattaforma di taglio	indicador del grado de descarga de los muelles de suspensión del corte
Entlastungsanzeiger	floatation indicator gauge	indicateur de souplesse de coupe, indicateur de compensation	indicatore pressione molloni piattaforma di taglio	indicador de descarga
Entlastungsdruck	relief pressure	pression de décharge	pressione di scaricamento	presión de descarga
Entleerungsschnecke	unloading auger	vis de vidange	coclea di svuotamento	sinfín de vaciado, sinfín de descarga
Entleerungstopf	housing	pot de vidange	tramoggia di svuotamento	cazo de vaciado
entlüften	bleed, to	purger	spurgare	purgar
Entlüfter	breather	exhausteur	sfiato	respiradero
Entlüftung	bleeding	purge d'air	spurgo	purga
Entlüftungsschraube	bleeding screw, breather [gearbox]	bouchon de purge	vite di spurgo	tornillo de purga
Entlüftungsventil	breather valve	soupape de purge	valvola di spurgo	válvula de purga
Entnahmeleitung [Druckluftanlage]	extraction line	conduite de prélèvement	tubazione di spillamento	tubería de toma
Entsorgung [z.B. Altöl]	disposing of [oil] in a way that is harmless to the environment	évacuation écologique [de l'huile]	smaltimento [dell'olio]	desechado [del aceite]
Entspelzung	removal of husks	égrenage	eliminazione delle glume	despeltado
entstauben	dedust, to	éliminer la poussière	eliminare la polvere	eliminar el polvo
Entstörersatz für Elektronik	interference supressor kit for electronics	dispositif d'antiparasitage pour le système électronique	scheratura per dispositivo elettronico	juego antiparasitario para el sistema electrónico
Entwässerungsventil	drain valve	soupape de vidange d'eau	valvola di drenaggio	válvula de desagüe
Entwickler [Dreschtrammel]	drum turning disc [dominator], drum turning segment	disque perforé du batteur	dispositivo di sgolfamento	disco desatascador [cilindro desgranador]
Erbsen	peas	pois	piselli	guisantes, arvejas [am.]
Ergänzung [zur Betriebsanleitung]	supplement [to operator's manual]	supplément [à la notice d'utilisation]	integrazione [libretto d'istruzioni]	suplemento [para el manual de instrucciones]
erledigte Aufträge	completed records	chantiers réglés	ordini completati	encargos despachados

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Ernte	harvest	moisson, récolte	raccolta	cosecha, recolección
Erntebedingungen	harvest conditions	conditions de récolte	condizioni di raccolta	condiciones de cosecha
Erntebild	harvest display	image de récolte	quadro di raccolta	cuadro de cosecha
Ernteertrag	crop yield	récolte par surface	raccolto	rendimiento de la cosecha
Erntefläche	harvest area	surface de récolte	superficie di raccolta	superficie de cosecha
Erntegut	crop	produit	prodotto	cosecha, producto
Erntemaschinen	harvesting machinery	machines de récolte	macchine per il raccolto	máquinas de recolección
Erntemenge	crop yield	production	produzione	cantidad recogida
Erntemenge trocken	dried crop	quantité de récolte sèche	quantità produzione secco	cantidad recogida seca
Ersatzteil	spare part	pièce détachée, pièce de rechange	pezzo di ricambio	pieza de repuesto [recambio]
Ersatzteilliste	spare parts list, parts list	catalogue de pièces de rechange	catalogo ricambi	catálogo de piezas repuesto [de recambio]
Ersatzteil-Nr. [ET-Nr.]	part no.	no. réf.	nr. matricola	nº. de ref., nº. de repuesto
Ersatzteilnummer	part number	no.de référence	matricola ricambi	referencia [de pieza de repuesto]
Ertrag	crop	récolte	produzione	cosecha
Ertragskartierung	yield mapping	cartographie de rendement	mappatura della resa	mapeo de rendimiento
Ertragsleistung [t/h]	crop yield [t/h]	puissance de rendement [t/h]	produzione [t/h]	producción [t/h]
Ertragsmessgerät [LEM]	yield meter [LEM]	appareil de mesure de rendement	dispositivo di misurazione della resa	equipo medidor de cosecha
Ertragsmessung	yield measuring	mesure de rendement	misurazione resa	medición de rendimiento
Ertragssensor	yield sensor	capteur de rendement	seniore della resa	sensor de rendimiento
Erweiterungsmodul	advanced control unit	module d'extension	modulo di ampliamento	módulo de ampliación
essbare Bohnen	edible beans	haricots comestibles	fagioli commestibili	frijoles comestibles
Exzenter	eccentric	excentrique	eccentrico	excéntrico
Exzenterbolzen	eccentric bolt	boulon désaxé	spinotto eccentrico	perno excéntrico
Exzenternabe	eccentric hub	moyeu d'excentrique	mozzo eccentrico	cubo excéntrico



<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Exzentrerscheibe	eccentric disc	disque d'excentrique	disco eccentrico	disco excéntrico
Exzenterwelle	eccentric shaft	arbre d'excentrique	albero eccentrico	eje excéntrico
Fächerwelle	feed rake control shaft	arbre de commande de l'ameneur	albero di comando forche alimentatrici	árbol de mando del alimentador
Fächerscheibe	serrated lock washer	rondelle en éventail	rondella a ventaglio	arandela a banicada
Faden	twine	ficelle	spago	hilo
Fadendrücker	twine retainers, twine finger assembly	doigt guide ficelle	premispagò	aprisionador de hilo
Fadenfehlanzeige	twine fault indicator	indicateur de manque de ficelle	indicatore errori di legatura	indicador de falta de hilo
Fadenführung	path of twine, twine guide	passage de la ficelle	guida spago	guía del hilo
Fadenführung [Rundballenpresse]	twine feed	tube de guidage de la ficelle	guida spago	guía de hilo [rotoempacadora]
Fadenhalter	twine retainer	pince-ficelle	trattenitore dello spago	guía del hilo
Fadenkontrolle [elektrisch]	electric twine monitoring	contrôle électrique de la ficelle	controllo dello spago, elettrico	control del hilo [eléctrico]
Fahrantrieb	ground drive	entraînement d'avancement	avanzamento	propulsión, impulsión
Fahrantriebsriemen	ground drive belt	courroie de l'entraînement d'avancement	cinghia comando avanzamento	correa del variador de velocidad
Fahrantriebszylinder	ground drive cylinder	cylindre de l'entraînement d'avancement	cilindro comando avanzamento	cilindro del variador de velocidad
Fahrbereich	cruising range	gamme de vitesses	gamma delle velocità	gama de velocidades
Fahrbereichsschalter	driving range switch	commutateur gamme de vitesses	interruttore gamma delle velocità	interruptor gama de velocidades
Fahrbild	vehicle control display	image de déplacement	quadro di marcia	cuadro de marcha
Fahreigenschaft	driving behaviour, handling	caractéristiques de conduite	modalità di guida	características de rodaje
Fahrer	operator	conducteur	operatore	operador
Fahrerhaus	cab	cabine	cabina	cabina
Fahrerschutzdach	roll-over/falling object protective structure	toit protecteur	tettuccio di protezione	techo de protección
Fahrersitz	driver's seat	siège de conducteur	sedile di guida	asiento del conductor
Fahrersitzsockel	pedestal	piédestal	pedistallo del sedile	soporte del asiento del conductor

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Fahrerstand	operator's platform	poste de conduite	posto di guida	puesto del conductor
Fahrerstandplattform	operator's platform	plateforme de conduite	piattaforma di guida	plataforma del conductor
Fahrgeschwindigkeit	ground speed	vitesse d'avancement	velocità di avanzamento	velocidad de marcha
Fahrgeschwindigkeitssensor	ground speed sensor	capteur de vitesse d'avancement	seniore velocità di avanzamento	sensor de velocidad de marcha
Fahrgestell	chassis	châssis	telaio	chasis
Fahrgetriebe [XERION]	ground drive transmission [XERION]	boîte de vitesses de translation [XERION]	cambio di propulsione [XERION]	reductor de translación [XERION]
Fahrhebel	ground speed control lever	levier d'avancement	leva di avanzamento	palanca de marcha
Fahrhebellenkung [XERION]	control lever steering [XERION]	direction levier d'avancement [XERION]	sterzo leva d'avanzamento [XERION]	dirección palanca de marcha [XERION]
Fahrhydraulik	ground drive hydraulics	système hydraulique d'avancement	impianto idraulico di avanzamento	sistema hidráulico de propulsión
Fahrinformator	vehicle information unit	informateur de conduite	informatore dati di guida	reloj central
Fahrlicht	drive lights	feux de circulation	luci stradali	luz de circulación
Fahrmodus	driving mode	mode d'avancement	modo di guida	modo de marcha
Fahrpedal	ground drive pedal	pédale d'avancement	pedale di avanzamento	pedal de marcha
Fahrregeltrieb	ground drive variator, ground drive variable speed pulleys	variateur d'avancement	variatore dell'avanzamento	variador de velocidad
Fahrsilo	clamp silo, french silo	silo granché	silo a trincea praticabile	silo para entrar con vehiculos
Fahrspuranzeige	wheel track display	affichage de la omière	visualizzazione della corsia	indicación de la rodada
Fahrstrategie	driving strategy	stratégie d'avancement	strategia di avanzamento	estrategia de avance
Fahrstufe (Kabelsatz)	drive position	niveau d'avancement	rapporto della marcia	nivel de marcha
Fahrtrichtung	direction of travel	sens d'avancement	direzione di marcia	sentido de marcha
Fahrtrichtungsanzeige	turn flasher light	indicateur de direction	indicatore della direzione di marcia	indicador de la dirección de marcha
Fahrtrichtungsschalter	forward/reverse control switch	interrupteur de direction	interruttore direzione di marcia	conmutador de dirección de marcha
Fahrwerk	chassis	châssis	telaio	chasis
Fahrwerkskupplung	ground drive clutch	embrayage d'avancement	innesto organi di avanzamento	embrague [de marcha]

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Fahrzeuginstanz (VBM)	vehicle base module (VBM)	module de base du véhicule (VBM)	modulo di base del veicolo (VBM)	módulo de base del vehículo (VBM)
Falklinke	trip arm, pawl	loquet à ressort	nottolino a molla	gatillo, escalón
Fallstufe [Schüttler]	straw walker step	cascade [secoueurs]	gradino di caduta [scuotipaglia]	escalón [sacudidor]
Faltenbalg	bellows	manchon, joint-soufflet	soffietto	fuelle
Faltgatter	collapsible dry forage extension	ridelles escamotables	sponde ripiegabili	rejilla/jaula plegable
Falzring [Raupenlaufwerk]	grooved ring	anneau à rainure	anello di rasamento	anillo ranurado
Fanglech	deflector plate	intercepteur	lamiera di ricúpero	chapa interceptora
Fangbolzen	coupling lug, coupling pin	boulon de réception	spinotto di ricúpero	perno de retención
Fanggabel	coupling fork, pivot bracket [cutterbar, [am.] header]	fourchette de réception	forca rastrellatrice	horquilla de retenido
Fangrechen	windrowing rake	peigne de réception	pettine rastrellatore	peine hilerador
Fangseil	safety rope	câble de réception	fune	cuerda de tiro
Fangstange	catch bar	barre de réception	tirante di arresto	barra de recepción
Fangstück	catch piece	pièce de réception	pezzo di arresto	pieza de recepción
Fassungsprofil	profiled rubber strip, moulding	bande de caoutchouc profilée	profilato	junquillo
Fassungsvermögen	capacity, volume	capacité, contenance	capacità	capacidad
Feder	spring	ressort	molla	muelle, resorte
Federbügel	clamping bracket, spring bracket	étrier à ressort	gancio a molla	resorte
Federgriff	spring clip	poignée à ressort	maniglia a molla	empuñadura elástica
Federgriffmutter	lever nut	écrou à poignée	dado della maniglia a molla	tuerca de manillar elástico
Federhaken	spring hook	crochet à ressort	gancio a molla	gancho resorte
Federhalter	spring retainer	support de ressort	supporto della molla	soporte guía para muelle
Federplatte	spring plate, stop plate	plateau à ressort	piastra a molla	placa resorte
Federraste	spring-loaded peg	cliquet à ressort	molla di arresto	trinquete elástico
Federring	spring washer, [am.] lock washer	rondelle élastique, rondelle grower	rondella elastica	frenillo

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Federscheibe	wave washer spring	rondelle élastique	disco elastico	arandela elástica
Federspanner	spring tensioner	tendeur à ressort	tenditore a molla	tensor de resorte
Federsplint	spring clip, R-clip	goupille	copiglia	grupilla
Federstecker	spring clip	goupille élastique	spina elastica	pasador elástico
Federstellungsanzeige	spring pressure indicator	indicateur de souplesse de coupe	indicatore del carico	indicador de la presión del muelle
Federteller	spring retainer, spring plate	cuvette de ressort	piatto elastico	plato de resorte [diafragma]
Federtopf	spring retainer, spring cup	cuvette de ressort	contenitore della molla	cazueleta para muelle
Federträger	spring carrier	porte-ressorts	telaio a molla	soporte de resortes
Federung	suspension	suspension à ressort	molleggiamento	suspensión, ballestaje
Federzinken	spring tine	dent élastique, dent flexible	dente elastico	púa elástica
Federzinkenaufgreifer	spring tine pick-up	tambour ramasseur à dents	raccogliitore a denti elastici	tambor recogedor de púas elásticas
Federzinkenrohr	tine bar	tube porte-dents	tubo portadenti	tubo soporte de púas elásticas
Federzylinder	spring cylinder	vérin à ressort	cilindro a molla	cilindro de resorte
Fehlbindung	mistie	mauvais nouage	errori di legatura	fallo del atado
Fehler	error	défaut	errore	falta
Fehlercode	error code	code d'erreur	codice di errore	código de fallo
Fehlercode-Anzeige	error code indicator	affichage des codes d'erreur	indicazione codici di errore	indicación códigos de fallo
Fehlerdiagnose	diagnostic fault-finding	diagnostic d'erreur	diagnosi degli errori	diagnóstico de errores
Fehlerspeicher	error memory	mémoire de défauts	memoria degli errori	memoria de faltas
Fehlkarte	literature shortage card	avis de manquant	elenco mancanze	tarjeta de faltas
Feile	file	lime	lima	lima
fein	small	fin	piccola	ligero
Feineinstellung	final adjustment, final setting	réglage précis	regolazione di precisione	reglaje fino
Feinfilter	fine filter	filtre à crible fin	filtro a maglia fine	filtro fino

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Feld	field	champ	campo	parcela
Feldfahrt	field run	déplacement dans le champ	marcia sul campo	conducción en campo
Feldhäcksler	forage harvester	ensileuse	trinciaforaggi	picador de forraje
Feldlenkprogramm	infield steering program	programme de braquage dans le champ	programma di sterzo in campo	programa de dirección campal
Felge	wheel rim	jante	cerchione	llanta
Fenchel	fennel	fenouil	finocchio	hinojo
Fernbedienung	remote control	télécommande	telecomando	mando a distancia
Fernlicht	main beam	feux de route	faro abbagliante	luz larga
Fernthermometer	temperature gauge, remote temperature gauge	téléthermomètre	teletermometro	teletermómetro
fester Aufbau [Ladewagen]	silage extension sides	rehaussement non-pliable	sponde fisse	aumento fijo [remolque autocargador]
festfressen	seize, to	gripper, grippage	grippaggio	griparse
festgefressen [z.B. Ventil]	seized	être grippé	grippato [ad es.valvola]	gripado [p.ej. válvula]
Festplatte [EDV]	hard disc	disque dur	disco fisso	disco duro, disco fijo
Feststellbremse	parking brake	frein de parking	freno di stazionamento	freno de estacionamiento
Fettpresse	grease gun	pompe à graisse	siringa d'ingrassaggio	bomba de engrasar
Feuchte	moisture content	humidité	umidità	humedad
Feuchtedurchschnitt	average of moisture	moyenne humidité	umidità media	promedio humedad
Feuchtegrenze	moisture content limit	limite d'humidité	limite dell'umidità	límite de humedad
Feuchtekorrektur	moisture correction	correction d'humidité	correzione dell'umidità	corrección de humedad
Feuchtesensor	moisture sensor	capteur d'humidité	sensore dell'umidità	sensor de humedad
Filter	filter	filtre	filtro	filtro
Filterbypass	filter bypass	bypass du filtre	bypass del filtro	bypass del filtro
Filtereinsatz	filter element	élément filtrant	cartuccia filtrante	elemento filtrante

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Filterelement	filter element	élément filtrant	elemento filtrante	elemento filtrante
Filterpatrone	filter cartridge	cartouche de filtre	cartuccia filtrante	cartucho filtrante
Filtertrockner	filter-receiver drier	sécheur-filtre	filtro a secco	filtro deshumedecedor
Filterwolle	filter element gauze	élément filtrant	lana filtrante	elemento filtrante
Filzring	felt ring	rondelle feutre	anello di feltro	anillo de fieltro
Filzrohreinsetz	felt tube element	élément filtrant de feutre	cilindro filtrante in feltro	elemento filtrante de fieltro
Finger	finger	doigt	dito	dedo
Fingerpaddel [Maispflücker]	finger paddle [mais picker]	doigt d'alimentation [cueilleur à maïs]	pala a dita [spannocchiatore]	dedo acarreador [cabezal de ordeño de maíz]
Fingerplatte	ledger plate	plaquette de doigt	piastra porta dita	placa de dedo
Fingerrohr	finger tube	tube porte-doigts	tubo porta dita	tubo de dedos
Fingerrohrlager	finger tube bearing	palier du tube porte-doigts	cuscinetto del tubo portadita	cojinete del tubo de dedos
Fingerscheibe	finger disc	disque avec doigts	disco con dita	disco de dedos
Fingerwalze	finger roller	rouleau multi doigts	rullo a dita	rodillo multidedos
Fixdrehzahl	fixed speed	régime fixe	regime fisso	régimen de rev. fijo
Fixierblech	shim	tôle de fixation	lamiera di fissaggio	chapa de fijación
Flachbundmutter	flat collar nut	écrou à embase plate	dado di raccordo, piatto	tuerca plana
Fläche	area	surface	superficie	superficie
Flacheisen	flat bar, strap iron	fer plat	ferro piatto	pletina
Flächenkorrektur	area correction	correction surface	correzione superficie	corrección superficie
Flächenleistung	rate of work	puissance par unité de surface	produzione / ettaro	rendimiento por superficie
Flächenertrag	crop yield per area	récolte par surface	resa per superficie	producción por superficie
Flachfeder	flat spring	ressort à lame	molla piatta	resorte
Flachkeil	flat key, parallel key	clavette plate	chiavetta piatta	chaveta plana
Flachkopfniet	button head rivet	rivet à tête demi-ronde	ribattino a testa piatta	remache de cabeza plana

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Flachmutter	flat nut	écrou plat	dado piano	tuerca plana
Flachriemen	flat belt	courroie plate	cinghia piatta	correa plana
Flachrundschraube mit Schlitz	slotted mushroom head screw, [am.] truss head screw	vis à tête bombée avec fente	vite a testa piatta con intaglio	tornillo de cabeza plana redonda con ranura
Flachrundschraube mit Vierkant	square neck coach bolt, [am.] square neck carriage bolt	boulon à tête bombée et collet carré	vite a testa tonda piatta e spallamento quadro	tornillo de cabeza redonda y cuello cuadrado
Flachsbindung	flax wrapping	liage de lin	avvolgimento lino	atado de lino
Flankenspiel	backlash	jeu latéral	gioco tra i denti dell'ingranaggio	juego lateral
Flansch	flange	bride	flangia	brida
Flanschgabel	flange yoke	fourche à bride	forca flangiata	brida con horquilla para cruceta
Flanschkgellager	flange ball bearing	roulement à bride	cuscinetto flangiato	rodamiento de brida
Flanschrohr	flange tube	tube à bride	tubo flangiato	tubo con brida
Fliehkraft	centrifugal force	force centrifuge	forza centrifuga	fuerza centrifuga
Fließverbesserer	flow improver	anti-figeant	additivo per il combustibile [fluidificante]	suavizante de fluidez
Flügelmutter	wing nut	écrou à oreilles	galletto	tuerca mariposa
Flügelzellenpumpe	vane-type pump	pompe à ailettes	pompa a alette	bomba de alas
Folienbox	film box	boîtier du film plastique	box pellicola	caja de cinta plástica
Foleinscheren	film cutters	cisceaux du film plastique	forbice della pellicola	tijeras de la cinta plástica
Folienträger	film carrier	support du film plastique	supporto pellicola	porta-cinta plástica
Förderaggregat	conveying unit	groupe convoyeur	organi di alimentazione	grupo transportador
Förderband [Ladewagen]	belt conveyor	bande de déchargement	nastro convogliatore [carri autocaricanti]	cinta de descarga lateral [remolque autocargador]
Förderband [Schneidwerk]	belt conveyor	convoyeur à courroie	nastro trasportatore	cinta transportadora
Förderboden [Vorbereitungsboden]	preparation floor, [am.] grain pan	table de préparation	fondo convogliatore [piano preparatore]	fondo de preparación
Förderbodenschwinge	preparation floor rocker arm	balancier de la table de préparation	braccio oscillante del piano convogliatore	brazo oscilante del fondo de preparación

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Förderkette	conveyor chain, [am.] feeder chain	chaîne d'alimentation	catena alimentatrice	cadena de alimentación
Förderleiste	feed rake slat, conveyor slat, elevator flight [caine harvester]	barrette de convoyeur, latte de convoyeur	spranga alimentatrice	lámina de alimentación, listón de alimentación
Fördermenge [Pumpe]	capacity, displacement	refoulement	portata [pompa]	caudal [bomba]
Förderrechen	feed rake	peigne de convoyeur	pettine convogliatore	peine de alimentación
Förderschnecke	feed auger, conveyor auger	vis d'amenée	coclea alimentatrice	sinfín de alimentación
Fördertuch	conveyor canvas	toile d'alimentation	telo alimentatore	lona de alimentación
Fräsbank	milling machine	fraiseuse	fresatrice	fresadora
Fräswalze	shredder drum	rouleau de décharge	rullo della fresa	rodillo descargador
Fräswalze [Dosierwalze]	beater, shredder drum	rouleau de décharge	rullo della fresa [rullo dosatore]	tambor picador
Freigabeeingang [Modul]	enable input [module]	entrée de validation [module]	ingresso di abilitazione [modulo]	entrada de liberación [módulo]
Freigaberelais	release relay	relais de déverrouillage	relais di sblocco	relé de desenclavamiento
Freigang [Unterlenker]	lateral float	débattement latéral	orientabilità laterale	oscilación lateral
Freigang Arbeit	fieldwork lateral float	débattement latéral de travail	orientabilità laterale per lavoro	oscilación lateral de trabajo
Freigang Transport	transport lateral float	débattement latéral de transport	orientabilità laterale per trasporto	oscilación lateral de transporte
Freigangautomatik	automatic lateral float	débattement latéral automatique	orientabilità laterale automatica	oscilación lateral automática
Freilauf	free wheel, free-wheeling device	roue libre	ruota libera	rueda libre
Freilaufglocke	housing	carter de roue libre	campana della ruota libera	campana de rueda libre
Freilauf-Keilriemenscheibe	free-wheeling pulley	roue libre de la poulie pour courroies	puleggia a ruota libera	polea de rueda libre
Freilaufnabe	free wheel hub	moyeu à roue libre	mozzo a ruota libera	buje de rueda libre
Freilaufwelle	free wheel mechanism shaft	arbre à roue libre	albero a ruota libera	eje de rueda libre
Fremdfabrikat	external product	fabrication extérieure	di altro fabbricante	fabricación ajena
Fremdkörper	foreign object	corps étranger	corpo estraneo	objeto extraño
Fremdstartkabel	jump leads	câble de démarrage	cavi volanti d'avviamento	pinzas [para ayuda de arranque]
Frequenzgenerator	frequency generator	générateur de fréquences	generatore di frequenze	generador de frecuencias



<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Frischluf	fresh air, outside air	air frais	aria fresca	aire fresco
Frischmasse	fresh mass	masse verte	massa verde	masa verde
Frontlader	frontloader	chargeur frontal	caricatore frontale	cargador frontal
Frontkraftheber	front hitch	relevage AV	sollevatore frontale	elevador hidr. delantero
Frontzapfwelle	front PTO shaft	arbre de p.d.f. frontal	albero p.d.f. frontale	árbol de t.d.f. frontal
Frucht	crop	produit	prodotto	fruto
Fruchtabhängige Einstellung	setting combine to type of crop	réglage en fonction du produit	registrazione in base al prodotto	ajuste dependiente del fruto
Fruchtart	type of crop	genre de produit	tipo di prodotto	tipo de fruto
Fruchtzähler	crop recorder	compteur de produit	contatore prodotto	contador de fruto
Fühler	sensor, sender, touch sensor	palpeur	sonda	sensor
Fühlerlehre	feeler gauge	jauge d'épaisseur	spessimetro	palpajuego
Führungsbolzen	guide rod	boulon de guidage	spinotto di guida	perno guía
Führungsbuchse	guide bushing	douille de guidage, manchon de guidage	bussola di guida	casquillo guía
Führungsplatte	guide plate	plaque de guidage	piastra di guida	placa guía
Führungsrohr	guide tube	tube de guidage	tubo di guida	tubo guía
Führungsrost	guide rake	grille de guidage	pettine di guida	peine guía
Führungsscheibe	guide disc	disque de guidage	disco di guida	disco de guía
Führungsschiene	guide rail	glissière de guidage	rotaia di guida	carril guía
Führungsschuh hinten	rear guide bracket	sabot de guidage arrière	pattino di guida posteriore	zapata guía posterior
Führungssensor	guide sensor	capteur de guidage	seniore di guida	sensor de guía
Führungsstück	guide	guide	pezzo di guida	pieza de guía
Führungswange [Korbsegment]	guide web [concave]	secteur du guidage [pour segments du contre-batteur]	settore di guida [segmento controbattitore]	pieza guía [para el segmento del cóncavo]
Führungswinkel	guide angle bracket	cornière de guidage	angolare di guida	ángulo de guía
Füllblech	filler plate	tôle de fermeture	lamiera di riempimento	chapa de cierre

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Fülldruck	charge pressure	pression de gavage	pressione spillamento	presión de carga, ... de alimentación
Füllschnecke	filler auger	vis de remplissage	coclea di riempimento	sinfin de llenado
Füllstand	fill level	niveau de remplissage	livello di riempimento	nivel de llenado
Füllstück	filler block	pièce intercalaire	pezzo di riempimento	pieza de rellenado
fünfreihig	five-row	à 5 rangs	a cinque file	de cinco hileras
Funkentstörung	interference suppression filter	antiparasitage	schermatura	protección antiparasitaria
Funkgerät	cb radio	radio téléphone, mobilo-phone	radio-telefono	aparato de transmisión
Funksprechgerät	cb radio	radio téléphone, mobilo-phone	ricetrasmittente	emisor/radiotelefono
Funktion	function	fonction	funzione	función
funktionsbereit	ready for operation	prêt à fonctionner	pronto a funzionare	preparado a funcionar
Funktionsinformatior	operations display screen	informateur monitor récolte	informatore delle funzioni	reloj central
Funktionskontrolle	testing the function	contrôle de fonction	controllo della funzionalità	control de funcionalidad
Funktionskontrollgerät	speed-loss monitor	appareil de contrôle de fonction	dispositivo per il controllo della funzionalità	aparato para el control del funcionamiento
Funktionsprüfung	functional check	contrôle de fonctionnement, essai des fonctions	controllo di funzionamento	control de funcionamiento
Funktionsstörung	problem, malfunction	perturbation fonctionnelle	inconvenienti di funzionamento	avería
Funktionstaste	function key	touche de fonction	tasto di funzione	tecla de función
für Schneidwerk kurz	for short cutterbar, [am.] for short header	pour tablier de coupe court	per piattaforma di taglio corta	para mec. de corte corto
für Schneidwerk lang	for long cutterbar, [am.] for long header	pour tablier de coupe long	per piattaforma di taglio lunga	para mec. de corte largo
für....Schneidwerk	for....cutterbar, [am.] for....header	pour tablier de coupe...	per.....piattaforma di taglio	para mec. de corte ....
Fußbetätigung	foot-operated	commandé au pied	comando a pedale	mando por pedal
Fußbremse	foot brake	frein à pied	freno a pedale	freno de pie
Fußbremspedal	brake pedal	pédale de frein	pedale del freno	pedal de freno de pie
Fußschalter	foot switch	interrupteur à pédale	interruttore a pedale	interruptor a pedal

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Fußventil	foot-operated valve, foot valve	soupape à pédale	valvola a pedale	válvula con pedal
Futterblech	feed plate	tôle d'alimentation	lamiera di rivestimento	chapa de guía
Futtererbsen [Peluschken]	fodder peas	pois des champs	piselli da foraggio	guisante forrajero
Futterrüben	fodder beets	betterave fourragère	bietole da foraggio	remolacha forrajera
Futternvollernter	forage harvester	ensileuse	raccogliitore universale	cosechadora de forraje
Gabel	fork	fourche	forca	horquilla
Gabelkopf	yoke, fork, clevis	tête de fourche	forcella	cabeza de horquilla
Gabelschlüssel	open-end spanner	clé à fourche	chiave fissa	llave fija
Gabelstange	fork rod	barre à fourchettes	tirante della forcella	varilla de horquilla
Gabelstapler	fork lift truck	chariot élévateur à fourche	carrello elevatore a forche	apiladora de horquilla
Gabelstück	yoke, fork, clevis	fourchette	pezzo a forcella	horquilla
Gabelträger	fork carrier	support de fourches	supporto forche	porta-horquilla
Gangabstufung	gear ranges	échelonnement de vitesse	scalare la marcia	escalonamiento de las marchas
Ganghebel [Garnführung Hochdruckpressen]	twine finger actuating lever [tying system]	levier de commande [guidage de la ficelle]	braccio di comando [guidaspago per pressa ad alta pressione]	dedo guía [guía de hilo - empacadoras de alta presión]
Gangschalthebel	gear shift lever	levier de changement de vitesse	leva del cambio	palanca de cambio
Gangschaltung	gear shift mechanism	changement de vitesse	cambio di marcia	cambio de velocidad
Gangschaltung	gear shift mechan.	changement vitesse	innesto marcia	cambio de marchas
Ganzpflanzensilage [GPS]	whole crop harvesting	ensilage des plantes entières	insilato integrale di cereali	ensilaje de cereales enteras
Garantie	warranty	garantie	garanzia	garantía
Garantieabwicklung	warranty settlement	règlement de garantie	definizione delle garanzie	liquidación de garantía
Garantieüberprüfungsantrag	warranty claim form	demande de vérification	richiesta di esame in garanzia	petición de garantía, solicitud de revisión en garantía
Garn	twine	ficelle	spago	hilo
Garnanschlag [Rundballenpresse]	twine stop	butée de ficelle [presse à balles rondes]	arresto spago [rotopresse]	tope de hilo [rotoempacadora]

<i>Deutsch</i>	<i>Englisch</i>	<i>Französisch</i>	<i>Italienisch</i>	<i>Spanisch</i>
Garnbindung [Rundballenpresse]	twine wrapping [round baler]	liage par ficelle [presse à balles rondes]	legatura a spago [rotopresse]	atado por hilo [rotoempacadora]
Garn Doppelbindung	twine twine tying, twin twine wrapping	liage par ficelle double en parallèle	doppia legatura a spago	atado por hilo doble
Garn drücker	twine finger assembly	doigt guide-ficelle	premi-spago	oprimidor de hilo
Garn einlauf	twine feed	entrée de la ficelle	percorso dello spago	entrada del hilo
Garn führungsrohr [Rundballenpresse]	twine tube [round baler]	tube de guidage de la ficelle [presse à balles rondes]	tubo guidaspago [rotopresse]	tubo-guía de hilo [rotoempacadora]
Garn halter	twine retainer	pince-ficelle	guida-spago	sujetador de hilo
Garn klemmplatte	twine retaining plate	plaquette pince-ficelle	piastra guida-spago	disco de presión para hilo
Garn klemmrad	twine retaining disc	reteneur de ficelle	trattenitore spago	rueda retenedora del hilo
Garn öse	twine eye, eyelet	œillet	occhiello	ojal
Garn ösenhalter	eyelet bracket	patte d'œillet	supporto dell'occhiello	soporte del ojal
Garn schlitten	twine slide	chariot ficelle	carrello dello spago	carro de hilo
Garn spanner	twine tensioner	tendeur de ficelle	tenditore dello spago	tensor del hilo
Garn spannfeder	twine tensioner spring	ressort tendeur de ficelle	molla del tenditore dello spago	muelle del tensor de hilo
Garn spannrolle	twine tensioner roller	galet tendeur de ficelle	rullino del tenditore dello spago	rodillo del tensor de hilo
Garn zubringer	twine finger	ameneur de ficelle	trasportatore dello spago	alimentador de hilo
Gas feder	gas strut	ressort pneumatique	ammortizzatore pneumatico	amortiguador neumático
Gas gestänge	throttle linkage	tringlerie des gaz	tiranteria dell'acceleratore	varillaje del acelerador
Gas hebel	throttle lever, accelerator	accélérateur	leva del gas [acceleratore]	palanca del acelerador
Geber	sender	transmetteur	trasmettitore	transmisor
Geberschalter [Bodendruckautomatik]	sending unit switch [automatic ground pressure control]	interrupteur capteur [contrôle automatique d'appui au sol]	interruttore trasmettitore [pressione al suolo automatica]	interruptor de transmisor [control autom. de presión sobre el suelo]
Geberzylinder	master cylinder	maître cylindre	cilindro trasmettitore	cilindro transmisor
Gebläse	fan	ventilateur	ventilatore	ventilador
Gebläseansaugöffnung	fan suction opening	ouverture d'aspiration du ventilateur	apertura di aspirazione del ventilatore	abertura de aspiración del ventilador

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Gebläsedrehzahl	fan speed	régime du ventilateur	regime ventilatore	régimen de rev. del ventilador
Gebläsedrehzahlverstellung	fan speed adjustment	réglage du régime du ventilateur	registrazione regime ventilatore	regulación del régimen de rev. del ventilador
Gebläsedrehzahlverstellung [elektrisch]	electric fan speed adjustment	réglage du régime du ventilateur [électrique]	registrazione regime ventilatore [elettrica]	regulación eléctrica del régimen de rev. del ventilador
Gebläsedrehzahlverstellung [mechanisch]	mechanical fan speed adjustment	réglage du régime du ventilateur [mécanique]	registrazione regime ventilatore [meccanica]	regulación mecánica del régimen de rev. del ventilador
Gebläseflügel	fan blade	pale de ventilateur	pala del ventilatore	aspa del ventilador
Gebläsegehäuse	fan housing	caisson du ventilateur	cassa del ventilatore	caja del ventilador
Gebläsehäcksler	forage blower	ventilateur de broyeur	ventola della trincia	cortaforajes con soplante, picadora-soplante
Gebläserad	blower	poulie de ventilateur	ventola	disco del ventilador
Gebläseschutz	fan guard, fan screen	garant du ventilateur	rete di protezione [ventilatore]	protección del ventilador
Gebläsespeiche	fan spider arm	rayon de moyeu du ventilateur	settore del ventilatore	rayo del ventilador
Gebläsestern	fan spider	étoile de moyeu du ventilateur	stella del ventilatore	estrella del ventilador
Gebläseverstellhebel	fan adjusting lever	levier de réglage du ventilateur	leva di regolazione del ventilatore	palanca para la regulación del ventilador
Gebläseverstellung	fan adjustment	dispositif de réglage du ventilateur	regolazione del ventilatore	regulación del ventilador
Gebläsewelle	fan shaft	arbre ventilateur	albero del ventilatore	eje del ventilador
Gegengewicht	ballast weight	contre-poids	contrappeso	contrapeso
Gegenmesser	stationary knife	contre-couteau	controcoltello	contracuchilla
Gegenschneide [gerade]	shear bar	contre-couteau [droit]	controlama [diritta]	contracuchilla [recta]
Gegenschneide [Maisgebiss]	ledger plate [maize header]	contre-couteau [bec maïs]	controlama [testata mais]	contracuchilla [corte de maíz]
Gegenschneidenautomatik	automatic shear bar feature	automatisme de contre-couteau	sistema automatico della controlama	sistema automático de contracuchilla
Gegenschneidenlager	shear bar support	palier de contre-couteau	cuscinetto della controlama	base de apoyo para contracuchilla
Gegenschneidenträger	shear bar support	support de contre-couteau	supporto della controlama	soporte para contracuchilla
Gegenschneidenverstellung	shear bar adjustment	réglage du contre-couteau	regolazione della controlama	regulación de la contracuchilla

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Gegenwiegen	test-weighing	contre-pesage	contropesare	contrapesado
Gehäuse für Vorschub	gear case [feed mechanism drive]	carter	scatola dell'alimentatore	caja de engranajes [accionamiento de alimentación]
gekröpft	cranked, offset	coudé	piegato a gomito	acodado
Geländer	rail	balustrade	ringhiera	barandilla
Geländestapler	rough-terrain forklift-truck	chariot élévateur tout terrain	carrello per uso agricolo	carretilla estibadora para todo terreno
gelb	yellow	jaune	giallo	amarillo
Gelenk	joint	articulation, joint universel	snodo	articulación
Gelenkgabel	universal joint yoke	fourchette de Cardan	forcella del cardano	horquilla de cardán
Gelenkkreuz	centre cross, spider	croisillon	crociera del cardano	cruceta
Gelenklager	bearing	palier à rotule	supporto del cardano	cojinete para articulación
Gelenkplatte	plate	plaque d'articulation	piastra del cardano	placa de articulación
Gelenkschelle	joint clamp	collier articulé	fascetta snodata	abrazadera articulada
Gelenkstück	joint	pièce articulée	pezzo del cardano	pieza articulada
Gelenkwelle	universal drive shaft	arbre à cardan, arbre articulé	albero cardanico	eje cardán
Gelenkwellenhälfte	universal drive shaft half	semi-arbre articulé	semi-albero cardanico	mitad del eje cardán
Gelenkwellenschutz	universal drive shaft guard	tube de protection pour l'arbre à cardan	protezione di sicurezza per albero cardanico	tubo de protección del eje cardán
Gelenkwellenstütze	universal drive shaft storage yoke	support de l'arbre à cardan	supporto dell'albero cardanico	soporte del eje cardán
gemessen	measured	mesuré	misurato	medido
geplante Aufträge	planned records	chantiers projetés	ordini programmati	encargos planeados
ger. = geriffelt	serrated	nervuré	scanalato	acanalado, estriado
Geradeausfahrt	straight-ahead travel	conduite en ligne droite	avanzamento rettilineo	marcha en línea recta
Gerät [XERION]	device	dispositif	attrezzo	apero
Gerätebolzen	pin	boulon	spinotto	perno de enganche

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Gerätemanagement	device managemnent	gestion d'outils	gestione dell'attrezzo	gestión de aperos
Gerätenummer	device serial number	numéro du dispositif	numero attrezzo	número del apero
Gerätestecker	power supply plug	socle connecteur	spina supplementare	enchufe, clavija
gerippt	serrated	nervuré	zigrinato, nervato	ranurado
Gerste	barley	orge	orzo	cebada
Gesamtbreite	overall width	largeur hors tout	larghezza totale	anchura total
Gesamtgewicht	total weight	poids total	peso complessivo	peso total
Gesamthöhe	overall height	hauteur hors tout	altezza complessiva	altura total
Gesamtlänge	overall length	longueur hors tout	lunghezza complessiva	longitud total
Gesamtzähler	recorder summaries	compteur global	indicatore generale	contador total
Geschwindigkeit	ground speed	vitesse d'avancement	velocità	velocidad de marcha
Geschwindigkeitsregelung	cruise control	réglage de vitesse	regolazione di velocità	regulación de velocidad
gesetzmäßige Ausrüstung	legal equipment	équipement légal	equipaggiamento di legge	equipo regular
Gestänge	linkage	tringlerie	tirante	varillaje, varillas
gestartet	started	lancé	avviato	iniciado
Gestell	frame	bâti, châssis	carrello	armazón
gestoppt	stopped	arrêté	fermato	parado
getaktet	clocked	cadencé, cadencée	ciclico, ciclica	pulsado, pulsada
Getreide	grain	céréales	cereale	cereales
Getreideernte	grain harvest	moisson, récolte	raccolta dei cereali	recolección de cereales, cosecha de cereales
Getreidefeuchte	grain moisture	humidité céréales	umidità cereale	humedad cereal
Getreidekante	crop edge	arête de coupe	bordo del cereale	borde del cereal
Getreidekorb	grain concave	contre-batteur céréales	controbattitore cereale	cóncavo cereal
Getreideleitblech	grain guide plate	tôle-guide à grains	lamiera di guida cereale	chapa guía de granos

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Getreideschneidwerk	grain cutterbar, [am.] grain header	tablier de coupe céréales	piattaforma di taglio per cereali	mecanismo de corte para cereal
Getriebe	gearbox, transmission	boîte de vitesses, engrenage, réducteur, transmission	cambio, scatola di riduzione, trasmissione	caja de cambios, engranaje, transmisión
Getriebe [Messerantrieb]	knife drive casing	engrenage [entraînement de lame]	trasmissione [comando lama]	caja de engranjes [accionamiento barra de corte]
Getriebeabstützung [Soja-Schneidwerk]	gearbox stabilizer [soybean cutterbar]	appui de la boîte de vitesses [tablier de coupe à soja]	tirante di collegamento [p.d.t. da soja]	apoyo de la caja de engranajes [corte para la soja]
Getriebeaufhängung	gearbox suspension	suspension de la boîte de vitesses	sospensione del cambio	suspensión de la caja de cambios
Getriebedeckel	gearbox cover, transmission cover	couvercle du carter de transmission	coperchio del cambio	tapa de la caja
Getriebeeingangswelle	gearbox input shaft, transmission input shaft	arbre d'entrée de boîte de vitesses	albero primario del cambio	eje primario
Getriebefließfett	semi-fluid lubricant	graisse fluide de boîte de vitesses	grasso filante per cambio	valvolina
Getriebegehäuse	gearbox, transmission housing, transmission case	carter, boîtier	scatola del cambio	carcasa de la caja
Getriebekonsole	gearbox support, transmission support	support du carter de transmission	mensola del cambio	soporte de la caja de engranajes
Getriebemotor [elektr.]	geared motor	moteur-réducteur	motore-riduttore [elettr.]	motor reductor [electr.]
Getriebeöl	gear oil, transmission oil	huile de boîte de vitesses	olio del cambio	aceite para engranajes
Getriebehalter	transmission switch	interrupteur de la transmission	interruttore della trasmissione	interruptor de la transmisión
Getriebeisenteil	drive frame	partie latérale de boîte de vitesses	pezzo laterale del cambio	parte lateral de la caja de cambios
Getriebesteuerung	transmission control	commande de la transmission	comando trasmissione	mando de la transmisión
Getriebeübersetzung	transmission ratio	démultiplication boîte vitesses	trasmissione cambio	multiplicación transmisión
Gewährleistung	warranty	garantie	garanzia	garantía
Gewinde	thread, tap	filet, filetage, taraudage	filettatura	rosca
Gewindebohrer	tap	taraud	maschio	macho de roscar
Gewindebohrung	tapped hole	trou taraudé	foro filettato	taladro con rosca
Gewindebuchse	threaded bushing	manchon fileté	bussola filettata	casquillo roscador
Gewindegabel	yoke, fork, clevis	tige filetée à fourchette	forcella filettata	horquilla roscada



<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Gewindeplatte	plate with thread	plaque taraudée	piastra filettata	placa con rosca
Gewinderohr	threaded tube	tube fileté	tubo filettato	tubo con rosca
Gewindeschneider	thread cutter	outil à fileter	filiera	herramienta de roscar
Gewindestange	threaded rod	tige filetée	tirante filettato	husillo, varilla con rosca
Gewindestift mit Innensechskant und Kegelkuppe	hex.socket set screw with flat point	goupille à six pans creux et extrémité conique	spina filettata ad esagono interno con punta conica	tornillo prisionero con hexagono interior y punta avellanada
Gewindestift mit Innensechskant und Ringschneide	hex.socket set screw with cup point	goupille filetée à six pans creux et extrémité tranchante	spina filettata ad esagono interno con punta tagliente	tornillo prisionero con hexagono interior y punta avellanada
Gewindestift mit Innensechskant und Spitze	hex.socket set screw with cone point	goupille filetée à six pans creux et extrémité pointue	spina filettata ad esagono cavo ed estremita a punta	tornillo prisionero con hexagono interior y punta
Gewindestift mit Innensechskant und Zapfen	hex.socket set screw with dog point	goupille filetée à six pans creux et tenon	spina filettata ad esagono interno con punta sporgente	tornillo prisionero con hexagono interior y tetón
Gewindestift mit Schlitz und Kegelkuppe	slotted set screw with flat point	goupille filetée avec fente et extrémité conique	spina filettata con intaglio ed estremità conica	tornillo prisionero con ranura y punta cónica
Gewindestift mit Schlitz und Ringschneide	slotted set screw with cup point	goupille filetée avec fente et extrémité tranchante	spina filettata con intaglio e punta tagliente	tornillo con ranura y punta avellanada
Gewindestift mit Schlitz und Spitze	slotted set screw with cone point	goupille filetée avec fente et extrémité pointue	spina filettata con intaglio ed estremita a punta	tornillo con ranura y punta
Gewindestift mit Schlitz und Zapfen	slotted set screw with full dog point	goupille filetée avec fente et tenon	spina filettata c.intaglio ed estremita a nocciolo sporgente	tornillo con ranura y punta avellanada
Gewindestopfen	screw plug	bouchon fileté	tappo a vite	tapón roscado
Gewindestapfen	threaded stem	goupille filetée, tourillon fileté	spinotto filettato	pivote roscado
gewogen	weight measured	pesé	pesato	peso comprobado
gezogen [Maschine]	trailed [machine]	tirée [machine]	trainata [macchina]	remolcada [máquina]
gezogener Feldhäcksler [GFH]	trailed forage harvester	ensileuse tirée	trincia trainata	recogedora-picadora remolcada
giftig	toxic	toxique	velenoso	tóxico
Gl. = Kettenglied	chain link	maillon de chaîne	maglia di catena	eslabón de cadena
glatte Walze	smooth roller, plain roller	rouleau lisse	cilindro liscio	rodillo liso
Gleichstrom	direct current [DC]	courant continu	corrente continua	corriente continua

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Gleichstromlichtmaschine	generator, dynamo	génératrice à courant continu	dinamo a corrente continua	generador de corriente continua
Gleichteil	identical part	pièce équivalente	pezzo equivalente	pieza equivalente
Gleitbuchse	sliding bushing	douille de glissement	bussola di slittamento	casquillo deslizante
Gleitkolben	baling ram, plunger	piston glissant	pistone orizzontale	pistón deslizante
Gleitkufe	cutterbar skid, [am.] header skid shoe	sabot	slitta	patin
Gleitkufen [nur mit Horizontalhäcksler]	skid plates [with horizontal chopper only]	sabots [seulement avec broyeur horizontal]	slitte [solo con trinciastocchi orizzontale]	patines de deslizamiento [solo con picador horizontal]
Gleitleiste	wear strip	barre de glissement	sbarretta di slittamento	listón guía
Gleitplatte	slide	plaque de glissement	piastra di slittamento	placa de fricción
Gleitscheibe [Kupplung]	friction disc [clutch]	disque de glissement [embrayage]	disco di slittamento [frizione]	disco deslizante [embrague]
Gleitschiene	slide rail, slide, ram runners	cornière de glissement	piatto di guida	rail de deslizamiento
Gleitschuh [Regelscheibe]	slide	glisseur	cuneo di guida [puleggia variabile]	pieza de deslizamiento
Gleitstein	slide block, shifter block	pièce de glissement	particolare di scorrimento	piedra de deslizamiento
Gleitstück [Schrägförderer]	wear strip [feed rake]	latte de glissement [convoyeur]	striscia di guida [alimentatore]	pieza de deslizamiento [acarreador]
Gleitteller	glide disc, saucer	disque de glissement	piatto di slittamento	plato deslizante, plato patin
Glühbirne	bulb	lampe électrique	lampadina	bombilla
Glühkerze	heater plug	bougie de préchauffage	candeletta di riscaldamento	bujía de incandescencia
Glühwiderstand [Kaltstarthilfe]	glow resistor [cold starting aid]	résistance à incandescence [dispositif de départ à froid]	candeletta [dispositivo di avviamento a freddo]	resistencia [ayuda de arranque en frío]
GPS-Ausrüstung [Ganzpflanzensilage]	whole crop harvesting equipment	équipement d'ensilage des plantes entières	attrezzatura per insilato integrale di cereali	equipo para ensilaje de cereales enteras
GPS PILOT	GPS PILOT	PILOTE GPS	PILOTA GPS	PILOTO GPS
GRAIN QUALITY CAMERA	GRAIN QUALITY CAMERA	GRAIN QUALITY CAMERA	GRAIN QUALITY CAMERA	GRAIN QUALITY CAMERA
Graphit-Ausrücker	carbon thrust	débrayer à anneau de graphite	anello di grafite	collarin de grafito
Graphitfett	graphite lubricant	graisse de graphite	grasso grafitato	grasa grafitada
Gras	grass	herbe	erba	hierba

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Grassamen	grass seed	graines de graminées	semi minuti	gramíneas
Grenztaster	limit switch	interrupteur fin de course	tastatore di limitazione	pulsador de limitación
Griff	handle, grip	poignée	maniglia	empuñadura, puño
Griffnähe	within easy reach	à portée de main	a portata di mano	al alcance de la mano
Griffstück	grip	manche	maniglia	empuñadura
Gripzange	self-grip wrench, vice grip	pince-étau	pinza grip	tenazas grip
grob	large	gros	grande	pesado
Grobeinstellung	coarse adjustment	réglage grossier	registrazione grossolana	regulación a groso modo
Großballenpresse	big square baler	presse à balles carrées	pressa per balle giganti	empacadora de pacas grandes
Große Bohnen	broad beans	haricots gros	fave	habas gruesas
Großer Hundegang	crab steering	marche crabe intégrale	sterzo parallelo grande	gran paso de perro
Grundausrüstung	basic equipment	équipement de base	equipaggiamento di base	equipo básico
Grundeinstellung	basic adjustment[s], basic setting	réglage de base	regolazione di base	reglaje básico
Grundierung	primer	couche de fond	mano di fondo [verniciatura]	pintado de imprimición
Grundmaschine	basic machine	machine de base	macchina di base	máquina básica
Grünfütter	green forage, green crop	fouillage vert, herbe	foraggio verde	forraje verde
Grünfütteraufbau	green crop extension	caisse à fourrage vert	estensione per foraggio verde	suplemento para forraje verde
Grünfütterernte	green forage harvest	récolte du fourrage vert	raccolta del foraggio verde	recolección de forraje verde
Grünfüttererntemaschine	green harvest machine	recolteuse de fourrage	macchine per la raccolta di foraggio	máquina para la recolección de forraje verde
Grünfüttergatter	collapsible green forage extension	ridelles	sponda per foraggio verde	rejilla/jaula para forraje verde
Grünfüttertrockner	green crop drier	séchoir pour fourrage vert	essicatoio per foraggi verdi	secadero de forraje verde
Grünsilage	green silage	silage vert	insilato verde	forraje ensilado
Grünzeug	green, green stuff	verdure	massa verde	materia verde
Gummi	rubber	caoutchouc	gomma	goma

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Gummiband	rubber strip	ruban en caoutchouc	striscia di gomma	cinta de goma
Gummibandage	rubber connecting sleeve, rubber joint	collier en caoutchouc	guarnizione di gomma	bandaje elástico
Gummidichtung	rubber seal, rubber joint	joint en caoutchouc	guarnizione in gomma	junta de goma
Gummifeder	rubber spring	ressort caoutchouc	molla di gomma	resorte de goma
Gummiförderband	conveyor belt	convoyeur à bande en caoutchouc	nastro trasportatore in gomma	cinta de transporte de goma
Gummi-Halbraupe	rubber half tracks	demi-chenilles en caoutchouc	semicingolatura in gomma	semi-orugas de goma
Gummilatz	rubber apron	joint caoutchouc	striscia di gomma	peto de goma
Gummilaufband	rubber track	chenille en caoutchouc	cingolatura in gomma	oruga de goma
Gummimatte	rubber mat	natte en caouchouc	tappeto in gomma	estera de goma
Gummischeibe	rubber disc, pad	rondelle caoutchouc	rondella di gomma	disco de goma
Gummistutzen	hose	support en caoutchouc	supporto di gomma	manguito de goma
Gummiwalze [ROLLATEX]	rubber-coated roller [ROLLATEX]	rouleau en caoutchouc [ROLLATEX]	rullo in gomma [ROLLATEX]	rodillo de caucho [ROLLATEX]
Gurt [Tragegurt für Crackerwalzen]	strap, harness [carrying strap for corn cracker]	sangle	cinghia [per spostare il corn cracker]	cinta
Gusslasche	cast iron strap	patte en fonte	flangia in ghisa	brida de hierro fundido
Gutablage	material discharge	dépose de matériel	deposizione del prodotto	depósito del material
Gutaufbereitung	crop processing unit	conditionnement de la récolte	condizionamento della raccolta	procesamiento de la cosecha
Gutaufnahme	crop feeding	alimentation de la récolte	alimentazione della raccolta	alimentación de la cosecha
Gutfluss	crop flow	flux du produit	flusso del prodotto	flujo de la mies
Gutstrahl	crop flow	jet du produit	getto di prodotto	chorro del producto
Häckselaggregat	chopper unit	unité de hachage	unità di trinciatura	unidad picadora
Häckselantrieb	chopper unit drive	entraînement de hachage	trasmissione della trincia	accionamiento del picador
Häckselboden	chopper bottom plate	fond hacheur	fondo di trinciatura	fondo del picador
Häckselfläche	chopping area	surface de hachage	superficie di trinciatura	superficie de material cortado

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Häckselgebläse	forage blower	ventilateur de broyeur	ventola della trinciatrice	soplador de forraje picado
Häckselgehäuseeinheit	chopper housing unit	carter de l'unité du hacheur	scatola dell'unità di trinciatura	carcasa de la unidad picadora
Häckselgut	chopped material	produit haché	prodotto trinciato	material cortado
Häcksellänge	length of cut	longueur de hachage	lunghezza di trinciatura	longitud del picado
Häckselmesser	cutting cylinder knives, chopper knives	couteaux du hacheur	coltelli di trinciatura	cuchillas de tambor picador
Häckseln	chopping	hachage	trinciatura	picado
Häckselorgane	chopping mechanism	organes de hachage	organi di trinciatura	órganos del picador
Häckselqualität	chop quality	qualité de hachage	qualità del trinciato	calidad de picado
Häckselscheibe	flywheel cutting disc	disque porte-couteaux	disco di trinciatura	disco picador
Häckseltrommel	chopper drum	tambour hacheur	tamburo di trinciatura	tambor picador
Häcksler	chopper	hacheur	trinciatrice	picador
Häcksler zum Maispflücker	maize head stalk chopper, [am.] corn head stalk chopper	broyeur derrière le cueilleur	trinciastocchi per spannocchiatore	picador para cabezal de ordeño de maíz
Häckslerantrieb	chopper drive	entraînement du hacheur, entraînement du broyeur	trasmissione trinciatrice	accionamiento del picador
Häckslergehäuse	chopper housing	carter de hacheur	scatola di trinciatura	carcasa del picador
Häckslerstunden	chopper hours	heures du hacheur	ore trinciatrice	horas del picador
Hafer	oats	avoine	avena	avena
Haken	hook	crochet	gancio	gancho
Haken, Segment [Bindung/Rundballenpresse]	knife trip quadrant	crochet, segment [liège, presse à balles rondes]	gancio, segmento [legatura rotopresse]	gancho/segmento [atado/rotoempacadora]
Hakenschraube	hook bolt	boulon crochet	vite a U	tornillo de gancho
Halbmesser [Segmentmesser]	half-section knife	demi-couteaux	metà coltelli	semicuchilla
Halbraupe	half tracks	demi-chenilles	semicingolatura	semioruga
Halbrundschräube	round head bolt	vis à tête ronde	vite a testa tonda	tornillo redondo
Halm	stalk, stem	brin, tige	culmo	tallo, caña

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Halmführungsblech	divider guide plate	tôle-versoir du diviseur	lamiera guida culmi	guía de mies
Halmteiler	crop divider	diviseur	spartiandana	divisor de mies
Halmteiler spezial	special crop divider	diviseurs spéciaux	sparticampo speciale	divisor de mies especial
Halmteiler starr [Soja-Schneidwerk]	rigid crop divider [soybean cutterbar]	diviseur rigide [tablier de coupe à soja]	sparticampo rigido [p.d.t. da soia]	divisor de mies fijo [corte para la soja]
Halmteilerblech	divider centre plate	diviseur	lamiera spartiandana	chapa del divisor de mies
Halmteilerrohr	divider supporting tube	tube porte-diviseur	tubo spartiandana	tubo del divisor de mies
Halmteilerschnecke	rotary divider	vis [sans fin] du diviseur rotatif	coclea ripartitrice	sinfin divisor de mies
Halmteilerspitze	divider point	pointe de diviseur	punta spartiandana [puntazza]	punta del divisor de mies
Halmteilerstütze	divider support	support de pointe de diviseur	supporto spartiandana	soporte del divisor de mies
Haltearm [SW-Transportwagen]	retaining bracket	bras de support	braccio di supporto	brazo de soporte
Halteeisen für Vorgelege	support bracket for countershaft	support de transmission intermédiaire	supporto in ferro [rinvio]	soporte [del eje intermedio]
Haltegabel	supporting fork	fourchette de retenue	forcella di supporto	horquilla soporte
Haltekette	supporting chain	chaîne	catena di sostegno	cadena de fijación
Haltering	retaining ring	bague de retenue	anello portante	anillo de fijación
Halterrohr	supporting tube	tube de support	tubo di supporto	tubo de soporte
Halterung	bracket	support	sostegno	soporte
Halterung für Achse [Raupenlaufwerk]	axle carrier	support d'essieu	supporto per assale [cingolatura]	fijación para el eje [tren de orugas]
Haltetopf [beim Lager]	supporting cup	cache-support	supporto di copertura	caja-soporte
Hammerschraube	tee head bolt	vis à tête à marteau, vis à tête rectangulaire	vite con testa a T	tornillo de martillo
Handbremse	handbrake, parking brake	frein à main	freno a mano	freno de mano, freno de estacionamiento
Handbremshebel	handbrake lever	levier de frein à main	leva del freno a mano	palanca del freno de mano, ... de estacionamiento
Hand-Fettpresse	push-type grease gun	pompe de graissage à main, pistolet de graissage	ingrassatore a mano	engrasador de mano, lubricador de mano

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Handgas	hand throttle	manette à gaz	acceleratore a mano	acelerador de mano
Handgriff	handle, grip	poignée	maniglia	mango
Handhebel-Fettpresse	hand lever grease gun	levier à main - pompe à graisse	ingrassatore a mano con leva	engrasador de palanca
Handlauf	handrail	main-courante	corrimano	barandilla
Handpumpe	hand pump	pompe à main, pompe d'amorçage	pompa a mano	bomba de mano
Handrad	hand wheel	manette	volantino	rueda de mano
Hangaufwärtsbewegung [3-D Siebkasten]	up the slope, upward against the slope	mouvement en contre-sens du dévers [caisson 3D]	movimento contrapposto [cassone crivellante 3-D]	movimiento cuesta arriba
Hangausgleich	side hill levelling	compensation de dévers	compensazione in pendenza	compensación de laderas
Hangdrescheinrichtung	hill side threshing equipment	dispositif pour battage en pente	attrezzatura per la trebbiatura in pendenza	equipo para cosechar en laderas
Hängesicherung	in-line fuse	fusible suspendu	fusibile sospeso	fusible suspendido
Hanglage	slope, hilly terrain	en dévers, en coteaux, en pente	pendenza	desnivel
Hangleitblech	hillside riser plate	tôle de guidage	lamiera convogliatrice per lavoro in pendenza	chapa guía para laderas
Hangmähdrescher	hillside combine	moissonneuse-batteuse avec compensateur automatique de dévers	mietitrebbia autolivellante	cosechadora con sistema autonivelante
Hangregelung	hillside control	réglage de dévers	regolazione per lavoro in pendenza	reglaje para trabajo en laderas
Hangsystem	slope system	système de dévers	sistema di livellamento	sistema de laderas
Hardware [EDV]	hardware	hardware	hardware	hardware
Hardyscheibe	flexible disk	disque flexible Hardy	disco di gomma	disco flexible
Harnstoff	urea	urée	urea	urea
Haspel	reel	rabatteur	aspo	molinete
Haspel / Niederhalter	reel / crop guard	rabatteur / égalisateur	aspo / compensatore	molinete / oprimidor
Haspelaufbaurohr	reel mounting tube, reel mounting arm	tube porte-rabatteur	tubo portante aspo	tubo de soporte del molinete
Haspeldrehzahl	reel speed	régime de rotation du rabatteur	giri dell'aspo	régimen de rev. del molinete

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Haspeldrehzahl-Verstellung	reel speed adjustment	réglage de régime de rotation du rabatteur	regolazione dei giri dell'aspo	regulación de los rev. del molinete
Haspelfederzinken	reel tine	doigt élastique de rabatteur	dente elastico dell'aspo	púa flexible del molinete
Haspelgetriebe	reel drive gear	couple conique du rabatteur, boîtier du rabatteur	coppia conica comando aspo	accionamiento del molinete
Haspelhalterung	reel support	tubulure porte-rabatteur	supporto dell'aspo	soporte del molinete
Haspelhöhenautomatik	auto reel height	hauteur du rabatteur automatique	altezza aspo automática	altura del molinete automática
Haspelhöhen-Vorwahl	pre-set reel height	préselection hauteur du rabatteur	preselezione altezza aspo	preselección altura molinete
Haspelhorizontalverstellung	hydraulic fore and aft reel adjustment	réglage horizontal du rabatteur	registrazione orizzontale dell'aspo	ajuste horizontal del molinete
Haspelkolben	reel ram	piston du vérin-rabatteur	pistone dell'aspo	émbolo del molinete
Haspellagerung	reel shaft bearing	palier d'arbre rabatteur	cuscinetto dell'aspo	suspensión del molinete
Haspelmodul	reel module	module du rabatteur	modulo aspo	módulo del molinete
Haspelregelscheibe	reel variable speed pulley	poulie variateur du rabatteur	puleggia del variatore dell'aspo	polea de variador del molinete
Haspelregeltrieb	variable reel speed drive	variateur de rabatteur	variatore dell'aspo	variador del molinete
Haspelregelung	reel control	réglage du rabatteur	regolazione dell'aspo	regulación del molinete
Haspelspeiche	reel spider arm	rayon de rabatteur	raggera dell'aspo	rayo del molinete
Haspelstern	reel spider	étoile de moyeu du rabatteur	stella dell'aspo	estrella del molinete
Haspelsteuerlasche	reel cam bracket	patte porte-galets de l'étoile de commande du rabatteur	piatto di guida dell'aspo	guía del molinete
Haspelsteuerring	reel cam ring	étoile de commande du rabatteur	anello di guida dell'aspo	anillo guía del molinete
Haspelstrebe	reel arm	étançon de rabatteur	tirante dell'aspo	refuerzo del molinete
Haspeltragrohr	reel support arm	tube porte rabatteur	tubo portante aspo	tubo soporte del molinete
Haspelverstellgriff	reel adjustment lever	poignée de réglage du rabatteur	maniglia di registrazione aspo	palanca de regulación del molinete
Haspelverstellung	reel adjustment	dispositif de réglage du rabatteur	registrazione dell'aspo	regulación del molinete
Haspelverstrebung	reel strut	étançon de rabatteur	rinforzo dell'aspo	refuerzo del molinete
Haspelwelle	reel shaft	arbre rabatteur	albero dell'aspo	eje del molinete



<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Haspelzinken	reel tine	doigt rabatteur	dente dell'aspo	púa del molinete
Haspelzinkenrohr	reel tine tube	tube porte-dents du rabatteur	tubo porta denti	tubo soporte de púas del molinete
Haspelzylinder	reel cylinder	vérin de rabatteur	cilindro dell'aspo	cilindro del molinete
Haube [Maispflückvorsatz]	sheet metal cover [maize header]	carénage [cueilleur à maïs]	cuffia [spannocchiatore]	capota [cabezal de ordeño de maíz]
Haube [Motor]	bonnet, cover, [am.] hood	capot [moteur]	cofano [motore]	capota [motor]
Haubenhalter	fastener	attache-capot	attacco cuffia	soporte de la capota
Haubenspitze	gathering point	pointe de carénage	punta della cuffia	punta de la capota
Hauptantrieb	main drive	entraînement principal	trasmissione principale	accionamiento principal
Hauptantriebsriemen	main drive belt	courroie d'entraînement principal	cinghia principale di trasmissione	correa del accionamiento principal
Hauptantriebsscheibe	main drive pulley	poulie d'entraînement principal	puleggia principale di trasmissione	polea del accionamiento principal
Hauptbremszylinder	master brake cylinder	maître-cylindre de frein	cilindro principale del freno	cilindro principal de freno
Hauptgetriebewelle	main gearbox shaft, [am.] main transmission shaft	arbre principal de la boîte de vitesses	albero primario del cambio	árbol principal de la transmisión
Hauptkabelbaum	main wiring loom	faisceau électrique principal	matassa cavi principale	tronco de cables principal
Hauptschalter	master switch	interrupteur principal	interruttore principale	interruptor general
Hauptscheibe	main pulley	poulie principale	puleggia principale	polea principal
Haupttragrohr	main support tube	tube de support principal	tubo portante principale	tubo de soporte principal
Hauptwarnlampe	hazard warning light	lampe d'avertissement principale	spia d'allarme principale	luz de control general
Hauptwelle	main shaft	arbre principal	albero principale	eje principal
HD-Motoröl	heavy duty engine oil, HD-engine oil	huile moteur HD	olio per motore	aceite HD de motor
Hebegerät	lifting device	appareil de levage	apparecchio di sollevamento	aparato de elevación
Hebehydraulik	lift hydraulic system	système hydraulique de relevage	impianto idraulico di sollevamento	sistema hidráulico de elevación
Hebel	lever	levier	leva	palanca
Hebelarm	arm	levier	braccio della leva	brazo de palanca
Hebelverschluss	locking hook	levier de fermeture	chiusura a leva	pestillo

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Hebelwelle	lever shaft	arbre-levier	albero a leva	eje palanca
Heber	jack	cric	sollevatore	gato
Heberkonsole	jack base	poutrelle de levage du cric	mensola del sollevatore	base del gato
Heberschiene	jack rail	cornière de levage du cric	angolare del sollevatore	ángulo del gato
Hebevorrichtung	lifting equipment	dispositif de levage	dispositivo di sollevamento	dispositivo de elevación
Heckhubwerk	rear lifting unit	unité de levage arrière	sollevatore posteriore	mecanismo elevador trasero
Heckklappe	tailgate	trappe arrière	portellone	compuerta trasera
Heckkraftheber	rear hitch	relevage ARR	sollevatore posteriore	elevador hidr. trasero
Heckzapfwelle	rear PTO shaft	arbre de p.d.f. arrière	albero p.d.f. posteriore	árbol de t.d.f. trasero
Heizkörper	radiator	radiateur	radiatore	radiador
Heizungsrücklauf	heater return flow	retour du chauffage	ritorno riscaldamento	retorno de la calefacción
Heizungsventil	heater valve	vanne de chauffage	valvola del riscaldamento	válvula de la calefacción
Heizungsvorlauf	heater feed flow	aller du chauffage	mandata riscaldamento	alimentación de la calefacción
Heizwiderstand	heating resistor	résistance chauffante	resistenza al riscaldamento	reóstato de calefacción
Hektar	hectare	hectare	ettaro	hectarea
Hektarertrag [t/ha]	yield per hectare [acre]	rendement à l'hectare [t/ha]	resa per ettaro, produzione per ettaro	producción por hectárea [t/ha]
Hektarzähler	hectare counter	compte-hectares, compteur d'hectares	conta ettari	contador de hectareas
Helligkeit	brightness	luminosité	luminosità	luminosidad
Hemmstück	plastic buffer	cale d'arrêt	pezzo frenante	pieza de detención
Heu	hay	foin	fieno	heno
Heuernte	hay harvest	fenaison	raccolta del fieno	recolección del heno
Heuwerbung	haymaking, hay making	fenaison	fenagione	henificación
Hilfsräder Lenkachse	auxiliary steering axle wheels	roues auxiliaires de l'essieu directeur	ruote ausiliari assale di sterzo	ruedas auxiliares del eje de dirección

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Hilfsschaltblock	auxiliary selector block	bloc de commande auxiliaire	blocco di comando ausiliare	bloque de mando auxiliar
Hilfsverstellung	auxiliary adjustment	ajustage de secours	regolazione ausiliare	reglaje auxiliar
Hinterachse	rear axle	essieu arrière	assale posteriore	eje trasero
Hinterpflückerhäcksler	stalk chopper [flail-type], maize head stalk chopper, [am.] corn head stalk chopper	broyeur sous cueilleur, broyeur derrière cueilleur	trinciastocchi per spannocchiatore	picador de cañas de maíz, picador para cabezal de ordeño de maíz
Hinterpflückerzerkleinerer	stalk cutter [blade-type]	broyeur horizontal sous cueilleur	sminuzzatore	destrozador de cañas de maíz
Hinterrad	rear wheel	roue arrière	ruota posteriore	rueda trasera
Hirse	durra	durra	durra	zahina
Hlp-Öle nach DIN ...	Hlp-oils conforming to DIN ...	huiles HLP selon DIN ...	olio hlp secondo norme DIN ...	aceite HLP segun especificación DIN...
Hochdruck	high pressure	haute pression	alta pressione	alta presión
Hochdruckbegrenzungsventil	high pressure relief valve	limiteur de haute pression	valvola limitatrice di alta pressione	válvula limitadora de alta presión
Hochdruckleitung	high pressure line	tuyauterie de haute pression	tubazione di alta pressione	tubería de alta presión
Hochdruckpresse	high density baler	presse à haute densité	pressa ad alta densità	empacadora de alta densidad
Hochdruckschlauch	high pressure hose	flexible à haute pression	tubazione ad alta pressione	latiguillo de alta presión
Hochleistungsknoter	heavy duty knotter, high performance knotter	noueur à haut rendement	legatore ad alto rendimento	atador de gran rendimiento
Hochleistungsöl	high performance oil	huile haute performance	olio ad alto rendimento	aceite de alto rendimiento
Hochschnittgleitteller	high-cut bottom disc	disques de coupe haute	piatto di guida per taglio alto	plato de corte alto
Hochsilo	tower silo	silo-tour	silo a torre	silo de torre
Hockendrusch	combining from stooks	battage en tas	trebbiatura in posta fissa	trilla de montón a montón
Höckerdachblech	humped cover plate	carénage étage	lamiera di copertura	chapa escalonada
Höhe	height	hauteur	altezza	altura
Höhenanzeiger	cutting height indicator	indicateur de hauteur	indicatore dell'altezza	indicador de altura
Höhensensor	height sensor	capteur de hauteur	seniore per l'altezza	sensor de altura

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
höhenverstellbar	adjustable for height, vertically adjustable	réglable en hauteur	registrabile in altezza	ajustable en altura
Höhenverstellung	height adjustment, vertical adjustment	réglage en hauteur	regolazione dell'altezza	regulación en altura
Hohlriet	hollow rivet	rivet tubulaire	ribattino tubolare	remache hueco
Hohlschraube	hollow screw	vis creuse	vite tubolare	tornillo hueco
Hohlwelle [Reduziergetriebe]	quill shaft	arbre creux [réducteur]	albero tubolare [riduttori]	eje hueco [reductora]
Holm	frame member	montant	montante	soporte
Holzkeil	wooden wedge	cale de bois	cuneo di legno	cuña de madera
Holzkratzer	wooden scraper	grattoir de bois	pala di legno	rascador de madera
Holzlager	wood bearing	coussinet en bois	cuscinetto di legno	cojinete de madera
Holzschale	wooden shell	demi-tambour en bois	conca di legno	caja de madera
Holzschleifstück	wooden slide	patin de bois	pattino di legno	patin de madera
Holzunterlage	wooden slat	cale de bois	spessore di legno	base de madera
Horizontalhäcksler	horizontal stalk chopper	broyeur horizontal	trinciastocchi orizzontale	picador horizontal
Hörnchen [Knoter]	twine guide	corne	cornetto	cuerno
Hotkeydrehschalter	hotkey rotary control	commutateur rotatif Hotkey	interruttore girevole Hotkey	interruptor giratorio Hotkey
Hub	stroke	course, levage	corsa, sollevamento	elevación, recorrido, carrera
Hubarm	carrier arm [frame]	bras de levage	albero sollevatore	brazo de elevación
Hubgerüst	mast	dispositif de levage	dispositivo di sollevamento	bastidor de elevación
Hubgeschwindigkeit	lifting speed	vitesse de levage	velocità di sollevamento	velocidad de elevación
Hubhöhe	lifting height	hauteur de levage	altezza di sollevamento	altura de elevación
Hubhöhenbegrenzung	lifting height limitation	limitation de l'hauteur de levage	limitazione altezza di sollevamento	limitación de la altura de elevación
Hubkette	lifting chain	chaîne élévatrice	catena di sollevamento	cadena de elevación
Hubkraft	lifting force	force de levage	forza di sollevamento	fuerza de elevación
Hubmast	lifting boom	mât de levage	asta di sollevamento	mástil de elevación

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Hubraum	cubic capacity	cylindrée	cilindrata	cilindrada
Hubstrebe	hydraulic lift rod	tirant d'attelage hydraulique	braccio di sollevamento	tirante de elevación hidráulica
Hubvorrichtung	lifting device	dispositif de levage	dispositivo di sollevamento	dispositivo elevador
Hubwerk	lifting unit	unité de levage	unità sollevatore	mecanismo elevador
Hubzylinder	lifting cylinder	vérin de levage	cilindro di sollevamento	cilindro de elevación
Hülse	sleeve	douille, manchon	bussola	casquillo
Hupe	horn	klaxon	clacson	bocina, claxon
Hutmutter	cap nut	écrou borgne	dado a cappello	tuerca caperuza
Hydraulik	hydraulics	système hydraulique	impianto idraulico	sistema hidráulico
Hydraulikanlage	hydraulic system	système hydraulique	impianto idraulico	instalación hidráulica
Hydraulikdruck-Messstelle	hydraulic pressure test point	point de mesure de pression hydraulique	punto di misurazione pressione idraulica	punto de medición de la presión hidráulica
Hydraulikflansch [Metalldetektor]	hydraulic ram unit [metal detection system]	bride hydraulique [détecteur de métal]	raccordo idraulico [rivelatore metalli]	conexión hidráulica [detector de metales]
Hydraulikkolben	hydraulic ram	piston hydraulique	pistone idraulico	pistón [émbolo] hidráulico
Hydraulikleitung	hydraulic line	canalisation hydraulique, tuyauterie hydraulique	tubazione idraulica	tubería hidráulica
Hydraulikmotor	hydraulic motor	moteur hydraulique	motore idraulico	motor hidráulico
Hydrauliköl	hydraulic oil	huile hydraulique	olio idraulico	aceite hidráulico
Hydraulikölbehälter	hydraulic oil tank, reservoir	réservoir d'huile hydraulique	serbatoio olio idraulico	depósito de aceite hidráulico
Hydraulikpumpe	hydraulic pump	pompe hydraulique	pompa idraulica	bomba hidráulica
Hydraulikschaltplan	hydraulic circuit diagram	plan des connexions hydrauliques	schema impianto idraulico	esquema de conexiones hidráulicas
Hydraulikschlauch	hydraulic hose	flexible hydraulique	tubo flessibile idraulico	latiguillo hidráulico
Hydraulikspeicher	hydraulic accumulator	accumulateur hydraulique	accumulatore idraulico	acumulador hidráulico
Hydraulik-Steuergerät	hydraulic control unit	distributeur hydraulique	deviatore idraulico	mando hidráulico
Hydrauliktank	hydraulic tank, reservoir	réservoir d'huile hydraulique	serbatoio idraulico	depósito de aceite hidráulico

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Hydraulikventil	hydraulic valve	soupape hydraulique	valvola idraulica	válvula hidráulica
Hydraulikzylinder	hydraulic cylinder	cylindre hydraulique, vérin hydraulique	cilindro idraulico	cilindro hidráulico
hydraulisch	hydraulically	hydrauliquement	idraulicamente	hidráulicamente
hydraulisch schwenkbare Deichsel [Pressen]	hydraulically moved drawbar	timon orientable hydrauliquement	timone orientabile a comando idraulico [pressa]	lanza abatible hidráulicamente
hydraulisch schwenkbares Korntankauslaufrohr	hydraulically positioned grain tank unloading tube	tube de vidange de la trémie orientable hydrauliquement	tubo scarico del cereale a comando idraulico	tubo de descarga de giro hidráulico
hydraulische Anhängerbremse	hydraulic trailer brake	frein hydraulique de remorque	freno idraulico del rimorchio	freno hidráulico para remolque
hydraulische Schwenkeinrichtung [Ballenschleuder]	hydraulically operated thrower swing	dispositif de pivotement hydraulique [éjecteur de balles]	dispositivo di spostamento idraulico [per lancia balle]	dispositivo giratorio hidráulicamente [lanzapacas]
Hydraulisches Getriebe	hydraulic transmission	transmission hydraulique	trasmissione idraulica	transmisión hidráulica
Hydromotor	hydrostatic motor	moteur hydrostatique	motore idrostatico	motor hidrostático
Hydropumpe	hydrostatic pump	pompe hydrostatique	pompa idrostatica	bomba hidrostática
Hydrostatischeinheit	hydrostatic unit	unité hydrostatique	unità idrostatica	unidad hidrostática
Hydrostatischer Fahrtrieb	hydrostatic ground drive	transmission hydrostatique	avanzamento idrostatico	propulsión hidrostática
Ihr CLAAS-Kundendienst	Your CLAAS Service Department	Votre Service Après-Vente CLAAS	Servizio Assistenza Clienti CLAAS	Su Servicio Técnico CLAAS
Imbusschlüssel	Allen key, hex. head socket screw	clé mâle coudée, 6 pans [Allen]	chiave a brugola	llave hexagonal interior
Imperial	imperial	impérial	inglese	imperial
Impulse / 100	pulses / 100	impulsions / 100	impulsi / 100	impulsos / 100
Impulsgeber	transducer	transmetteur d'impulsions	trasmettitore d'impulsi	emisor de impulsos
Impulsgenerator	pulse generator, pulser	générateur d'impulsions	generatore d'impulsi	generador de impulsos
in Bearbeitung	being processed, in process	en traitement	in elaborazione	en elaboración
Inbetriebnahme	putting into operation,	mise en service	messa in esercizio	puesta en marcha
Inchpedal	inching pedal	pédale d'approche	pedale Inch	pedal de marcha lenta
Inchsensör	inching sensor	capteur d'approche	sensor Inch	sensor de marcha lenta
index	index	index alphabétique	indice analitico	índice alfabético

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Induktivgeber	magnetic pick-up, inductive sender, sensor	capteur	trasmettitore induttivo	monocontacto, emisor inductivo
Inhalt	content, capacity	contenu, capacité	contenuto, capacità	contenido, capacidad
Inhalt [Verzeichnis]	contents	table des matières	indice	índice
Inhaltsstoffsensord	ingredient sensor	capteur de substances	seniore ingredienti	sensor de ingredientes
Inhaltsverzeichnis	contents	table des matières	indice	índice
Inkrementalgeber	incremental encoder	capteur incrémental	trasmettitore incrementale	transmisor incremental
Innenabweiser	inner deflector	déflexeur intérieur	ripartitore interno	deflector interior
Innensechskantschlüssel	hex. socket screw wrench, Allen key	clé Allen	chiave a tubo esagonale	llave hexagonal interior
Innensechskantschraube	hex. socket head cap screw	vis à tête six pans creux	bullone a esagono interno	tornillo hexagonal interior
inneres Profilrohr	male lemon tube [universal drive shaft]	tube à profil intérieur	tubo profilato interno	tubo de perfil interior
inneres Schutzrohr	male guard [universal drive shaft]	tube protecteur intérieur	tubo di protezione interno	tubo de protección interior
inneres Vierkanrohr	male square tube [universal drive shaft]	tube carré intérieur	tubo quadro interno	tubo cuadrado interior
Instrumententafel	instrument panel	tableau de bord	cruscotto portastrumenti	panel de instrumentos
Intensivschüttler	intensive separation system	secoueur à aérateur	dispositivo di scuotimento intensivo	sacudidor intensivo
Isolierband	insulating tape	bande d'isolation	nastro isolante	cinta aislante
Isolierschaum	insulating foam	mousse isolante	schiuma isolante	espuma aislante
Isoliersteg	isolating strip	bande d'isolement	fascia isolante	banda de aislamiento
Ist	actual	actuel	attuale	actual
Ist-Drehzahl	actual speed	vitesse réelle	regime reale	régimen real
Istwert	current value	valeur réelle , valeur actuelle	valore effettivo	valor efectivo
jährlich	annually, once a year	tous les ans, une fois par an	annuale	anual, anualmente
Kabel	cable, wire	câble	cavo	cable
Kabelbaum	wiring loom, wiring harness	faisceau électrique	matassa cavi	tronco de cables

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Kabelbinder	cable band, self-locking strap	collier pour câbles	morsetto	atador [abrazadera] para cables
Kabelbruch	cable break	rupture de câble	rottura cavo	rotura de cable
Kabelbrücke	cable link	pontet de câble	ponte sul cavo	puente [de cable]
Kabeldurchführungsring	grommet	passe-fil	guaina	boquilla
Kabelführung	cabling run	conduit pour câbles	guida dei cavi	conducto de cables
Kabelhülle	cable housing, cable coat, outer cable	enveloppe de câble, gaine de câble	guaina per cavo	funda para cable
Kabellampe	inspection lamp	lampe avec câble	lampada portatile	lámpara portátil
Kabelsatz	wiring loom, [am.] wiring harness	jeu de câbles	matassa cavi	juego de cables
Kabelschelle	cable clip, clamp	serre-câbles, fixation pour câbles	collare per cavo	abrazadera para cables
Kabelschuh	cable lug	cosse de câbles	capocorda	terminal [de cable]
Kabeltülle	cable bushing, cable sleeve	enveloppe de câble, gaine de câble	guaina	boquilla de cables
Kabelverbinder	cable splice	raccord de câbles	connettore per cavi	conexión para cables
Kabine	cab	cabine	cabina	cabina
Kabinenaufbau	cab installation, fitting the cab	montage de cabine, carrosserie de cabine	montaggio della cabina	chasis de cabina
Kabinenaufhängung	cab suspension	suspension de la cabine	sospensione della cabina	suspensión de la cabina
Kabinenfederung	cab suspension	suspension de la cabine	sospensione cabina	suspensión de la cabina
Kabinengebläse	cab fan, cab blower	ventilateur de cabine	ventilatore per cabina	ventilador para cabina
Kabinenheizung	cab heater	chauffage de cabine	riscaldamento per cabina	calefacción para cabina
Kabinentür	cab door	porte de cabine	sportello della cabina	puerta de [la] cabina
Kalibrierfahrt	calibration run	marche de calibrage	percorso prova	trayecto de calibrado
Kalibrierfaktor	calibration factor	facteur de calibrage	fattore taratura	factor de calibrado
Kalibrierstatus	calibration status	état de calibrage	stato di taratura	estado de calibrado
Kalibriertaster	calibrating push button	bouton-poussoir d'étalonnage	pulsante di calibrazione	pulsador de calibrado
Kalibrierung	calibration	calibrage	taratura	calibrado



<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Kalibrierwert	calibration value	valeur de calibrage	valore di taratura	valor de calibrado
Kaltstart	cold-start	démarrage à froid	avviamento a freddo	arranque en frío
Kaltstarteinrichtung	cold starting aid	dispositif de démarrage à froid	dispositivo di avviamento a freddo	dispositivo de arranque en frío
Kaltstarthilfe	cold starting aid	assistance démarrage à froid	dispositivo di avviamento a freddo	ayuda para arranque en frío
Kaltstartventil	cold-start valve	soupape de démarrage à froid	valvola di avviamento a freddo	válvula de arranque en frío
Kamerasensor Kornqualität	grain quality camera sensor	capteur de la caméra de qualité du grain	sensore della camera di qualità della granella	sensor de la cámara de calidad del grano
Kanalausgang	bale chamber exit	sortie du canal	uscita del canale	salida del canal
Kanalblech	bale chamber panel	panneau du canal	lamiera del canale	chapa del canal
Kanaleingang	bale chamber entrance	entrée du canal	entrata del canale	entrada del canal
Kanaleinschnürung	throat plate, wind guide plate	tôle de rétrécissement	deflettore del canale	restricción del canal
Kanalmesser	stationary [fixed] knife	lame de cisaillement du canal	coltello del canale	cuchilla del canal
Kanalspannbrücke	bale chamber tensioning bracket	pont tendeur du canal	ponte tenditore canale	puente tensor del canal
Kanalspannfeder	bale chamber tensioning spring	ressort tendeur du canal	molla di tensione del canale	muelle tensor del canal
Kanalspannschraube	bale chamber adjusting screws	vis tendeur du canal	vite di tensione del canale	tornillo tensor del canal
Kanalspannung	bale chamber tension	tension du canal de pression	tensione del canale	tensión del canal
Kanalverstärkung	bale chamber reinforcement	cornière de renforcement du canal	rinforzo del canale	refuerzo del canal
Kanalwand	bale chamber sidewall	paroi latérale du canal	parete del canale	lateral del canal
Kantenschutz	protective strip, beading	protège-arête	arresto	protección
Kantholz	timber, square piece of timber	bois équarri	ceppo in legno	listón [de madera]
Kardangelenk	universal joint	joint de Cardan, joint universel	giunto cardanico	articulación cardán
Kardanstern	centre cross, spider	croisillon [de Cardan]	crocera del cardano	estrella de cardán
Kardanwelle	universal drive shaft	arbre articulé, arbre à cardan	albero cardanico	eje cardán
Karosseriedach	body roof	toit de carrosserie	tetto di carrozzeria	techo de carrocería
Kartenslot	card slot	lecteur de carte	slot scheda	ranura para tarjeta

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Kartierung	mapping	cartographie	mappatura	mapeo
Kartierungsanzeige	mapping monitor	indication cartographie	indicazione mappatura	indicación de mapeo
Kausche	loop ring	cosse	manicotto	guardacabos
Kegelrad	bevel gear	pignon conique	pignone conico	piñón cónico
Kegelring	cone, tapered ring	bague conique	anello conico	anillo cónico
Kegelrollenlager	taper roller bearing	roulement à rouleaux coniques	cuscinetto a rulli conici	rodamiento de rodillos cónicos
Keil	key, wedge	clavette	chiavetta	chaveta
Keilnut	keyway	logement de clavette, rainure de clavette	alloggiamento	chavetero
Keilprofilwelle	splined shaft	arbre cannelé	albero scanalato	eje estriado
Keilriemen	V-belt	courroie trapézoïdale	cinghia trapezoidale	correa trapezoidal
Keilriemenkupplung	V-belt clutch	embrayage par courroie	innesto cinghia	embrague por correa trapezoidal
Keilriemenscheibe	V-belt pulley	poulie trapézoïdale	puleggia	polea
Keilriemenscheibe, dreirillig	triple-grooved V-belt pulley	poulie trapézoïdale à trois gorges	puleggia a tre gole	polea de tres canales
Keilriemenscheibe, zweirillig	double-grooved V-belt pulley	poulie trapézoïdale à deux gorges	puleggia a due gole	polea de dos canales
Keiltreiber	key drift	chasse-clavette	cacciachiavette	botador
Keilunterlagen	wedge	cales d'épaisseur	cunei	cuñas
Keilzieher	key drawer, key extractor	arrache-clavette	levachiavette	extractor de chaveta
Keine Flächenzählung	no area calculation	pas de comptage de surface	superficie non conteggiata	sin medición de superficie
Kennzeichen [Nummernschild]	number plate	plaque d'immatriculation	numero di targa	placa de numeración
Kennzeichen [polizeilich]	registration number	numéro d'immatriculation	numero di riconoscimento	matrícula
Kerbnagel	notched pin	clou cannelé	spina con intaglio	clavo entallado
Kette	chain	chaîne	catena	cadena
Kettenantrieb	chain drive	entraînement par chaîne	trasmissione a catena	accionamiento por cadena
Kettenförderer	chain conveyor	convoyeur à chaînes	trasportatore a catena	elevador de cadena

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Kettenführung	chain guide	guide-chaîne	guida catena	guía para cadena
Kettenführungsblech	chain guide plate	tôle guide-chaîne	lamiera guida catena	chapa guía de cadena
Kettengleitkufe	chain wear strip	sabot de chaîne	slitta guida catena	patin para la cadena
Ketteninnenglied	chain inner link	maillon de chaîne intérieure	maglia catena interna	eslabón de cadena interior
Kettennuss	sprocket wheel	pignon à chaîne	pignone guida catena	rodillo conductor para cadena
Kettenrad	chain wheel	roue à chaîne	ingranaggio	rueda dentada
Kettenschloss, gekröpft	cranked chain-connect link	maillon-raccord, coudé	maglia di giunzione a gomito	eslabón acodado
Kettenschloss, gerade	outer chain-connect link	maillon-raccord, droit	maglia di giunzione diritta	eslabón recto
Kettenspannblock	block tensioner	bloc tendeur de chaîne	blocco tendi catena	taco tensor para cadena
Kettenspanner	chain tensioner, chain tightener	tendeur de chaîne	tendi catena	tensor de cadena
Kettenspannritzel	jockey sprocket, idler sprocket	pignon tendeur de chaîne	pignone tendicatenata	piñón tensor de cadena
Kettenzugschalter	pull switch	interrupteur à tirette	interruttore a strappo	interruptor de tiro
Kilometerzähler	odometer	compteur kilométrique	contachilometri	cuentakilómetros
Kipper [SKORPION]	tipper [SKORPION]	basculeur [SKORPION]	ribaltabile [SKORPION]	basculador [SKORPION]
Kipphebel	rocker lever, rocker arm	culbuteur	leva di ribaltamento	balancin
Kipphebelwelle	rocker shaft	rampe des culbuteurs	albero di ribaltamento	eje de balancin
Kippmulde	tipping trough	bac basculant	tramoggia ribaltabile	mesa basculante
Kipprahmen	tipping frame	bâti basculant	telaio ribaltabile	marco basculante
Kippschalter	toggle switch	interrupteur à bascule	interruttore basculante	interruptor de vuelco
Kippschalter mit Sperre	toggle switch with lock	interrupteur à bascule avec verrouillage	interruttore basculante con blocco	interruptor de vuelco con bloqueo
Kippzylinder [SKORPION]	tilt arm [SKORPION]	vérin à bascule [SKORPION]	cilindro di ribaltamento [SKORPION]	cilindro basculante [SKORPION]
klappbarer Maispflücker	folding maize picker head, [am.] folding corn picker	cueilleur de maïs repliable	spannocchiatore pieghevole	ordeñador de maíz plegable
klappbares Schneidwerk	folding cutterbar, [am.] folding header	tablier de coupe repliable	piattaforma di taglio pieghevole	mecanismo de corte plegable

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Klappbügel	folding bracket	étrier repliable	staffa ribaltabile	arco abatible
Klappe	flap, door	trappe	coperchio	tapa, trampilla
Klappensteuerung	discharge flap control	commande de la trappe d'éjection	comando del deflettore di lancio	control de la trampilla de descarga
Klappfederstecker	linch pin	goupille élastique	spina elastica ribaltabile	pasador con anillo de seguridad
Klappstecker	linch pin	goupille d'arrêt	spina d'arresto	grupilla
Klappstütze	hinged support stand	support	supporto ribaltabile	apoyo abatible
Klauenflansch	yoke with flange	bride à griffes	flangia a denti	brida de garras
Klauenkupplung	dog clutch, claw coupling	crabotage	innesto a denti	acoplamiento por garras
Klee	clover	trèfle	trifoglio	trébol
Klemmbuchse	clamping bushing	garrot	bussola di fissaggio	casquillo de sujeción
Klemmbügel	clamping bracket, clamping pin	boulon en U	arco di fissaggio	brida de sujeción
Klemme [elektr.]	terminal	borne	morsetto	borne
Klemmenleiste [elektr.]	terminal strip	réglette à bornes	morsettiera	barra de terminales, regleta de bornes
Klemmkonus	taper lock	cône de serrage	cono di bloccaggio	cono de sujeción
Klemmlasche	clamping lug	patte de serrage	barra di fissaggio	brida de sujeción
Klemmleiste	metal strip, clamping plate	réglette de serrage	listello di fissaggio	listón de fijación
Klemmplatte	retainer plate	plaque de serrage	piastra di fissaggio	placa de sujeción
Klemmplattenstütze [Garn]	retainer plate support	support de plaque de serrage	supporto piastra di fissaggio	soporte de la placa de sujeción
Klemmring	lock collar	bague de serrage	anello di fermo	anillo de sujeción
Klemmrollenfreilauf	grip-roller free-wheeling	roue libre à rouleaux de serrage	bloccaggio ruota libera	rueda libre por roldanas de cierre
Klemmscheibe	clamping disc	disque de serrage	disco di fissaggio	disco de sujeción
Klemmschraube	clamping bolt	vis de serrage	vite di fermo	tornillo aprisionador
Klemmspindel	clamping spindle	tige de serrage	asta di fermo	husillo de sujeción
Klemmstück	clamping piece	cosse mâchoires	pezzo di fermo	pieza de sujeción

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Klimaanlage	air conditioner	air conditionné	aria condizionata	aire acondicionado
Klinke	pawl	cliquet	nottolino	trinquete
Klinkeisen	pawl, catch	cliquet, loquet	nottolino	trinquete
Klinkenrad	ratchet wheel	roue à cliquet	ruota a denti di arresto	rueda dentada para trinquete
Klopfgeräusche	knocking noises	bruits de cognement	rumori dei colpi	sonidos de golpes
Klopfsensor	knock sensor	capteur de choc	seniore dei colpi	sensor detonante
Knaulgras	cocksfoot	dactyle	erba mazzolina	dáctilo aglomerado
Knebel	toggle	garrot	galletto	muletilla
Knebelmutter	toggle nut	écrou de serrage	dado a galletto	tuerca de muletilla
Knebelschraube	toggle bolt	vis à garrot	vite a galletto	tornillo de muletilla
Knebelzunge	toggle latch	patte de serrage	lingua a galletto	lengüeta de muletilla
Kneifzange	pincers	tenailles	tenaglia	alicates
Knickdeichsel	hydraulic high-lift drawbar, articulated drawbar	timon articulé	timone articolato, timone snodato	lanza articulada
Knickgelenk	articulated joint	point de pivot	snodo articolato	articulación de pliegue
Knickwirkung	crop conditioning, conditioning effect	effet de conditionnement	effetto condizionante	efecto de acondicionado
Knickzetter	conditioner	conditionneur	condizionatore	acondicionador
Knoten	knot	nœud	nodo	nudo
Knotenbildung	knot formation, knotting cycle	formation d'un nœud	formazione del nodo	formación de nudo
Knotenblech	gusset plate	gousset	lamiera coprigiunto	cartabón
Knotenkette	knotted chain	chaîne à nœuds	catena a nodi	cadena de nudos
Knoter	knotter	noueur	legatore	anudador
Knoterantrieb	knotter drive	entraînement des noueurs	trasmissione comando legatori	accionamiento del anudador
Knoterantriebsscheibe	knotter drive disc, cam gear	poulie d'entraînement des noueurs	puleggia comando legatori	polea de accionamiento del anudador

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Knoterapparat	knotter	noueur	dispositivo legatore	anudador
Knoterbock	knotter frame	corps du noueur	blocco legatore	cuerpo del anudador
Knoterbremse	knotter brake	frein de l'arbre noueur	freno del legatore	freno del anudador
Knotereinrichtung	knotting mechanism	mécanisme de liage	dispositivo legatore	mecanismo anudador
Knoterfeder	knotter spring	ressort du noueur	molla del legatore	muelle del anudador
Knotergrundplatte	knotter base plate	plateau de fond du noueur	piastra supporto legatore	placa base del anudador
Knoterhaken	knotter bill hook	bec noueur	beccuccio legatore	pajarito
Knoterhörnchen	twine guide	guide-ficelle	cornetto del legatore	media luna
Knoterkupplung	knotter clutch	embrayage des noueurs	frizione del legatore	embrague del anudador
Knoterplatte	knotter plate	plateau noueur	piastra del legatore	placa del anudador
Knoterrädchen	knotter pinion	pignon de reteneur de ficelle	ingranaggino del legatore	piñón del anudador
Knoterritzel	knotter pinion	pignon de noueur	galoppino del legatore	piñón del anudador
Knoterscheibe	knotter disc, cam gear	disque noueur	puleggia del legatore	disco del anudador
Knoterschutz	knotter guard	garants du mécanisme de liage	protezione del legatore	protección del anudador
Knoterwelle	knotter shaft	arbre des noueurs	albero del legatore	eje del anudador
Knoterzunge	knotter tongue	languette du bec noueur	linguetta del legatore	lengüeta
Kolben	piston, ram, plunger	piston	pistone	pistón
Kolbenantrieb	ram drive	entraînement du piston	trasmissione comando pistone	accionamiento de pistón
Kolbenantriebswelle	ram drive shaft	arbre d'entraînement du piston	albero di trasmissione al pistone	eje de accionamiento del pistón
Kolbenblech	ram shield	panneau de piston	lamiera del pistone	chapa de pistón
Kolbenbodenventil	piston head valve	soupape du fond de piston	valvola di fondo del pistone	válvula del fondo del émbolo
Kolbenbolzen	piston pin, pivot pin	boulon de piston	spinotto del pistone	perno del pistón
Kolbenbordwand	face of the ram	paroi frontale de piston	parete laterale del pistone	cabeza del pistón
Kolbendruckstange	connecting rod	tige de compression du piston	biella del pistone	biela del pistón
Kolbenfanggummi	maize ear retaining rubber	retenue en caoutchouc des épis	gomma di tenuta delle pannocchie	goma de retención de las mazorcas

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Kolbenfläche [hydr.]	face end, head end	grande section	superficie del pistone	superficie del pistón [émbolo hidráulico]
Kolbenführung	ram guide	guidage du piston	guida del pistone	guía de pistón
Kolbenführungsring	guide ring	bague guide-piston	anello di guida del pistone	anillo de guía de pistón
Kolbenmesser [Hochdruckpresse]	ram knife	lame de cisaillement du piston	coltello del pistone	cuchilla de pistón
Kolbenring	piston ring	segment de piston	fascia elastica, segmento	segmento [de pistón]
Kolbensperre	ram stop	blocage de piston	bloccaggio del pistone	bloqueo de pistón
Kolbenstange	piston rod	tige de piston	biella del pistone	vástago del émbolo
Kolbenzugstange	connecting rod	bielle	biella del pistone	biela del pistón
Kombizange, Zange	combination pliers, pliers	tenaille	pinza universale	alicates universales
Komfortelektronik	comfort electronics	système électronique de confort	sistema elettronico comfort	sistema electrónico confort
Komfort-Kabine	comfort cab	cabine confort	cabina comfort	cabina confortable
Komfortmähdrescher	comfort class range combines	moissonneuse-batteuse classe confort	mietitrebbia "comfort"	cosechadora confort
Kompressor-Kühlanlage	compressor-type air conditioner	climatisation par compresseur	compressore-condizionatore	equipo de aire acondicionado
Kondensator [Kühlanlage]	condenser [air conditioner]	condenseur [climatisation]	condensatore [aria condizionata]	condensador [equipo de aire acondicionado]
Konservierung	preserving	conservation	conservazione	conservación
Konservierungsöl [Motor]	engine preservative oil	huile de conservation [moteur]	olio protettivo [motore]	aceite de conservación
Konsole	console, support	console, support	mensola	soporte
Konstantkammer [Rundballenpresse]	fixed chamber	chambre à volume constant [presse rotopressa a camera fissa à balle ronde]		camara constante [rotoempacadora]
Konstantmotor [hydr.]	fixed displacement motor [hydr.]	moteur à cylindrée constante [hydr.]	motore costante [idr.]	motor de cilindrada constante [hydr.]
Konstruktion	design, construction	construction	costruzione	construcción, diseño
Konstruktionsänderung	change in construction	modification constructive	modifica costruttiva	modificación [constructiva]
Konstruktionsmerkmal	design features	caractéristiques constructives	caratteristica costruttiva	característica constructiva
Kontakt	contact	contact	contatto	contacto

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Kontaktplatte	contact plate	plaque de contact	piastra di contatto	placa de contacto
Kontaktscheibe	contact washer	rondelle contact	rondella di contatto	arandela de contacto
Kontaktstift	contact arm, collector pin	goupille de contact	astina di contatto	pasador de contacto
Kontermutter	lock nut	contre-écrou	controddado	contratuercia
kontern	lock, to	bloquer	bloccare con controddado	bloquear
Kontrast	contrast	contraste	contrasto	contraste
Kontrollauge	check eye	regard de contrôle	spia di controllo	mirilla de control
Kontrolle Überkehrdrehzahl	returns RPM monitor	contrôle régime ôtons	controllo regime ricùpero	control régimen retorno
Kontrollinstrument	control instrument	instrument de contrôle	strumento di controllo	instrumento de control
Kontrollleuchte	indicator light	voyant de cõtôle	spia di controllo	lámpara piloto
Konus	cone	cône	cono	cono
Konusreduzierverschraubung	tapered reducer	raccord réducteur conique	raccordo a vite a riduzione conica	racor reductor cónico
Konusring	cone	bage conique	anello conico	anillo cónico
Konusscheibe [Raupenlaufwerk]	tapered washer	rondelle conique	rondella di centratura	arandela cónica
Kopfzentrierschraube	hex. bolt with centering head	vis à tête six pans avec centrage	vite con testina di centraggio	tomillo con cabezal de centrado
Korb	concave	contre-batteur	controbbattitore	cóncavo
Korbausgang	concave exit	ouverture de sortie du contre-batteur	uscita del controbbattitore	salida del cóncavo
Korbausgangsrechen	concave finger rake	peigne de rallonge du contre-batteur	pettine del controbbattitore	peine de salida del cóncavo
Korbdraht	concave wire	tringle de contre-batteur	filo del controbbattitore	alambre del cóncavo
Korbeingang	concave entrance	ouverture d'entrée du contre-batteur	entrata del controbbattitore	entrada del cóncavo
Korbeinlegeleiste	concave filler bar	contre-batte	spranghette per semi minuti	lámina del cóncavo
Korbeinstellung	concave setting	réglage du contre-batteur	registrazione del controbbattitore	ajuste del cóncavo
Korbleiste	concave bar	contre batte	spranga del controbbattitore	listón



<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Korbleitreden	concave finger rake	peigne de guidage du contre-batteur	pettine guida del controbattitore	peine guía del cóncavo
Korbrechen	concave finger rake	peigne	pettine del controbattitore	peine del cóncavo
Korbrost	rake behind concave	grille	griglia del controbattitore	peine
Korbverstellgestänge	concave adjusting linkage	tringlerie de réglage du contre-batteur	tirante di registrazione del controbattitore	varilla de regulación del cóncavo
Korbverstellhebel	concave adjusting lever	levier de réglage du contre-batteur	leva di registrazione del controbattitore	palanca de regulación del cóncavo
Korbverstellung	concave adjustment	réglage du contre-batteur	registrazione del controbattitore	regulación del cóncavo
Korbzugstange	concave adjusting bar	tirant du contre-batteur	tirante del controbattitore	varilla de tiro del cóncavo
Korn	grain	grains	granella	grano, cereal
Kornabscheidung	grain separation	séparation des grains	separazione della granella	separación de granos
Kornanteil	grain proportion	partie grain	quota di granella	parte de granos
Kornbergung	grain delivery	récupération des grains	ricupero della granella	entrega de granos, recolección del grano
Kornbergung	grain delivery	récupération des grains	ricupero della granella	recolección del grano, entrega de granos
Kornboden	clean grain return floor	table de retour à grains	piano della granella	fondo de retorno de grano
Kornelevator	grain elevator	élévateur à grains	elevatore della granella	elevador de grano
Kornelevatorkette	grain elevator chain	chaîne d'élévateur à grains	catena dell'elevatore della granella	cadena del elevador de grano
Körner [Getreide]	kernels, grains	grains	granella	granos
Körner [Werkzeug]	centre punch	pointeau	punzone [utensile]	granete
Körnerbruch	cracked grain	bris de grains, casse de grains	rottura di granella	rotura de grano
Körnerlehre	grain gauge	jauge de graines	calibro di granella	calibre de granos
Körnerleitblech	grain guide plate	tôle défectrice à grains	lamiera guida granella	chapa guía de grano
Körnermais	grain maize, maize [crops] for grain, maïs grain [am.] corn for grain		mais da granella	maíz en grano
Körnerverluste	grain losses	pertes de grains	perdite di granella	pérdidas de granos

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Kornförderung	grain delivery	alimentation de grains	alimentazione della granella	transporte de grano
Kornschnecke	grain auger	vis sans fin à grains	coclea della granella	sinfín de grano
Korn-Spreu-Kurzstroh-Gemisch	grain-chaff-broken straw mixture	mélange grains-balle-menus pailles	misto di granella, pula e paglia corta	mezcla de grano, tamo y paja corta
Korntank	grain tank	trémie à grains	serbatoio del cereale	depósito de granos
Korntankaufsatz	grain tank extension	rehaussement de la trémie	rialzo del serbatoio	aumento del depósito de granos
Korntankauslaufrohr	grain tank unloading tube	tube de vidange de la trémie	tubo di scarico del serbatoio	tubo de descarga del depósito de granos
Korntankbefüllschnecke	grain tank filler auger	vis de remplissage de la trémie	coclea del riempimento serbatoio cereale	sinfín de llenado del depósito de granos
Korntankdeckel	grain tank cover	couvercle de trémie	coperchio del serbatoio	tapa del depósito de granos
Korntankentleerung	grain tank unloading	vidange de la trémie	scarico del serbatoio	vaciado del depósito de granos
Korntankentleerungshilfe	grain tank unloading aid	assistance à la vidange trémie	svuotamento ausiliario del serbatoio cereale	ayuda de descarga del depósito de granos
Korntankentleerungsschnecke	grain tank unloading auger	vis de vidange de la trémie	coclea di scarico del serbatoio	sinfín de vaciado del depósito de granos
Korntankerhöhung	grain tank extension	rehaussement de la trémie	rialzo del serbatoio	aumento del depósito de granos
Korntankrückwand	grain tank back panel	paroi arrière de la trémie	parete posteriore del serbatoio	chapa trasera del depósito de granos
Korntankseitenwand	grain tank side panel	paroi latérale de la trémie	parete laterale del serbatoio	chapa lateral del depósito de granos
Korntankstirnwand	grain tank front panel	paroi frontale de la trémie	parete anteriore del serbatoio	chapa frontal del depósito de granos
Korntankverteilerschnecke	grain tank levelling auger, grain tank delivery auger	vis distributrice de la trémie	coclea ripartitrice del cereale nel serbatoio	sinfín de reparto del depósito de granos
Korntankvollmelder	grain tank fill indicator	indicateur de remplissage de trémie à grain	avvisatore serbatoio pieno	señalizador depósito de granos lleno
Kornwanne	grain auger trough	auget à grains	tramoggia della granella	bandeja de grano
Kornwannenschieber	auger trough slide	tiroir de l'auget à grains	paratoia della tramoggia della granella	trampilla de la bandeja de grano
Korrektursignal	correction signal	signal de correction	segnale di correzione	señal de corrección

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
korrodieren	corrode, to	corroder	corrodere	corroerse
Korrosion	corrosion	corrosion	corrosione	corrosión
Korrosionsschutz	anti-rust protection	protection anti-corrosion [de métaux]	protezione contro la corrosione	protección anticorrosiva
Korrosionsschutzmittel	anti-rust compound	anticorrosif	protettivo anticorrosione	producto anticorrosivo
Korrosionsschutzöl	anti-rust oil	huile anticorrosive	olio anticorrosione	aceite anticorrosivo
Kotflügel	mud guard	aile	parafango	guardabarros
kpl. [komplett]	complete	complet	completo	completo
kpl. Satz	complete set	jeu complet	serie completa	juego completo
Kraftabgabegehäuse	engine output shaft housing	carter de sortie de force	carter di uscita motore	carter de la toma de fuerza
Kraftabgabewelle	engine output shaft	arbre de sortie de force	albero motore	toma de fuerza
Kraftbedarf	power requirement, power required	puissance nécessaire, puissance requise	fabbisogno di potenza	fuerza necesaria
Kraftheber	hitch	relevage	sollevatore	elevador hidráulico
kraftschlüssig werden	engage	se mettre en position embrayée	accoppiamento di forza	embragar[se]
Kraftstoff	fuel	carburant	carburante	combustible
Kraftstoffadditiv	fuel additive	additif carburant	additivo per il carburante	aditivos de combustible
Kraftstoffanlage	fuel system	système d'alimentation	impianto di alimentazione	instalación de combustible
Kraftstofffilter	fuel filter	filtre de carburant	filtro del carburante	filtro de combustible
Kraftstoffförderpumpe	fuel lift pump	pompe d'alimentation	pompa di alimentazione	bomba de combustible
Kraftstoffleitung	fuel line	tuyauterie d'alimentation	tubazione del carburante	tubería de combustible
Kraftstoffpumpe	fuel pump	pompe à carburant	pompa del combustible	bomba del combustible
Kraftstoffrücklaufleitung	fuel return line	rampe de retour des injecteurs, conduite de retour de carburant	tubazione di ritorno del carburante	tubo de retorno de combustible
Kraftstoffsystem	fuel system	système de carburant	impianto del carburante	sistema [circuito] de combustible
Kraftstofftank	fuel tank	réservoir à carburant	serbatoio del carburante	depósito de combustible

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Kraftstoffverbrauch	fuel consumption	consommation carburant	consumo carburante	consumo combustible
Kraftstoffvordruck	fuel supply pressure	pression d'admission carburant	precompressione del combustibile	presión inicial de combustible
Kraftstoff-Vorfilter	fuel sediment filter	préfiltre de carburant	prefiltro del carburante	prefiltro de combustible
Kraftstoff-Vorreiniger	fuel sediment bowl	bol décanteur du carburant	prepulitore del carburante	separador previo del combustible
Kraftstoff-Vorreiniger Filter	fuel sediment bowl filter	filtre du bol décanteur du carburant	filtro di prepulitura del carburante	filtro del separador previo de combustible
Kraftstoffvorwärmer	fuel pre-heater	réchauffeur de carburant	periscaldatore del carburante	precalentador del combustible
Kraftstoffzuführung	fuel supply	alimentation en carburant	alimentazione del carburante	alimentación de combustible
Kraftübertragung	power transmission	transmission de puissance	trasmissione della potenza	transmisión de la fuerza
Kranöse	lifting eye	œillet de grue	gancio della grù	ojal de grúa
Kratzboden	floor conveyor	fond mouvant	piano di raschiatura	fondo transportador
Kreisel (Wender, Schwader)	rotor	toupie	girante	giroscopio
Kreuzgarnitur	centre cross assembly, spider assembly	croisillon	accessori della crocera	cruceta con casquillos
Kreuzgelenk	universal joint	joint à cardan, joint universel	giunto a crocera	articulación de cruceta
Kreuzhebel [XERION]	joystick	levier en croix	leva a croce	palanca en cruz
Kreuzmeißel	cross-cut chisel	bédane	scalpello a croce	cincel cruzado
Kreuzschlitzschraubendreher	cross head screw driver, phillips screw driver	tournevis cruciforme	cacciavite a croce	destornillador cruciforme [Phillips]
Kreuzstück	centre cross, spider	croisillon	crocera	cruceta
Kreuzverbindungsstutzen	cross union	raccord en croix	raccordo a croce	racor en cruz
Kriechgeschwindigkeit	creeping speed	vitesse extra lente	passo d'uomo	velocidad tortuga
Kronenmutter	castle nut, slotted nut	écrou crénelé, écrou à créneau	dado a corona	tuerca de corona, tuerca almenada
Krümmensteuerung	discharge chute control	commande du coude éjecteur	comando del gomito di lancio	control del codo de descarga
Kufe	skid	sabot, patin	slitta	patin
Kufe [Schneidwerk]	skid	sabot [tablier de coupe]	slitta [piattaforma di taglio]	patin [mecanismo de corte]

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Kufenentlastung [Soja-Schneidwerk]	skid float [soybean cutterbar]	souplesse des sabots [tablier de coupe à soja]	scarico delle slitte [p.d.t. da soja]	descarga por patines [mecanismo de corte para soja]
Kugel	ball	bille	sfera	bola
Kugelbundmutter	countersunk collar nut	écrou à embase convexe	dado a testa conica	tuerca con collar
Kugeldrehkranz	ball bearing slewing ring	couronne rotatif à billes	corona girevole a sfere	corona giratoria de bolas
Kugelgelenk	ball joint	rotule	giunto a sfera	rotula
Kugelgelenkkopf	ball joint head	tête de rotule	testa del giunto sferico	cabeza de la rótula
Kugelgriffmutter	lever nut	écrou à poignée à bille	dado a pomello	tuerca de bola
Kugelhahn	cock	robinet à bille	rubinetto a sfera	grifo de bola
Kugelhalter	ball retainer	support de billes	supporto del cuscinetto	soporte de bola
Kugelhähig	ball cage	cage à billes	gabbia del cuscinetto	jaula para bolas
Kugelknopf	ball knob	bouton sphérique	pomello	empuñadura esférica
Kugelkopf	ball head, ball joint	pivot à rotule	testa sferica	pivote rotulado/... esférico
Kugelkranz	ball bearing joint	couronne à billes	corona a sfere	corona de bolas
Kugelkupplung	ball and socket joint	accouplement à bille	accoppiamento sferico	acoplamiento tipo bola
Kugellager	ball bearing	roulement à billes	cuscinetto a sfere	rodamiento de bolas
Kugellagerhalter	ball bearing support	support de roulement à billes	supporto cuscinetto	soporte de rodamiento de bolas
Kugellasche	double ball socket	patte à rotule	tirante a sfera	brida rotulada
Kugelpfanne	ball socket	rotule	calotta	rotula
Kugelsatz [Unterlenker Traktor]	ball set	jeu de billes	serie sfere	juego de esferas
Kugelscheibe	spherical washer	disque à billes	rondella a sede sferica	disco de bolas
Kugelventil	ball check valve	clapet à bille	valvola a sfera	válvula esférica
Kühlbox	refrigerator box	glacière	vano frigorifero	nevera
Kühler	radiator, cooler [oil]	radiateur	radiatore	radiador
Kühlergrill	radiator screen	cage de radiateur	grigliato del radiatore	rejilla del radiador

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Kühlerkasten	radiator frame	caisse de radiateur	cassa radiatore	cajón de radiador
Kühlerkorbbürste	radiator screen brush	brosse du cage de radiateur	spazzola de cestello del radiatore	cepillo del tamiz del radiador
Kühlerschutzkorb	radiator chaff screen	tamis de radiateur	mascherina protezione radiatore	protección del radiador
Kühlerunterlage	radiator buffer	cale des radiateurs	appoggio dei radiatori	base de los radiadores
Kühlluft	cooling air	air de refroidissement	aria di raffreddamento	aire de refrigeración
Kühlluftzuführung	cooling air intake	conduite de prise d'air	condotto di raffreddamento	alimentación de aire de refrigeración
Kühlmittel [Klimaanlage]	coolant	agent réfrigérant	liquido refrigerante	medio de refrigeración
Kühlmittel [Motor]	coolant	liquide de refroidissement [moteur]	liquido di raffreddamento	liquido refrigerante
Kühlmittelstand	coolant level	niveau du liquide de refroidissement	livello dello liquido di raffreddamento	nivel del liquido refrigerante
Kühlmitteltemperatur	coolant temperature	température du liquide de refroidissement	temperatura dello liquido di raffreddamento	temperatura del liquido refrigerante
Kühlsystem	cooling system	système de refroidissement	impianto di raffreddamento	sistema de refrigeración
Kühltasche	cool bag	sac isotherme	borsa termica	nevera portátil
Kühlung	cooling	refroidissement	raffreddamento	refrigeración
Kühlwasser	cooling water	eau de refroidissement	acqua di raffreddamento	agua de refrigeración
Kühlwasserpumpe	cooling water pump	pompe à eau de refroidissement	pompa dell'acqua di raffreddamento	bomba de agua [de refrigeración]
Kühlwasserrohr	cooling water pipe	tube d'eau de refroidissement	tubo dell'acqua di raffreddamento	tubo del agua de refrigeración
Kühlwasserschlauch	cooling water hose	tuyau de l'eau de refroidissement	manicotto dell'acqua di raffreddamento	manguito de agua [de refrigeración]
Kühlwasserstand	cooling water level	niveau de l'eau de refroidissement	livello dell'acqua di raffreddamento	nivel del agua de refrigeración
Kühlwassertemperatur	cooling water temperature	température d'eau de refroidissement	temperatura dell'acqua di raffreddamento	temperatura del agua [de refrigeración]
Kümmel	caraway	cumin	comino	comino
Kundendienst	service department	service après-vente	servizio assistenza clienti	servicio post-venta, servicio técnico
Kundendienst-Scheckheft	service voucher booklet	carnet d'entretien après-vente	libretto tagliandi assistenziali	talonario de servicios en garantía

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Kundendienstschule	service training centre, service training school	école de service	centro istruzione servizio assistenza	centro de cursillos de servicio post-venta
Kunststoffbuchse	plastic bushing	manchon, douille plastique	boccola in materiale plastico	casquillo de plástico
Kunststoffplättchen	plastic plate	pastille plastique	piastrine in plastica	placa de plástico
Kupferdichtring	copper seal ring	joint cuivre	anello di tenuta in rame	anillo de cobre
Kupplung	clutch	embrayage	frizione	embrague
Kupplungsausrücker	clutch release mechanism	anneau de débrayage	anello spingidisco della frizione	collarin de embrague
Kupplungsbetätigung	clutch actuation	commande de l'embrayage	azionamento della frizione	mando del embrague
Kupplungsbremsbacke	clutch brake shoe	mâchoire de frein d'embrayage	ganascia del freno frizione	zapata del freno de embrague
Kupplungsbremsbackenbelag	clutch brake shoe lining	garniture de frein d'embrayage	guarnizione della ganascia freno frizione	ferodo de zapata de freno de embrague
Kupplungsbremse	clutch brake	frein d'embrayage	freno della frizione	freno de embrague
Kupplungsbremshebel	clutch brake lever	levier de frein d'embrayage	leva del freno della frizione	palanca del freno de embrague
Kupplungsdruckplatte	clutch pressure plate	plateau d'embrayage	piatto della frizione	disco de presión de embrague
Kupplungsgabel	clutch fork, clevis	fourchette d'embrayage	forcella della frizione	horquilla del embrague
Kupplungsgehäuse	clutch housing	carter d'embrayage	scatola della frizione	carcasa de embrague
Kupplungsgestänge	clutch linkage	tringlerie d'embrayage	tiranteria della frizione	varillaje del embrague
Kupplungsglocke	clutch housing	carter d'embrayage	campana della frizione	campana de embrague
Kupplungshebel	clutch lever	levier d'embrayage	leva della frizione	palanca de embrague
Kupplungsklaue	claw, dog	griffe d'accouplement	griffa di accoppiamento	garra del embrague
Kupplungsklinke	ratchet clutch pawl, sliding claw	loquet d'accouplement	nottolino di accoppiamento	trinquete de unión
Kupplungskopf [Bremsleitung]	service line hose coupler	tête d'accouplement	testina d'innesto	cabezal de acoplamiento [tubería del circuito de frenado]
Kupplungsmuffe	female coupling	raccord femelle	manicotto di raccordo	enchufe hembra
Kupplungsnabe	clutch hub	moyeu d'embrayage	mozzo della frizione	cubo de embrague
Kupplungsring	clutch ring	came d'embrayage	anello della frizione	anillo de embrague

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Kupplungsscheibe	clutch plate	disque d'embrayage	disco della frizione	disco de embrague
Kupplungsschleifring	clutch release ring	butée d'embrayage	disco di attrito della frizione	anillo de empuje
Kupplungsschutz	clutch guard	protection d'embrayage	protezione della frizione	protección de embrague
Kupplungsstecker	male coupling	raccord mâle	raccordo ad innesto	enchufe macho
Kupplungsstecker	coupling pin	fiche de couplage	spinotto di innesto	boquilla de cierre rápido
Kupplungsstecker	coupling pin	fiche de prise de courant	spinotto di innesto	boquilla de cierre rápido
Kupplungsstern	coupling spider	étoile d'accouplement	stella di accoppiamento	estrella de acoplamiento
Kupplungsstück	coupling	raccord d'accouplement	pezzo di accoppiamento	pieza de acoplamiento
Kupplungswelle	clutch shaft	arbre d'embrayage	albero della frizione	eje de embrague
Kupplungszahnrad	clutch gear	pignon d'embrayage	ingranaggio della frizione	rueda dentada de embrague
Kurbel	crank	manivelle	manovella	manivela
Kurbelarm	crank arm	manivelle	braccio a gomito	brazo de manivela
Kurbelgehäuse	crank case	carter moteur, carter de vilebrequin	coppa	carcasa del cigueñal
Kurbelwelle	crankshaft	vilebrequin	albero a gomito	cigueñal
Kurbelwelle mit Rafferzinken	crankshaft with tines	vilebrequin avec dents	albero a gomito con denti sollevatori	cigueñal con púas de acarreo
Kurbelzapfen	crank pin	maneton	spinotto biella	cuello de cigueñal
Kurvenbahn	cam track	plateau à came	guida eccentrica	plato excéntrico
Kurvenkrone [Dreschtrommelregeltrieb]	slanting thrust	plaque crénelée	disco a corona	plato-guía
Kurvenscheibe	cam track	disque à came	disco eccentrico	disco excéntrico
kurz	short	court	corto	corto
Kurzanweisung	short instructions	notice simplifiée	istruzioni brevi	instrucciones breves
Kurzbetriebsanleitung	concise operating instructions	notice d'utilisation simplifiée	istruzioni brevi per l'uso	instrucciones breves para el manejo
kurzlippiges Lamellensieb	short-lipped frogmouth sieve	grille à lamelles courtes	crivello a lamelle corte	criba persiana de labios cortos



<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Kurzschlussventil	bypass valve	robinet marche-arrêt	valvola di corto circuito	válvula de cortocircuito
Kurzschlussventil	short circuit valve	robinet marche-arrêt	valvola di corto circuito	válvula de cortocircuito
Kurzstroh	broken straw, short straw	paille courte	paglia corta	paja corta
Kurzstrohniederhalter	short straw pick-up guard rake, short straw baffle	égalisateur de paille courte	pettine per prodotti corti	oprimidor de paja corta
Ladedruck	charging pressure, [am.] boost pressure	pression d'admission	pressione di carica	presión de admisión
Ladelevator	loading elevator	convoyeur de chargement	elevatore di carico	elevador de carga
Ladegatter	forage extension, slatted sides	ridelles	griglia di carico	rejilla, jaula
Ladegeschirr	lifting equipment	dispositif de levage	attrezzature di carico	pasteca
Ladeluft	charge air	air de charge	aria di sovralimentazione	aire de sobrealimentación
Ladeluftkühler	charge air cooler	refroidisseur de l'air de charge	dispositivo di raffreddamento dell'aria di sovralimentazione	enfriador del aire de sobrealimentación
Ladeluftkühlung	charge air cooling	refroidissement de l'air de charge	raffreddamento dell'aria di sovralimentazione	refrigeración de aire de sobrealimentación
Ladeluftrohr	charge air tube	tuyau d'air de suralimentation	tubo dell'aria di sovralimentazione	tubería de sobrealimentación
Ladelufttemperatur	charge air temperature	température d'air de charge	temperatura dell'aria di sovralimentazione	temperature de aire de sobrealimentación
Laderaum	loading space	cale de cargaison	spazio di carico	espacio de carga
Laderutsche	bale chute	glissière de déchargement	scivolo di carico	tobogán de carga
Ladespannung	charging voltage	tensión de charge	tensione di carica	tensión de carga
Ladewagen	forage wagon	remorque chargeuse	rimorchio caricante	remolque cargador
Lager	bearing	coussinet, palier, roulement	supporto	cojinete
Lageraufnahme	bearing bracket, bearing housing	cage de roulement	alloggiamento del cuscinetto	soporte de rodamiento
Lageraußenring	bearing outer ring, race	bague extérieure de roulement	anello esterno del supporto	anillo exterior [de rodamiento]
Lagerblech	bearing plate	cage de roulement	lamiera di supporto	chapa de soporte
Lagerbock	bearing bracket	support du palier	blocco di supporto	soporte
Lagerbolzen	bearing pin	axe de roulement	spinotto di supporto	perno de soporte

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Lagerbuchse	bearing sleeve, bearing bushing	coussinet	bussola di supporto	casquillo
Lageregelung	position control	contrôle de position	regolazione della posizione	control de posición
Lagerflansch	bearing flange	bride de roulement	flangia di supporto	brida de soporte
Lagerfrucht	down crops, laid crops	récolte versée	prodotto allettato	mies tumbada, mies encamada
Lagergehäuse	bearing housing	cage de roulement	scatola di supporto	caja de soporte
Lagergetreide	down grain, lodged grain	grain versé, céréales versées, récolte versée	cereale allettato	cereales tumbadas, cereales encamadas
Lagerinnenring	bearing inner ring, race	bague intérieure de roulement	anello interno del supporto	anillo interior [de rodamiento]
Lagerkäfig	bearing cage	cage de roulement, cage de palier	gabbia cuscinetto	caja del rodamiento
Lagerplatte	bearing plate	plaque d'appui	piastra di supporto	placa de soporte
Lagerschale	bearing housing, bearing half, bearing shell	coussinet	flangia, cuscinetto	plancha de soporte
Lagerschild	bearing plate	palier	supporto cuscinetto	plancha de soporte
Lagerstern	bearing spider, bearing cross	moyeu-étoile	stella del cuscinetto	estrella de soporte
Lagerungsfeuchte	storage moisture	humidité de stockage	umidità stoccaggio	humedad de almacenamiento
Lamellenkupplung	multi-plate clutch	embrayage à disques	frizione a lamelle	embrague de discos
Lamellenringträger	seal retainer	anneau de retenue	supporto dell'anello lamellare	portaláminas
Lamellensieb	frogmouth sieve, [am.] chaffer	grille à lamelles	crivello lamellare	criba persiana
Lamellensiebverlängerung	frogmouth sieve extension, [am.] chaffer extension	rallonge de la grille à lamelles	prolunga del crivello lamellare	prolongación de la criba persiana
Lamellensiebverstellung	frogmouth sieve adjustment, [am.] chaffer adjustment	réglage de la grille à lamelles	registrazione del crivello lamellare	regulación de la criba persiana
Lampenausleger [JAGUAR]	headlight boom [JAGUAR]	console de lampe [JAGUAR]	braccio porta luci [JAGUAR]	soporte para faro [JAGUAR]
lang	long	long	lungo	largo
Länge	length	longueur	lunghezza	longitud
Längengrad	longitude	longitude	longitudine	grado de longitud
langlippiges Lamellensieb	long-lipped frogmouth sieve	grille à lamelles longues	crivello a lamelle lunghe	criba persiana de labios largos

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Langloch	slotted hole, slot	trou oblong	foro longitudinale	agujero alargado
Langlochsieb	slotted hole sieve	grille à trous oblongs	crivello a fori longitudinali	criba de agujeros alargados
Längsausgleich	longitudinal levelling, lengthwise levelling	compensation longitudinale	adeguamento longitudinale	compensación longitudinal
Längsdifferential	interaxle differential	différentiel longitudinal	differenziale longitudinale	diferencial longitudinal
Längselevator [ZRV]	main elevator	convoyeur longitudinal	elevatore longitudinale	elevador longitudinal
Längsneigung	longitudinal angle	inclinaison longitudinale	inclinazione longitudinale	inclinación longitudinal
Längsschnecke	lateral auger	vis d'amenée latérale	coclea laterale	sinfín lateral
Lärmpegel	noise level	niveau de bruit	indice rumorosità	nivel de ruido
Lasche	strap	patte	tirante	pieza de unión, brida
LASER PILOT	LASER PILOT	PILOTE LASER	PILOTA LASER	PILOTO LASER
Lasersensor	laser sensor	capteur laser	sensores laser	sensor láser
Lasthalteventil	load holding valve	soupape de maintien de charge	valvola di mantenimento carico	válvula de mantenimiento de carga
Laststabilisator [SKORPION]	load stabiliser [SKORPION]	stabilisateur de charge [SKORPION]	stabilizzatore di carico [SKORPION]	estabilizador de carga [SKORPION]
Lasttrum	tight span, tight side	brin conducteur	lato sotto carico	tramo bajo carga
Latte	slat, [am.] bat	latte	pala	listón, larguero
Lattenhaspel	slat type reel, [am.] bat type reel	rabatteur à lattes	aspo a pale	molinete de listones
Läufer [Radialverteiler]	spreading assembly	élément éparpilleur	elemento ripartitore	elemento esparcidor
Läufergetriebe [ACTIVE SPREADER]	edge runner gear [ACTIVE SPREADER]	engrenage d'élément éparpilleur [ACTIVE SPREADER]	trasmissione rotore [ACTIVE SPREADER]	engranaje del rodete [ACTIVE SPREADER]
Lauffläche	contact face	surface de roulement	superficie di scorrimento	superficie de rodaje
Laufplatte [Raupenkette]	track shoe	patin de chenille	pattino [cingolatura]	teja [orguga]
Laufrad	wheel, land wheel	roue porteuse	ruota	rueda
Lauftraddeckel	wheel hub cover	chapeau de roue porteuse	cappellotto della ruota	tapa de cubo
Laufgradnabe	wheel hub	moyeu de roue porteuse	mozzo della ruota	cubo, buje

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Laufrolle	guide roller	galet de roulement	rullo di scorrimento	roldana
Laufrolle [Presskolben]	roller bearing without cage, all-roller bearing	roulement à rouleaux complet	rullo di scorrimento, scorrevolezza completa	rodillo macizo [de marcha]
Laufschiene	rail, track	glissière de roulement	guida di scorrimento	rail
Laufsteg	platform	passerelle	passerella, passatoia	pasarela
Leckage	leakage	fuite	trafilamento	fuga
Lecköl	leakage oil	huile de fuite	olio di trafilamento	aceite de fuga
Lederplättchen	leather pad	plaquette de cuir	piastrina di cuoio	placa de cuero
Leerlastdrehzahl	maximum no-load speed	régime maximum à vide	regime massimo a vuoto	régimen máximo sin carga
Leerlauf	idling	ralenti	giri a vuoto	marcha en vacío
Leerlaufdrehzahl	idle speed	vitesse de ralenti	regime a vuoto	régimen de ralenti
Leertrum [Riemenrücklaufseite]	slack span, slack side	brin lâche	lato a vuoto	tramo sin carga
Lehre	gauge	jauge, calibre	calibro	calibre
Leinsamen	linseed, [am.] flax	lin, graines de lin	lino	lino
Leistensegment	grate segment [concave]	segment à barres	segmento a spranghe	segmento de barra
Leistung	performance	rendement, débit [pour les pompes]	potenza	rendimiento
Leistungsanzeige	power monitor	affichage de puissance	indicazione di potenza	indicación de potencia
Leistungsaustrag	power output	sortie de puissance	uscita di potenza	salida de potencia
Leistungseingang	power input	entrée de puissance	ingresso di potenza	entrada de potencia
Leistungshydraulik	power hydraulics	hydraulique de puissance	idraulica di potenza	hidráulica de desempeño
Leistungsmodus	performance mode	mode de rendement	modo produttività	modo de rendimiento
Leistungsspannung	power voltage	tension de puissance	tensione potenza	tensión de desempeño
Leistungsversorgung	power supply	alimentation en puissance	alimentazione di potenza	suministro de potencia
Leiterfuß	ladder end piece	about d'echelle	estremità scala	extremo de escalera
Leiterplatte	printed circuit board	plaque à diodes	piastra conduttori	placa de diodos

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Leitschaufeleinsatz [Luftfilter]	plastic fin element	élément de guidage à ailettes	elemento di guida ad alette	paleta directriz
Leitsteg	divider	séparateur	passerella	guía
Leitung [elektr.]	electric line	circuit [électrique]	cavo [elettrico]	cable [eléctrico]
Leitung [elektr.]	electric line	ligne [électrique]	cavo [elettrico]	cable [eléctrico]
Leitung [für Flüssigkeit, Luft etc.]	line	conduit, canalisation	tubazione [liquidi, aria, ecc.]	tubería
Lendenwirbelstütze	lumbar support	appui lombaire	supporto lombare	soporte lumbar
Lenkachsanschlag	steering axle stop	butée de l'essieu directeur	finecorsa assale di sterzo	tope del eje de dirección
Lenkachsantrieb	rear wheel drive	entraînement d'essieu directeur, essieu arrière moteur	comando assale di sterzo	accionamiento del eje de dirección
Lenkachsaufhängung	rear axle suspension	suspension de l'essieu directeur	sospensione dell'assale di sterzo	suspensión del eje de dirección
Lenkachse	steering axle, rear axle.	essieu directeur, essieu de direction	assale di sterzo	eje de dirección, eje directriz
Lenkachsrad	steering axle wheel	roue de l'essieu directeur	ruota dell'assale di sterzo	rueda del eje de dirección
Lenkaggregat	steering assembly	unité de direction	gruppo di sterzo	grupo de dirección
Lenkanzeige	direction-of-steering indicator	indicateur de direction	indicatore di sterzo	indicador de la posición de las ruedas directrices
Lenkautomat	automatic steering mechanism	dispositif de direction automatique	dispositivo di guida automatica	dispositivo de dirección automática
lenken	steer, to	diriger	guidare	conducir
Lenker	control arm	bras de guidage	braccio di comando	brazo de mando
Lenker [3-D-Siebkasten]	control arm [3-D sieve pan]	levier de commande [caisson 3-D]	braccio di comando [cassone crivellante 3-D]	brazo de mando [caja de cribas 3-D]
Lenker [JAGUAR 80]	link [JAGUAR 80]	barre conductrice [JAGUAR 80]	braccio angolare [JAGUAR 80]	unión [JAGUAR 80]
Lenkgetriebe	steering gear	boîtier de direction	scatola dello sterzo	engranaje de dirección
Lenkhydraulik	steering hydraulics	hydraulique de direction	sterzo idraulico	sistema hidráulico de dirección
Lenklogik	steering logics	logique de direction	logica direzionale	lógica de la dirección
Lenkprogramm	steering program	programme de braquage	programma sterzo	programa de dirección
Lenkrad	steering wheel	volant de direction	volante dello sterzo	volante

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Lenkräder	rear wheels	roues directrices	ruote sterzanti	ruedas directrices
Lenksäule	steering column	colonne de direction	piantone dello sterzo	columna de dirección
Lenksignal	guide signal	signal guide	segnale sterzo	señal guía
Lenkspindel	steering shaft	arbre de direction	albero della direzione	husillo de dirección
Lenkstellanzeige	rear wheel position indicator	indicateur de position des roues directrices	indicatore di sterzo	indicador de posición de las ruedas directrices
Lenkstockschalter	steering column switch	commutateur fixé à la colonne de direction	interruttore sul piantone di sterzo	conmutador en la columna de dirección
Lenktaste [XERION]	steering key [XERION]	touche de direction [XERION]	tasto di sterzo [XERION]	tecla de dirección [XERION]
Lenktriebachse	steering drive axle	essieu directeur à roues motrices	assale di sterzo ruote motrici	eje de dirección motriz
Lenkung	steering	direction	sterzata	dirección
Lenkungsaggregat	steering unit	boîtier de direction	impianto di sterzo	mecanismo de dirección
Lenkventil	steering valve	distributeur de direction	valvola di sterzo	válvula de dirección
Lenkwinkel	steering angle	angle de braquage	angolo di sterzo	ángulo de viraje
Lenkwinkelgeber	rear wheel position sensor	capteur d'angle de braquage	trasmettitore angolo di sterzo	sensor del ángulo de viraje
Lenkwinkelsensor	steering angle sensor	capteur d'angle de braquage	seniore angolo di sterzo	sensor del ángulo de viraje
Lenkzylinder	steering cylinder	cylindre de direction	cilindro dello sterzo	cilindro de dirección
Lernen	learn	apprentissage	apprendere	aprender
li = links	left, L/H	gauche	sinistro	izq., izquierdo
Lichtbandanzeige	light band	bande lumineuse	banda luminosa	banda luminosa
Lichtmaschine	generator, dynamo, alternator	alternateur	alternatore	dinamo, alternador
Lichtschalter	light switch	commutateur feux de route, commutateur d'éclairage	interruttore	interruptor de luz
Lichtschranke	light emitting barrier	barrière lumineuse	cellula fotoelettrica	barrera fotoeléctrica
Lichtschranken-Empfänger	receiver of light emitting barrier	récepteur de la barrière lumineuse	ricevitore della cellula fotoelettrica	receptor de la barrera fotoeléctrica
Lichtschranken-Sender	sender of light emitting barrier	émetteur de la barrière lumineuse	trasmettitore della cellula fotoelettrica	emisor de la barrera fotoeléctrica

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Lieferschein	delivery note	bon de livraison	bolla di consegna	albaran
Lieferumfang	shipping package, package list	pièces fournies, pièces nécessaires	complessivo di forniture	conjunto de suministro
Lieferung	shipment, supply	livraison	fornitura	suministro
Lieschblätter	husks	spathes, feuilles dépouillées	cartocci del mais	espatas
Lieschkolbenschat [LKS]	ground ear maize	ensilage d'épis complets	miscela granella-cartoccio-tutolo	ensilaje de grano con zuro y hojas fibrosas
Liftachse	lift axle	esssieu levable	assale sollevabile	eje levantable
Limesring	Limes type conical spring washer	rondelle-ressort conique, rondelle limes	anello delimitatore	arandela Limes
Linearmotor, Stellmotor	linear motor	servo-moteur	motore lineare, motorino di registro	servo-motor, motor de ajuste
links	left	gauche	sinistro	izquierda
linksdrehend	anti-clockwise rotating	tournant à gauche	sinistrorso	girando hacia la izquierda
Linksdrehung	anti-clockwise rotation	rotation à gauche	rotazione a sinistra	giro a la izquierda
linksseitig	on left hand side	du côté gauche	lato sinistro	la izquierda, al lado izquierdo
Linsenniet	fillister head rivet	rivet à tête goutte de suif	rivetto a testa piatta	remache alomado
Linsenschraube	fillister head screw	vis à tête bombée	vite a testa piatta con intaglio a croce	tornillo alomado
Linsenschraube mit Kreuzschlitz	cross recessed raised fillister head screw	vis à tête bombée avec fente croisée	vite a testa piana con intaglio a croce	tornillo alomado con ranura cruzada
Linsenschraube mit Schlitz	slotted raised fillister head screw	vis à tête bombée avec fente	vite a testa piana con intaglio diritto	tornillo alomado con ranura
Liter	litre	litre	litro	litro
Litergewicht	weight per litre	poids par litre	peso al litro	peso por litro
LKS-Ausrüstung	ground ear maize equipment [LKS]	équipement d'ensilage d'épis complets	attrezzatura LKS	equipo LKS
Lochscheibe	perforated disc	disque perforé	disco perforato	disco perforado
Lochschiene	perforated bar	barre perforé	barra perforata	barra perforada
Lochung	perforation	perforation	perforazione	perforación
Lohndrescher	threshing contractor	entrepreneur de battage	contoterzista, noleggiatore	maquillero

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Lohndrusch	contract threshing, [am.] custom threshing	entreprise de battage	mietitrebbiatura a noleggio	maquila
Lohnunternehmer	contractor, [am.] custom operator	entrepreneur de travaux agr.	imprenditore di lavoro agricolo, contoterzista	empresario de servicios agrícolas, contratista, maquilero
löschen	clear	effacer	cancellare	cancelar
Löschtaster	reset switch	interrupteur d'effacement, bouton d'annulation	interruttore d'annullamento	pulsador de anulación
Löseklinke	release pawl	cliquet de dégagement	nottolino di sbloccaggio	gatillo, trinquete
Luft	air	air	aria	aire
Luftansaugblende	air intake louver	écran d'aspiration	diaframma di aspirazione aria	panel de admisión de aire
Luftansaugrohr	air intake pipe	tube d'aspiration d'air	tubo di aspirazione aria	tubo de admisión de aire
Luftansaugschacht	air intake trunking, [am.] air intake stack	tube de prise d'air	scatola di aspirazione aria	canal de admisión de aire
Luftansaugung	air intake	aspiration d'air	aspirazione aria	admisión de aire
Lüfter [Kabine]	ventilation system [cab]	ventilateur	ventilatore [cabina]	ventilador [cabina]
Lüfterdüse	air vent	buse de ventilation	ugello dell'aria	tobera de ventilación
Lüfterflügel	fan blades	pales du ventilateur	pale del ventilatore	aletas del ventilador
Lüfterreversierantrieb	fan reverse drive	entraînement d'inversion du ventilateur	trasmissione inversione del ventilatore	accionamiento de inversión del ventilador
Luftfilter	air cleaner, air filter	filtre à air	filtro dell'aria	filtro de aire
Luftfiltereinsatz	air cleaner element	élément de filtre à air	cartuccia filtro	elemento para el filtro de aire
Luftfilterkrümmer	air cleaner elbow	durite de filtre à air	manicotto del filtro dell'aria	codo del filtro de aire
Luftfilterpatrone	air cleaner cartridge	cartouche de filtre à air	cartuccia filtro aria	cartucho para el filtro de aire
Luftfilterschlauch	air cleaner hose	durite de filtre à air	manicotto del filtro dell'aria	manguera del filtro de aire
Luftführungshaube	air cowling	carter de conduite d'air	paratoia direzionale dell'aria	tapa de conducción de aire
Lüftspiel	operating clearance	jeu de purge	gioco	holgura de funcionamiento
Lufttrockner	air dryer	sécheur de l'air	essiccatore dell'aria	desecador de aire
Luzerne	lucerne, [am.] alfalfa	luzerne	erba medica	alfalfa



<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Madenschraube	grub screw, set screw	vis pointeau	vite senza testa	tornillo prisonero
Magnet [elektr.]	magnet	aimant, magnéto	magnete , calamita	imán
Magnetdrossel	restrictor valve	étrangleur à l'aimant	valvola limitatrice magnetica	válvula estranguladora
Magnetfilterstopfen	magnetic filter plug	bouchon magnétique	tappo magnetico	tapón magnético
Magnetkupplung	electro-magnetic clutch	embrayage électro-magnétique	frizione elettromagnetica	embrague magnético, acoplamiento magnético
Magnetschalter	solenoid switch	commutateur magnétique	interruttore magnetico	interruptor de accionamiento magnético
Magnetstab	magnetic rod	barre magnétique	asta magnetica	varilla magnética
Magnetstopfen	magnetic plug	bouchon magnétique	tappo magnetico	tapón magnético
Magnetventil	solenoid valve	électrovanne	elettrovalvola a solenoide	electroválvula
Magnetverschlussstopfen	magnetic plug	bouchon magnétique	tappo magnetico	tapón magnético
Magnetwanne	magnetic box	cuve magnétique	vaschetta magnetica	caja magnética
Mähbalken	mower head [rotary mower], cutter bar	barre de coupe	barra di taglio	barra de corte
Mähdrescher	combine harvester	moissonneuse-batteuse	mietitrebbia	cosechadora
Mähdrescher [gezogen]	trailed combine harvester	moissonneuse-batteuse [trainée]	mietitrebbia [trainata]	cosechadora remolcada
Mähdrescher [selbstfahrend]	self-propelled combine harvester	moissonneuse-batteuse automotrice	mietitrebbia [semovente]	cosechadora automotriz
Mähdrusch	combining	moissonnage-battage	mietitrebbiatura	cosecha
Mähmesser	knife	lame de coupe	lama di taglio	cuchilla de corte
Mähscheibe	cutting disc, knife	disque-couteau	disco di taglio	disco segador
Mähscheibe [Scheibenradhäcksler]	mowing disc	disque de hachage	disco di trinciatura	disco de corte
Mähteller	cutting disc	disque de fauche	piatto falciante	plato de corte
Mähtrommel	mowing drum	tambour de fauche	tamburo di falciatura	tambor de corte
Mähvorsatz	direct-cut attachment	barre de coupe	barra falciante	cabezal de corte
Mähwerk	mower unit	faucheuse	falciatrice	segadora

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Mais	maize, [am.] corn	maïs	mais	maíz
Maisdreschkorb	maize concave, [am.] corn concave	contre-batteur pour maïs	controbattitore da mais	cóncavo para maíz
Maisgebiss	maize header, [am.] corn header	bec maïs	testata da mais	cabezal de maíz
Maiskolben	maize ear, [am.] corn ear	épi de maïs	pannocchia di mais	mazorca de maíz
Maiskolbenschrot	corn cob mix	épis de maïs concassés	frantumazione pannocchia di mais	mazorcas de maíz molidas
Maispflücker	maize picker, [am.] corn picker	cueilleur de maïs, cueilleur à maïs	spannocchiatore	cabezal de ordeño de maíz
Maispflückerhäckstler	maize head stalk chopper	broyeur pour le cueilleur de maïs	trinciastocchi da mais	picador para cabezal de ordeño de maíz
Maispflückerhaube	maize picker hood, [am.] corn picker hood	capot de cueilleur maïs	cuffia dello spannocchiatore	capota del cabezal de ordeño de maíz
Maispflückvorsatz	maize picker head, [am.] corn picker head	cueilleur de maïs, cueilleur à maïs	spannocchiatore	cabezal de ordeño de maíz
Maispflückvorsatz [3-reihig]	three-row maize picker head, [am.] three row corn picker head	cueilleur à maïs [3-rangs]	spannocchiatore [3-file]	cabezal de ordeño de maíz de 3 hileras
Maisschneidwerk	maize cutterbar, [am.] corn header	tablier de coupe à maïs	attrezzatura mais a taglio integrale	mecanismo de corte para maíz
Maisspindel	maize cob, [am.] corn cob	rafle	stelo di mais	zuro de maíz
Maisspindelgemisch [CCM]	corn cob mix	mélange de grains et de rafles brisées	mais da pastone	mezcla de maíz grano y mazorca
Maistaster	maize touch arms	palpeurs maïs	tastatore mais	palpadores maíz
Maistrommel	maize cylinder, [am.] corn cylinder	batteur pour maïs	battitore da mais	cilindro desgranador para maíz
Manometer [Druckmesser]	pressure gauge	manomètre	manometro	manometro
Manoskop [Drehmomentschlüssel]	torque wrench	clé dynamométrique	chiave dinamometrica	llave dinamométrica
Manschette	sleeve	coupelle	manicotto	manguito
Mantelblech	sheet metal cover	caisson en tôle	lamiera di rivestimento	chapa de cubierta
manuell	manual	manuel	manuale	manual
Marken-Getriebefließfett	good quality semi-fluid lubricant	graisse de boîte de marque	grasso filante di marca per cambio	valvulina de marca
Marken-Getriebeöl	good quality transmission oil, good quality gear oil	huile de boîte de marque	olio di marca per cambio	aceite de marca para engranajes

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Markierung	mark	marquage	contrassegno	marca
Marktanteil	share of the market	part du marché	parte del mercato	cuota de mercado
Maschinengehäuse	machine body	carrosserie	carrozzeria	cuerpo de la máquina
Maschinenkörper	base unit	corps de machine	corpo macchina	cuerpo de la máquina
Maschinenlänge	length of machine	longueur hors tout	lunghezza della macchina	longitud de la máquina
Maschinen-Nummer	machine no.	machine no.	numero di serie	nº de máquina
Maschinenrahmen	machine frame	châssis	telaio della macchina	chasis de la máquina
Maschinenspant	member	cadre de machine	centina della macchina	mampara
Maschinentyp	machine type	type de machine	macchina tipo	tipo de máquina
Masse [elektr.]	earth, [am.] ground	masse	massa [elettr.]	masa
Maßeinheiten	measuring units	unités de mesure	unità di misura	unidades de medida
Mast	mast	mat	albero	poste
Materialfehler	material fault	vice de matériel	difetto di materiale	defecto de material
Materialfluss	flow of material	flux du produit	flusso del prodotto	flujo de la mies
Materialmengensensor	material quantity sensor	capteur de quantité de produit	sensore quantità di prodotto	sensor de cantidad de producto
Maulschlüssel	open-ended spanner, open-ended wrench	clé à fourche	chiave fissa	llave de boquilla
Maus [EDV]	mouse	souris	mouse	ratón
mechanisch	mechanically	mécaniquement	meccanicamente	mecánicamente
mechanische Anlenkung	control linkage	raccordement de commade	raccordo meccanico	varrillaje de mando
mechanisches Getriebe	mechanical gearbox	réducteur mécanique	trasmissione meccanica	engranaje mecánica
mechanisch-hydraulischer Fahrtrieb	mechanic-hydraulic ground drive	entraînement d'avancement mécanique-hydraulique	avanzamento meccanico idraulico	propulsión mecánica-hidráulica
Megu-Lager [3-D-Siebkasten]	rubber-metal bush [3-D sieve pan]	palier métal-coutchouc [caisson de nettoyage 3-D]	cuscinetti megu [cassone crivellante 3-D]	buje de goma con caja metálica [caja de bridas 3-D]
Mehrbereichsöl	multi-grade oil	huile multigrade	olio multigrade	aceite multigrado

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Mehrwegehahn	diverter valve	clapet sélecteur	rubinetto a più vie	grifo de varias direcciones
Mehrwegeventil	directional control valve	distributeur à plusieurs voies	deviatore a più vie	válvula de varios vías
Meißel	chisel	ciseau	scalpello	cíncel
Mengenteiler [hydr.]	flow divider	diviseur de débit	ripartitore di flusso	divisor de caudal
Menüaufbau	menu structure	structure menu	struttura del menù	estructura del menú
Messanschluss	gauge connector, measuring port	raccord de mesurage	collegamento del misuratore	unión para medición
Messblende	restrictor, orifice plate, throttle	orifice calibré, orifice de mesure	diaframma	estrangulador de medición
Messer [gerippt]	knife [serrated]	lame [nervurée]	lama [zigrinata]	cuchilla [nervada]
Messer [glatt]	knife [plain]	lame [lisse]	lama [liscia]	cuchilla [lisa]
Messer [Schneidwerk]	knife [cutterbar, [am.] header]	lame de coupe	lama [piattaforma di taglio]	cuchilla [mecanismo de corte]
Messerantrieb	knife drive	entraînement de la lame	trasmissione comando lama	accionamiento de la cuchilla
Messerantriebskurbelzapfen	knife drive crank pin	maneton de l'entraînement de coupe	perno a manovella della trasmissione lama	biela de accionamiento de la cuchilla
Messerantriebswelle	knife drive shaft	arbre d'entraînement [de la lame] de coupe	albero comando lama	eje del accionamiento de la cuchilla
Messerbalken	knife bar, [am.] cutterbar	barre de coupe	barra di taglio	barra de corte
Messerbalkenschiene	knife bar rail	rail de barre de coupe	angolare della barra di taglio	lámina de la barra de corte
Messerdaumen	knife clip, keeper	serre-lame, guide-lame	premilama	placa de guía
Messerfinger	knife finger, [am.] knife guard	doigts	dita guida lama	dedo de la cuchilla
Messerführung	knife guide	guide-lame	guida lama	guía de cuchilla
Messerführungsplatte	knife guide plate	talon de lame	piastra guida lama	placa guía de cuchilla
Messerhalter	knife holder	porte-lame	supporto lama	soporte de la cuchilla
Messerhub	knife stroke	course de lame	corsa della lama	carrera de la cuchilla
Messerhubzahl	number of strokes	nombre de courses de lame	numero corse lama	número de carreras de la cuchilla
Messerkamm	knife support	porte-couteaux	supporto coltelli	soporte de cuchillas
Messerklinge	knife blade	section de lame	sezione di lama	cuchilla

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Messerklingenhalter	knife mounting	porte-lame	supporto sezione lama	soporte de las cuchillas
Messerkopf	knife head	tête de lame	testa lama	cabeza de la cuchilla
Messerkurbelstange	knife pitman arm	bielle [de commande] de coupe	biella di comando lama	biela de la cuchilla
Messerreibplatte	knife wear plate	plaque de friction de lames	piastra pulitrice lame	placa de fricción de la cuchilla
Messerrahmen	knife frame	chassis des couteaux	telaio dei coltelli	chasis de las cuchillas
Messer-Restzustand	residual knife condition	état restant des couteaux	stato residuo dei coltelli	estado residual de las cuchillas
Messerscheibe	cutting disc, knife	disque-couteau	disco di taglio	disco de corte
Messerscheibe [ZRV, Topper]	topper disc [cane harvester]	disque à sections [récolteuse de canne à sucre, éciméur]	disco di taglio [raccoltore integrale della canna da zucchero, spuntatrice]	disco de corte [cosechadora de caña de azúcar, despuntador]
Messerscheibenversatz	base cutter displacement	déplacement des disques porte-lames	disposizione dischi di taglio	desplazamiento de los discos de corte
Messerschleifeinrichtung	knife sharpening device	dispositif d'affûtage des lames	dispositivo di affilatura delle lame	dispositivo de afilado de las cuchillas
Messerschleifgerät	knife sharpener	dispositif d'affûtage de lames	dispositivo affilatore lame	afilador de cuchillas
Messerträger	knife carrier	porte-couteaux, porte-lames	porta lame	porta-cuchillas
Messertrommel	cutting cylinder	tambour porte-lames	tamburo porta lame	tambor porta-cuchillas
Messertrommelgehäuse	cutting cylinder housing	carter du tambour porte-lames	scatola tamburo porta lame	carcasa del tambor porta-cuchillas
Messervorgelege	knife countershaft	train intermédiaire de l'entraînement de coupe	rinvio della lama	eje intermedio de la cuchilla
Messerwinkelhebel	knife bellcrank	levier coude de commande de coupe	leva di comando lama	palanca acodada de cuchilla
Messerezustand	knife condition	état des couteaux	stato dei coltelli	estado de las cuchillas
Messingdorn	brass punch	poiteau en laiton	spina di ottone	punzón de latón
Messkopfeinheit	sensing head unit	unité de tête de mesure	unità di testa di misura	unidad de cabezal de medición
Messpunkt	test point	point de mesurage	punto di misurazione	punto de medición
Metalldetektor	metal detection system, metal detector	détecteur de métal	rivelatore metalli	detector de metales
metrisch	metric	métrique	metrico	métrico

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Mikrometerschraube	micrometer	vis micrométrique	vite micrometrica	tornillo micrométrico
Mikroschalter	micro switch	interrupteur miniature	microinterruttore	microinterruptor
Mikroschlagleiste	micro-profile rasp bar	micro-batte	spranghetta per microtaglio	lámina micropicadora
Milo	milo	milo	miglio	milo
Milo / Sorghum	milo / sorghum	milo / sorgho	durra / sorgo	milo / sorgo
min-1	rpm	min-1	min-1	rpm
min. = minute	minute	minute	minuto	minuto
Minimess-Einrichtung	Minimess-test equipment	instrument mesureur Minimess	dispositivo per misurazione Minimess	equipo de medición Minimess
Minute	minute	minute	minuto	minuto
Mischregelung	mixed control	régulation mixte	regolazione mista	regulación mixta
mit Schlitz	slotted	avec fente	con intaglio	con ranura
Mitläuferscheibe	coupling disc	disque d'accouplement	disco di accoppiamento	disco de acoplamiento
Mitnehmer	coupler, cam, follower	broche de commande, taquet de commande	trascinatore	pitón de arrastre
Mitnehmer [Einzugswalze]	feeder aid, feed assister	taquet de commande	convogliatore	pieza de alimentación
Mitnehmer [Maisgebiss]	feed assister [maize header]	taquet de commande [bec maïs]	trascinatore [testata mais]	acarreador [cabezal de maíz]
Mitnehmerbolzen	drive pin	broche de commande	spinotto di trascinamento	perno de arrastre
Mitnehmerkeil	drive key	clavette de commande	chiavetta di trascinamento	chaveta de arrastre
Mitnehmerklaue	drive claw	crabot de commande	griffa di trascinamento	garra de arrastre
Mitnehmerleiste	feed slat	barrette de convoyeur	spranga di trascinamento	lámina de arrastre
Mitnehmernabe	driving hub, coupling	moyeu de commande	mozzo di trascinamento	buje de arrastre
Mitnehmernocken	drive lug	came de commande	camma di trascinamento	leva de arrastre
Mitnehmerscheibe	driven disc, follower disc	disque d'embrayage	disco di trascinamento	disco de arrastre
Mitnehmerwelle	drive shaft	arbre de commande	albero di trascinamento	eje de arrastre
Mitnehmerzapfen	drive tang	broche de commande	spina di trascinamento	pieza de arrastre

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
mittel	medium	moyen	media	medio
Mitteldruckpresse	medium density baler	presse-ramasseuse à pression moyenne	pressa a media densità	prensa de mediana presión
Mittenfindung	centering aid	localisation de centre	ricerca centro	localización del centro
Mittenüberlappung	central overlapping	chevauchement central	sovrapposizione al centro	solapamiento en medio
Mittenversteller	centralizing switch	régulateur de moitié	regolatore di centraggio [tastatore file]	regulador del centrado
Mittenverstellung	centralizing	régulation de moitié	regolazione di centraggio	regulación del centrado
mittlere Leerlaufdrehzahl	medium idle speed	régime moyen de ralenti	regime intermedio a vuoto	régimen mediano en vacío
mm = millimeter	millimetre	millimètre	millimetro	milimetro
Modul	module	module	modulo	módulo
Modus	mode	mode	modo	modo
Mohn	poppy [seed]	pavot	papavero	adornidera
Momentverstellung	instant adjustment	réglage instantané	registrazione istantanea	regulación instantanea
Monat	month	mois	mese	mes
Monitor	monitor	moniteur	monitor	monitor
Montage	assembly	montage, assemblage	montaggio	montaje
Montageanleitung	fitting instructions, [am.] installation instructions	instruction de montage	istruzioni di montaggio	instrucción de montaje
Montageband	assembly line	chaîne de montage	catena di montaggio	cadena de montaje
Montagelampe	assembly light	lampe de montage	lampada per montaggio	luz para montaje
Montageraum [JAGUAR 494]	assembly space	espace de montage	vano di montaggio	espacio para montaje
Montagerichtzeiten	service time schedule, flat rates	temps de montage théorique [alloué]	tempario di montaggio	tiempos codificados para montaje
Montageschlitz	service opening	trou de visite, trou de montage	tacca di montaggio	ranura de montaje
Montierhebel	tyre mounting lever	levier de montage	leva di montaggio	palanca de montaje
montiert [mont.]	assembly [parts list term]	déjà monté	montato	montado

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Motor [Verbrennungsmotor]	engine	moteur	motore [motore a scoppio]	motor
Motorabregelung	engine power derating	réduction force moteur	riduzione potenza motore	reducción de la fuerza motor
Motorabtriebsscheibe	engine output pulley	poulie de sortie de moteur	puleggia di uscita motore	polea de toma de fuerza del motor
Motorabtriebswelle	engine output shaft	arbre de sortie de moteur	albero di uscita motore	eje de toma de fuerza del motor
Motoranbauteile	engine attachment parts	pièces d'assemblage du moteur	componenti del motore	piezas para montar en el motor
Motoraufhängung	engine suspension	suspension du moteur	sospensione del motore	suspensión del motor
Motorauslastung	engine load	charge au moteur	carico del motore	carga del motor
Motorbetätigung	engine controls, throttle linkage	actionnement du moteur	comando motore	accionamiento del motor
Motordiagnose	engine diagnosis	diagnostic moteur	diagnosi motore	diagnóstico motor
Motordrehzahl	engine speed, engine rpm	régime moteur, régime de rotation du moteur	regime del motore	régimen del motor, número de revoluciones del motor
Motordrehzahlverstellhebel	throttle lever	manette de commande des gaz	leva per la variazione del regime	palanca del acelerador del motor
Motordrückung	engine power-drop	chute de régime moteur	forzatura del regime motore	pérdida de velocidad del motor
Motorfixdrehzahl	engine fixed speed	régime fixe moteur	regime fisso del motore	régimen de rev. fijo del motor
Motorgehäuse	engine housing	carter du moteur	carcasa del motore	cárter
Motorhaube	engine cover, engine bonnet	capot moteur	cofano del motore	capó del motor
Motorkonsole	engine base, engine mounting frame	bâti moteur	mensola del motore	soporte del motor
Motorladedruck	engine charging pressure, [am.] engine boost pressure	pression d'admission moteur	pressione di carico motore	presión de admisión del motor
Motor-Nenndrehzahl	rated engine speed	vitesse nominale moteur	regime nominale di motore	régimen nominal del motor
Motoröl	engine oil	huile moteur	olio motore	aceite del motor
Motoröldruck	engine oil pressure	pression d'huile moteur	pressione olio motore	presión de aceite del motor
Motorraum	engine compartment	compartiment moteur	vano motore	compartimento del motor
Motorstunden	engine hours	heures de travail du moteur	ore del motore	horas del motor
Motorüberwachungsgerät	automatic engine cut-off system, engine watch dog	dispositif de contrôle de moteur	dispositivo controllo motore	dispositivo de control del motor



<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Motorzubehör	engine accessories	accessoires du moteur	accessori del motore	accesorios del motor
Mulch	mulch	paillis, mulch	pacciame	mulch, abano orgánico vegetal
mulchen	mulching	mulching [couverture du sol avec des déchets organiques]	pacciamatura [copertura del terreno con residui organici]	mulching [cubrición del suelo con sustancias orgánicas]
Mulcher, Mulchgerät	rotor tiller	machine à pailler	zappatrice rotativa	rotocultor
Mulde	trough	auget	tramoggia	mesa
Muldenkipper	tipping trailer	remorque basculante	rimorchio ribaltabile	remolque basculante
Muldenlänge	trough length	longueur de l'auget	lunghezza della tramoggia	longitud de la mesa
Multifinger	multiple finger [auger]	multidoigts	multidita	multidedo
Multifunktionsgriff	multifunction handle	poignée multifonction	impugnatura multifunzioni	mango multifuncional
Multifunktionskuppler	multifunction coupler	accouplement multifonctions	attacco multifunzioni	acoplamiento multifunción
Multifunktionsstaster	multifunction pushbutton	bouton-poussoir multifonctions	pulsante multifunzioni	pulsador multifunciones
Multifunktionsventil	multifunction valve	distributeur multifonctions	valvola multifunzioni	válvula multifunción
Multikuppler	multi-coupling	accouplement multiple	attacco multiplo	acoplamiento múltiple
Mutter	nut	écrou	dado	tuerca
n.B. = nach Bedarf	as required	selon besoin	secondo necessità	segun necesidad
Nabe	hub	moyeu	mozzo	cubo
Nabenkranz	hub	moyeu	mozzo a corona	buje
Nachernte-Check	post harvest check	révision inter-saison	controllo post-raccolta	inspección post-cosecha
Nachfüllmenge	top-up quantity	quantité de recharge	quantità di riempimento	cantidad de relleno
Nachlauf	follow-up movement	ralentissement	rallentamento	movimiento por inercia
Nachlieferung	separate delivery	livraison postérieure	completamento fornitura	suministro posterior
Nachrüstsatz	retrofit kit, add-on kit	jeu de rééquipement	kit di aggiornamento	juego de rearme
Nachsaugventil	suction valve	soupape d'aspiration	valvola di aspirazione	válvula de aspiración
Nachschneideinrichtung	recutter	coupe supplémentaire	dispositivo di rifilatura	picador adicional

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
nächster Auftrag	next job	chantier suivant	prossimo ordine	próximo encargo
Nachtrag	supplement	supplément	supplemento	suplemento
Nadel	needle	aiguille	ago	aguja
Nadelbremse	needle yoke brake	frein d'aiguille	freno dell'ago	freno de la aguja
Nadelhalter	needle yoke bracket	porte-aiguille	supporto aghi	soporte de aguja
Nadelhülse	needle bushing	manchon d'aiguille	boccola aghi	casquillo de la aguja
Nadelkäfig	needle cage	cage d'aiguilles	gabbia a rullini	jaula de agujas
Nadellager	needle bearing	roulement à aiguilles	cuscinetto aghi	rodamiento de agujas
Nadelrolle	needle roller	galet d'aiguille	rullino aghi	rodillo de la aguja
Nadelrückzugsstange	needle retracting rod	tirant de rappel d'aiguilles	tirante di richiamo degli aghi	tirante de retroceso de las agujas
Nadelschaft	needle base	base d'aiguille	gambo dell'ago	base de la aguja
Nadelschutzblech	needle guard plate	garant des aiguilles	lamiera protezione aghi	chapa de protección de la aguja
Nadelschutzrohr	needle guard tube	garant tubulaire d'aiguille	tubo protezione aghi	tubo de protección de la aguja
Nadelschwinge	needle yoke	balancier d'aiguille	bilanciere aghi	balancin de la aguja
Nadelschwingenbremse	needle yoke brake	frein balancier d'aiguille	freno bilanciere aghi	freno del balancin de la aguja
Nadelsicherung	needle safety device	dispositif de sécurité des aiguilles	dispositivo di sicurezza degli aghi	dispositivo de seguridad de la aguja
Nadelzugfeder	needle tension spring	ressort de traction du berceau d'aiguilles	molla di tensione degli aghi	muelle de tiro de la aguja
Nadelzugstange	needle drive connecting rod, needle yoke drive arm	tirant du berceau d'aiguilles	tirante degli aghi	barra de tiro de la aguja
Nadelzugstangenschraube	needle actuating arm screw	vis de tirant du berceau d'aiguilles	vite del tirante degli aghi	tornillo de la barra tiro de la aguja
Nasenkeil	gib head key	clavette à talon	chiavetta a nasello	chaveta de cabeza
Nasenlochsieb	graepel sieve	grille graepel	crivello graepel	criba Graepel
Nasenschlüssel	special socket spanner	clé à douilles	chiave a nasello	llave con tetón
Nasensieb	graepel sieve	grille graepel	crivello graepel	criba graepel
Nebelscheinwerfer	fog lamp	phare antibrouillard	faro antinebbia	faro antiniebla

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Nebenantrieb	secondary PTO shaft	arbre de p.d.f. secondaire	albero p.d.f. secondario	árbol de t.d.f.secundario
negative Überdeckung	progressive overlap	recouvrement négatif	copertura progressiva	recubrimiento positivo
Nehmerzylinder	slave cylinder	cylindre récepteur	cilindro del convogliatore	cilindro receptor
Neigegewindigkeit	tilt speed	vitesse d'inclinaison	velocità di inclinazione	velocidad de inclinación
Neigezylinder	tilt cylinder	vérin d'inclinaison	cilindro inclinato	cilindro de inclinación
Neigungssensor	inclinometer	capteur d'inclinaison	sensores di inclinazione	sensor de inclinación
Nennrehzahl	rated speed	vitesse nominale	regime nominale	régimen nominal
Nennleistung	rated output	puissance nominale	potenza nominale	potencia nominal
Netz	net, netting	grille, réseau, filet	rete	malla
Netzbindung	net wrap[ping]	liage par filet	legatura a rete	atado por malla
Netzbremse	net brake	frein de filet	freno rete	freno de la malla
Netzeinlauf	net feed	entrée de filet	percorso della rete	entrada de la malla
Netzmesser	net cutter	couteau filet	coltello della rete	cuchilla de la malla
Netzrolle	net roll	rouleau de filet	bobina di rete	bobina de malla
Netzrollen-Bremsbügel	tensioning clamp for net roll	étrier de freinage du filet	arco freno per bobina rete	freno para la bobina de malla
Netzspannung	line voltage	tension de réseau	tensione della rete	tensión del circuito
Netzspannung [ROLLATEX]	net tension [ROLLATEX]	tension de filet [ROLLATEX]	tensione della rete [ROLLATEX]	tensión de la malla [ROLLATEX]
Netzwalze [profiliert]	rubber-coated roller	rouleau pour le filet [profilé]	rullo introduzione rete [profilato]	rodillo de caucho [perfilado]
Netzwerkstatus	state of network	état du réseau	stato della rete	estado de la red
neuer Auftrag	new job	chantier nouveau	nuovo ordine	nuevo encargo
Neustart	restart	redémarrage	nuovo avvio	nueva partida
Neutralstellung	neutral position	position neutre	posizione neutra [folle]	posición neutra
nicht eingestellt	not set	sans réglage	non registrato	no ajustado
nicht flüchtig [EDV]	non-volatile	non volatil	non volatile	no volátil
Nichtkornanteil	non-grain proportion	partie non-grain	quota di non granella	parte de no-grano

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Niederdruckhydraulik	low pressure hydraulic system	système hydraulique à basse pression	impianto idraulico a bassa pressione	instalación hidráulica de baja presión
Niederdruckpresse	low density baler	presse-ramasseuse à basse pression	pressa a bassa densità	prensa de baja presión
Niederdruckschalter	low pressure switch	pressostat BP	pressostato di bassa pressione	interruptor de baja presión
Niederdruckventil	low pressure valve	distributeur à basse pression, distributeur BP	valvola di bassa pressione	válvula de baja presión
Niederhalter	crop guard [pick-up]	égalisateur	compensatore	oprimidor
Niederhalter [Stiftendrusch]	hold-down frame [spike tooth kit]	tasseur [battage à dents]	compensatore [trebbiatura a denti]	retenedor [equipo de trilla de dientes]
niedrige Einfahrt	low clearance doorway	passage bas	ingresso basso	entrada baja
Niet	rivet	rivet	rivetto	remache
Nilosring	bearing seal ring	rondelle d'étanchéité	anello di tenuta	anillo nilos
Niveauregulierung	level control system	réglage de niveau	registrazione del livello	regulación de nivel
Nocken	cam	came	camme	leva
Nockenschaltkupplung	cam-type cut-out clutch	limiteur débrayable à cames	frizione d'innesto a camme	embrague de trinquetes
Nockenrad	cam wheel	roue à cames	ruota a camme	rueda de levas
Nockenscheibe	cam disc	disque à cames	disco a camme	disco de levas
Nockenwelle	cam shaft	arbre à cames	albero a camme	árbol de levas
Normaldreschkorb	standard concave	contre-batteur normal	controbattitore normale	cóncavo normal
Notbetrieb	emergency operation	opération de secours	azione d'emergenza	marcha de emergencia
Notlenkung	emergency steering	direction de secours	sterzo d'emergenza	dirección de emergencia
Nulllagen-Zentrierung	neutralizing plate, return to neutral	dispositif de remise en position neutre	centraggio in posizione neutra	centralización de posición en neutro
Null-Leckagenventil	zero leakage valve	clapet zéro fuite	valvola di trafileamento zero	válvula de cero-fugas
Nullpunkt Durchsatz	zero throughput	zéro débit	azzeramento flusso materiale	paso cosecha cero
Nullpunkt Ertrag	set zero yield	point zéro rendement	azzeramento resa	punto cero rendimiento
Nullpunkt Lasersensor	zero laser sensor	capteur laser point zéro	azzeramento sensore laser	punto cero sensor láser

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Nullpunkt Lenkung	zero steering	direction point zéro	azzeramento sterzo	punto cero dirección
Nullpunkt Neigung	zero angle	inclinaison zéro	azzeramento inclinazione	ángulo cero
Nullpunkt Überkehr	set zero returns	point zéro ôtons	azzeramento ricùpero	punto cero retorno
Nullpunktmessung	set zero	mesure point zéro	azzeramento	medición punto cero
nur für Var.	only for option	seulement pour les options	solo per opzione	solo para opción
Nut	groove, slot	encoche, gorge, rainure	spina	chavetero
Nutenwelle	splined shaft	arbre cannelé	albero scanalato	árbol ranurado
Nutmutter	slotted nut	écrou à encoches	dado di sicurezza	tuerca estriada de muesca
Nutring	seal	joint à lèvres	anello di sicurezza	arandela estriada de muesca
Nutzlast	permissible load capacity	charge utile	carico utile	carga util
oben	top	en haut	sopra	arriba
Obenbefüllung	overhead filling	remplissage du haut	riempimento dall'alto	llenado por arriba
obere Leerlastdrehzahl	maximum no-load speed	régime supérieur à vide	regime massimo a vuoto	régimen superior sin carga
Oberlenker	upper link	bras de guidage supérieur	barra di accoppiamento superiore	brazo del tercer punto
Oberlippe	knotter jaw	lèvre supérieure du bec noueur	labbro superiore	labio superior
Obersieb	upper sieve	grille supérieure	crivello superiore	criba superior
Obersiebverstellung	upper sieve adjustment	réglage grille supérieure	regolazione crivello superiore	reglaje criba superior
Obertuch	upper canvas	toile supérieure	telo superiore	lona superior
Obertuchwalze	upper canvas shaft	tambour de toile supérieure	rullo del telo superiore	rodillo de la lona superior
Öffner	normally closed contact	contact d'ouverture	contatto d'apertura	contacto para cortar circuito
Öl	oil	huile	olio	aceite
Ölablassschlauch	oil drain hose	tuyau de vidange	tubo di scarico dell'olio	manguito de purga de aceite
Ölablassschraube	oil drain plug	bouchon de vidange d'huile	vite di scarico dell'olio	tomillo de purga de aceite
Ölbad	oil bath	bain d'huile	bagno d'olio	baño de aceite
Ölbadluftfilter	oil bath air cleaner, oil bath air filter	filtre à air à bain d'huile	filtro aria a bagno d'olio	filtro de aire al baño de aceite

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Ölbehälter	oil reservoir	réservoir d'huile	serbatoio di olio	depósito de aceite
Öldichtring	oil seal	bague d'étanchéité	anello di tenuta olio	anillo, junta
Öldruck	oil pressure	pression d'huile	pressione dell'olio	presión de aceite
Öldruckkontrollleuchte	oil pressure indicator light	voyant de pression d'huile	luci controllo pressione olio	luz de control de la presión de aceite
Öldruckkontrollschalter	oil pressure switch	mano-contacteur	indicatore pressione olio	monocontacto de control de presión de aceite
Öldruckmesser [Ölmanometer]	oil pressure gauge	manomètre d'huile	manometro dell'olio	manómetro de aceite
Öldruckschalter	oil pressure switch	mano-contact de pression d'huile	pressostato di pressione olio	monocontacto de presión de aceite
Öleinführungszylinder	oil inlet cylinder	cylindre d'alimentation d'huile	cilindro di entrata olio	cilindro de alimentación de aceite
Öleinfüllschraube	oil filler cap	bouchon de remplissage d'huile	bullone di riempimento olio	tornillo de llenado de aceite
Öleinfüllstutzen	oil filler neck	orifice de remplissage d'huile	bocchettone di riempimento olio	boca de llenado de aceite
Ölfilter	oil filter	filtre à huile	filtro dell'olio	filtro de aceite
Ölfüllmenge	filling capacity	contenance d'huile	quantità d'olio	capacidad de aceite
Ölkanne	oil can	burette à huile	oliatore	aceitera
Ölkühler	oil cooler	refroidisseur d'huile	radiatore raffreddamento olio	radiador de aceite
Ölleck	oil leak	fuite d'huile	perdita d'olio	escape de aceite
Ölleitschaufel	oil guide vane	ailette du guidage d'huile	aletta di guida dell'olio	ala guía del aceite
Ölmanometer [Öldruckmesser]	oil pressure gauge	manomètre d'huile	manometro dell'olio	manómetro de aceite
Ölmessstab	oil level dipstick	jauge de niveau d'huile	astina di livello olio	varilla de control de nivel de aceite
Ölmotor	oil motor	moteur à huile	motore idraulico	motor hidráulico
Ölpeilstab	oil level dipstick	jauge de niveau d'huile	astina di livello olio	varilla de control de nivel de aceite
Ölpumpe	oil pump	pompe à huile	pompa idraulica	bomba de aceite
Ölsorte	oil type	qualité d'huile	qualità d'olio	tipos de aceite
Ölstandskontrolle	oil level check	contrôle du niveau d'huile	controllo livello olio	control del nivel de aceite

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Ölstandskontrollschraube	oil level check plug	bouchon de niveau d'huile	vite di controllo livello olio	tornillo para control de nivel de aceite
Ölstandsschraube	oil level plug	bouchon de niveau d'huile	vite del livello olio	tornillo de nivel de aceite
Öltank	oil tank	réservoir à huile	serbatoio dell'olio	depósito de aceite
Ölverbrauch	oil consumption	consommation d'huile	consumo d'olio	consumo de aceite
Ölverlust	oil loss	fuite d'huile, perte d'huile	perdita d'olio	pérdida de aceite
Ölwanne	oil pan	carter d'huile	coppa dell'olio	carter
Ölwechsel	oil change	vidange d'huile	cambio dell'olio	cambio de aceite
OPTI FILL	OPTI FILL	OPTI FILL	OPTI FILL	OPTI FILL
organisch abbaubar	decomposing biologically	biodégradable	biodegradabile	biodegradable
O-Ring	O-ring	joint torique	anello OR	anillo, junta, reten
Öse	eyelet	œillet	occhiello	ojal
Ösenschraube	loop bolt, eye bolt	vis à œillet	vite ad occhio	tornillo de ojal
Paddelwalze	paddle roller	rouleau à ailettes	rullo a pale	rodillo de dedos acarreadores
Paraffin-Ausscheidung	waxing	séparation de paraffine	separazione della paraffina	segregación de parafinas
Parameter	parameter	paramètre	parametro	parámetro
Parametersatz	set of parameters	jeu de paramètres	serie di parametri	juego de parámetros
Parametrierungsfehler	parametrisation error	erreur de paramétrage	errore parametrizzazione	error de parametrización
Parkautomatik [Auswurfkrümmer]	auto-parking [discharge chute]	stationnement automatique [coude éjecteur]	parcheggio automatico [gomito di lancio]	aparcamiento automático [codo de descarga]
Partikelfilter	particle filter	filtre à particules	filtro particelle	filtro de partículas
Partikelfiltersättigung	particle filter saturation	saturation du filtre à particules	saturazione filtro particelle	saturación del filtro de partículas
Passfeder	parallel key, flat key	clavette noyée	chiavetta piana	chaveta
Passkerbstift	notched dowel	goupille cannelée usinée	chiavetta con intaglio	pasador hendido de ajuste
Passscheibe	shim, tight fitting washer	rondelle d'ajustage, cale	spessore di rasamento	arandela de ajuste
Passstift	dowel pin	goupille d'assemblage	spina elastica	pasador

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Pauschalgarantiesatz	lump sum, warranty flat rate	taux forfaitaire de garantie	liquidazione forfettaria a titolo di garanzia	liquidación de garantía en forma global
Pendel	pendulum	pendule	pendolo	péndolo
Pendelachse	swinging axle	essieu pendulaire	assale oscillante	eje oscilante
Pendelarm	pendulum arm	bras pendulaire	braccio del pendolo	brazo del péndulo
Pendelkugellager	self-aligning ball bearing	roulement oscillant	cuscinetto oscillante	cojinete oscilante
Pendelkugellager, 2-reihig	self aligning double row ball bearing	roulement oscillant à double rangée de billes	cuscinetto oscillante [a due file di sfere]	cojinete oscilante de 2 filas
Pendelweg	pendulum travel	course du pendule	corsa del pendolo	oscilación del péndulo
Pflückerinheit	snapping unit	unité de cueillage	unità spannocchiatrice	unidad de ordeño
Pflückerinrichtung	snapping device	dispositif de cueillage	dispositivo spannocchiatrice	dispositivo de ordeño
Pflücker	picker	cueilleur	spannocchiatore	cabezal de ordeño
Pflückerhäcksler gegenläufig	stalk chopper [rotating opposite to direction of travel]	broyeur sous cueilleur à rotation opposée	trinciastocchi a controrotazione	picador para cabezal de ordeño de maíz, en sentido inverso
Pflückplatte	snapping plate, [am.] deck plate	plaque cueilleuse	piastra spannocchiatrice	placa de arranque
Pflückplattenanzeige	snapping plate display	affichage plaques cueilleuses	indicazione piastre spannocchiatrici	indicacion placas arrancadoras
Pickup-Aufzug	pick-up lift	relevage du pick-up	sollevamento pick-up	elevación del pick-up
Pickup-Hochdruckpresse	pick-up high density baler	presse à haute densité avec pick-up	pressa raccogliitrice ad alta densità	prensa empacadora de alta densidad
Pickup-Niederhalter	pick-up crop guard	tasseur du pick-up	compensatore per pick-up	oprimidor del pick-up
Pickup-Spindelheber	pick-up crank	broche de relevage du pick-up	manovella del pick-up	elevación del pick-up por manivela
Pickup-Trommel	pick-up	pick-up, ramasseur à dents	rullo raccogliitore pick-up	tambor recogedor, pick-up
Pilotdruck-Begrenzungsventil	pitot pressure relief valve	soupape de limitation de pression pilote	valvola limitatrice di pressione pilota	válvula limitadora de presión piloto
Pinself	brush	pinceau	pennello	pinzel
Planetengetriebe	planetary gear	engrenage planétaire	trasmissione a planetario	engranaje planetario
Plansieb	flat sieve	grille plate	crivello piano	criba plana



<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Plansieb durchgedrückt	depressed flat sieve	grille plate à trous poinçonnés	crivello piano a fori svasati	criba plana con agujeros de bordes hundidos
Platine	circuit board	platine	piastra	platina
Plattform	platform	plateforme	piattaforma	plataforma
Plattformverlängerung	platform extension	rallonge de plateforme	prolunga della piattaforma	prolongación de la plataforma
Pleuellager	connecting rod bearing, big end bearing	coussinet de bielle	cuscinetto di biella	cojinete de biela
Plus [elektr.]	Positive [electrics]	positif [électricité]	positivo [eletttr.]	positivo [electr.]
Pol [Batterie]	terminal, terminal post [battery], pole	pole [batterie]	polo [batteria]	polo
Pollenfilter	pollen filter	filtre à pollen	filtro del polline	filtro de polen
Popniet	pop rivet	rivet pop	rivetto pop	remache pop
Portalgetriebe [Achsgetriebe]	final drive, reduction gearbox	boîtier latéral, réducteur	riduttore laterale [riduttore]	engranaje lateral, reductor
Pos.-Nr.	pos. no.	no. pos.	nr. pos.	no. pos.
Position	position	position	posizione	posición
Positionsleuchte	position light	feu de position	luce di posizione	luz de posición
Potentiometer [Poti]	potentiometer, variable resistor	potentiomètre	potenziometro	potenciómetro
Power-pack	three-point linkage power pack	attelage à trois points power pack	attacco a tre punti power pack	suspensión en 3 puntos power pack
Prallblech	baffle plate [short crop plate]	chicane	lamiera per prodotti corti	chapa retenedora
Pratze	clamp	griffe	cavallotto di bloccaggio	garra
Pressdichte	bale density	densité de balle	densità di pressatura	densidad de prensado
Pressdruck	baling pressure	pression de pressage	pressione di pressatura	presión de prensado
Pressdruckregelung	baling pressure regulation	réglage de la pression de pressage	regolazione della pressione di pressatura	regulación de la presión de prensado
Presseinrichtung	baling system	système de pressage	sistema di pressatura	sistema de prensado
Presskammer [Rundballenpresse]	bale chamber	chambre de pressage	camera di pressatura	cámara de prensado [rotoempacadora]

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Presskanal	bale chamber	canal de presse, chambre de compression	canale di pressatura	canal de prensado
Presskolben	baling ram, plunger	piston de presse	pistone di pressatura	émbolo
Presskurbelrad	gear	roue à manivelle	volantino di pressione	piñón-cigüeñal de empaçado
Presswalze	compression roller, pressure roller	rouleau de pressage	rullo compressore	rodillo oprimidor
Presswalze [Rundballenpresse]	bale forming roller	rouleau de pressage	rullo di pressatura [rotopresse]	rodillo de prensado [rotoempacadora]
Prioritätsregler	priority regulator	régulateur de priorité	regolatore di priorità	regulador prioritario
Prioritätsventil	priority valve	soupape de priorité	valvola di priorità	válvula de prioridad
Probefahrt	test drive	essai de conduite	percorso di prova	marcha de prueba
Probelauf	test run	marche d'essai	prova di funzionamento	funcionamiento de prueba
Probenschieber	sample gate	tiroir d'essai	paratoia di campione	corredera de muestras
Profilgummi	profiled rubber strip, moulding	caoutchouc profilé	gomma profilata	perfil de goma
Profilmutter	splined nut	écrou profilé	dado sagomato	tuerca perfilada
Profilrohr, äußeres [Gelenkwelle]	female lemon tube [universal drive shaft]	tube citron extérieur [arbre à cardan]	tubo profilato esterno [albero cardanico]	tubo limon exterior
Profilrohr, inneres [Gelenkwelle]	male lemon tube [universal drive shaft]	tube citron intérieur [arbre à cardan]	tubo profilato interno [albero cardanico]	tubo limon interior
Programmierkarte	programming card	carte de programmation	scheda di programmazione	tarjeta de programación
Programmiermodus	programming mode	mode de programmation	modo di programmazione	modo de programación
Proportionalventil	proportional valve	soupape proportionnelle	valvola proporzionale	válvula propocional
Protokoll [EDV]	protocol	protocole	protocollo	protocolo
Provider	provider	fournisseur	servizio	proveedor
Providerauswahl	selection of provider	sélection du fournisseur	selezione sevizio	selección del proveedor
Prüflampe	test lamp	lampe témoin	lampada spia di controllo	lámpara de control
Prüfsumme	checksum	total de contrôle	somma di controllo	suma de control
PS = Pferdestärke	HP = horse power	C.V. = cheval-vapeur	C.V. = cavallo vapore	CV = cavallo de vapor

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Pulsweitenmodulation (PWM)	pulse width modulation PWM)	modulation de largeur d'impulsions (MLI)	modulazione a larghezza d'impulso (PWM)	modulación por ancho de pulsos (PWM)
Punktschweißen	spot welding	souder à points	saldare a punti	soldadura por puntos
Putzlappen	shop rag	torchon	straccio	trapo
Quadring	quadrang	bague à quatre lobes	anello quadro	junta
Qualitätssicherung	quality assurance	assurance de la qualité	sicurezza di qualità	aseguramiento de la calidad
QUANTIMETER	QUANTIMETER	QUANTIMETER	QUANTIMETER	QUANTIMETER
quer	transverse	transversal	trasversale	transversal
Querausgleich	cross levelling compensation	compensation transversale	adeguamento trasversale	nivelación transversal
Querausgleichsregler	cross levelling controller	régulateur de compensation transversal	regolatore adeguamento trasversale	regulador de nivelación transversal
Querbeschickung	cross feed system	alimentation transversale	alimentazione trasversale	alimentación transversal
Querbügel	transverse bracket	traversin [tubulaire]	traversa tubolare	travesano
Querdifferential	transverse differential	différentiel transversal	differenziale trasversale	diferencial transversal
Querfluss	cross flow	alimentation transversale	flusso trasversale	flujo transversal
Querförderband	cross conveyor	convoyeur transversal	nastro alimentatore trasversale	cinta de transporte transversal
Querfördergestell	cross auger housing	bâti de convoyeur transversal	carrello trasportatore trasversale	cuerpo de transporte transversal
Querförderschnecke	cross auger	vis sans fin du convoyeur transversal	coclea alimentatrice trasversale	sinfín de transporte transversal
Quertenker [Soja-Schneidwerk]	control arm [soy bean cutterbar]	bras transversal [tablier de coupe à soja]	braccio trasversale [p.d.t. da soja]	brazo oscilante transversal [mecanismo de corte para soja]
Querneigung	lateral angle	inclinaison transversale	inclinazione trasversale	inclinación transversal
Querregelung	cross levelling control	régulation transversale	regolazione trasversale	regulación transversal
Querschnecke	cross auger	vis sans fin transversale	coclea trasversale	sinfín transversal
Querschneide	cross blade	lame transversale	lama trasversale	cuchilla transversal
Querwelle	cross shaft	arbre transversal	albero trasversale	eje transversal
Quetschgefahr	pinch point	risque d'écrasement	pericolo di schiacciamento	riesgo de magullado

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Quetschmutter	self-locking nut	écrou indesserrable	dado autobloccante	tuerca auto-blocante
Quetschwalze	steel roller	rouleau éclateur du corn cracker	ruzzo di schiacciamento	rodillo aplasta-tallos
Rad	wheel	roue	ruota	rueda
Radachse	wheel axle	essieu	assale ruota	eje
Radachsennabe	wheel axle hub	moyeu d'essieu	mozzo assale ruota	buje, cubo de la rueda
Radfelge	rim	jante de roue	cerchione	llanta
Radgabel	wheel yoke	fourche	forcella della ruota	horquilla para rueda
Radialdichtring	radial seal	bague d'étanchéité	anello di guarnizione radiale	reten
Radialverteiler	radial spreader	éparilleur radial	ripartitore radiale	esparcidor radial
Radkappe	wheel cap	chapeau de moyeu de roue	cappellotto copriruota	tapacubos
Radlager	wheel bearing	palier de roue	supporto ruota	cojinete
Radmutter	wheel nut	écrou de roue	dado di ruota	tuerca de rueda
Radnabe	wheel hub	moyeu [de roue]	mozzo ruota	cubo de rueda
Radschraube	wheel stud, wheel bolt	boulon de roue	colonnina ruota	esparrago de rueda
Radschwinge	wheel pivot	bras oscillant de la roue	braccio oscillante ruota	brazo oscilante de la rueda
Radstand	wheel base	empattement	passo	distancia entre ejes
Radträger	wheel bracket	porte-roue	mozzo della ruota	soporte para rueda
Radwelle	wheel shaft	demi-arbre [de roue]	albero ruota	eje
Radwinkelgeber	rear wheel position sensor	capteur d'angle de braquage	trasmettitore angolo di sterzo	sensor del ángulo de viraje
Raffer [Rechteckpresse]	feed rake	ameneur [presse à balles parallépipédiques]	forche [pressa per balle quadrangolari]	alimentador [empacadora de pacas cuadradas]
Raffer, Zubringer [Rundballenpresse]	assister feed rake	ameneur, peigne	forche alimentatrici [rotopresse]	alimentador [rotoempacadora]
Rafferzinken	agitator tines	dents	denti sollevatori	púa alimentadora
Rafferzinken [Rundballenpresse]	feed rake [round baler]	dents d'alimentation	alimentatore a forche [rotopresse]	púas alimentadoras [rotoempacadora]

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Rahmen	frame	bâti, châssis	telaio	chasis
Rahmen [Gabelstabler]	chassis [forklift truck]	châssis [chariot élévateur]	telaio [elevatore a forche]	chassis [carretilla apiladora/... estibadora]
Rahmenrohr	frame, frame tube	tube de châssis	telaio tubolare	tubo chasis
Rahmentrog [Wirbelmähwerk]	gear casing	auge de châssis [fauchouse rotative]	scatola ingranaggi [rotofalciatrice]	cuerpo [segadora de discos]
Rammheck	rear bumper	pare-chocs arrière	paraurti posteriore	parachoques trasero
Rändelmutter	knurled nut	écrou moleté	dado zigrinato	tuerca de muesca
Rangierheber	trolley jack	cric rouleur	cricco per manovra	carretilla elevadora [gato] de maniobra
Rangierkupplung [SKORPION]	trailer hitch for switching [SKORPION]	chape d'attelage pour manœuvrer [SKORPION]	gancio di traino per manovrare [SKORPION]	boca de enganche para maniobrar [SKORPION]
Raps	rape seed, rape, [am.] canola	colza	colza	colza
Rapsmesser	rape cutter	couteau pour colza	lama da colza	cuchilla para colza
Rastblech	lock	tôle d'arrêt	lamiera d'arresto	chapa de muescas
Raststück	notched adjuster	dispositif d'arrêt	pezzo d'arresto	pieza de muescas
Ratsche	ratchet	cliquet	cricchetto	llave de carraca
Ratschenkupplung	ratchet clutch	embrayage à cliquets	frizione a scatto	embrague de seguridad
Räumer [Presskolben]	cleaner	débouchoir [du piston de presse]	spaziatore [pistone di pressatura]	separador [para el émbolo]
Raupenfahrwerk	crawler track assembly	train à chenilles	cingolatura	tren de rodaje de orugas
Raupenglied	track section	patin de chenille	maglia cingolatura	eslabón de oruga
Raupenkette	crawler	chenille	cingolo	oruga
Raupenkettenschleife	track axle	axe de galets de chenille	assale della catenaria	eje para oruga
Raupenkettenschleife	sprocket	galet de chenille	ruota tendi cingolo	rueda dentada para oruga
Raupenkettenschleife	track roller	rouleau de chenille	rullo portante catenaria	rodillo
Raupenlaufwerk	track roller unit	ensemble de chenilles	carrello della cingolatura	tren de rodaje de orugas
Raupenspannrolle	idler roller	galet tendeur de chenille	rullo tendi catena	rodillo tensor de oruga

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Raupenzahnkranz	gear ring	barbotin	corona dentata della cingolatura	cremallera para oruga
Reaktionskontrollventil	reaction check valve	soupape contrôleur de réaction	valvola controllo reazione	válvula controladora de reacción
Rechen	rake	peigne, râteau	pettine	peine, rastrillo
Rechendraht	rake finger	dent de peigne	dente del pettine	alambre de peine
Rechenkettens-Fördereinrichtung	feeder	dispositif convoyeur des chaînes	dispositivo alimentatore a catena con pettine	dispositivo de acarreo por cadenas
Rechenzinken	tine	dents de peigne	dente del pettine	púa de rastrillo
Rechhöhe	raking height	hauteur de rattissage	altezza del pettine	altura de rastrillar
Rechteck-Großballen	large square bale	grosse balle rectangulaire	balle quadrangolari giganti	paca cuadrada grande
Rechteckpresse	square baler	presse à balles rectangulaires	pressa per balle quadrangolari	empacadora de pacas cuadradas
Rechteckring	square section ring	bague rectangulaire	anello elastico rettangolare	anillo cuadrado
Rechtsabtrieb	auxiliary PTO shaft, r.h.	transmission de force supplémentaire droite	presa di forza sulla destra	toma de fuerza lateral
Rechtsauswurf	right hand discharge	éjection, côté droit	scarico a destra	expulsión hacia la derecha
rechtsdrehend	clockwise rotating	tournant à droite	destrorso	girando hacia la derecha
Rechtsdrehung	clockwise rotation	rotation à droite	rotazione a destra	giro a la derecha
rechtsseitig	on right hand side	du côté droit	parte destra	de derecha, del lado derecho
Reduktionskatalysator	reduction catalyst	catalyseur réducteur	catalizzatore di riduzione	catalizador de reducción
Reduziergetriebe	final drive, reduction gearbox	réducteur	riduttore	engranaje reductor
Reduziergetriebe [Dreschtrommeldrehzahl]	drum speed reduction gearbox	réducteur [vitesse du batteur]	riduttore [giri battitore]	reductor [régimen de rev. del cilindro desgranador]
Reduzierstutzen	reducing adapter	raccord réducteur	manicotto di riduzione	racor de reducción, racor reductor
Reedschalter	reed switch	contacteur compteur d'impulsions [contact "Reed"]	contatore d'impulsi [contatto-reed]	contacto transmisor de impulsos [contacto "Reed"]
regelbar	adjustable, variable	réglable, variable	registrabile	ajustable, regulable, variable
Regelgewinde [metrisch]	standard thread, metric	filetage métrique normal	filettatura normalizzata [metrica]	rosca de regulación [métrica]
Regelpaket	variable speed pulley assembly	ensemble de poulies variateurs	complesso variatore	paquete de variador

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Regelriemen	speed control belt	courroie variateur	cinghia del variatore	correa de variador
Regelscheibe	variable speed pulley	poulie variateur	puleggia del variatore	polea de variador
Regelscheibenhälfte, federbelastet	spring-loaded variable speed pulley half	moitié de poulie variateur, commandée par ressort	semipuleggia caricata a molla	semipolea de variador, actuada por muelle
Regelscheibenhälfte, fest	fixed variable speed pulley half	flasque de poulie variateur, fixé	semipuleggia fissa	semipolea de variador, fija
Regelscheibenhälfte, hydraulisch betätigt	variable speed pulley half, hydraulically operated	flasque de poulie variateur, actionné hydrauliquement	semipuleggia azionata idraulicamente	semipolea de variador, actuada hidráulicamente
Regelschieber	adjusting plate, control spool, regulator spool	tiroir de réglage, tiroir du limiteur de débit [hydr.]	paratoia di regolazione	regulador, corredera de control
Regelschieberblech	adjusting plate	tiroir de réglage	lamiera di regolazione	corredera de regulación
Regelstange	adjusting lever	tige de réglage	tirante di regolazione	varilla de regulación
Regeltrieb	variable speed drive	variateur	variatore	variador
Regelventil	regulating valve	vanne de régulation	valvola regolatrice	válvula reguladora
Regelzylinder	regulating cylinder	vérin de réglage	cilindro di regolazione	cilindro de reglaje
Registrieren	recording	enregistrer	registrare ordini	registrar
Regler	governor, regulator	régulateur	regolatore	regulador
Reglerempfindlichkeit	controller sensitivity	sensibilité du régulateur	sensibilità regolatore	sensibilidad regulador
Reibboden	friction concave plate	fond micro-râpe	fondo di attrito	fondo de fricción
Reib-Freilaufkupplung	friction and overrunning clutch	limiteur à friction et roue libre	frizione e ruota libera	embrague de fricción y rueda libre
Reibkupplung	friction clutch	limiteur à friction	frizione di sicurezza	embrague de fricción
Reibleiste [Feldhäcksler]	rasp bar	batte de friction [ensileuse]	spranghe di attrito [trinciatrici]	lámina de fricción [recogedora-picadora]
Reibleistensatz	set of rasp bars	jeu de contre-battes spéciales	serie spranghette di sgranatura	juego de láminas de fricción
Reibplatte	rasp plate	plateau de friction	piastra di sgranatura	placa de fricción
Reibring	friction ring	anneau de friction	anello di frizione	anillo de fricción
Reibwiderstand	frictional resistance	résistance due au frottement	punto d'attrito	resistencia de fricción
Reibwirkung	friction	friction	effetto di attrito	efecto de fricción

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Reifen	tyre, [am.] tire	pneumatique	pneumatico	neumático
Reifendruck	tyre pressure, [am.] tire pressure	pression de pneu	pressione pneumatici	presión de neumáticos
Reifendruckmesser	tyre pressure gauge, [am.] tire pressure gauge	indicateur de pression des pneus	trasmettenteur d'angle de braquage	manómetro, comprobador de presión [neumáticos]
Reifendruckregelanlage	tyre pressure control system	système de réglage de la pression des pneus	sistema di regolazione pressione pneumatici	equipo de reglaje de la presión de los neumáticos
Reifendruckregelung	tyre pressure control	régulation de la pression des pneus	regolazione della pressione dei pneumatici	regulación de la presión de los neumáticos
Reifenpanne	puncture	crevaison de pneu	foratura dei pneumatici	pinchazo
Reifenschlupf	tyre slip, [am.] tire slip	patinage des pneumatiques	slittamento dei pneumatici	resbalamiento de las ruedas
Reifenstollen	tread bar	crampon de pneumatique	profilo pneumatici	taco de rueda
Reihentastarm	row touch arm	bras palpeur de rangs	braccio tastatore delle file	brazo palpador de hileras
Reinigung	cleaning system	nettoyage	pulitura	limpieza
Reinigungsgebläse	cleaning fan	ventilateur de nettoyage	ventilatore di pulitura	ventilador de la limpieza
Reinigungsklappe	service aperture	trappe d'évacuation	sportello per la pulitura	trampilla de limpieza
Reinigungswind	air blast, wind	vent de nettoyage	vento di pulitura	viento de limpieza
Reis	rice	riz	riso	arroz
Reisdrescheinrichtung	rice threshing equipment	dispositif de battage pour le riz	attrezzatura per la trebbiatura del riso	equipo de trilla de arroz
Reisschneidwerk	rice cutterbar	barre de coupe à riz	piattaforma di taglio da riso	mecanismo de corte para arroz
Reißwalze	snapping roll	cylindre arracheur	rullo estirpatore	rodillo de arrastre
Reißwalzenabschlussblech	snapping roll end cover	tôle de fermeture du cylindre arracheur	lamiera di chiusura del rullo estirpatore	tapa del rodillo de arrastre
Reißwalzengehäuse	snapping roll housing	palier de cylindre arracheur	scatola del rullo estirpatore	carcasa del rodillo de arrastre
Reißwalzenschale	fluted bar of snapping roll	creuse du cylindre arracheur	aletta rullo mungitore	perfil del rodillo de arrastre
Reißwalzenschnecke	snapping roll spiral	vis sans fin du cylindre arracheur	elicoide rullo mungitore	sinfín del rodillo arrastre
Reißwalzenspitze	live point of snapping roll	pointe de cylindre arracheur	punta del rullo estirpatore	punta del rodillo de arrastre
Reklamation	claim	réclamation	reclamo	reclamación



<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Reklamationsstatistik	failure statistics	enquête statistique de réclamation	statistica dei reclami	estadística de reclamaciones
Relais	relay	relais	relais	relé
Relaissockel	relay socket	socle du relais	zoccolo del relais	portarelé
Reparatur-Handbuch [RHB]	repair manual	manuel de réparation	manuale di riparazione	manual de reparaciones
Reparatur-Richtzeiten	repair time schedule	temps de réparations alloués	tempario di riparazione	tiempos codificados de reparaciones
Reserve-Netzrolle	spare net roll	rouleau de filet supplémentaire	bobina di riserva	bobina de malla de reserva
Restabscheidung	residual separation	séparation résiduelle	separazione residua	separación residual
Restkornabscheidung	residual grain separation	séparation des graines restantes	separazione granella residua	separación de los granos restantes
Restölmenge	remainder of oil flow	huile restante	olio rimanente	aceite remanente
Resttragfähigkeit	remaining load capacity	charge limite résiduelle	portata residua	fuerza de resistencia residual
Retromat	retromat	rétromat	retromat	Retromat
Reuterdrusch	combining from tripods	battage en perroquets	trebbiatura a posta fissa	trilla por caballetes
Reversierantrieb	reverser, reversing drive	entraînement d'inversion	trasmissione inversione	accionamiento de inversión
Reversierantrieb für Einzug	feed reversing drive	entraînement d'inversement de l'alimentation	invertitore per l'alimentazione	accionamiento de inversión de la alimentación
Reversiereinrichtung	reverse drive unit	dispositif d'inversion	dispositivo di inversione	dispositivo de inversión
Reversiergetriebe	reverser gear	engrenage d'inversement	invertitore	engranaje de inversión
Reversierpedal	reversing pedal	pédale d'inverseur	pedale dell'invertitore	pedal de inversión
Reversiersperre	reversing lock	arrêt d'inverseur	blocco dell'invertitore	bloqueo de inversión
Reversierung	reversing	inversion de marche	inversione di marcia	inversión de la marcha
Richteisen	bending tool	grattoir	asta di controllo	hierro endereza
Richtzeiten	time schedule	temps de montage alloués	tempario	tiempos codificados
Richtzeiten - Anbau	fitting time schedule	temps de montage alloués	tempario di montaggio	tiempos codificados de montaje
Richtzeiten - Zusammenbau	assembly time schedule	temps d'assemblage alloués	tempario di assemblaggio	tiempos codificados para ensamblaje

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Riefe [gefressene Stelle]	score	rayure, grippage	punto di grippaggio	rayado
Riegel	lock, latch	broche, verrou	chiavistello	pestillo
Riegel [für Schneidwerkauflängung]	locking pin [for cutterbar attachment]	broche	chiavistello [aggancio piattaforma di taglio]	pestillo [para la suspensión del mecanismo de corte]
Riemen	belt	courroie	cinghia	correa
Riemeneinlaufblech	belt entry guard	tôle guide-courroie	lamiera guida cinghia	chapa guía de correa
Riemenführung	belt guide	guide-courroie	guida cinghia	guía de correa
Riemenhalter	belt hook	support de courroie	sostegno cinghia	soporte de correa
Riemenscheibe	pulley	poulie [a courroie]	puleggia	polea
Riemenscheibenhälfte	pulley half	flasque de poulie	semipuleggia	media polea
Riemenschlupf	belt slippage	patinage de la courroie	slittamento della cinghia	resbalamiento de la correa
Riemenschutz	belt guard	garant de courroie	protezione cinghia	protección de correa
Riemenspanner	belt tensioner, belt tightener	tendeur de courroie	tendicinghia	tensor de correa
Riemenverbinder [VARIANT]	belt joint	agrafe de courroie	connettore per cinghia	conexión para correa
Rillenkugellager	deep groove ball bearing	roulement à gorge profonde	cuscinetto a sfere a gola profonda	cojinete acanalado
Ringfläche [hydr.]	rod end, rod side	petite section	superficie dell'anello	superficie anular del émbolo hidráulico
Ringkabelschuh	eye terminal, ring terminal	cosse de câbles à anneau	capocorda ad anello	anillo de conexión
Ringschlüssel	ring spanner	clé polygonale	chiave ad anello	llave estrella
Ringschneidschraube	cup point set screw	vis à cuvette	bullone a collare	tornillo con punta avellanada
Ringträger	seal retainer	porte-anneau	supporto anello	portaanillos
Ritzel	pinion	pignon [d'attaque]	pignone	piñón cónico
Roggen	rye	seigle	segala	centeno
Rohr	tube, pipe	tube, tuyau	tubo	tubo
Rohrabsackung	grain tank tube bagger	ensachage au tube de vidange	insaccaggio al tubo di scarico	ensacado desde el tubo de descarga

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Rohrbogen	elbow	coude de tube	gomito	codo
Rohrbügel [Ladewagen]	hoop [self-loading forage wagon]	étrier	arcone tubolare [carri autocaricanti]	estribo [remolque autocargador]
Rohrbügel [Strohhäcksler]	safety frame [straw chopper]	étrier [hache-paille]	arcone tubolare [trinciapaglia]	estribo tubular [picador de paja]
Rohrdüse	tube nozzle	buse de tube	ugello	inyector de tubo
Rohrkrümmer vorgeschweißt links	pre-welded elbow, L/H	coude pré-soudé, gauche	gomito pre-saldato, sinistro	codo pre-soldado, izq.
Rohrkrümmer-Hälfte links	elbow half L/H	moitié du coude gauche	metà di sinistra del gomito	mitad del codo izq.
Rohrschelle	pipe clamp	collier de serrage	collare a tubo	abrazadera
Rohrstutzen	fitting	tubulure	supporto tubolare	tubuladura
Rohrzange	pipe wrench	clé serre tubes	chiave a tubo	tenazas para tubos
ROLLATEX Netz	ROLLATEX netting	filet ROLLATEX	rete ROLLATEX	malla ROLLATEX
ROLLATEX Netzbindung	ROLLATEX wrapping system	liage par filet ROLLATEX	legatura a rete ROLLATEX	atado por malla ROLLATEX
Rollbodenkette	floor conveyor chain	chaîne de fond de convoyeur	catena del fondo trasportatore	cadena de arrastre
Rolle	roller	galet, rouleau	rullo	rodillo
Rollenbock	roller bracket	patte porte-rouleaux	corpo del rullo	soporte de rodillo
Rollenbolzen	roller pin	axe de rouleau	spinotto del rullo	perno
Rollenkäfig	roller cage	cage de rouleaux	gabbia del cuscinetto a rulli	jaula de rodillos
Rollenkette	roller chain	chaîne à rouleaux	catena a rullini	cadena de rodillos
Rollenkolben [Hochdruckpresse]	roller mounted ram [high density baler]	piston à rouleaux [presse à haute densité]	pistone su rulli	pistón de rodillos
Rollenniederhalter	roller type crop guard	égalisateur à rouleaux	compensatore a rulli	oprimidor tipo rodillos
Rollmaß	steel tape ruler	mètre à ruban	metro a nastro	cinta métrica
Rosette [Türschloss]	pad [door lock]	ferrure [porte]	serratura	roseton, escarapela [cerradura]
Rost	rust	rouille	ruggine	oxido
Rost [Maisspindelgemisch-Ausrüstung]	additional fishbacks [corn cob mix equipment]	peigne denté [équipement CCM]	cresta [attrezzatura per pastone]	cresta de gallo [mezcla de maíz grano y mazorca CCM]
Rote Beete	beetroot	betteraves rouges	bietola rossa	remolacha [roja]

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
rotierender Abteiler	rotary divider	diviseur rotatif	spartiandana rotante	divisor rotativo
rotierender Kühlerkorb	rotary chaff screen	tamis rotatif de radiateur	cestello rotante del radiatore	tamiz rotante del radiador
rotierender Kühlerschutzkorb	rotary radiator screen	tamis rotatif de radiateur	cesto di protezione rotante del radiatore	rejilla de protección rotativa del radiador
Rotor	rotor	rotor	rotore	rotor
Rotorklappen	rotor cover plates	couvercles du rotor	coperchi dei rotori	trampillas del rotor
Rotorkörbe	rotor concaves	corbeilles de rotor	griglie dei rotori	cóncavos de rotor
Rotorleitblechverstellung	rotor guide plate adjustment	réglage du tôle-guide du rotor	regolazione lamiera guida del rotore	reglaje de la chapa guía del rotor
Rotormaschine	rotor machine	machine avec rotor	macchina a rotori	máquina de rotores
Rotorvariator	rotor variable speed drive	variateur rotor	variatore rotore	variador del rotor
Rotschwingel	red fescue	fétuque rouge	festuca rossa	cañuela roja
Rübensamen	beet seed	graines de navet	semi di rapa	semilla de remolacha
Rübsen	rape	navette	ravizzone	nabo silvestre
Rückfahrautomatik [Ladewagen]	automatic reverser brake lock	dispositif automatique de déblocage en marche arrière	dispositivo automatico di sbloccaggio per la retromarcia	dispositivo automático de desbloqueo para marcha atrás
Rückfahreinrichtung	reversing device	dispositif de conduite inversable	dispositivo per la retromarcia	dispositivo de marcha atrás
Rückfahrhupe	back-up horn	avertisseur de marche arrière	claxon retromarcia	bocina de marcha atrás
Rückfahrkamera	rear view camera	caméra de marche arrière	camera di retromarcia	cámara de marcha atrás
Rückhalter	hay dog	frein de paille	trattenitore	retenedor
Rücklaufachse	reverse gear shaft	axe de pignon de marche arrière	asse del pignone di retromarcia	eje del piñón de marcha atrás
Rücklaufboden	return pan	table de retour	piano di ritorno	fondo de retorno
Rücklaufleitung	return line	tuyauterie de retour	tubazione di ritorno	tubería de retorno
Rücklaufrad	reverse idler	pignon de marche arrière	ingranaggio retromarcia	piñón de marcha atrás
Rücklaufritzel	reverse idler	pignon de marche arrière	ingranaggio retromarcia	piñón de marcha atrás
Rücklaftasche	under-walker pocket	poche de retour	tasca di ritorno [ricùpero]	bolsa de retorno

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Rücklaufventil	return line valve	clapet du retour	valvola di ritorno	válvula de retorno
Rucksack [Ladewagen]	tailgate [self-loading forage wagon]	ridelle arrière [autochargeuse]	sacca posteriore [autocaricanti]	rejilla trasera
Rückschlagventil	one-way valve, non-return valve	clapet anti-retour	valvola di non ritorno	válvula de retención
Rückspiegel	rearview mirror	rétroviseur	specchio retrovisore	espejo retrovisor
Rückstrahler	reflector	catadioptré	faro posteriore	reflector
Rückwand	back panel, rear panel	paroi arrière	parete posteriore	pared trasera
rückwärts	reverse	en arrière	indietro	hacia atrás, en reverso
Rückwärtsentladung	rear discharge	décharge en arrière	scarico posteriore	descarga hacia atrás
Rückwärtsgang	reverse gear	marche arrière	retromarcia	marcha atrás
Rückwärtsschleifeinrichtung	reverse sharpening system	dispositif d'affûtage en sens inverse	dispositivo di affilatura indietro	dispositivo afilador en sentido hacia atrás
Ruhestellung	home position, rest position	position de repos	posizione di riposo	posición de reposo
Rührflügel	agitator	aile agitatrice	pale alimentatrici	batidor
Rührförderer [Sortierzylinder]	agitating auger [grading cylinder]	agitateur [cylindre trieur]	agitatore [cilindro selezionatore]	paletas de clasificador
Rundballen	round bale	balle ronde	balla cilindrica	paca cilíndrica
Rundballenpresse	round baler	presse à balles rondes	rotopressa	empacadora de pacas cilíndricas, rotempacadora
Runddichtring [O-Ring]	O-ring	joint torique	anello OR	junta torica
Rundeisen [Schlagdom]	punch	fer rond	tondino	botador, punzón
Rundloch	round hole	trou rond	foro tondo	agujero redondo
Rundlochsieb	round hole sieve	grille à trous ronds	crivello a fori tondi	criba de agujeros redondos
Rundschnurring	split O-ring	joint torique	anello OR	anillo de goma, reten
Rundstabkorb [Maisspindelgemisch- Ausrüstung]	round bar concave [corn cob mix equipment]	contre-batteur à battes rondes [équipement CCM]	controbattitore a tondini [attrezzatura per pastone]	cóncavo de barras redondas [mezcla de maíz-grano y mazorca]
Rundumleuchte	warning beacon	gyrophare	lampeggiatore rotante	luz omnidireccional
Rundumwischer	rotary windscreen wiper	essuie-glace rotatif	tergicristallo rotativo	limpiaparabrisas circular

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Runge	stake	rancher	montante	telero
Runkelsamen	fodder beet seed	graines de betteraves	semi di barbabietola	semilla de remolacha forrajera
Rußpartikelabgassensor	sooty particle exhaust sensor	capteur de particules de suie du gaz d'échappement	seniore particelle di carbone nei gas di scarico	sensor de partículas de hollín del gas de escape
Rutsche	ramp, chute	glissière	scivolo	tobogán
Rutschkupplung	slip clutch, friction clutch	limiteur de couple à friction, sécurité à friction	frizione di sicurezza	embrague de fricción
Sachnummer	reference number	numéro de référence	numero di matricola	referencia
Sackabfüllung	bagging	mise en sacs	insaccaggio	ensacado
Sackhalter	bag clamp, bag holder	pince-sac	ferma sacchi	soporte para sacos
Sackhaltergriff	bag clamp handle	poignée de pince-sac	maniglia tenuta sacchi	palanca del soporte para sacos
Sackrutsche	bale chute	glissoire	scivolo per sacchi	tobogán de descarga
Säge	saw	scie	sega	sierra
Samenart	crop, kind of seed	nature de graines	tipo di seme	clase de semilla
Sammelblock [Hydraulik]	manifold	bloc collecteur	blocco collettore	colector
Sandkasten	sand box	boîte à sable	cassetta porta sabbia	cajon de arena
Satz [z.B. Werkzeug]	kit	jeu	serie [p.es. utensilii]	juego [p.ej. de herramientas]
Schaber	scraper	racloir, raclette	raschiatore	rascador
Schafritzel	pinion [gear]	pignon	pignone con gambo	piñón de ataque
Schäkel	shackle	manille	arco tenditore	grillete
Schaltassistent	shifting aid	aide au changement de vitesse	innesto assistito	cambio de marchas asistido
Schaltautomatik	power shift unit	boîtier automatique	innesto automatico	mando automático de cambio
Schaltbolzen	shifter pin	boulon de commande	spinotto del cambio	perno de mando
Schaltbrett	control box, control panel	tableau de contrôle	quadro di comando	panel de mando
Schalteinheit	switch unit	partie commutation	unità di commutazione	unidad de conmutación

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Schalterwelle [Bodendruckautomatik]	actuator shaft [automatic ground pressure control]	arbre interrupteur	albero d'innesto	eje de interruptor
Schaltfinger	shift finger	doigt de commande	dito di comando	dedo de cambio
Schaltfreigabe	release of control	libération de commutation	consenso all'innesto	liberación de conmutación
Schaltgabel	shift fork	fourchette de commande	forcella di comando	horquilla de cambio
Schaltgetriebe	transmission, gearbox	boîte de vitesses	cambio	caja de cambios
Schalthebel	shift lever	levier de changement de vitesse, levier de commande	leva del cambio	palanca de cambio
Schaltkasten	control box	boîtier de commande	cassetta di distribuzione	cajetin de contacto
Schaltklaue	shift dog	crabot, griffe d'accouplement	griffa di accoppiamento	uña de acoplamiento
Schaltknopf	switch knob	pommeau de commande	pomello di comando	empuñadura de mando
Schaltkulissee	gear shift gate	coulisse de commande, coulisse de manœuvre	diaframma del cambio	pantalla de cambio
Schaltmuffe	shifter collar	manchon de commande	manicotto di disinnesto	casquillo de unión
Schaltplan [elektrisch]	wiring diagram	schéma des connexions	schema elettrico	cuadro eléctrico
Schaltplan [hydraulisch]	hydraulic circuit diagram	schéma hydraulique	schema impianto idraulico	plano hidráulico
Schaltpult	switch console, control console	pupitre de commande	cruscotto	cuadro de mandos, pupitre de mando
Schaltrohr	shifter tube	tube de commande	tubo del cambio	tubo de mando
Schaltschema [Aufkleber]	gear shift diagram [sticker]	disposition des vitesses [étiquette]	schema comandi [decalcomania]	esquema de los velocidades [calcomanía]
Schaltschiene [Contour-System]	actuating cam	tige de commande	interruttore [Sistema Contour]	barra de contacto [sistema de contorno]
Schaltschwelle	switching threshold	seuil de commutation	soglia di commutazione	umbral de conmutación
Schaltstabilisator	circuit stabilizer	stabilisateur du circuit	stabilizzatore del circuito elettrico	estabilizador del circuito
Schaltstange	shifter rod, shifter rail	tige de commande	tirante del cambio	palanca de cambio
Schaltstift [beim Zugschalter]	pin	tirette	spinotto	pin
Schalttafelssäule [JAGUAR]	instrument console [JAGUAR]	colonne de tableau [JAGUAR]	colonna del quadro strumenti [JAGUAR]	columna del tablero distribución [JAGUAR]

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Schaltverstärker [Metalldetektor]	amplifier switch unit [metal detection system]	amplificateur de commande [détecteur à métal]	amplificatore di comando [rivettore metalli]	amplificador [detector de metales]
Schaltwelle	shifter rail	arbre de commande	albero del cambio	eje de cambio de velocidad
Scharnier	hinge	charnière	cerniera	bisagra
Scharnierblech	hinge	charnière	lamiera a cerniera	bisagra
Scharnierhebel	hinged adjusting lever	levier de charnière	leva a cerniera	palanca de bisagra
Scharnierstange	hinged rod	tige de charnière	tirante a cerniera	varilla de bisagra
Schaufel	impeller blade	pale	paletta	pala
Schaufel [SKORPION]	bucket [SKORPION]	godet [SKORPION]	benna [SKORPION]	cuchara [SKORPION]
Schaufelrad [Gebläse]	blower	roue à palettes [ventilateur]	ruota a palette [ventola]	rueda de paletas [soplador]
Schauglas	sight glass	regard	tubo trasparente	mirilla, cristal
Schauloch	inspection hole	regard	foro d'ispezione	ventanilla de control
Schaulochklappe	inspection door	trappe de visite	coperchio del foro d'ispezione	trampilla de control
Scheibenbremse	disc brake	frein à disque	freno a dischi	freno de discos
Scheibenfeder	woodruff key	clavette disque	molla a disco	chaveta de media luna
Scheibenmäherwerk	disc mower	faucheuse rotative à disques	falciatrici a disco	segadora de discos
Scheibenrad-Häcksler	flywheel forage harvester	ensileuse à disque porte-couteaux	trincia con disco portacoltelli	recogedora-picadora de disco cortador
Scheibenwaschanlage	windscreen washer	lave pare-brise	impianto lava vetri	equipo lavacristales
Scheibenwischer	windscreen wiper	essuie-glace	tergicristallo	limpiaparabrisas
Scheinwerfer	headlight	phare, projecteur	faro	foco
Scheinwerfereinsatz	sealed beam unit	optique de phare	base di fissaggio del faro	unidad sellada de foco
Schelle	clamp	collier [de serrage]	fascetta	abrazadera
Schellenband	cable strap, self-locking strap	collier de serrage	fascetta serracavo	cinta abrazadera
Scherbolzen	shear pin	boulon de cisaillement	spinotto di sicurezza	esparrago de seguridad
Scherbolzenkupplung	shear bolt clutch	limiteur à boulon de rupture	frizione con spinotto di sicurezza	embrague de tornillo de seguridad



<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Scherbuchse	shear pin bushing	douille de cisaillement	bussola di sicurezza	buje de seguridad
Scherkupplung	shear bolt coupling	embrayage à boulon de cisaillement	frizione con bullone di sicurezza	embrague de seguridad
Scherschraube	shear bolt	boulon de cisaillement	bullone di sicurezza	tornillo fusible, tornillo de seguridad
Schichthöhe	material feed height	hauteur de la couche	altezza dello strato	altura de la capa
Schichthöhensensor	material feed height sensor	capteur hauteur de la couche	seniore altezza dello strato	sensor de altura de la capa
Schiebedoppelrad	double shifter gear	pignon double coulissant	ingranaggio doppio scorrevole	piñón doble deslizante
Schiebeelevator	sweep elevator	élévateur-pousseur	pale elevatore	elevador
Schieber	slide	tiroir	paratoia	deslizador, corredera
Schieber mit Vorsteuerkante	spool with chamfered slots in edges	tiroir avec arrêt piloté	pistoncino con bordi di guida	vastago con canto de control previo
Schieberad	shifter gear	pignon coulissant	ingranaggio scorrevole	piñon deslizante
Schiebering	slide ring	manchon, anneau curseur	anello scorrevole	anillo corredizo
Schiebesitz	slide fit	siège coulissant, surface de glissement	sedile scorrevole	asiento de corredera
Schiebestift	locking pin	goujon	spina mobile	perno corredizo
Schiebestück	shifter piece	pièce coulissante	pezzo mobile	pieza corrediza
Schieblehre	vernier caliper	pied à coulisse	calibro	calibre
Schlagleiste	rasp bar, [am.] beater bar	batte	spranga	listón del batedor
Schlagrohr	stroke pipe	tube frappeur, tube à frapper	tubo di battuta	tubo de golpear
Schlagwerkzeug [Knickzetter]	tine, beater	batte	flagelli [condizionatore]	batidor [quebranta-tallos]
Schlauch	hose, tube	flexible, tuyau flexible, chambre à air	tubo flessibile	latiguillo
Schlauchklemme	hose clamp	collier de serrage	accoppiamento del tubo	abrazadera para mangueras, collar
Schlauchkupplung	hose coupling	accouplement de tuyau	collare per tubi flessibili	acoplamiento de manguera, cupla de manguera
Schlauchleitung	hose line	flexible, tuyau flexible, chambre à air	tubo flessibile	latiguillo
Schlauchring	expander ring	anneau d'expansion	anello ad espansione	anillo de expansión

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Schlegelmesser [Strohhäcksler]	free-swinging knives [straw chopper]	couteaux articulés [hache-paille]	lame battenti [trinciapaglia]	cuchillas articuladas [cortapajas]
Schleifapparat	sharpening device	affûteur	dispositivo affilatore	aparato afilador
Schleifautomatik	automatic sharpening	automatisme d'affûtage	dispositivo automatico di affilatura	sistema automático de afilado
Schleifblock	wear block	bloque de friction	guida di centraggio	taco de roce
Schleifeinrichtung	sharpening device	dispositif d'affûtage	dispositivo di affilatura	dispositivo de afilado
Schleifflase	bevel, ground surface	tendeur, manchon de serrage	fase di affilatura	filo
Schleifintervall	sharpening interval	intervalles d'affûtage	intervallo di affilatura	intervalo de afilado
Schleifklappe	sharpening device flap	trappe du dispositif d'affûtage	coperchio dell'affilatore	trampilla del dispositivo de afilado
Schleifring	clutch release ring, slip ring	anneau de friction	anello di frizione	anillo de fricción, distribuidor rotatorio
Schleifschuh	shoe	sabot	pattino	pieza de roce
Schleifstein	grinding stone	pierre d'affûtage	mola di affilatura	pedra de afilar
Schleifsteinträger	grinding stone holder	support de la pierre d'affûtage	supporto della mola	soporte de la piedra de afilar
Schleifzyklenzähler	sharpening cycle counter	compteur de cycles d'affûtage	contacikli di affilatura	contador de ciclos de afilado
Schleifzyklus	sharpening cycle	cycle d'affûtage	ciclo di affilatura	ciclo de afilado
Schleißscheibe	wear washer	disque d'usure	mola smeriglio	arandela de desgaste
Schließler	normally open contact	contact de fermeture	contatto di chiusura	contacto de cierre
Schlitz	slot	fente	intaglio	ranura
Schlossschraube [Flachrundschraube mit Vierkant]	square neck coach bolt, [am.] square neck carriage bolt	boulon brut à tête bombée et collet carré	vite a testa tonda con spallamento quadro	tornillo de cuello cuadrado
Schlupf	slippage, slip	patinage	slittamento	resbalamiento
Schlupfregelung	slip control	contrôle de patinage	regolazione dello slittamento	control de resbalamiento
Schlussleuchte	taillight	feu arrière	luci posteriori	luz piloto
Schmalkeilriemen	narrow v-belt	courroie trapézoïdale étroite	cinghia trapezoidale stretta	correa trapezoidal estrecha
Schmelzeinsatz	fuse link	élément fusible, fusible	serie fusibili	fusible

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Schmierfett	grease	graisse lubrifiante	grasso lubrificante	grasa lubrificante
Schmierkraft	lubricity, lubricating power	pouvoir lubrifiant	potere lubrificante	poder lubricante
Schmierloch	lubricating hole	trou de graissage	foro di ingrassaggio	agujero de lubricación
Schmiermittel	lubricant	lubrifiant	lubrificante	lubricante
Schmiernippel	grease nipple, [am.] grease fitting	graisseur	ingrassatore, lubrificatore, nottolino di grassaggio	engrasador, pezón de engrase, niple de engrase
Schmieröl	lubricating oil	huile lubrifiante	olio lubrificante	aceite lubricante
Schmierölbehälter	lube oil container	réservoir de l'huile de graissage	serbatoio olio lubrificante	depósito de aceite lubricante
Schmierölpumpe	lubrication pump	pompe à graisse	pompa per lubrificazione	bomba de aceite
Schmierölsystem	lubricating oil system	système de l'huile lubrifiante	sistema olio lubrificante	sistema de aceite lubricante
Schmierplan	lubrication chart	plan de graissage, tableau de graissage	schema d'ingrassaggio	esquema de engrase
Schmierrohr	grease tube	tube-graisseur, tube de graissage	tubo d'ingrassaggio	tubo de engrase
Schmierstelle	grease point, lubrication point	point de graissage	punto d'ingrassaggio	punto de engrase
Schmierstoff	lubricant	lubrifiant	lubrificante	lubricante
Schmierstoff-Behälter	lubricant reservoir	réservoir de lubrifiant	serbatoio del lubrificante	depósito de lubricante
Schmierstofftabelle	lubricants chart	tableau de lubrifiants	tabella dei lubrificanti	cuadro de lubricantes
Schmierzyklus	lubrication cycle	cycle de graissage	ciclo di lubrificazione	ciclo de engrase
Schmirgelpapier	sanding paper	papier abrasif	carta abrasiva	papel esmeril
Schmutzabstreifer	mud scraper	racleur	raschiatore	guardafangos
Schnalle	buckle	boucle	boccola	hevilla
Schnecke	auger	vis [sans fin]	coclea, vite senza fine	sinfín
Schneckenabschirmblech	auger baffle plate	écran de vis [sans fin]	lamiera di protezione della coclea	chapa tope de sinfín
Schneckenangwindung	auger flight	spire de vis	spirale della coclea	espiral de sinfín
Schneckenmulde	auger trough, trace	auget de vis [sans fin]	tramoggia della coclea	bandeja de sinfín
Schneckenrad	worm gear wheel	roue à vis sans fin, roue hélicoïdale	ingranaggio elicoidale	rueda helicoidal

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Schneckenstummel	stub auger	embout de vis [sans fin]	imboccatura della coclea	eje de sinfín
Schneidboden	cutting frame	châssis de coupe	piano di taglio	fondo de corte
Schneidmulde	cutting trough	auget de coupe	tramoggia di taglio	bandeja de corte
Schneidrahmen	knife frame	chassis de coupe	telaio di taglio	chasis de corte
Schneidring	ferrule, olive	olive, bague tranchante	rondella mordente, oliva	anillo de ajuste
Schneidtisch	cutting table	tablier de coupe	tavola di taglio	mesa de corte
Schneidwerk	cutterbar, [am.] header	tablier de coupe	piattaforma di taglio	mecanismo de corte
Schneidwerk [ZRV]	cutter head [caine harvester]	dispositif de fauche [récolteuse de canne à sucre]	dispositivo di taglio [raccoltore integrale della canna da zucchero]	mecanismo de corte [cosechadora de caña de azúcar]
Schneidwerktrieb	cutterbar drive, [am.] header drive	entraînement de coupe	trasmissione della piattaforma di taglio	accionamiento de mecanismo de corte
Schneidwerk-Antriebsriemen	cutterbar drive belt	courroie d'entraînement du tablier de coupe	cinghia di trasmissione della piattaforma di taglio	correa de accionamiento del mecanismo de corte
Schneidwerkauflösung	cutterbar suspension, [am.] header suspension	suspension du tablier de coupe	sospensione della piattaforma di taglio	suspensión del mecanismo de corte
Schneidwerkauflösung	cutterbar support	support du tablier de coupe	supporto della piattaforma di taglio	soporte del mecanismo de corte
Schneidwerk-Aushubhöhe	cutterbar lifting height, [am.] header lifting height	hauteur de levage du tablier de coupe	altezza di sollevamento della piattaforma di taglio	altura de elevación del mecanismo de corte
Schneidwerk-Automatik	auto cutterbar	tablier de coupe automatique	piattaforma di taglio automática	mecanismo de corte automático
Schneidwerkbreite	cutterbar width	largeur de tablier de coupe	larghezza piattaforma di taglio	ancho del mecanismo de corte
Schneidwerkentlastungsfeder	cutterbar float spring, [am.] header floatation spring	ressort de souplesse du tablier de coupe	molla ammortizzatore	muelle de compensación
Schneidwerkfederteller	spring retainer	cuvette de coupe	piatto per molla della piattaforma di taglio	plato del muelle del corte
Schneidwerkfinger	cutterbar finger, [am.] header knife guard	doigt de lame de coupe	dita della lama di taglio	dedo de la barra de corte
Schneidwerkkufl	cutterbar skid, [am.] header skid	sabot, patin de coupe	slitta della piattaforma di taglio	patin del mecanismo de corte
Schneidwerkkupplung	cutterbar clutch, [am.] header	embrayage de coupe	innesto della piattaforma di taglio	embrague del mecanismo de corte
Schneidwerkmulde	cutterbar trough, [am.] header trough	auget de vis d'alimentation, bac de coupe	tramoggia della piattaforma di taglio	mesa del mecanismo de corte

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Schneidwerkmuldenverstellung	cutterbar trough adjustment	réglage de la rallonge du tablier de coupe	regolazione della tramoggia della piattaforma di taglio	regulación de la mesa del mecanismo de corte
Schneidwerk-Queranpassung	cutterbar lateral levelling	compensation transversale du tablier de coupe	adeguamento trasversale della piattaforma di taglio	nivelación lateral del mecanismo de corte
Schneidwerkrahmen	cutterbar frame, [am.] header frame	bâti du tablier de coupe	telaio della piattaforma di taglio	chasis del mecanismo de corte
Schneidwerk-Regeltrieb	cutterbar variable speed drive	variateur du tablier de coupe	variatore della piattaforma di taglio	variador del mecanismo de corte
Schneidwerk-Reversiereinrichtung	cutterbar reverse drive, [am.] header reverse drive	dispositif d'inversion du tablier de coupe	dispositivo d'inversione della piattaforma di taglio	dispositivo de inversión del mecanismo de corte
Schneidwerk-Schnellstopp	cutterbar quick stop, [am.] header quick stop	arrêt immédiat du tablier de coupe	bloccaggio rapido della piattaforma di taglio	parada rápida del mecanismo de corte
Schneidwerk-Senkgeschwindigkeit	cutterbar drop rate	vitesse d'abaissement du tablier de coupe	velocità di abbassamento della piattaforma di taglio	velocidad de descenso del mecanismo de corte
Schneidwerksensor	cutterbar sensor	capteur du tablier de coupe	seniore piattaforma di taglio	sensor mecanismo de corte
Schneidwerkstütze	cutterbar safety stand, [am.] header safety stand	support du tablier de coupe	supporto della piattaforma di taglio	pata de apoyo del mecanismo de corte
Schneidwertischlänge	cutterbar table length	longueur de la rallonge de tablier de coupe	estensione tramoggia	longitud de la mesa del mec. de corte
Schneidwerktransportwagen	cutterbar trailer, [am.] header trailer	remorque de transport pour le tablier de coupe	carrello portabarra	remolque para el mecanismo de corte
Schneidwerktraverse	cutterbar cross beam	traverse du tablier de coupe	traversa della piattaforma di taglio	travesano del mecanismo de corte
Schneidwerk-Typenschild	identification plate of cutterbar	plaque signalétique du tablier de coupe	targhetta del tipo della piattaforma di taglio	placa de identificación del mecanismo de corte
Schneidwerkzylinder	cutterbar cylinder, [am.] header cylinder	vérin de coupe	cilindro della piattaforma di taglio	cilindro del mecanismo de corte
Schnellganggetriebe [SKORPION]	high speed gearbox [SKORPION]	boîte surmultipliée [SKORPION]	trasmissione sovramoltiplicata [SKORPION]	cambio de marcha rápida [SKORPION]
Schnellkupplung [hydr.]	quick release coupling	connecteur rapide, accouplement rapide	attacco rapido	acoplamiento rápido
Schnellmontagevorrichtung [Raupenlaufwerk]	quick mounting kit [track roller unit]	dispositif de montage rapide [train à chenilles]	dispositivo di montaggio rapido [cingolature]	dispositivo de montaje rápido [tren de orugas]
Schnellstopp	quick stop	arrêt immédiat	bloccaggio rapido	parada rápida
Schnellverschluss	quick-release lock	accrochage rapide	attacco rapido	cierre rápido

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Schnellverschlussmuffe	female coupling	manchon d'accrochage rapide	manicotto di raccordo rapido	manguito de unión rápido
Schnellverschlussstecker	male coupler	goujon d'accrochage rapide	raccordo rapido per tubazione	enchufe rápido
Schnitt	cut	coupe	taglio	corte
Schnittbreite	cutting width	largeur de coupe	larghezza di taglio	ancho de corte
Schnitthöhe	cutting height	hauteur de coupe	altezza di taglio	altura de corte
Schnitthöhenanzeige	cutting height display	affichage de hauteur de coupe	indicazione dell'altezza di taglio	indicación de la altura de corte
Schnitthöhenanzeiger	cutting height indicator	indicateur de hauteur de coupe	indicatore dell'altezza di taglio	indicador de altura de corte
Schnitthöhenautomatik	automatic cutting height control	réglage automatique de hauteur de coupe	regolazione automatica dell'altezza di taglio	mando automático de la altura del corte
Schnitthöhenregelung	cutting height control	réglage de hauteur de coupe	regolazione dell'altezza di taglio	mando de la altura de corte
Schnitthöhensensor	cutting height sensor	capteur de hauteur de coupe	seniore dell'altezza di taglio	sensor de la altura de corte
Schnitthöhen-Vorwahl	pre-set cutting height	présélection de la hauteur de coupe	preselezione altezza di taglio	preselección de la altura de corte
Schnittlänge	length of cut	longueur de coupe	lunghezza di taglio	longitud de corte
Schnittleiste	shear bar	barrette de coupe	spranghetta di taglio	contracuchilla
Schnittstellung	cutting position	position de coupe	posizione di taglio	posición de corte
Schnittwinkel	cutting angle	angle de coupe	angolo di taglio	ángulo de corte
Schnittwinkelreger	cutting angle control	régulateur de l'angle de coupe	regolatore dell'angolo di taglio	regulador del ángulo de corte
Schnittwinkelverstellung	cutting angle adjustment	régulation de l'angle de coupe	regolazione dell'angolo di taglio	regulación del ángulo de corte
Schockventil	shock valve	clapet de choc	valvola d'urto	válvula de retención
Schongang	diagonal crab steering	marche crabe diagonale	marcia diagonale	paso de perro diagonal
Schottwand	structural member, partition	cloison	pannello	separación
Schrägförderer	feed rake	convoyeur	alimentatore	acarreador
Schrägfördererantrieb	feed rake drive	entraînement du convoyeur	comando dell'alimentatore	accionamiento del acarreador
Schrägfördererdrehzahl	feed rake speed	régime du convoyeur	regime dell'alimentatore	régimen del acarreador
Schrägfördererkanal	feeder housing	canal du convoyeur	canale alimentatore	canal del acarreador

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Schrägfördererleiste	feed rake slat	barrette de convoyeur	spranga dell'alimentatore	lámina del acarreador
Schrägfördererwelle	feed rake shaft	arbre de convoyeur	albero dell'alimentatore	eje del acarreador
Schräggugellager	angular contact bearing	roulement à billes à disposition oblique	cuscinetto a sfere obliquo	rodamiento de bolas en posición oblicua
Schräglage	direction of tilt, angle of inclination	position oblique	posizione inclinata	posición inclinada
Schräggrollenlager	taper roller bearing	palier à rouleaux obliques	cuscinetto a rulli obliqui	rodamiento de rodillos cónicos
Schrägscheibenpumpe	swash plate pump	pompe à disque oblique	pompa a disco obliquo	bomba de disco oblicuo
Schraubband	U-bolt	boulon en U	fascetta a vite	abrazadera
Schraube	screw, bolt	boulon, vis	vite	tornillo
Schrauben nachziehen	tighten screws	resserrer les vis	stringere le viti	reapretar tornillos
Schraubendreher	screw driver	tournevis	cacciavite	destornillador
Schraubensicherung	screw locking device, screw fastener	frein de vis	bloccaggio delle viti	seguro para tornillo
Schraubenzieher	screw driver	tournevis	cacciavite	destornillador
Schraubnippel	threaded grease nipple, [am.] threaded grease fitting	graisseur à pas de vis	ingrassatore filettato	engrasador con rosca
Schraubstock	vice	étau	morsa	mordaza
Schraubzwinge	clamp	presse serre-joint	morsetto	prensa de tornillo
Schruppschleifscheibe	roughing disc	meule dégrossisseuse	disco abrasivo	muela para desbastar
Schub	thrust	poussée	spinta	empuje
Schubstange	thrust rod, connecting rod	bielle, biellette	biella	barra de empuje
Schubstange [3-D-Siebkasten]	connecting rod [3-D sieve pan]	tige de connexion [caisson de nettoyage 3-D]	tirante di collegamento [cassone crivellante 3-D]	barra de empuje [caja de cribas 3-D]
Schuppenblech [Pressen]	graepel plate	écaille [presse]	trattenitori paglia [presse]	chapa de escamas [empacadoras]
Schüttler	straw walker, [am.] shaker	secoueur	scuotipaglia	sacudidores
Schüttlerabdeckblech	straw walker cover plate	tôle de recouvrement de secoueur	lamiera di copertura dello scuotipaglia	chapa para cubrir el sacudidor

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Schüttlerabgang	separation at straw walkers	séparation par les secoueurs	scarico dello scuotipaglia	separación a través de los sacudidores
Schüttlerabschlussblech	straw walker end panel	tôle de fermeture de secoueur	lamiera di chiusura dello scuotipaglia	chapa final del sacudidor
Schüttlerantriebsriemen	straw walker drive belt	courroie d'entraînement des secoueurs	cinghia di trasmissione scuotipaglia	correa de accionamiento de los sacudidores
Schüttlerantriebswelle	straw walker drive shaft	arbre d'entraînement des secoueurs	albero di trasmissione scuotipaglia	árbol de accionamiento de los sacudidores
Schüttlerbelag	straw walker deck	revêtement des secoueurs	copertura scuotipaglia	chapa escalonada del sacudidor
Schüttlerdrahtbelag	straw walker mesh	grille de secoueur	grigliato dello scuotipaglia	mallá de sacudidores
Schüttlerdrehzahl	straw walker speed	régime des secoueurs	regime dello scuotipaglia	régimen de rev. del sacudidor
Schüttlerdurchgang	straw walker separation	séparation par les secoueurs	separazione dello scuotipaglia	separación por los sacudidores
Schüttlereckblech	straw walker corner plate	gousset de secoueur	lamiera laterale dello scuotipaglia	chapa esquina del sacudidor
Schüttlerfläche	walker area, straw walker area, shaker area	tôle à plis de secoueurs	superficie dello scuotipaglia	superficie de sacudidores
Schüttlerhaus	straw walker housing	carter des secoueurs	camera scuotipaglia	caja de sacudidores
Schüttlerholzlager	wood bearing	palier en bois de secoueur	cuscinetto in legno dello scuotipaglia	cojinete de madera del sacudidor
Schüttlerhorde	straw walker rack	claire de secoueur	batteria scuotipaglia	sacudidor
Schüttlerlager	straw walker bearing	palier de secoueurs	cuscinetto scuotipaglia	cojinete de sacudidor
Schüttlerlängsholm	straw walker span	longeron de secoueur	longherone dello scuotipaglia	larguero de sacudidor
Schüttlermaschine	walker machine	machine avec secoueurs	macchina a scuotipaglia	máquina de sacudidores
Schüttlerraum	straw walker compartment	zone des secoueurs	vano dello scuotipaglia	zona de los sacudidores
Schüttlerreiter	straw walker fishback, straw walker riser	séparateur à dents de scie, crêtes de coq	creste dello scuotipaglia	cresta de gallo de los sacudidores
Schüttlerücklaufboden	under-walker return floor	table de retour de secoueur	piano di ritorno dello scuotipaglia	fondo de retorno de los sacudidores
Schüttlerücklauftasche	under-walker trough	poche de retour de secoueur	tasca di ritorno dello scuotipaglia	bolsillo de retorno del sacudidor
Schüttlerschwinge	straw walker rocker arm	balancier de secoueur	bilanciere dello scuotipaglia	eje oscilante para sacudidor



<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Schüttlerstaublech	straw walker dust shield	tôle de refoulement de secoueur	lamiera parapolvere dello scuotipaglia	chapa anti-polvo
Schüttlertreppenabdeckblech	straw walker cover plate	tôle de revêtement en gradins du secoueur	lamiera di copertura dello scuotipaglia a gradini	chapa para cubrir los escalones del sacudidor
Schüttlertreppenbelag	straw walker deck	tôle en gradins de secoueur	grigliato dello scuotipaglia a gradini	chapa escalonada perforada de sacudidor
Schüttlervelängerung	straw walker extension	rallonge de secoueur	prolunga dello scuotipaglia	prolongación de sacudidor
Schüttlervelängerungsblech	straw walker extension plate	tôle de rallonge de secoueur	lamiera di prolunga dello scuotipaglia	chapa de prolongación del sacudidor
Schüttlerveluste	straw walker losses	pertes aux secoueurs	perdite agli scuotipaglia	pérdidas a través de los sacudidores
Schüttlerwelle	straw walker crankshaft	vilebrequin des secoueurs	albero dello scuotipaglia	cigüeñal de los sacudidores
Schüttlerwellendrehzahl	straw walker speed	vitesse du vilebrequin des secoueurs	regime dell'albero dello scuotipaglia	régimen de rev. del cigüeñal de los sacudidores
Schutz	guard	protecteur, dispositif protecteur	protezione	protección
Schutzaufbau	protective structure	carter de protection	struttura di protezione	cuerpo de protección
Schutzbalg	bellows	accordéon	soffietto di protezione	fuelle de protección
Schutzblech	guard, shield, safety cover	tôle de protection	lamiera di protezione	chapa de protección
Schutzbügel	safety frame	étrier de protection	staffa di protezione	protección
Schutzeinrichtung	safety device	dispositif de sécurité	dispositivo di sicurezza	dispositivo de seguridad
Schutzgitter	safety screen	grille de protection	griglia di protezione	rejilla de protección
Schutzkasten	guard	carter de protection	carter di protezione	caja de protección
Schutzkorb [Gebläse]	fan guard, fan screen	garant du ventilateur	rete di protezione [ventilatore]	protección del ventilador
Schutzleiste [Schneidwerk]	safety bar [cutterbar]	latte de protection, listeau de protection	barra di protezione [piattaforma di taglio]	barra de protección [corte]
Schutzrahmen	safety frame	cadre de protection	telaio di protezione	marco de protección
Schutzrahmenhalter	safety frame bracket	support de cadre de protection	supporto del telaio di protezione	soporte para marco de protección
Schutzrohr	protective tube	tube protecteur	tubo di protezione	tubo de protección

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Schutztrichter	universal drive shaft guard	cloche de protection [arbre à cardan], entonnoir de protection	tramoggia di protezione	cono de protección
Schutztuch	safety guard	toile anti-projection, toile de protection	telo di protezione	peto de protección
Schutzvorrichtung	safety device, protective guard	dispositif de sécurité	dispositivo di sicurezza	dispositivo de protección
Schwad	swath, windrow	andain	andana	hilerá
Schwadablage	swath discharge	dépose en andains	deposizione in andana	colocación en hileras
Schwadaufnahme	windrowed crop harvesting, swath pick-up	ramassage des andains	raccoglitore di andane	recogido de la hilerá
Schwadband	swathing conveyor	convoyeur andaineur	nastro sposta andana	cinta hileradora
Schwadbandhaube	swathing conveyor cover	carénage convoyeur andaineur	cuffia nastro sposta andana	capota de la cinta hileradora
Schwaddrusch	combining from swaths	battage en andains	trebbiatura in andana	trilla en hilerá
Schwader	swather	andaineuse	andanatrice	hileradora
Schwadformer	swath disc	disque andaineur, groupeur d'andain	disco formandana	disco hilerador
Schwadformräder	crop gathering wheels	roues andaineuses	rutine forma-andana	estrellas para formar la hilerá [rotempacadora]
Schwadkamm	windrowing rake	peigne d'andains	pettine andanatore	peine hilerador
Schwadleger	swather	andaineur	andanatore	hilerador
Schwadtuch	swathing rubber	toile d'andain	telo forma andana	tela hileradora
Schwadverteiler	swath spreader	répartiteur d'andain	ripartitore di andana	repartidor de hileras
Schweißen	weld, to	souder	saldare	soldar
Schweißgerät	welder	appareil à souder	saldatrice	aparato soldador
Schweißnaht	weld run, welded seam	soudure	cordolo di saldatura	saldadura
Schweißpunkt	weld spot	point de soudure	punto di saldatura	punto de soldadura
Schweißteile	welding parts	pièces à souder	pezzi di saldatura	piezas a soldar
Schwellwert	threshold	valeur de seuil	valore di soglia	valor umbral
schwenkbarer Abweiser	adjustable deflector bar	défecteur pivotable	sparticampo registrabile	deflector ajustable

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Schwenkbereich [Feldhäcksler]	chute rotation	plage d'orientation	campo di brandeggio	alcance de giro [recogedor-picador de foraje]
Schwenkgabel	pivot arm	fourche orientable	forcella orientabile	horquilla giratoria
Schwenkhebel	swing lever	levier pivotant	leva orientabile	palanca giratoria
Schwenkconsole [Schleifgerät]	work rest	console de pivotement	mensola ribaltabile [affilatore]	soporte giratorio
Schwenkkopf [Wirbelschwader]	swinging frame [rotary swather]	châssis pivotant [andaineur à toupie]	testa orientabile [andanatore rotativo]	cabezal giratorio [hileradora rotatoria]
Schwenkkratheber	swivelling hitch	relevage pivotant	sollevatore girevole	elevador hidr. giratorio
Schwenklager	swivel bearing	palier pivotant	supporto orientabile	cojinete giratorio
Schwenkrahmen	folding frame	cadre pivotant	telaio orientabile	armazón plegable
Schwenksegment	pivoting segment	segment oscillant	segmento orientabile	segmento oscilante
Schwenkteil	joint	pièce de pivotement	pezzo orientabile	pieza giratoria
Schwenkwinkelsensor	swivel angle sensor	capteur d'angle de pivotement	seniore angolo di brandeggio	sensor del ángulo de giro
Schwenkzylinder	swing cylinder	cylindre de pivotement	cilindro orientabile	cilindro basculador
Schwingarm	rocker arm	bras oscillant , balancier	braccio oscillante	brazo oscilante
Schwingbock [SW-Transportwagen]	swivelling bracket	support pivotant	supporto orientabile	soporte oscilante
Schwinge	rocker arm, arm	balancier	braccio oscillante	biela
Schwingfederabhängung	spring suspension attachment	suspension flottante	aggancio oscillante	suspensión para resorte
Schwinglager	rocker bearing	palier de balancier	supporto oscillante	cojinete oscilante
Schwingmetallpuffer	silent block, rubber mounting	silentbloc	silentbloc	silembloc
Schwingschüttler	swing shaker	secoueur oscillant	scuotipaglia oscillante	sacudidor oscilante
Schwingschütteltasche	swing shaker pocket	poche de secoueur oscillant	tasca dello scuotipaglia oscillante	bolsa del sacudidor oscilante
Schwingschüttlerwelle	swing shaker shaft	arbre de secoueur oscillant	albero oscillante dello scuotipaglia	eje del sacudidor oscilante
Schwingschüttlerwellenlager	shaker shaft bearing	palier de l'arbre de secoueur oscillant	supporto dell'albero oscillante dello scuotipaglia	cojinete para el eje del sacudidor oscilante
Schwingungsdämpfer	vibration damper	amortisseur d'oscillations	ammortizzatore di oscillazione	amortiguador de oscilaciones

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Schwingungsdämpfung	vibration damping	amortissement des vibrations	ammortizzamento di oscillazione	amortiguación de oscilaciones
Schwingungstilgung	vibration damping	amortisseur d'oscillations	smorzatore di vibrazioni	sistema antivibración
Schwingwelle	rocker shaft	arbre oscillant	albero oscillante	eje de biela
Schwungrad	flywheel	volant d'inertie	volano	volante
Schwungradbremse	flywheel brake	frein volant d'inertie	freno volano	freno del volante
Schwungscheibe	flywheel	volant d'inertie	volano	volante
Sechskantkeilriemen	hex. cross section belt, hex. belt	courroie hexagonale	cinghia esagonale	correa hexagonal
Sechskantmutter	hex. nut	écrou hexagonal, écrou à six pans	dado esagonale	tuerca hexagonal
Sechskantprofil	hexagonal profile	profil hexagonal	profilo esagonale	perfil hexagonal
Sechskantschraube	hexagon head bolt	boulon à tête hexagonale	vite a testa esagonale	tornillo hexagonal
sechsstufig	six-row	à 6 rangs	a sei file	de seis hileras
sechsteilige Gelenkwelle	star profile universal drive shaft	arbre à cardan en six parties	albero cardanico a profilo esagonale	eje cardán con perfil de seis ranuras
Seegerringzange	circlip pliers	pince à circlips	pinza per seeger	tenazas Seeger
Segment	segment	segment	segmento	sección
Segment [Maisspindelgemisch-Ausrüstung]	grate [corn cob mix equipment]	segment [équipement CCM]	segmento di copertura [attrezzatura per pastone]	segmento
Segment, Haken [Bindung/Rundballenpresse]	knife trip quadrant	segment, crochet [liage, presse à balles rondes]	segmento, gancio [legatura rotopresse]	segmento, gancho [atado/rotoempacadora]
Segmentmesser	section knife	lame à segment	sezione lama	cuchilla seccionada
Segmentplatte	quadrant	plaque à segment	piastra a segmenti	placa de tensor
Seil	rope, cord	câble, corde	fune, cavo	cuerda, cable
Seilführung	rope guide	patte de guidage de la corde de commande	guida cavo	guía para cuerda
Seilhülle	outer cable	gaine de câble	guaina	funda para cable
Seilklemme	wire rope grip	pince-câble, collier de serrage	morsetto serrafilo	abrazadera
Seilrolle	roller	galet à corde, poulie à corde	rullino per fune	polea para cuerda

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Seilscheibe	flexible coupling disc	poulie de renvoi	puleggia per fune	flector
Seilzug	rope	câble de commande	comando a cavo	cuerda de tiro
Seilzugbremse	cable-operated brake	frein de câble de commande	comando freno a cavo	freno de cable, freno de alambre
Seilzughebel	rope control lever	levier de câble de commande	leva per cavo di comando	palanca para la cuerda de tiro
Seite	side	côté, flanc	lato	lado, lateral, costado, pagina
Seitenabschneider	side cutter	pince coupante	tronchesino	tenazas corte lateral
Seitenansicht	side view	vue de côté	vista laterale	vista de costado
Seitenausleger	side beam	bras latéral	braccio laterale	brazo saliente lateral
Seitenblech	side panel	planche latérale	lamiera laterale	chapa lateral
Seitengetriebe [Achsgetriebe]	final drive, reduction gearbox	boîtier latéral, réducteur	riduttore laterale [riduttore]	engranaje lateral, reductor
Seitenklemmung	side clamp	pièce de serrage latéral	bloccaggio laterale	fijación lateral
Seitenmesser	lateral knife	couteau latéral	lama laterale	cuchilla lateral
Seitenrohr	side tube	tube latéral	tubo laterale	tubo lateral
Seitenstrebe	side brace	barre latérale	tirante laterale	barra lateral
Seitenstreben [Kraftheber, Traktor]	side braces	barres latérales	tiranti laterali	barras laterales
Seitenwand	side, side panel, sidewall	paroi latérale	fiancata	costado lateral
Seitenwange	web	partie latérale	zoccolo laterale	parte lateral
seitlich	sideways, lateral	du côté, latéral	lateralmente	lateralmente, lateral
selbstfahrend	self-propelled	automoteur, automotrice	semovente	automotriz
selbstfahrender Feldhäcksler [SFH]	self-propelled forage harvester	ensileuse automotrice	trincia semovente	recogedora-picadora de forraje automotriz
Selbsthaltung	self-holding mode	auto-alimentation	autoeccitazione	automantenimiento
Selbstladerutsche	self-loading ramp	vire-balles automatique	scivolo autocaricante	tobogán de carga automático
Selbstladewagen	self-loading wagon	remorque autochargeuse	rimorchio autocaricante	remolque autocargador
Selbstschutzfunktion	self-protection function	fonction d'auto-protection	funzione di autotutela	función de autoprotección

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
selbstsichernd	self-locking	autobloquant	autobloccante	autoblocante
selbstsichernde Mutter	self-locking nut	écrou autobloquant	dado autobloccante	tuerca autoblocante
Senf	mustard	moutarde	senape	mostaza
Senkbremseventil	lowering brake valve	soupape de descente freinée	valvola svasata del freno	válvula de descenso frenado
Senkdrossel	drop rate restrictor	restricteur de descente	strozzatore	estrangulador de descenso, de bajada
Senkgeschwindigkeit	drop rate	vitesse d'abaissement	velocità di abbassamento	velocidad de descenso
Senkniet	countersunk rivet	rivet à tête noyée	ribattino a testa svasata	remache de cabeza embutida
Senkschraube mit Schlitz	slotted countersunk [flat] head screw	vis à tête fraisée avec fente	vite a testa svasata con intaglio diritto	tornillo de cabeza embutida con ranura
Senkventil	drop valve	soupape de descente	valvola di abbassamento	válvula de descenso
Sensor	sensor	capteur	seniore	sensor
Sensor Bodendruck	ground pressure sensor	capteur pour pression au sol	seniore per la pressione al suolo	sensor de presión sobre el suelo
Sensorik	sensor system	technique sensorielle	tecnologia dei sensori	sistema de sensores
Sensorlinse	sensor lense	lentille du capteur	lente del seniore	lente del sensor
Sensoroptik	sensor optics	optique sensorielle	ottica dei sensori	óptica de los sensores
Sensortest	sensor test	essai de capteur	test sensori	prueba sensores
Sensorträger	sensor support	support de capteur	supporto del seniore	soporte de sensores
Seradella	seradella	seradelle	seradella	seradella
Serie	series	série	serie	série
serienmäßig	standard equipment, is standard	en série	di serie	equipo standard, en série
Seriennummer	serial number	numéro de série	numero di serie	nº de serie
Service Intervall	service interval	périodicités d'entretien	intervallo di manutenzione	intervalo de servicio
Serviceheft	service booklet, service voucher	carnet d'entretien	blocco tagliandi assistenziali	talonario de servicio
Servoverstellung	servo-control	servo-commande	servo-comando	servoregulación, servomando
Sesam	sesame	sésame	sesamo	sesamo

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Shuttle-Schaltung	shuttle lever	commutation "shuttle"	commutazione "shuttle"	conmutación "shuttle"
Sicherheit	safety	sécurité, sûreté	sicurezza	seguridad
Sicherheitsaufkleber	safety decal, [am.] safety sign	autocollant de sécurité	decalcomanie di sicurezza	adhesivo de seguridad
Sicherheitsaufkleber mit Warnbildzeichen	safety decals with pictorials	autocollants de sécurité avec pictogrammes d'avertissement	decalcomanie con simboli di pericolo	adhesivos de seguridad con símbolos gráficos de peligro
Sicherheitseinrichtungen	safety features	dispositifs de sécurité	dispositivi di sicurezza	dispositivos de seguridad
Sicherheitshinweise	safety precautions	conseils de sécurité	norme di sicurezza	medidas de seguridad
Sicherheitshinweise lesen und beachten!	Read and follow safety instructions!	Lire et respecter les consignes de sécurité!	Leggere ed osservare le istruzioni e le norme di sicurezza!	¡Leer las instrucciones de seguridad y atenerse a ellas!
Sicherheitskippschalter	master safety switch	interrupteur à bascule de sécurité	interruttore di sicurezza	interruptor de vuelco de seguridad
Sicherheitspatrone	safety filter element, safety filter cartridge	cartouche de sécurité	cartuccia filtrante di sicurezza	cartucho de filtro de seguridad
Sicherheitsrelais	safety relay	relais de sécurité	relais di sicurezza	relé de seguridad
Sicherheits Sperre für Heckklappe [Rundballenpresse]	tailgate safety lock-up valve [round baler]	verrouillage de sécurité de la trappe arrière	blocco di sicurezza per camera mobile [rotopresse]	bloqueo de seguridad para la compuerta trasera [rotoempacadora]
Sicherheitsstütze	safety lock	support de sécurité	supporto di sicurezza	apoyo de seguridad
Sicherung [elektr.]	Fuse	fusible	fusibile [elettricità]	fusible
Sicherungsblech	tab washer, lock tab	plaquette d'arrêt, tôle de sûreté	lamiera di sicurezza	chapa seguro
Sicherungsblech mit Innennase	internal tab washer	plaquette de freinage avec crochet	rosetta di sicurezza con linguetta interna	chapa de seguridad con tetón interior
Sicherungsdraht	securing wire	fil d'arrêt	cavo di sicurezza	alambre de seguridad
Sicherungsgestänge	declutch safety linkage	tringlerie de sécurité	dispositivo di sicurezza	varillaje de seguridad
Sicherungshaken	safety hook	crochet de sécurité	gancio di sicurezza	gancho de seguridad
Sicherungshebel	safety lever	levier d'arrêt, levier de blocage	leva di sicurezza	palanca de seguridad
Sicherungskasten	fuse box	boîte à fusibles	scatola dei fusibili	caja de fusibles
Sicherungsmutter	self-locking nut, securing nut	écrou indesserrable, écrou frein	dado di sicurezza	tuerca de seguridad
Sicherungsring	circlip	circlips	anello di sicurezza	frenillo

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Sicherungsringzange	circlip pliers	pince pour circlips	pinza per seeger	tenazas Seeger
Sicherungsscheibe	lock washer, retaining washer	rondelle de sécurité	rondella di sicurezza	arandela de seguridad
Sicherungsseil	safety rope	câble de sécurité	cavo di sicurezza	cuerda de seguridad
Sicherungsstift	locking pin	goupille de sécurité, goupille d'arrêt	spina di sicurezza	clavija de seguridad
Sichtfenster	inspection window	hublot	finestrella di sicurezza	ventanilla
Sieb	sieve	grille	crivello	criba
Siebboden	perforated floor	crible	fondo del crivello	fondo de cribas
Siebfläche	cleaning area	surface de grilles	superficie dei crivelli	superficie de cribas
Siebhälter	sieve support	support de grilles	supporto dei crivelli	soporte de cribas
Siebkasten	sieve pan, [am.] cleaning shoe	caisson de nettoyage	cassone crivellante	caja de cribas
Siebkastenantrieb	sieve pan drive, [am.] cleaning shoe drive	entraînement du caisson de nettoyage	comando cassone crivellante	accionamiento de la caja de cribas
Siebkasten-Hangausgleich	sieve pan levelling system	caisson de nettoyage avec compensation de dévers	compensazione in pendenza del cassone crivellante	compensación de laderas de la caja de cribas
Siebkastenkloben	sieve pan bearing housing	gond de bielle de caisson	mensola del cassone crivellante	anclaje para biela
Siebkurbellager	sieve pitman arm bearing	coussinet de tête de bielle	cuscinetto della biella del cassone crivellante	cojinete de biela de la caja de cribas
Siebkurbelstange	sieve pitman arm	bielle du caisson de nettoyage	biella del cassone crivellante	biela
Sieblochung	sieve hole, sieve perforation	perforation	fori del crivello	perforación de cribas
Siebtabelle	sieve chart	tableau des grilles	tabella dei crivelli	cuadro de cribas
Siebverluste	sieve losses	pertes aux grilles	perdite crivelli	pérdidas cribas
Siebverstellung	sieve adjustment	réglage des grilles	registrazione dei crivelli	graduación de las cribas
Signalanlage	signalling equipment	installation de signalisation	impianto segnale	sistema de señalización
Signaleingang	signal input	entrée signal	ingresso del segnale	entrada de la señal
Signalhorn	horn	avertisseur sonore	avvisatore acustico	claxon
Signalleuchte	signal light	témoin lumineux	spia luminosa	señal luminosa



<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Signalspannung	signal voltage	tension de signal	tensione di segnale	tensión de señal
Signalstärke	signal quality	qualité du signal	qualità del segnale	calidad del señal
Silage	silage	ensilage	insilamento	ensilado
Silageballen	silage bale	balle ensilée	balle da insilato	paca de ensilado
Siliermittel	ensiling agent	agent d'ensilage	additivi per insilato	aditivo de ensilaje
Siliermitteleinrichtung	ensiling agent applicator	dispositif applicateur d'agent d'ensilage	impianto additivi per insilato	dispositivo aplicador para aditivo de ensilaje
Siliermittelpumpe	ensiling agent pump	pompe d'agent d'ensilage	pompa additivi per insilato	bomba de aditivo de ensilaje
Siliermitteltank	silage additive tank	réservoir d'agent d'ensilage	serbatoio additivi per insilato	depósito de aditivos de ensilaje
Silierzusatz	ensiling additive	agent d'ensilage	conservativi per silo	aditivo de ensilaje
Silomais	maize for silage, [am.] corn for silage	maïs ensilage	mais da insilato	maíz forrajero
Simplex-Haken	snap hook	crochet à mousqueton	gancio a moschettone	gancho de seguridad
Sintermetallfilter	sintered stainless steel filter	filtre de métal fritte	filtro in metallo sinterizzato	filtro metálico
Sitz	seat	siège	sedile	asiento
Sitzkontakt	seat contact	contact de siège	contatto sedile	contacto del asiento
Sitzventil	seated valve	soupape à siège	sede valvola	válvula de contacto
Sofortstopp	immediate stop, instantaneous stop	arrêt immédiat	arresto immediato	parada instantanea
Software [EDV]	software	logiciel, software	software	software
Sojabohnen	soybeans	soja	soia	soja
Soja-Schneidwerk	soybean cutterbar, [am.] soybean header, flexible cutterbar header	tablier de coupe à soja	piattaforma di taglio da soia	mecanismo de corte para soja
Soll	required	nominal	nominale	nominal
Soll-Drehzahl	set speed	vitesse de consigne	regime nominale	régimen nominal
Solldruck	set pressure	pression nominale	pressione nominale	presión nominal
Sollwert	rated value, set value	valeur nominale	valore nominale	valor nominal

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Sommer-Dieselmotorkraftstoff	summer grade fuel	gasoil d'été, gazole d'été	nafta estiva	combustible-diesel de verano
Sommergerste	spring barley	orge de printemps	orzo estivo, orzo primaverile	cebada de verano
Sommerweizen	spring wheat	blé de mars	grano precoce	trigo de verano
Sonderausrüstung	special equipment	équipement spécial	attrezzatura speciale	equipo especial
Sonderdrescheinrichtung	special threshing equipment	dispositif de battage spécial	attrezzatura speciale per la trebbiatura	equipo de trilla especial
Sonderfrüchte	special crops	fruits spéciaux, graines particulières	prodotti speciali	frutos especiales
Sondervorsatz	special front attachment	outil frontal spécial	testata speciale	cabezal especial
Sonderwerkzeug	special tools	outils spéciaux	utensile speciale	herramienta especial
Sonderwunsch	optional, option	sur demande	a richiesta	equipo opcional
Sonnenblumen	sunflowers	tournesol	girasole	girasol
Sonnenblumen-Platten	seed pans	plateaux tournesol	piastre per girasole	bandejas para girasol
Sonnenblumen-Schiffchen	seed pans	plateau tournesol	punte da girasole	bandeja para girasol
Sonnenblumen-Schneidwerk	sunflower cutterbar	tablier de coupe à tournesol	piattaforma di taglio per girasole	mecanismo de corte para girasol
Sonnenblumenschutz	protection against sunflowers	protection contre tournesol	schermatura contro girasole	protección contra girasol
Sonnendach	sun roof	toit pare-soleil	tettuccio parasole	sombrilla
Sonstige	others	autres	altro	otros
Sonstiges	miscellaneous	autres	altro	otros
Sorghum	sorghum	sorgho	sorgo	sorgo
Sortierung	grading	triage	selezione	seleccionador, clasificador
Sortierwellenschnecke	agitating auger shaft	arbre du cylindre trieur	coclea dell'albero selezionatore	sinfín del clasificador
Sortierzylinder	grading cylinder	cylindre trieur	cilindro selezionatore	cilindro del seleccionador
Sortierzylindersieb	grading cylinder sieve	grille de triage	crivello del cilindro selezionatore	criba cilíndrica para el seleccionador
Sortierzylinderwellenlager	grading cylinder shaft bearing	palier de cylindre trieur	cuscinetto dell'albero del cilindro selezionatore	cojinete para el eje del cilindro clasificador

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Spalteinstellung	gap adjustment	réglage de la fente	registrazione spacco	ajuste de la grieta
Spaltmaß	clearance	mesure de fente	misura del spacco	medida de la grieta
Spaltverstellung	gap adjustment	régulation de fente	regolazione spacco	reglaje de la grieta
Spannarm	tensioning arm	bras tendeur	braccio tenditore	brazo tensor
Spannband	tightening strap, tensioning band, hose clamp	bande de serrage	nastro tenditore	sinta de sujeción
Spannbügel	clamping bracket	patte de tension	cavallotto di tensione	tensor
Spanneinheit	tensioning unit	dispositif de tension	dispositivo tenditore	dispositivo tensor
Spanngriff	spring-loaded handle	poignée tendeur	manopola di tensione	empuñadura tensora
Spannhebel	clamping lever	levier tendeur	leva tenditore	palanca tensor
Spannhülse	expansion pin, roll pin	goupille de serrage	spina elastica	pasador tubular
Spannhülse [Lager]	taper lock adapter sleeve, taper sleeve	douille de serrage, bague de serrage	boccola di tensione	casquillo cónico tensor
Spannhülsenlager	adapter sleeve bearing	roulement à douille de serrage	supporto della boccola di tensione	rodamiento con casquillo tensor
Spannklappen [Presskanal]	pressure plates	trappes de tension	lamiere di pressione	placas de presión [canal de compresión]
Spannklotz	block tensioner	bloc tendeur, patin tendeur	blocco tenditore	taco tensor
Spannriemen	tensioning belt	courroie de serrage	cinghia di tensione	correa tensora
Spannring [Klemmring]	lock collar	bague de serrage [anneau tendeur]	anello di bloccaggio	anillo excéntrico [tensor]
Spannringlager	lock collar bearing	roulement à bague de serrage	cuscinetto dell'anello di bloccaggio	rodamiento con anillo excéntrico [tensor]
Spannritzel	jockey sprocket	pignon tendeur	pignone tenditore	piñón tensor
Spannrolle	jockey pulley, idler pulley	galet tendeur	rullo tenditore	polea tensora
Spannrollenhalter	jockey pulley arm, idler pulley arm, jockey pulley support	support de galet tendeur	supporto rullo tenditore	soporte para polea tensora
Spannscheibe [Tellerfeder]	Belleville washer, conical spring washer	ressort Belleville	disco elastico [molla a tazza]	arandela elástica
Spannschloss	turnbuckle	tendeur, manchon de serrage	tenditore	tensor

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Spannschraube	adjusting screw	vis tendeur, vis de serrage	vite tenditrice	tornillo tensor
Spannstange [ROLLATEX]	spring-loaded bar, tensioning bar [ROLLATEX]	barre de tension [ROLLATEX]	barra di tensione [ROLLATEX]	tirante tensor [ROLLATEX]
Spannstift	expansion pin, roll pin	goupille de serrage	spina elastica	pasador elástico
Spannung [el.]	voltage	tension	tensione	tensión
Spannung [mech.]	tension	tension	tensione	tensión
spannungsfrei	free of tension	exempt de tension, sans tension	esente da tensione	sin tensión
Spannungsmesser	voltmeter	voltmètre	misuratore di tensione	voltímetro
Spannungsversorgung	power supply	alimentation en tension	alimentazione tensione	suministro de tensión
Spannvorrichtung	tensioning device	dispositif tendeur	dispositivo tenditore	dispositivo tensor
Spannwelle [Tuchwalze]	tensioning shaft [for canvas shaft]	arbre tendeur [du tambour de toile d'alimentation]	albero tenditore [per rullo alimentazione]	eje tensor [para rodillo de lonas]
Spant	member, structural member	couple, cadre	elemento, elemento strutturale	mamparo, cuaderno
Speicher [EDV]	memory	mémoire	memoria	memoria
speichern [EDV]	store, to	sauvegarder, mémoriser	memorizzare	memorizar
Speisedruck	charge pressure	pression de gavage	pressione spillamento	presión de alimentación
Speicherfehler	memory error	erreur de mémoire	errore di memoria	error de memoria
Speisepumpe	charge pump	pompe de gavage	pompa di alimentazione	bomba de alimentación
Sperrblock (hydr.)	lock-up valve unit	bloc d'arrêt	valvola di blocco	válvula de bloqueo
Sperre	stop	blocage	blocco	bloqueo
Sperrfinger	stop pin	doigt d'arrêt	dito di arresto	dedo de bloqueo
Sperrhebel	stop lever	levier d'arrêt	leva di arresto	palanca de bloqueo
Sperrriegel	latch pin	verrou d'arrêt	chiavistello	pestillo de bloqueo
Sperrkeil-Freilaufkupplung	key-type overrunning clutch	roue libre à crochets	ruota libera a cricchetto	rueda libre tipo trinquetes
Sperrklaue	lock	griffe d'arrêt	dente di arresto	garra de bloqueo
Sperrklinke	locking pawl, catch	cliquet	nottolino di arresto	trinquete

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Sperrrad	notched wheel	roue d'arrêt	ruota di arresto	rueda de trinquete, rueda de bloqueo
Sperrschieberblech	bagger spout slide	registre d'arrêt de la bouche de décharge	lamiera di arresto	corredera de bloqueo
Sperrschieberdraht	bagger spout slide rod	tringle du registre d'arrêt	cavo di arresto	alambre de bloqueo
Sperrteil	latch	dispositif d'arrêt	pezzo di arresto	pieza de bloqueo
Sperrventil	lock valve	soupape de blocage	valvola di blocco	válvula de bloqueo
Spezial-Reibleistensatz	special concave rasp bars	jeu de contre-battes spéciales	serie spranghette di attrito speciali	juego especial de láminas desbarbadoras
Spezialwerkzeug-Katalog	special tools catalogue	catalogue d'outils spéciaux	catalogo utensili speciali	catalogo de herramienta especial
spiegelbildlich	mirror image	inversé	immagine speculare	inverso
Spiel	clearance, free movement, play	jeu	gioco	luz, juego
Spindel	spindle, screw	pivot, axe	asta filettata	husillo
Spiral-Backring	spiral back-up ring	bague d'appui	anello di tenuta a spirale	anillo de separación
Spiralkammer	spiral bale chamber	chambre en spirale	camera spiraliforme	camara en espiral
Spiralpresskammer	spiral bale chamber	chambre en spirale	camera di pressatura a spirale	camara de compresión en espiral
Spitzenabschneider [Topper ZRV]	topper	écimeur	cimatrice, spuntatrice	cortapuntas, cortacueltos
Spitzenhaube	gathering point	carénage avant	cuffia a punta	protección en punta
Splint	split pin, cotter pin	goupille fendue, cheville	coppiglia	pasador
Splintentreiber	punch	chasse-goupilles	punteruolo	botador
Sprache	language	langue	lingua	lengua
Spreizschloss	expander unit	segment d'écartement	chiusura ad espansione	expansor [de zapatas]
Sprengring	snap ring	anneau de retenue, anneau-ressort	anello elastico	frenillo
Spreu	chaff	balle	pula	tamo
Spreublech	chaff plate	tôle à balle, tôle anti-projection	lamiera della pula	balero
Spreuklappe	chaff plate	trappe anti-projection	paratoia della pula	trampilla-balero

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Spreuverteiler	chaff spreader	épandeur de balle	spargipula	esparcidor de tamo
Spreuverteilerüberwachung	chaff spreader monitoring	surveillance épandeur de balle	controllo spargipula	control esparcidor de tamo
Spreuwurfgebläse	chaff blower	projecteur soufflant de balle	ventola di lancio della pula	soplador lanzador de tamo
Spritzblech	deflector plate	tôle anti-projection	lamiera deflettrice	peto de chapa
Spritzmantel [Hydraulikölfilter]	splash casing [hydraulic oil filter]	pare-projections [filtre hydraulique]	rivestimento filtrante [filtro olio idraulico]	carcasa [filtro hidráulico]
Spritztuch	deflector curtain	toile anti-projection	telo paragranelle	peto de lona
Spritzverluste	bouncing grain losses	pertes par projection	perdite per proiezione	pérdidas por granos que saltan
Spritzwasserschutz	splashproof protection	étoupage protecteur	protezione paraspruzzi	protección contra agua
Spule	coil	bobine	bobina	bobina
Spulenkörper [Elektro-Magnetkupplung]	field coil	corps de bobine	blocco d'induzione [frizione elettromagnetica]	nucleo [embrague electro-magnético]
Spüldruck	scavenging pressure	pression de balayage	pressione di lavaggio	presión de lavado
Spülöl	scavenge oil, flushing oil	huile de balayage	olio di lavaggio	aceite para refrigeración
Spülmenge	scavenge [flushing] oil flow rate	quantité de balayage	quantità olio lavaggio	cantidad de aceite para refrigeración
Spülventil	scavenger valve, purge valve	soupape de vidange	valvola di lavaggio	válvula de refrigeración
Spur	track	trace, voie, marque	carreggiata	huella
Spureinstellung	track adjustment	réglage de la voie	registrazione della carreggiata	ajuste de la vía
Spurführung	track guiding	guidage de trace	guida di traccia	guía de la rodada
Spurstange	track rod	barre d'accouplement	barra di accoppiamento	barra de dirección
Spurverbreiterung	wheel spacers	élargissement de la voie	allargamento carreggiata	ampliación de trocha
Spurweite	wheel tread, wheel track	voie	carreggiata	ancho de vía
Stabilisationsräder	stabilization wheels	roues de stabilisation	ruote di stabilizzazione	ruedas de estabilización
Stabstreben [Kraftheber, Traktor]	stabilizing braces	barres stabilisatrices	tiranti stabilizzatori	barras estabilizadoras
Stahl-Halbraupe	steel half tracks	demi-chenilles en acier	semicingolatura in ferro	semi-orugas de acero

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Standard	standard	standard	standard	estándar
Standardlenkung	standard steering	direction standard	sterzo standard	dirección norma
Standdrusch	stationary threshing	battage à l'arrêt, battage à poste fixe	trebbiatura a posta fissa	trilla estacionaria
Standdruscheinrichtung	stationary threshing equipment	équipement pour le battage à l'arrêt	dispositivo per la trebbiatura a posta fissa	equipo para la trilla estacionaria
Standgas	idling, idle speed	ralenti	regime minimo	régimen mínimo
Standheizung	auxiliary heater, static heater	chauffage annexe à l'arrêt	riscaldamento da fermo	calefacción independiente
Standlicht	side light	feux de position	luce di stazionamento	luz de posición
Stapeleinrichtung [SKORPION]	pallet forks [SKORPION]	porte-palette [SKORPION]	forche per pallet [SKORPION]	horquilla para paletas [SKORPION]
Stapler	forklift-truck	chariot élévateur	carrello elevatore	apiladora
Starlockscheibe	star lock washer	rondelle	rondella	arandela
Starrachse	rigid axle	essieu rigide	assale rigido	eje rígido
Start	start	démarrage	avvio	arranque, inicio
Start / Stop	start / stop	marche / arrêt	avvio / stop	arrancar / parar
Starterklappe	choke	étrangleur, volet de départ	farfalla dello starter	mariposa
Starterknopf	starter button	bouton de starter	pulsante d'avviamento	botón de arranque
Startrelais	starter relay	relais de mise en marche	relais d'avviamento	relé de puesta en marcha
Startsperre [Fahrhebel]	safety start switch	sécurité de démarrage [au levier d'avancement]	blocco avanzamento	bloqueo de arranque [palanca de marcha]
Startzeit	time started	heure de départ	tempo d'inizio	hora de partida
Status	status	état	status	estado
Stau	blockage	bouillage	ingolfamento	obstrucción
Stau im Schüttlerraum	straw walker blockage	bouillage dans le compartiment des secoueurs	ingolfamento nel vano scuotipaglia	obstrucción en el espacio de sacudidores
Staub	dust	poussière	polvere	polvo
Staubabsaugegebläse	dust extractor fan	ventilateur d'aspiration des poussières	aspiratore della polvere	aspirador de polvo

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Staubabsaugung	dust extractor unit	dispositif d'aspiration des poussières	unità aspiratore della polvere	unidad aspiradora de polvo
Staubdeckel	dust cover	couvercle anti-poussière	coperchio parapolvere	tapa anti-polvo
Staubgefäß	pre-cleaner cup [air cleaner]	bac à poussière	contenitore della polvere	vaso para polvo
Staubkappe	dust cap	chapeau anti-poussière, capuchon	cappuccio parapolvere	protección contra polvo
Staublech [Gebläse]	wind door, fan shutters	tôle de retenue	lamiera parapolvere [ventilatore]	chapa estranguladora
Staubmuffe	dust sleeve	manchon anti-poussière	manicotto parapolvere	guardapolvos
Staubsammelbehälter	dust collector	collecteur de poussière	recipiente per la raccolta della polvere	colector de polvo
Staubschutz	dust shield	dispositif anti-poussière, tôle anti-poussière, protège poussière	protezione dalla polvere	guardapolvo
Stauklappen	shutters	vannes de retenue	parzializzatori	tapas estranguladoras
Steckbolzen	safety pin	goujon	spinotto	clavija de seguridad
Steckdose	socket	prise de courant	presa di corrente	enchufe
Steckdose Ereigniszähler	event recorder socket	prise compteur d'événements	presa contatore di eventi	enchufe contador de eventos
Stecker [elekt.]	plug	fiche	spina	ficha
Steckergehäuse	plug housing	boîtier connecteur	scatola della spina	caja del enchufe
Steckhülse	female connector	contact femelle	spina di collegamento	casquillo
Steckkupplung [elekt.]	connector	connecteur électrique, raccord électrique	spina di collegamento	conexión enchufable [eléctrica]
Steckkupplung [Hydraulik]	coupling	raccord hydraulique	innesto rapido	conexión enchufable [hidráulica]
Steckkupplungsanschluss [Hydraulik]	auxiliary hydraulic outlet	raccord hydraulique supplémentaire	raccordo a innesto [idraulico]	conexión ..., unión enchufable [hidráulica]
Steckleiste [elekt.]	connector [electricity]	listeau à fiches, prise	barra connettori	listón de conexiones [eléctrico]
Steckmodul	plug-in-type module	module enfichable	modulo a innesto	módulo enchufable
Steckplatz	socket	prise	presa	lugar de enchufe
Steckschlüssel	socket wrench	clé à douille	chiave a tubo	llave tubular
Steckverbinder	connector plug	connecteur enfichable	connettore della spina	acoplamiento de enchufe



<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Steckverbindung	plug-in connection	connecteur	collegamento a spina	conexión
Steckzunge	socket tab	languette	linguetta	lengüeta
Stehbolzen	stud, spacer stud, pulley guide stud	boulon prisonnier, goujon	prigioniero	esparrago
stehendes Getreide	standing crops	céréales droites	prodotto in piedi	mies en pie
Steindetektor	stone detector	détecteur de pierres	rilevatore di pietre	detector de piedras
Steinfangmulde	stone trap	bac épierreur, bac à pierres	tramoggia parasassi	dispositivo recogedor de piedras
Stellhebel	control lever	levier de réglage	leva di regolazione	palanca de reglaje, ... de maniobra
Stellmotor, Linearmotor	linear motor	servo-moteur	motorino di registro, motore lineare	motor de ajuste, servo-motor
Stelling	set collar, shaft collar	bague d'arrêt, bague de serrage	collare	anillo de fijación
Stellrohr	control tube	tube de réglage	tubo di regolazione	tubo de reglaje [de maniobra]
Stellschraube	adjusting screw	vis de réglage	vite di regolazione	tornillo de reglaje
Stellwinkel	adjusting angle bracket	cornière de réglage	angolare di regolazione	ángulo de reglaje
Stengel	stalk	tige	gambo	caña, tallo
Sterngriff, Drehverschluss	turn lock	poignée étoile	manopola a crociera	empuñadura
Sterngriffmutter	turn lock nut	écrou à poignée étoile	dado con testa a stella	empuñadura en forma de estrella, con rosca
Sternprofil [Gelenkwelle]	star profiled shaft	profilé en étoile	profilo stellare	perfil estrellado [eje cardán]
Sternrad [Sternradmaschine]	tine wheel, finger wheel	disque soleil	girante [macchina da fienagione]	estrella
Sternrad [Strohrad]	star metering wheel, grooved wheel	roue étoile	ruota stellare	rueda estrella
Sternradkranz	tine disc	couronne à dents	corona dentata della girante	corona portapúas
Sternradmaschine	tine wheel rake	râteaux à disques soleil	macchina da fienagione a giranti stellari	rastrillo de estrella
Sternratsche	pin-type safety clutch	limiteur à cames en étoile	frizione a scatto	embrague en estrella
Sternratschenkupplung	over-run clutch, pin-type safety clutch	limiteur à cames en étoile, embrayage à cliquets	frizione a scatto	embrague en estrella
Sternwalze	star-shaped roller	rouleau étoile	rullo stellare	rodillo en forma de estrella

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Steuerarm [Intensivschüttler]	control rod [intensive separation system]	bras de guidage	braccio di comando [dispositivo di scuotimento intensivo]	brazo de mando [sacudidor intensivo]
Steuerbahn	cam track	plateau de commande	guida di comando	plato de mando
Steuerblock	control block	bloc de commande	blocco di comando	bloque de mando hidráulico
Steuereinheit	control unit	distributeur	unità di comando	unidad de mando
Steuergabel	control fork	fourchette de commande	forcella di guida	horquilla de mando
Steuergerät	control unit	appareil de commande	deviatore idraulico	dispositivo de mando
Steuerhebel	control lever; finger shaft arm [table auger]	manette du distributeur	leva di comando	palanca de mando
Steuerkreis	control circuit	circuit de commande	circuito di comando	circuito de mando
Steuerkurve	cam plate, cam track	came de commande	camme	sección de mando
Steuerleitung	control line	conduite de pilotage	conduttura di comando	conducto de mando
Steuerring [Haspel]	cam ring [reel]	étoile de commande [rabatteur]	anello di guida [aspo]	aro-guía [molinete]
Steuerring [Ventil]	control ring [control unit]	bague de commande [distributeur]	anello di comando [valvola]	anillo de mando [válvula]
Steuerrolle	cam roller	galet de commande	rullino di guida	rodillo guía
Steuerrolle [Bindung/Rundballpresse]	metering spindle [round bale wrapping]	galet de commande	rullo di guida [legatura rotopresse]	rodillo de mando [atado/rotoempacadora]
Steuerrollenhalter	cam roller bracket	support des galets de commande	supporto del rullino di guida	soporte para el rodillo guía
Steuerschieber	spool	tiroir de distributeur	cassetto di distribuzione	corredera distribuidora
Steuerstange	control lever	manette	tirante di comando	palanca de mando
Steuerung	control, steering	commande	comando	control, mando
Steuerventil [hydr.]	control valve	distributeur hydraulique	deviatore idraulico	mando hidráulico
Steuerwelle	control shaft; finger shaft [table auger]	arbre de commande	albero di comando	árbol de mando
Stichwortverzeichnis	index	index alphabétique	indice analitico	índice alfabético
Stift	pin	broche, cheville, goupille	spina	clavija
Stiftendrescheinrichtung	spike tooth threshing equipment	équipement de battage à dents	dispositivo per la trebbiatura a denti	equipo de trilla de dientes

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Stiftendreschkorb	spike tooth concave	contre-batteur à dents	controbattitore a denti	cóncavo de dientes
Stiftendreschtrummel	spike tooth drum, [am.] spiketooth cylinder	batteur à dents	battitore a denti	cilindro desgranador de dientes
Stiftenfreilauf	over-run clutch	roue libre	ruota libera dentata	rueda libre
Stiftenkorb	spike tooth concave	contre-batteur à dents	controbattitore a denti	cóncavo de dientes
Stiftenzahn	spike tooth	dent de battage	dente di battitura	diente de trilla
Stiftschraube	stud	boulon fileté	vite prigioniera	tornillo prisionero
Stillstandschaltung	standstill position	position d'arrêt	arresto	posición de parada
Stirblech	front plate	tôle frontale	lamiera frontale	chapa frontal
Stirnrad	spur gear	roue dentée droite	corona dentata	rueda dentada recta
Stirnradgetriebe	spur gearbox	engrenage à roues droites, engrenage à denture droite	trasmissione a ingranaggi	engranaje recto
Stirnwand	front panel	paroi frontale	parete frontale	pared frontal
Stopfen	plug	bouchon	tappo	tapón roscado
Stopp	stop	arrêt	stop	parada
Stoppelbeleuchtung	stubble lighting	illumination des chaumes	illuminazione delle stoppie	iluminación de los tallos
Stoppelknicker	stubble breaker	brise-chaume	frantumatrice delle stoppie	tritadora de rastrojo
Stopzeit	time stopped	heure d'arrêt	stop al tempo	hora de parada
Störung	problem, trouble	incident	inconveniente, guasto, disfunzione	incidente
Störung/Abhilfe	problems/remedies	problèmes/solutions	inconv./rimedi	incidente/solución
Stoßdämpfer	shock absorber, damper	amortisseur	ammortizzatore	amortiguador
Stoßdämpferachse	shock absorber axle	axe d'amortisseur	asse dell'ammortizzatore	eje de amortiguador
Stoßdämpfergehäuse	shock absorber housing	boîte d'amortisseur	scatola dell'ammortizzatore	carcasa de amortiguador
Stoßscheibe mit Lamellenring	retaining collar assy.	rondelle d'arrêt avec bague à lamelles	rondella di spinta con anello a lamelle	arandela de choque
Straßenfahrt	road travel	parcours sur la route	marcia su strada	circulación por carretera

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Straßenfahrtposition	road travel position	position de parcours sur route	posizione marcia su strada	posición de circulación por carretera
Straßenfahrtschalter	road travel switch	interrupteur de parcours sur route	interruttore marcia su strada	interruptor de circulación por carretera
Straßengang	road gear	vitesse de route	marcia su strada	velocidad de carretera
Straßenverkehrsordnung	road vehicle [registration and licensing] regulations	code de la route	codice della strada	código de la circulación
Strebe	brace	étais, support	saetta, rinforzo	tirante
Streifenbildung	strip formation	formation de bandes	formazione delle strisce	formación de franjas
Streublech	deflector plate	tôle d'éparpillage	lamiera ripartitrice	chapa esparcidora
Streublechverstellung	deflector plate adjustment	réglage des tôles d'éparillage	registrazione delle lamiere ripartitrici	regulación de las chapas esparcidoras
Streubreite	spreading width	largeur d'éparillage	larghezza di spargimento	ancho esparcidor
Streurichtung	spreading direction	orientation d'éparillage	direzione di spargimento	sentido esparcidor
Stroh	straw	paille	paglia	paja
Strohablage	straw discharge	dépose de paille	deposizione della paglia	depósito de la paja
Strohabweiser	straw deflector	défecteur de paille	spartipaglia	deflector de paja
Strohausfallhaube	rear hood	hotte arrière	cuffia	capó de salida de paja
Strohballen	straw bale	balle de paille	balle di paglia	paca de paja
Strohbergung	collecting straw, straw handling	récupération de la paille	ricupero della paglia	recolección de paja
Strohbremse	straw retarder	frein de paille	freno della paglia	freno de paja
Strohbremseinrichtung	straw retarding device	dispositif de frein de paille	dispositivo frenante della paglia	dispositivo de freno de paja
Strohbremssrad	straw retarder wheel	roue-étoile de frein de paille	ingranaggio del freno della paglia	estrella de freno de paja
Strohbremsscheibe	straw retarder brake disc	disque de frein de paille	puleggia del freno della paglia	disco de freno de paja
Strohbremswelle	straw retarder shaft	arbre de frein de paille	albero del freno della paglia	eje de freno de paja
Strohbremswellenlager	straw retarder shaft bearing	palier de l'arbre de frein de paille	cuscinetto dell'albero del freno della paglia	cojinete del eje de freno de paja
Strohbund	straw bale	balle de paille	fascina di paglia	paca de paja

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Stroheinfallblech	straw guide plate	tôle réceptrice à paille	lamiera di caduta paglia	chapa guía para la paja
Strohhäckselfläche	straw chopping area	surface de hachage de paille	superficie di trinciatura della paglia	superficie de paja cortada
Strohhäcksler	straw chopper	hache-paille	trinciapaglia	picador de paja, cortapajas
Strohhäckslerantrieb	straw chopper drive	entraînement du hache-paille	trasmissione tinciapaglia	accionamiento del picador de paja
Strohhäckslerstunden	straw chopper hours	heures du hache-paille	ore tinciapaglia	horas del picador de paja
Strohleitblech	straw guide plate	tôle guide-paille	lamiera guida paglia	chapa guía de paja
Strohleitfeder	straw guide tine	dent déflectrice de paille	dente deflettore della paglia	diente guía de paja
Strohlenkrechen	finger rake	peigne déflecteur	pettine deflettore	peine guía de paja
Strohpresse	straw baler	presse à paille	pressa paglia	empacadora de paja
Strohrad	metering wheel	roue-étoile	ruota a stella	rueda estrella
Strohradwelle	metering wheel shaft	arbre de roue-étoile	albero della ruota a stella	eje de la rueda estrella
Strohradwellenlager	metering wheel shaft bearing	palier de l'arbre roue-étoile	cuscinetto della ruota a stella	cojinete del eje de la rueda estrella
Strohrutsche	straw ramp	glissière à paille	scivolo della paglia	tobogán para paja
Strohsammler	straw collector	collecteur de paille, ramasseur de paille	collettore della paglia	colector de paja
Strohschwad	swath, windrow	andain de paille	andane di paglia	hilera de paja
Strohstau	straw blockage	bourrage de paille	ingolfamento di paglia	atascamiento de paja
Strohverstopfung	plugging	bourrage de paille	ingolfamento della paglia	atasco por paja
Strohverteiler	straw spreader	éparpilleur de paille	ripartitore della paglia	esparcidor de paja
Strom [elektr.]	current [electricity]	courant [électr.]	corrente [elettrica]	corriente [eléctrica]
Stromerzeuger	power plant, generator	générateur de courant	generatore di corrente	generador de corriente
stromführendes Kabel	power lead, current carrying wire [cable]	câble conducteur, câble qui apporte le courant	cavo di tensione	cable bajo tensión
Stromregelventil	flow control valve	soupape de réglage de débit	valvola regolatrice di flusso	válvula reguladora de caudal
Stromregler (hydr.)	flow controller	régulateur de débit	regolatore di flusso	regulador de caudal
Stromteiler [hydr.]	flow divider	diviseur de débit	ripartitore di flusso	divisor de caudal

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Stromversorgung	power supply	alimentation en courant	alimentazione di corrente	suministro de corriente
Stufenantrieb	step drive	entraînement à gradins	comando a piu stadi	accionamiento escalonado
Stufenblech [Vorbereitungsboden]	stepped preparation floor sections	tôle à gradins	lamiera a gradini	chapa escalonada [fondo de preparación]
stufenlos	infinitely	en continu	continuo	sin escalonamiento
stufenlos verstellbar	infinitely variable	réglable en continu	a regolazione continua	graduable sin escalonamiento
Stufenscheibe	step drive pulley	poulie en étages, poulie à gradins	puleggia a gradini	polea multiple [de x canales]
Stunde	hour	heure	ora	hora
Stundenleistung	hourly output	rendement horaire	produzione oraria	rendimiento por hora
Stundenzähler	hour meter	horamètre	contatore	cuentahoras
Stütze	support	appui	supporto	soporte
Stutzen	union, connector, stem [without thread on one end]	manchon, raccord	manicotto	racor, tubuladura
Stützfuß	stand	béquille	piede di appoggio	pata [pie] de apoyo
Stützlager [Dreschtrommel]	bearing, outrigger bearing [threshing drum]	crapaudine	cuscinetto di spinta [battitore]	carcasa, cojinete de apoyo [cilindro desgranador]
Stützlagerblech	bearing plate	cage de crapaudine	lamiera del cuscinetto di supporto	chapa de rodamiento [cojinete] de apoyo
Stützrad	land wheel, carrier wheel, support wheel	roue béquille, rouleau porteur	ruota di appoggio	rueda de apoyo
Stützradwagen	carrier wheel cart	chariot avec roue d'appui	carrello con ruota d'appoggio	carro con rueda de apoyo
Stützring	back-up ring	rondelle d'appui	anello di supporto	anillo [arandela] de apoyo
Stützrohr	support tube	tube de support	tubo di sostegno	tubo de apoyo
Stütزشuh	support bracket	porte-bequille	pattino di supporto	pata de soporte
Summenzähler	adding counter	compteur totalisateur	totalizzatore	totalizador
Summer	buzzer	ronfleur, bruiteur	cicalino	zumbador
Synchronlenkung	synchronous steering	direction synchrone	sterzo sincrono	dirección sincrona
Systemtechnik	technical systems	système technique	sistemi tecnici	sistemas técnicos

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
T. = Teilung [Kette]	pitch [chain]	pas [chaîne]	passo [catena]	paso [cadena]
Tachometer	speedometer	tachymètre	tachimetro	tacómetro
Tachospirale	speedometer flex	spirale tachymétrique	spirale tachimetro	sirga
Tageszähler	daily recorder	compteur journalier	indicatore giornaliero	contador diario
Tank	reservoir, tank	réservoir	serbatoio	depósito
Tankablassschraube	fuel tank drain plug	bouchon de vidange du réservoir	vite di scarico del serbatoio	tornillo de purga del depósito
Tankverschluss	fuel tank filler cap	bouchon [de réservoir]	tappo del serbatoio	tapa del depósito
Tankvertiefung [Schmutzsammeltopf]	fuel tank sump	creux de réservoir	pozzetto del serbatoio [per il deposito ]	cavidad del depósito
Tankvolumen	volume of tank	volume de la trémie	volume del serbatoio	volume del depósito
Tastarm [Autopilot]	touch arm [Autopilot]	bras palpeur [Autopilote]	braccio tastatore [Autopilota]	brazo palpador [Autopiloto]
Tastatur [EDV]	keyboard	clavier	tastiera	teclado
Tastbügel [Schnitthöhenautomatik]	sensing band [automatic cutting height control]	palpeur [réglage automatique de hauteur de coupe]	arco tastatore [regolazione automatica dell'altezza di taglio]	palpador [regulación automática de altura de corte]
Taste	key	touche	tasto	tecla
Taster [Schalter]	push switch	bouton-poussoir	tastatore	pulsador
Tastkippschalter	return rocker switch	touche à bascule	interruttore basculante	interruptor pulsador de vuelco
Tasträder	touch wheels	roues tactiles	ruote tastatrici	ruedas palpadoras
Tastsensor [Autopilot]	touch sensor [Autopilot]	capteur palpeur [Autopilote]	seniore tastatore [Autopilota]	sensor palpador [Autopiloto]
Tastsystem	sensing system	système palpeur	sistema tastiera	sistema palpador
Taumellager	wobble bearing	roulement vacillant	cuscinetto obliquo	cojinete oscilante
Taumelwelle	wobble shaft	arbre vacillant	albero obliquo	eje oscilante
Technische Daten	specifications	caractéristiques techniques	dati tecnici	datos técnicos
Teilbreitenstufen [Vorsatz]	number of partial widths [front attachment]	nombre de largeurs partielles [outil frontal]	numero larghezze parziali [testata]	número de anchos parciales [cabezal]
Teilbreitenstufung [Vorsatz]	partial width proportions [front attachment]	échelonnement des largeurs partielles [outil frontal]	gradazione delle larghezze parziali [testata]	escalonamiento de anchos parciales [cabezal]

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Teilenummer	part no.	numéro de pièce	numero del pezzo	número de pieza
Teilerspitzen	divider points	pointes de diviseurs	punte dei divisori	puntas de los divisores
T-Eisen	T-iron	cornière [profile] en T	ferro a T	ángulo en T
Teleservice	telemetry	service télématique	servizio telematico	teleservicio
Teleskoparm	telescopic boom	flèche télescopique	asta telescopica	brazo telescópico
Teleskopausleger [SKORPION]	telescopic boom [SKORPION]	bras télescopique [SKORPION]	braccio telescopico [SKORPION]	brazo telescópico [SKORPION]
Teleskoplader	telescopic loader	chargeur télescopique	caricatore telescopico	cargador telescopico
Teleskoprohr	telescoping tube	tube télescopique	tubo telescopico	tubo telescopico
Teleskopstapler	teleporter	chariot élévateur télescopique	carrello elevatore telescopico	apiladora telescopica
Teller	plate	plateau	piatto	plato
Tellerfeder [Spannscheibe]	Belleville spring; spring-loaded diaphragm [ground drive]	rondelle Belleville, ressort à disques, rondelle-ressort	molla a tazza [plateau]	resorte Belleville
Tellerrad	crown wheel	couronne de différentiel	corona conica	corona
Tellerscheibe [Spannscheibe]	Belleville spring	rondelle élastique bombée	molla a disco [plateau]	resorte Belleville
Tempomat	cruise control	régulateur de vitesse automatique	Tempomat	Tempomat
Terminal	terminal	terminal	terminale	terminal
Textilgewebeband [Auspuffisolierung]	insulation tape	ruban textile isolant	nastro termo-isolante	cinta de tejido aislante [aislamiento del escape]
Tiefenbegrenzung	depth control, low position limiting device	limitation en profondeur	delimitazione in profondita	limitación de profundidad
Tiefenlehre	depth gauge	jauge de profondeur	calibro di profondità	calibre de profundidad
Tiefgangbegrenzungskette	low position limiting chain	chaîne limitatrice en profondeur	catena limitatrice del pescaggio	cadena de limitación de profundidad
Tiefschnittährenheber	low-cut crop lifter	releveur spécial [coupe rasante]	alzaspighe per taglio basso	levantadores de mies para corte bajo
Tischverstellung	cutting table adjustment	réglage de la rallonge du tablier de coupe	regolazione tramoggia piattaforma di taglio	reglaje de la mesa de corte
Tlg. = Teilung [Kette]	pitch [chain]	pas de chaîne	passo [catena]	paso [cadena]



<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Tonnenlager	spherical roller bearing	roulement à rotule	cuscinetto a rulli a botte	cojinete de barriletes
Topfgehäuse	housing, adapter	carter	alloggiamento a campana	carcasa
Topfscheibe	cone pulley, cup washer	poulie en assiette, rondelle conique	disco a campana, rondella a tazza	polea cónica
Topper [Spitzenabschneider]	topper	écimeur	cimatrice, spuntatrice	cortapuntas, cortacuellos
Torpedoteiler	torpedo divider	diviseur torpedo	divisore a siluro	divisor torpedo
Totpunkt	dead centre	point mort	punto morto	punto muerto
Totpunktdrücker [Nadel]	device for pushing needles back to d.c.position	pignon de remise en position [de l'aiguille]	pignone di rimessa in posizione [dell'ago]	piñón de puesta a punto [aguja]
Tragachseinheit	carrying axle unit	unité d'essieu porteur	unità assale portatore	unidad de eje portador
Tragarm	supporting arm	bâti, support	braccio portante	soporte
Träger	frame, carrier	support	supporto	tirante
Tragrahmen	frame	bâti	telaio portante	chasis
Tragrohr	carrier tube	tube de support	tubo portante	tubo soporte
Tragzapfen	hitch pin, mounting pin	tourillon d'appui	perno portante	vastago [espiga] de soporte
Traktor	tractor	tracteur	trattrice	tractor
Traktorzapfwelle	tractor PTO shaft	arbre de p.d.f. du tracteur	albero p.d.f. della trattrice	árbol de t.d.f del tractor
Transportfahrwerk [ORBIS]	transport carriage	chassis de transport	carello di trasporto	tren de transporte
Transportkette	gathering chain	chaîne d'alimentation	catena trasportatrice	cadena de transporte
Transportsicherung	transport safety equipment	sécurité pour transport	sicurezza di trasporto	equipo de seguridad para el transporte
Transportstellung	transport position	position de route	posizione di trasferimento	posición de transporte
Transportverriegelung	transport locking	verrouillage de transport	bloccaggio per il trasporto	bloqueo de transporte
Transportwagen für Getreideschneidwerk	cutterbar trailer	remorque de transport pour le tablier de coupe	carrello portabarra per piattaforma di taglio per cereali	remolque para transporte del mecanismo de corte
Transportwalze	feed roller	rouleau de transport	rullo trasportatore	rodillo de transporte
Trapezgewinde	acme thread	filet trapézoïdal	filettatura trapezoidale	rosca trapecial

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Traverse	cross...[panel, beam], transverse...[panel, beam]	traverse	traversa	travesano
T-Reduzierschraubung	reducing T-union	raccord-réducteur en T	raccordo di riduzione a T	racor de reducción en T
Treiber [EDV]	driver	pilote	driver	controlador
Trennblech	dividing plate	séparateur, tôle de séparateur	lamiera di separazione	chapa de separación
Trennschleifscheibe	cutting disc	tronçonneuse à meule	disco da taglio	muela para cortar
Trichter	funnel	entonnoir	imbuto	embudo
Triebachse	driving axle	essieu moteur	assale motore	eje motriz
Triebrad	drive wheel, traction wheel	roue motrice	ruota motrice	rueda motriz
Triticale	triticale	triticale	triticale	triticale
Trockenluftfilter	dry air filter, dry air cleaner	filtre à air sec	filtro aria a secco	filtro de aire seco
Trockenluftfiltereinsatz	dry air cleaner element	élément de filtre à air sec	elemento del filtro aria a secco	elemento del filtro de aire seco
Trockenluftfilterpatrone	dry air cleaner cartridge	cartouche de filtre à air sec	cartuccia del filtro aria a secco	cartucho del filtro de aire seco
Trockenmasse	dry mass	masse sèche	massa secca	masa seca
Trockensubstanz	dry substance	matière sèche	sostanza secca	materia seca
Trockner	drier	séchoir	essiccatore	secador
Trommel [Dreschtrommel]	drum, cylinder	batteur	tamburo [battitore]	cilindro desgranador
Trommelabdeckblech	drum cover plate	tôle de fermeture du batteur	lamiera di copertura del battitore	chapa para cubrir el cilindro desgranador
Trommelabstreifblech	drum stripper plate	cornière racleuse du batteur	lamiera raschiatrice del battitore	chapa rascadora del cilindro desgranador
Trommelantrieb	drum drive	entraînement du batteur	trasmissione del battitore	accionamiento de cilindro desgranador
Trommelantriebsscheibe	drum drive pulley	poulie de l'entraînement du batteur	puleggia comando del battitore	polea de accionamiento del cilindro desgranador
Trommelboden	drum disc	panneau de batteur	fondo del battitore	brida del cilindro desgranador
Trommelbremse	drum brake	frein à tambour	freno a tamburo	freno de tambor

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Trommeldrehzahl	drum speed	vitesse du batteur, régime du batteur	regime del battitore	régimen de rev. del cilindro desgranador
Trommelentwickler [DOMINATOR]	drum turning disc, drum turning segment [DOMINATOR]	disque perforé du batteur [DOMINATOR]	dispositivo di sgolfamento [DOMINATOR]	disco desatascador para cilindro desgranador [DOMINATOR]
Trommelgehäuse	drum housing	carter du batteur	scatola del battitore	carcasa del cilindro desgranador
Trommelkettentrieb	slow speed threshing cylinder drive kit	entraînement par chaîne du tambour-batteur	trasmissione a catena del battitore	juego de accionamiento por cadena para el cilindro desgranador
Trommelklappe	drum inspection cover	trappe du batteur	coperchio del battitore	trampilla de acceso al cilindro desgranador
Trommelmäherwerk	drum mower	faucheuse rotative à tambours	falciatrici a tamburo	segadora de tambores
Trommelregelscheibe	drum variable speed pulley	poulie variateur du batteur	puleggia variabile del battitore	polea de variador del cilindro desgranador
Trommelregeltrieb	drum variable speed drive	variateur batteur	variatore del battitore	variador del cilindro desgranador
Trommelscheibe	drum pulley	poulie de batteur	puleggia del battitore	polea del cilindro desgranador
Trommelseitenblech	drum housing side panel	paroi latérale du caisson de battage	lamiera laterale del battitore	chapa lateral de la caja del cilindro desgranador
Trommelstufenantrieb	drum step pulley drive	entraînement en étages du batteur	trasmissione conopuleggia battitore	accionamiento escalonado del cilindro desgranador
Trommelwandverstärkung	side panel reinforcement	raidisseur du caisson de battage	rinforzo fiancate del battitore	refuerzo lateral para la caja del cilindro desgranador
Trommelwelle	drum shaft	arbre batteur	albero del battitore	eje del cilindro desgranador
Trommelwickler	drum wrapping up	enroulements de batteur	avvolgimenti del battitore	atasco del cilindro desgranador
Tropföler	drip oiler	graisseur à gouttes	oliatore a gocce	lubrificador por gotas
Tropfschmierung	drip lubrication	graissage par gouttes	ingrassaggio a gocce	engrase por goteo
Trum [m] [Kettenstrang]	span, strand	brin	tratto [m] [tratto catena]	tramo
T-Stück	T-union	pièce en T	pezzo a T	pieza en T
Tuch	canvas	toile	telo	lona
Tuchführung	canvas guide	guide-toile	guida del telo	guía de lonas
Tuchgleitdraht	canvas guide wire	gliisière de toile	cavo guida telo	alambre guía de lonas

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Tuchleiste	canvas slat	baguette de toile	piattina del telo	lámina de lonas
Tuschneidwerk MAXFLO	draper header MAXFLO	tablier de coupe à drap MAXFLO	piattaforma a telo MAXFLO	mec. de corte con tela MAXFLO
Tuchwalze	canvas roller	tambour de toile	rullo del telo	rodillo de lonas
Tuchwalzenkupplung	canvas roller clutch	embrayage de tambour de toile	innesto del rullo del telo	embrague para el rodillo de lonas
Tuchwalzenspanner	canvas roller tensioner	tendeur du tambour de toile	tenditore del rullo del telo	tensor del rodillo de lonas
Tülle	sleeve, grommet	douille, passe-câble, verseur	boccola	boquilla
Turbo-Lademotor	turbo-charged engine	moteur à suralimentation	motore turbo sovralimentato	motor turbo-cargado
Turbolader	turbocharger	chargeur turbo	turbocompressore	turbocargador
Turbomotor	turbocharged engine	turbomoteur	motore turbo	turbomotor
T-Verschraubung	T-union	raccord en T	raccordo filettato a T	racor en T
Typenschild	identification plate	plaque signalétique	targhetta del tipo	placa de identificación
Überbelastung	overload	surcharge	sovraccarico	sobrecarga
Überdruckschalter	maximum pressure switch	pressostat minimum HP	pressostato di alta pressione	interrupitor de sobrepresión
Überdruckventil	pressure relief valve	limiteur de pression	valvola regolatrice pressione olio	válvula de seguridad
Übergabeerklärung	delivery advice	accusé de réception	dichiarazione di consegna	certificado de entrega
Übergabeinspektion	pre-delivery inspection	contrôle lors de la remise	controllo alla consegna	inspección de entrega
Übergangsblech	feed plate	tôle de raccordement	lamiera di raccordo	chapa de alimentación
Überholkupplung	over-run clutch	embrayage à roue libre	frizione a ruota libera	embrague de seguridad
Überhub	overstroke	excès de course	eccesso di corsa	exceso de elevación
Überkehr	returns, [am.] tailings	ôtons, retour d'ôtons	ricùpero	retorno
Überkehrboden	returns floor, [am.] tailings floor	table de retour d'ôtons	piano del ricùpero	fondo de retorno
Überkehrerlevator	returns elevator, [am.] tailings elevator	élévateur à ôtons	elevatore del ricùpero	elevador de retorno
Überkehrerlevatororkette	returns elevator chain, [am.] tailings elevator chain	chaîne d'élévateur à ôtons	catena dell'elevatore del ricùpero	cadena del elevador de retorno
Überkehrgrenze	returns limit	limite d'ôtons	limite ricùpero	limite retorno

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Überkehrkontrolle	returns monitoring	contrôle des ôtons	controllo ricùpero	control del retorno
Überkehrmessgerät	returns meter	appareil de mesure des ôtons	apparecchio di misurazione ricùpero	medidor de retorno
Überkehrmessung	returns metering	mesure d'ôtons	misurazione ricùpero	medición de retorno
Überkehrschnecke	returns auger, [am.] tailings auger	vis à ôtons, vis de retour d'ôtons	coclea del ricùpero	sinfín de retorno
Überkehrschneckenmulde	returns auger trough, [am.] tailings auger trough	auget de la vis à ôtons	tramoggia della coclea del ricùpero	canal del sinfín de retorno
Überkehrverteilerschnecke	returns delivery auger, [am.] tailings delivery auger	vis distributrice à ôtons	coclea ripartitrice del ricùpero	sinfín de reparto del retorno
Überladerutsche	transfer conveyor	convoyeur de transfert	scivolo convogliatore	tobogán de entrega
Überlastsicherung	overload protection feature	sécurité de surcharge	sicurezza contro i sovraccarichi	protección contra sobrecarga
Überleitblech	feed plate, throat plate	tôle de raccordement	lamiera di raccordo	chapa de alimentación
übernehmen	accept, to	accepter	accettare	adoptar
Überprüfungsantrag [Garantie]	warranty claim form	demande de vérification [garantie]	richiesta di esame [garanzia]	solicitud [petición] de revisión [garantía]
Überschlagband	thong	boucle d'arrimage	fascia di copertura	cinta
Überspannung	overvoltage	surtension	sovratensione	sobretensión
übersteuern	override	surréguler	sovraregolare	sobreregular
Übersteuerung	overriding	surmodulation, survirage	sovr modulazione, annullamento comando	sobreregulación
Überströmventil	overflow valve	soupape de trop-plein	valvola limitatrice di flusso	válvula de rebose
Übertemperatur	excessive temperature	surtempérature	temperatura eccessiva	temperatura excesiva
Überwurfmutter	union nut	écrou à chapeau	dado per raccordi	tuerca de racor
U-Blech	U-plate, channel	cornière [profilée] en U	lamiera a U	chapa en U
U-Blechstütze	U-plate support	cornière [profilée] en U	supporto lamiera a U	soporte de chapa en U
U-Bügel	U-bracket	boulon en U	staffa a U	soporte en U
Umbau	conversion, change-over, modification [special inspection]	modification	modifica	modificación

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Umbauanleitung	conversion instructions	instructions de modification	istruzioni per modifica	instrucciones de modificación
Umbausatz	conversion kit	jeu de modification, jeu de conversion	kit di modifica	juego de modificación
Umfangsgeschwindigkeit	peripheral speed	vitesse périphérique	velocità periferica	velocidad circunferencial
Umgebungsluftfeuchte	ambient air moisture	humidité de l'air de l'environnement	umidità dell'aria ambiente	humedad del aire del ambiente
Umgehungsventil	bypass valve	soupape de dérivation	valvola bypass	válvula de desvío, válvula bypass
Umlaufsperrventil	master valve	clapet coupe-circuit	valvola di bloccaggio del circuito	válvula de bloqueo de la circulación
Umlaufsperrventil	circulation lock valve	soupape de blocage du circuit	valvola di bloccaggio del circuito	válvula de bloqueo de la circulación
Umlenkrolle	guide roller	poulie tendeur, poulie renverseur	galoppino	polea de inversión
Umluftsteuerung	recirculating air control	commande à air de circulation	comando circolazione aria	control del aire circulante
Umrüstsatz	modification kit	jeu de modification, jeu de conversion	kit di aggiornamento	juego de modificación
umschalten	change-over	commuter	commutare	conmutar
Umschalter [Soja-Schneidwerk]	selector switch [soybean cutterbar]	commutateur [tablier de coupe à soja]	commutatore [p.d.t. da soia]	conmutador [mecanismo de corte para soja]
Umschalthebel [Entgranner]	disawner control lever, [am.] threshing plate control lever	levier de commande [ébarbeur]	leva d'innesto [sgranatore]	palanca de mando [desbarbador]
Umschaltrelais	change-over relay	relais de commutation	relais di commutazione	relé de conmutación
Umschaltventil	change-over valve	soupape de commutation	valvola commutatrice	válvula de conmutación
Umstellung [umrüsten]	change	passage d'une position à l'autre	conversione	cambio [modificar]
Umsteuerventil	reversing valve	soupape d'inversion	valvola di inversione	válvula de inversión
umweltfreundlich	harmless to the environment	non-polluant, avantageux à l'écologie	protezione dell'ambiente	inocuo, inofensivo
unabhängig [Handbremse]	independent [handbrake]	indépendant [frein à main]	indipendente [freno a mano]	independiente [freno de mano]
Unbekannt	unkown	inconnu	sconosciuto	desconocido
Unfallverhütung	safety precaution	prévention des accidents	prevenzione infortuni	prevención de accidentes
Unfallverhütungsvorschrift	accident prevention regulation, general safety and accident preventive regulations	règlement de prévention des accidents	norma antinfortunistica	normas de protección y seguridad en el trabajo

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Universaldreschkorb	universal concave	contre-batteur universel	controbattitore universale	cóncavo universal
Universalkupplung	universal coupling	accouplement universel	attacco universale	acoplamiento universal
Universaltransportwagen	universal transport trailer	remorque universelle	carrello portabarra universale	remolque universal
Unkraut	weeds	mauvaises herbes	erbe infestanti	malas hierbas
untere Leerlaufdrehzahl	slow idle speed	régime inférieur de ralenti	regime minimo a vuoto	régimen inferior en vacío
Unterlage	shim	cale	spessore	arandela
Unterlegkeil	wheel chock	cale de freinage	cuneo	calzo, cuña
Unterlegscheibe	washer	rondelle	rondella	arandela
Unterlenker	lower link	bras inférieur	barra di accoppiamento inferiore	barra de tiro
Unterlenker [Soja-Schneidwerk]	contour touch arms [soybean cutterbar]	bras de guidage [tablier de coupe à soja]	braccio portante [p.d.t. da soia]	brazo oscilante longitudinal [mecanismo de corte para soja]
Unterlieferant	sub contractor	sous-traitant	subfornitore	proveedor
Unterlieferantenteile	sub contractor parts	pièces sous-traitées	particolari di altri fornitori	piezas de proveedores
Untersetzung	reduction	réduction	riduzione, demoltiplicazione	reducción, desmultiplicación
Untersetzungsgetriebe	reduction gear	réducteur	riduttore	reductor, desmultiplicador
Untersieb	lower sieve, [am.] finishing sieve	grille inférieure	crivello inferiore	criba inferior
Untersiebverstellung	lower sieve adjustment	réglage grille inférieure	regolazione crivello inferiore	reglaje criba inferior
Unterspannung	undervoltage	sous-tension	sottotensione	subtensión
Untertuch	lower canvas	toile [d'alimentation] inférieure	telo inferiore	lona inferior
Unterzug [Rapido 40, Pronto]	drawbar	timon d'attelage	timone di traino	cuerpo de tiro
Unwucht	unbalance	balourd	sbilanciamento	desequilibrio
Unwuchtmelder	unbalance sensor	capteur de balourd	seniore sbilanciamento	sensor de desequilibrio
U-Profil	U-section	profilé en U, barre en U	profilato a U	perfil en U
USB-Kabel	USB cable	câble USB	cavo USB	cable USB
U-Strebe	channel iron	étais en U	saetta a U	tirante en U

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
variable Kammer	variable chamber	chambre à volume variable	rotopressa a camera variabile	camara variable
Variante	option	option	opzione	opción
Ventil	valve	soupape, vanne, clapet	valvola	válvula
Ventilator	fan	ventilateur	ventilatore	ventilador
Ventilatorriemen	fan belt	courroie de ventilateur	cinghia del ventilatore	correa del ventilador
Ventilblock	valve block	bloc de soupapes	blocco della valvola	bloque de válvulas
Ventildeckel	valve cover	couvercle des soupapes	coperchio della valvola	tapa de válvulas
Ventildeckeldichtung	rocker cover gasket	joint de couvercle des soupapes	guarnizione del coperchio della valvola	junta de la tapa de válvula
Ventilfeder	valve spring	ressort de soupape	molla della valvola	muelle de válvula
Ventilführung	valve guide	guide de soupape	guida valvola	guía de válvula
Ventilgehäuse	valve housing	cage de soupape	scatola valvole	caja de válvula
Ventilgehäusedeckel	valve housing cover	couvercle de cage de soupape	coperchio scatola valvole	tapa de la caja de válvula
Ventilhülse	valve body	manchon de clapet	bossolo della valvola	casquillo de la válvula
Ventilkombination	valve block	bloc de soupapes	serie valvole	combinación de válvulas
Ventilkörper	valve body	corps de soupape	corpo valvola	cuerpo de válvula
Ventilkörperhalter	valve holder	support du corps des soupapes	supporto corpo valvola	portaválvulas
Ventillehre	valve gauge	jaugé à soupape	calibro per valvola	calibre para válvulas
Ventilschaft	valve stem	queue de soupape	stelo della valvola	vastago de la válvula
Ventilschieber	spool, plunger	vanne, tiroir de soupape	paratoia della valvola	corredera de válvula
Ventilschraube	plug	bouchon	vite della valvola	tornillo de válvula
Ventilsitzfläche	valve seating face	surface de siège de soupape	superficie sede valvola	asiento de la válvula
Verbindung	connection	connexion [el.], raccordement [méc.]	collegamento	conexion [el.], unión [mec.]
Verbindungsblech	intermediate panel, connecting panel	tôle de raccordement	lamiera di collegamento	chapa de union



<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Verbindungsbolzen [Raupenfahrwerk]	master link pin [crawler tracks ]	tourillon de raccordement [chenilles]	spinotto di collegamento [cingolatura]	perno de unión [tren de orugas]
Verbindungslasche	connecting strap	patte de raccordement	piattino di collegamento	brida de unión
Verbindungsleitung	connecting tube	conduite de raccordement	tubazione di collegamento	tubería de unión
Verbindungsrippe	connecting rib	cornière de raccordement	angolare di collegamento	pieza de unión
Verbindungsstutzen	union, connector	manchon de raccordement	asta di collegamento	manguito de empalme
Verbindungsteil	link	raccord	raccordo	pieza de unión
Verbindungswinkel	connecting angle	angle de jonction	angolare di collegamento	ángulo de empalme
Verbraucherkreis	consumer circuit	circuit de récepteurs	circuito di utilizzo	circuito consumidor
Verbundkeilriemen	power band belt	courroie poly-V	cinghia trapezoidale	correa de varios canales
verdrängen [Öl]	displace	refouler	comprimere [olio]	desplazar
Verdrehgummi	torsion rubber	caoutchouc de torsion	gomma di torsione	goma de torsión
verfügbar	available	disponible	disponibile	disponible
vergossen [z.B. mit Kunststoff]	encapsulated [e.g. in plastic]	être recouvert de matière plastique	ricoperto [ad es. con plastica]	recubierto [p.ej. con plástico]
Verkabelung	wiring	câblage	cablaggio	cableado
Verkleidungen	panellings	tôles de revêtement	lamiere di rivestimento	revestimientos
verkörnern	centre punch, to	bloquer au pointeau	fissaggio con colpo di punzone	asegurar con punto de puntero
Verlängerung	extension	rallonge	prolunga	prolongación
verlegen [Kabel]	route, run [cable, wire]	poser, installer	disporre [cavi]	instalar
Verpackung in Kisten	packing in cases	emballage dans caisses	imballaggio in casse	embalaje en cajas
Verpolung [falsch gepolt]	incorrectly connected polarity-wise	mal branché	contatto invertito	conexión equivocada
Verriegelungsbolzen	lock pin, locking pin	boulon de verrouillage	perno di bloccaggio	perno de cierre
Versand Hilfsräder Triebachse	auxiliary driving axle wheels for shipment	roues auxiliaires de l'essieu moteur pour l'expédition	ruote ausiliari assale motore per spedizione	ruedas auxiliares del eje motriz para expedición
Versatz	offset	déport	trasferimento	desplazamiento
Verschleiß	wear	usure	usura	desgaste

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
verschleißfest	wear-resistant	résistant à l'usure	resistente all'usura	resistente al desgaste
Verschleißfestigkeit	wear resistance	résistance à l'usure	resistenza all'usura	resistencia al desgaste
Verschleißteilesatz	set of wear parts	jeu de pièces d'usure	kit di pezzi soggetto a usura	juego de piezas de desgaste
Verschlussbolzen	plug, blank-off plug	bouchon	perno di chiusura	perno de cierre
Verschlussdeckel	cap	couvercle	coperchio di chiusura	tapa de cierre
Verschlussglied	chain-connect link	joint de chaîne	raccordo	eslabón de cierre
Verschlussmutter	cap nut	écrou de serrage	dado di serraggio	tuerca de cierre
Verschluss Scheibe	cap	disque de fermeture	disco di chiusura	arandela obturadora
Verschluss schraube	screw plug	bouchon [ fileté]	tappo a vite	tapón roscado
Verschluss stopfen	plug	bouchon	tampone di chiusura	tapón roscado
Verschmutzung	dirt	encrassement	imbrattamento	suciedad
Version	version	version	versione	versión
Versionsdatum	version date	date de version	data versione	versión-fecha
Versionsnummer	version no.	no. de version	numero versione	versión nº
Versionsstatus	version status	état de version	status versione	versión-estado
Versorgungsspannung	supply voltage	tension d'alimentation	tensione alimentazione	tensión de alimentación
Verstärkung	reinforcement	renforcement	rinforzo	refuerzo
Verstärkungsbrücke	reinforcing bar	barre de renforcement	ponte di rinforzo	punte de refuerzo
Verstärkungsecke	reinforcing bracket	contrefiche	angolo di rinforzo	ángulo de refuerzo
Verstärkungsleiste	reinforcing plate	longeron de renforcement	spranga di rinforzo	listón de refuerzo
Verstärkungsschiene	reinforcing rail	barre de renforcement	barra di rinforzo	lámina de refuerzo
Verstärkungswinkel	reinforcing angle	angle de renforcement	angolo di rinforzo	ángulo de refuerzo
Versteifung	reinforcement, strengthening	renforcement, étayage, goussetage	consolidamento, irrigidimento	refuerzo
Versteifungsblech	strengthening plate	tôle de renfort	lamiera di rinforzo	chapa de refuerzo
Versteifungssteg	reinforcing plate	barre de renforcement	nervatura di rinforzo	refuerzo

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Versteifungswinkel	strengthening angle	équerre de renforcement	angolare di rinforzo	ángulo de refuerzo
verstellbar	adjustable	réglable	regolabile	regulable, ajustable
Verstellbereich	adjusting range	plage de réglage	ampiezza di regolazione	gama de regulación, ... variación
Verstellereinrichtung	control unit	dispositif de réglage	dispositivo di regolazione	dispositivo de reglaje
Verstellhebel	adjusting lever	levier de réglage	leva di regolazione	palanca de reglaje
Verstellkörper [verstellbare Lenkachse]	adjustable element [adjustable steering axle]	élément réglable [essieu directeur réglable]	elemento registrabile [assale di sterzo registrabile]	cuerpo ajustable [eje directriz ajustable]
Verstellmotor (hydr.)	adjustable oil motor	moteur d'huile réglable	motore variabile [idr.]	motor de aceite ajustable
Verstellpumpe (hydr.)	variable displacement pump	pompe de débit réglable	pompa a portata variabile	bomba de caudal ajustable
Verstellrohr	adjusting tube	tube de réglage	tubo regolabile	tubo de reglaje
Verstellschraube	adjusting bolt, adjusting screw	vis de réglage	vite di regolazione	tornillo de reglaje
Verstellstein	adjuster block	pierre de réglage	pezzo regolabile	piedra ajustable
Verstellwinkel	adjusting angle bracket	patte de réglage	angolare regolabile	ángulo de reglaje
Verstrebung	brace, stabilizer	contrefiche, jambe de force	rinforzo	refuerzo
Verstrebungsrohr	stabilizer, stay	contrefiche, tube raidisseur	tubo di rinforzo	tubo de refuerzo
Verteiler	distributor, spreader	épandeur, distributeur	ripartitore	distribuidor
Verteilerblech	spreader plate	tôle de répartition	lamiera ripartitrice	chapa distribuidora
Verteilerblech [Häckler]	deflector, guide rib	tôle d'éparpillage	lamiera ripartitrice [trinciatrice]	chapa esparcidora [picador de paja]
Verteilerflügel	spreader blades	pales d'épandeur	pale ripartitrici	aletas de distribución
Verteilergebläse	uni-spreader	ventilateur d'épandeur	ventola ripartitrice	ventilador-esparcidor
Verteilergetriebe	transfer gearbox	engrenage distributeur	scatola di distribuzione	engranaje de distribución
Verteilergetriebe [Presse]	auxiliary gearbox, transfer gearbox [baler]	engrenage distributeur [presse]	scatola di rinvio [pressa]	engranaje de distribución
Verteilerpumpe	transfer pump	pompe distributrice	pompa di distribuzione	bomba de distribución
Verteilerschnecke	levelling auger, delivery auger	vis de répartition, vis nivelleuse	coclea ripartitrice	sinfin de distribución

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Verteilerstellung [Strohhäcksler]	spreader position [straw chopper]	position de répartition [hache-paille]	posizione di spargimento [trinciapaglia]	posición para esparciar [picador de paja]
Verteilmanagement	spreading management	gestion d'éparpillage	gestione di ripartizione	gestión de esparcido
Verteilerwelle	spreader shaft	arbre d'épandeur, pale d'épandeur	albero del ripartitore	eje del distribuidor
Verteilsystem	spreader system	système d'éparpillage	sistema di ripartizione	sistema de esparcido
Vertikalwelle	upright shaft	arbre vertical	albero verticale	eje vertical
Verzeichnis [EDV]	directory	répertoire	indice	directorio
verziehen [Welle]	distort, to [a shaft]	se déformer, gauchir	distorsione, deformazione [albero]	retorcerse [eje]
Verzögerungsschalter	delay switch	interrupteur à fonctionnement retardé	interruttore temporizzatore	interruptor de acción retardada
Vielfinger	multi-finger [auger]	multidoigts	multidita	multidedos
Vielmessertrommel	multi-knife cutting cylinder	tambour multi-couteaux	tamburo di trinciatura multilama	tambor picador de multiples cuchillas
Vielzahnstiftschlüssel	universal socket screw wrench	clé Allen universelle	chiave a forchetta multipla	llave multiple
Vier / Drei-Wegeventil	four- / three-way valve	distributeur à 4 voies-3 positions	valvola a 4/3 vie	válvula de 4/3 direcciones
Vierkantrohr	square tube, rectangular tube	tube carré	tubo quadro	tubo cuadrado
Vierkantschraube	square head screw	boulon à tête carrée	vite a testa quadrata	tornillo de cabeza cuadrada
Vierkantstück	square piece	barre carrée	pezzo quadro	pieza cuadrada
Vierlochscharnier	four-hole hinge	charnière à quatre trous	cerniera a quattro fori	bisagra de 4 agujeros
vierreihig	four-row	à 4 rangs	a quattro file	de cuatro hileras
vierrillig	four-groove [pulley]	à 4 gorges, à 4 rainures	a quattro gole	de cuatro surcos
Vollgas	full throttle	plein gaz	tutto gas	máxima aceleración
Vollhangfunktion	hillside funktion	fonction dévers total	funzione Hillside	función pendiente total
Vollastdrehzahl	maximum speed - full load	régime max. en charge	regime a pieno carico	régimen de rev. max. sin carga
Volumenstrom	volume flow	débit volumétrique	flusso volumetrico	caudal volumétrico
Volumenstromregler	volume flow controller	régulateur de débit volumétrique	regolatore flusso di volume	regulador de caudal volumétrico

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Volumenstromverstärker	volume flow amplifier	amplificateur du débit volumétrique	amplificatore flusso di volume	amplificador del caudal volumétrico
von Schneidwerk-Nr.	from cutterbar no.	à partir du no. du tablier de coupe	dalla piattaforma di taglio nr.	del mecanismo de corte nº
Vorabscheider	pre-cleaner, dust receptacle	bac à poussière, bol décanteur	preseparatore	separador previo
Vorbereitung	preparation	préparation	preparazione	preparación
Vorbereitungsboden	preparation floor, [am.] grain pan	table de préparation, récepteur à grains	piano preparatore	fondo de preparación
Vorderachse	front axle	essieu avant	assale anteriore	eje delantero
Vorderrad	front wheel	roue avant	ruota anteriore	rueda delantera
Vordruck [Rundballenpresse]	starting pressure	pression préalable	pressione iniziale	presión previa [rotoempacadora]
Vordruckventil	pre-load valve	soupape de pression d'admission	valvola di pressione iniziale	válvula de presión inicial
Vorfahrtgeschwindigkeit	forward speed	vitesse de marche avant	velocità di avanzamento	velocidad de avance
Vorfahrtregler	forward travel controller	régulateur d'avancement	regolatore d'avanzamento	regulador de avance
Vorfeldauleuchtung	illumination for working area ahead	éclairage du champ devant	illuminazione del campo antistante	iluminación del campo delante
Vorfilter	pre-filter	préfiltre	prefiltro	prefiltro
Vorfiltereinsatz	pre-filter element	cartouche préfiltre	cartuccia del prefiltro	cartucho de prefiltro
Vorgelege	intermediate drive	train [de pignons] intermédiaire	rinvio	contramarcha
Vorgelegescheibe	intermediate drive pulley	poulie intermédiaire	puleggia di rinvio	polea intermedia
Vorgelegewelle	intermediate drive shaft, countershaft	arbre intermédiaire	albero di rinvio	árbol intermedio
Vorgewende	headland	tournière	svolte di fine campo	cabecera
vorgesteuert	pilot-operated	piloté	comandato	pilotado, pre-operado
vorheriger Auftrag	previous job	chantier précédent	ordine precedente	encargo precedente
Vorkorb	preconcave	pré-contre-batteur	controbattitore di preseparazione	precóncavo
Vorlauf [Heizung]	feed	alimentation de chauffage	mandata [riscaldamento]	alimentación de la calefacción
vormontiert	pre-assembled	préassemblé	premontato	premontado
Vorpresswalze [SFH]	compression roller	rouleau de pré-compression	rullo precompressore	rodillo de precompresión

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Vorreiniger	pre-cleaner	bol de décantation	prefiltro di pulizia	prefiltro
Vorsatz	front attachment	outil frontal	testata	cabezal
Vorsatzantrieb	front attachment drive	entraînement de l'outil frontal	trasmissione testata	accionamiento del cabezal
Vorsatzdämpfung	front attachment damping	amortissement de l'outil frontal	ammortizzamento della testata	amortiguación del cabezal
Vorsatzkupplung	front attachment coupling	accouplement de l'outil frontal	accoppiamento testata	acoplamiento del cabezal
Vorsatzneigung	front attachment longitudinal angle	angle longitudinal de l'outil frontal	angolo longitudinale testata	ángulo longitudinal del cabezal
Vorschaltgetriebe	gearbox attachment	boîte auxiliaire	cambio ausiliario	engranaje primario
Vorserie	pre-series	présérie	preserie	pre-serie
Vorsicht Verstopfung	caution-plugging	attention-bourrage	attenzione ingolfamento	atención atasco
Vorspannventil [hydr.]	pressurizing valve	soupape de prétension	valvola di precompressione	válvula de tensión previa
Vorspur	toe-in	pincement	convergenza	convergencia
Vorstecker	linch pin	goupille d'arrêt	coppiglia trasversale	pasador
Vorsteckfeder	spring clip	goupille fendue	coppiglia trasversale elastica	pasador elástico
Vorsteuerkante	chamfered slot in edge	arrêt piloté	bordo di guida	canto de control previo
Vorsteuerventil	pilot valve	distributeur piloté	valvola pilota	válvula piloto
vorwärts	forward	en avant	avanti	adelante
Vorwärtsgang	forward gear	marche avant	marcia avanti	marcha adelante
V-Trommel [Messer V-förmig angeordnet]	V-section knife cylinder	tambour en V [couteaux positionnés en V]	tamburo a V [coltelli posizionati a V]	tambor picador tipo V [cuchillas dispuestas en V]
Vulkanstreifen	vulculan strip	bande vulcanisée	striscia in vulkolan	banda de junta sintética
Wagenheber	jack	cric	cricco	gato
Wagenwirbel	twist lock, clamp	garrot	ganci girevoli	anilla fija
Wahlusrüstung	optional equipment	équipement en option	attrezzature opzionali	equipo opcional
Walze, glatt	smooth roller	rouleau lisse	rullo, liscio	rodillo liso
Walze, Presswalze [Rundballenpresse]	pressure roller	rouleau de passage	rullo di pressatura	rodillo de prensado [rotoempacadora]

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Walzenzahn [Corn-Cracker]	roller tooth	dent de rouleau	denti del rullo [corn cracker]	diente del rodillo [corn-cracker]
Wälzlagerfett	roller bearing grease	graisse pour roulements	grasso per cuscinetti	grasa para rodamientos
Wanne	trough, tray	auget, carter	coppa	carcasa, bandeja
Wannenblech	trough panel	tôle d'auget	lamiera della coppa	carcasa, bandeja
Wareneingang	goods entrance	entrée de marchandises	entrata merce	entrada de materiales
warm aufgezogen	heated before assembly	monté à chaud	montato a caldo	montado en caliente
Wärmeschutz	heat shield	isolation calorifuge	isolamento termico	protección contra el calor
warm-kalt [Aufkleber]	warm-cold [sticker]	chaud-froid [étiquette]	caldo-freddo [decalcomania]	caliente-frio [calcomanía]
Warnblinkanlage	hazard warning light	feux de détresse	lampeggianti d'emergenza	intermitencia de alarma
Warnblinkschalter	warning flasher	interrupteur de feux de détresse	interruttore luci di emergenza	interruptor para los intermitentes de emergencia
Warnschalter	warning switch	interrupteur d'avertissement	interruttore d'avvertimento	interruptor de aviso
Warnschild	safety alert symbol	panneau avertisseur	segnale di pericolo	rótulo avisador de peligro
Wartung	maintenance	maintenance, entretien	manutenzione	mantenimiento
Wartungsdienst	maintenance service	service de maintenance, service d'entretien	tagliando di manutenzione	servicio de mantenimiento
wartungsfrei	maintenance-free, requiring no service	sans service	esente da manutenzione	libre de servicio
Wartungsheft	maintenance chart	carnet d'entretien	blocco di manutenzione	talonario de mantenimiento
Wartungsscheinwerfer	maintenance light	phare d'entretien	faro di manutenzione	foco de mantenimiento
Wartungszähler	maintenance counter	compteur d'entretien	contatore manutenzione	contador de mantenimiento
Wartungszeiten	service intervals, periodical maintenance	périodicités d'entretien	tempi di manutenzione	tiempos de mantenimiento
Wasserfüllung	water ballast	gonflage à l'eau	riempimento d'acqua	lastrado con agua
Wasserpumpenzange	pipe wrench	pince multiprises	stringitubo	tenazas bomba de agua
Wechselfilter	replaceable filter, disposable filter	filtre interchangeable	filtro intercambiabile	filtro intercambiabile
Wechselsieb	replaceable sieve	grille interchangeable	crivello intercambiabile	criba intercambiabile

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Wechselventil	shuttle valve	sélecteur de circuit	valvola scambiatrice	selector del circuito
Wegeventil	directional control valve	distributeur	deviatore	válvula distribuidora
Wegstrecke	distance travelled	distance parcourue	percorso stradale	trayecto recorrido
Weichkern	soft centre	noyau mou	nucleo morbido	núcleo blando
Weidelgras	ryegrass	ray-grass anglais	loglio perenne, loglio inglese	ray-grass inglés
weiß	white	blanc	bianco	blanco
Weitwinkelgelenk	wide angle joint	articulation à grand angle	snodo grandangolare	árbol de transmisión en ángulo abierto
Weitwinkelgelenkwelle	wide angle universal drive shaft	arbre articulé à grand angle	albero cardanico grandangolare	eje cardán de ángulo amplio
Weizen	wheat	blé	grano	trigo
Welle	shaft	arbre	albero	eje
Wellrohr	corrugated tube	tube ondulé	tubo ondulado	tubo ondulado
Wendekreisdurchmesser	turning circle diameter	rayon de braquage	diametro di volta	diámetro del círculo de viraje
Wendelüfter	reversible fan	ventilateur réversible	ventilatore invertibile	ventilador reversible
Wender	tedder	faneuse	voltafieno	henificadora
Wenderadius	turning radius	rayon de giration	raggio di curvatura	radio de viraje
Wendetrommel	impeller, [am.] beater	tire-paille	lanciatore	lanzador de paja, lanzapaja
Wendetrommelantrieb	impeller drive, [am.] beater drive	entraînement du tire-paille	trasmissione lanciatore	accionamiento del lanzapaja
Wendetrommelstern	filler plate	étoile du tire-paille	stelle del lanciatore	estrella del lanzapaja
Wendetrommelwelle	impeller shaft, [am.] beater shaft	arbre tire-paille	albero lanciatore	eje del lanzapaja
Wendigkeit	maneuverability	maniabilité	manovrabilità	maniobrabilidad
Werkbank	bench	établi	banco di lavoro	banco de trabajo
Werkstatt	workshop	atelier	officina	taller
Werkstatthandbuch	repair manual	manuel d'atelier, manuel de réparation	manuale d'officina	manual de reparaciones [manual de taller]
Werkzeug	hand tools	outil, outillage	utensile	herramienta[s]



<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Werkzeugkasten	tool box	boîte à outils	cassetta porta utensili	caja para herramientas
Werkzeugkastendeckel	tool box lid	couvercle de boîte à outils	coperchio cassetta porta utensili	tapa de la caja para herramientas
wetterbeständig	weatherproof	résistant aux intempéries	resistente agli agenti atmosferici	resistente a la intemperie
Wickelarm	wrapping arm	bras d'enrubannage	braccio avvolgitore	brazo enrollador
Wickelkopf	drum turning hub	dispositif anti-enroulement du batteur	testina di avvolgimento	cabeza para desatascado
Wickelrohr	unslugging tube	tube enrouleur	tubo di avvolgimento	tubo de enrollamiento
Wickelschutz	anti-wrap guard	dispositif anti-enroulement	dispositivo d'antiavvolgimento	dispositivo contra enrollamiento
Wickelschutzblech	anti-wrapping plate	tôle anti-enroulement	lamiera antiavvolgimento	protección contra enrollamiento
Wickelschutzbuchse	anti-wrapping guard	douille anti-pelotage	boccola antiavvolgimento	buje contra enrollamiento
Wickelschutzmesser	vine knife	lame anti-pelotage	lama antiavvolgimento	cuchilla contra enrollamiento
Wickelschutzrohr	anti-wrapping tube	tube anti-pelotage, tube anti-enroulement	tubo antiavvolgimento	tubo contra el enrollamiento
Wickelschutzschiene	anti-wrapping bar	cornière anti-pelotage	angolare antiavvolgimento	lámina angular contra el enrollamiento
Wickeltisch	wrapping table	table d'enrubannage	tavola di avvolgimento	mesa de enrollado
Wicklung [Netz, Garn]	wrapping [netting, twine]	enroulement [filet, ficelle]	avvolgimento [rete, spago]	vuelta [malla, hilo]
Widerlager [Bowdenzug]	bowden cable retarder, keeper	butée	spalla di supporto [cavetto Bowden]	contrafuerte [cable Bowden]
Wiesenrispe	blue grass, smooth stalked meadow-grass	pâturin des prés	poa pratense, erba fienarola	poa pratense / poa de los prados
Wiesenschwingel	meadow fescue	fétuque des prés	festuca prataiola	cañuela
Wind	wind	vent	vento	aire, viento
Windabweiser	wind deflector	défecteur de vent	deflettore del vento	deflector de viento
Winddüse	primary wind duct	buse de ventilation	ugello del vento	tobera de viento
Winde	winch, hoist	treuil, cric	verricello, martinetto	gato
Windführung	wind guide	canalisation du vent	condotto del vento	guía de viento
Windführungsblech	wind guide plate	tôle de canalisation du vent	lamiera guida vento	chapa guía de aire

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Windhebel	lever nut	levier	leva del vento	manillar
Windkanal	air duct	canal de ventilation	canale del vento	canal de viento
Windklappe	air shutter	trappe de ventilation	paratoia del vento	trampilla de viento
Windleitblech	wind board	trappe de ventilation	lamiera guida vento	chapa guía de aire
Windreduzierung	fan blast reduction kit, fan shutter kit	réduction de la ventilation	riduzione regime del vento	equipo reductor del aire
Windstärke	volume of wind	force de ventilation	forza del vento	fuerza de viento
Windung [Netz, Garn]	wrap [netting, twine]	enroulement [filet, ficelle]	spira [rete, spago]	vuelta [malla, hilo]
Winkel	angle	angle	angolare	ángulo
Winkelblech	angle plate	cornière	lamiera	ángulo de chapa
Winkelblechschiene	strap	cornière [profilée] en L	profilato a L	lámina de chapa angular
Winkeleinschraubverschraubung	elbow, elbow union	raccord coudé	raccordo angolare filettato	racor angular
Winkelisen	angle iron, angle bar, elbow union, elbow	cornière	angolare	ángulo de hierro
Winkelflanschverschraubung	flanged elbow	raccord coudé à bride	flangia angolare filettata	racor angular
Winkelgetriebe	angle drive, bevel gear	couple conique, boîtier à renvoi d'angle	trasmissione angolare	engranaje cónico
Winkelhebel	bellcrank	levier double	leva a squadra	palanca angular
Winkellager	angle bearing	palier angulaire	cuscinetto angolare	cojinete angular
Winkellagerbock	angle bearing bracket	support de palier angulaire	supporto cuscinetto angolare	soporte para cojinete angular
Winkellasche	angle strap	patte angulaire	stecca angolare, maglia angolare	brida angular
Winkelleiste	angle bar	barre angulaire	tirante angolare	ángulo
Winkelrahmen	angle frame	tubulure angulaire	telaio angolare	soporte angular
Winkelschiene	angle bar, angle rail	cornière	angolare	carril angular
Winkelschleifer	angle driver	meuleuse d'angle	mola angolare	amoladora angular
Winkelschraubendreher	hex. socket screw wrench	tournevis coudé	cacciavite ad angolo	atornillador acodado

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Winkelstutzen	elbow, elbow union	raccord angulaire	supporto angolare	manguito angular
Winkeltrieb	angle drive, bevel gear	couple conique	coppia conica	engranaje cónico
Winkelverschraubung	elbow, elbow union	raccord coudé	raccordo angolare a vite	racor angular
Winter-Dieselmotortreibstoff	winter grade fuel	gasoil d'hiver	nafta invernale	combustible-diesel de invierno
Wintergerste	winter barley	orge d'hiver	orzo invernale	cebada de invierno
Wippenschalter	rocker switch	interrupteur à bascule	interruttore basculante	interruptor basculante
Wippentaster	touch key switch	commutateur à bascule	commutatore a tasto	conmutador de tacto
Wirbelmäherwerk	rotary mower	faucheuse rotative	falciatrice rotativa	segadora rotativa
Wirbelschwader	rotary swather	andaineur à toupie	andanatore rotativo	hileradora rotatoria
Wirbelwender	rotary tedder	faneuse tourbillon	voltafieno rotativo	henificadora rotatoria
Wurfelevator	paddle elevator	élévateur-lanceur	elevatore lanciatore	elevador-lanzador
Würfelpfropfschraube [Vierkantschraube]	square head screw	vis à tête carrée	bullone a testa quadrata	tornillo de cabeza cuadrada
Wurf Flügel	paddle	aile de lancement	paletta di lancio	pala lanzadora
Wurfgebläse	blower	projecteur soufflant	ventola di lancio	soplador lanzador
Wurfkasten	paddle elevator housing	carter de lanceur	carter dell'elevatore lanciatore	caja de lanzado
Wurfkastendeckel	paddle elevator housing cover	trappe du carter de lanceur	coperchio del carter dell'elevatore lanciatore	trampilla de la caja de lanzado
Wurfkastentrenner	paddle elevator housing disawner	ébarbeur du lanceur	sgranatore dell'elevatore lanciatore	desbarbador para el elevador lanzador
Wurfleiste [Messertrommel]	thrower bar [cutting cylinder]	barre de lancement	spranghetta di lancio [tamburo di trinciatura]	lámina lanzadora [tambor picador]
Wurfleistung	throwing action	débit de lancement	potenza di lancio	rendimiento de lanzado
Wurf rad	impeller [blower assembly]	roue de lancement	ruota di lancio	lanzador
Wurf radnabe	impeller hub	moyeu de roue de lancement	mozzo della ruota di lancio	buje del lanzador
Wurf rad schaufel	impeller blade	pale de roue	pala della ruota di lancio	pala del lanzador
Wurfschacht	lower discharge chute	carter de lancement	tramoggia di lancio	cajón de lanzado

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Wurfschaufel	paddle	pale de lancement	pala di lancio	pala del elevador
Xenon Vorschaltgerät	Xenon ballast	ballast Xénon	stabilizzatore Xeno	balastro electrónico Xenon
Z. = Zahnzahl	teeth	nombre de dents	numero denti	número de dientes
z.B. [zum Beispiel]	e.g. [for example]	p.ex. [par exemple]	p.es. [per esempio]	p.ej. [por ejemplo]
Zackenleiste	serrated bar, serrated slat	barre dentelée	spranga dentellata	lámina dentada
Zackenring	shakeproof washer	anneau denté	anello dentellato	anillo dentado
Zahnkranz	ring gear	couronne dentée	corona dentata	corona dentada
Zahnrad	gear	roue dentée, pignon	ruota dentata	piñón
Zahnradmotor	gear motor	moteur à engrenages	motore ad ingranaggi	motor de piñones
Zahnscheibe	toothed lock washer, shakeproof washer	disque denté de réglage	rondella dentata piana	arandela dentada
Zahnsegment	ratchet, segment	secteur denté	settore dentato	segmento dentado
Zahnstange	rack	crémaillère	cremagliera	cremallera
Zange, Kombizange	pliers, combination pliers	tenaille	pinza universale	alicates universales
Zapfen	plug, peg, spigot, pivot, trunnion	téton, maneton, tourillon	perno	pivote
Zapfwelle	PTO shaft	arbre de prise de force, arbre de p.d.f.	albero della presa di forza, albero della p.d.f.	árbol de toma de fuerza, árbol de t.d.f.
Zapfwellenanschluss	PTO shaft coupling, PTO stub	accouplement de l'arbre de prise de force [p.d.f.]	attacco alla presa di forza [p.d.f.]	acoplamiento del árbol de toma de fuerza [t.d.f.]
Zapfwellenantrieb	PTO drive	entraînement de prise de force [p.d.f.]	trasmissione a presa di forza [p.d.f.]	accionamiento del árbol de toma de fuerza [t.d.f.]
Zapfwellenbremse	PTO brake	frein de prise de force [p.d.f.]	freno presa di forza [p.d.f.]	freno de la toma de fuerza [t.d.f.]
Zapfwelldrehzahl	PTO speed	vitesse de l'arbre de prise de force [p.d.f.]	giri alla presa di forza [p.d.f.]	régimen de rev. del árbol de t.d.f.
Zapfwelldurchtrieb	auxiliary PTO stub	transmission de force supplémentaire	presa di forza ausiliaria, p.d.f. ausiliaria	prolongación de la toma de fuerza [t.d.f.]
Zapfwellenschutz	PTO shaft protection	protection de l'arbre de p.d.f.	protezione della p.d.f.	protección de t.d.f.
Zapfwellenstummel	PTO stub shaft	bout de l'arbre de p.d.f.	codolo della p.d.f.	muñón de t.d.f.

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Zeitanzeige	time display	indication de temps	indicazione ore	indicación de la hora
Zeitrelais	time delay relay	relais temporisé, temporisateur	relais temporizzatore	relé de retardo
Zeitüberschreitung	timeout	dépassement du temps	superamento di tempo	Timeout
zentrale Kettenschmierung	central chain lubrication	graissage central de chaînes	lubrificazione centralizzata delle catene	engrase central para cadenas
Zentralelektrik [ZE]	central electrics	système électrique central	centralina elettrica	sistema eléctrico central
Zentralfenster [CEBIS-Monitor]	central window	fenêtre centrale	finestra centrale	ventana central
Zentralinformer	combined instrument gauge	informateur central	informatore centrale	cuadro de mando central
Zentralschmieranlage	central lubrication system	système de graissage central	impianto di lubrificazione centralizzato	sistema de engrase central
Zentralschmierung	central lubrication	graissage central	lubrificazione centralizzata	engrase central
Zentrierscheibe	locating disc	disque de centrage	rondella di centraggio	disco de centraje
Zentrierstück	locator tool	axe de centrage	elemento di centraggio	pieza de centraje
Ziehdom	tapered punch	mandrin d'étirage	estrattore	extractor
Zielbereich [Auswurfkrümmer]	target area [discharge chute]	plage de destination [coude e jecteur]	posizione prevista [gomito di lancio]	margen de meta [codo de descarga]
Zieldruckwert	target pressure value	valeur de pression cible	valore di pressione target	valor de presión meta
Zinken	tine	dent, pointe	dente	púa
Zinkenhalter	tine holder	porte-dent	supporto denti	porta púas
Zinkenhaspel	tine reel	rabatteur à dents	aspo a denti	molinete de púas
Zinkenkorb	tine cage	cage de dents	griglia a denti	cuerpo de púas
Zinkenkreisel	tine rotor	toupie à dents	girante a denti	volteador de púas
Zinkenrohr	tine tube	tube porte-dents	tubo portadenti	tubo porta púas
Zinkenstange	tine rod	barre porte-dents	spranga a denti	barra porta púas
Zinkenträger	tine bar	porte-dents, bras porte-dents	telaio portadenti	porta púas
Zollstock	folding ruler	mètre pliant	metro snodato	metro plegable

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Zubringer [Pickup-Hochdruckpresse]	feeder	ameneur	alimentatore	alimentador [empacadora de alta densidad]
Zubringer, Raffer [Rundballenpresse]	assister feed rake	peigne	forche alimentatrici	alimentador, acarreador [rotoempacadora]
Zubringerantrieb	feeder drive	entraînement de l'ameneur	trasmissione alimentatore	accionamiento del alimentador
Zubringerlager	feeder bearing	coussinet d'ameneur	supporto dell'alimentatore	cojinete del alimentador
Zubringersteuerung	feeder timing	commande de l'ameneur	comando dell'alimentatore	mando del alimentador
Zubringerwelle	feeder shaft	vilebrequin d'ameneur	albero dell'alimentatore	cigüeñal del alimentador
Zubringerzinken	feeder tine	dent d'ameneur	denti dell'alimentatore	púas alimentadoras
Zuckerhirse	sweet sorghum	millet sucré	sorgo da zucchero	sorgo dulce
Zuckerrohr	sugar cane	canne à sucre	canna da zucchero	caña de azúcar
Zuckerrohrschößling	ratoon	pousse	germoglio di canna da zucchero	brote de caña
Zuckerrohrvollernter	cane harvester	récolteuse de canne à sucre	raccogliitore integrale della canna da zucchero	cosechadora de caña de azúcar
Zuckerrübensamen	sugar beet seed	graines de betteraves à sucre	semi di barbabietola da zucchero	semilla de remolacha de azúcar
Zuführschnecke	feed auger	vis d'amenée	coclea alimentatrice	sinfín de alimentación
Zuführtrommel [APS-System]	feeder drum	tambour d'alimentation	tamburo di alimentazione	cilindro de alimentación
Zuführungsschnecke [Korntank]	lateral auger [grain tank]	vis d'amenée à grains	coclea convogliatrice [serbatoio del cereale]	sinfín de alimentación [depósito de grano]
Zuganker	connecting bar	tirant	tirante	tirante
Zuganker [Jag.80]	connecting rod	tige de connexion	ancoraggio di traino	varilla
Zugdeichsel	drawbar	timon	timone di traino	lanza
Zugfeder	tension spring	ressort tendeur	molla tenditrice	muelle de tiro
Zuggabel	hitch	chape d'attelage	forcella tenditrice	horquilla de enganche
Zugkolben	piston	piston à ressort	pistone tenditore	pistón tensor
Zugkraftregelung	draft control	contrôle de la force de traction	regolazione della forza di trazione	control de la fuerza de tracción
Zugkraftsensor	tractive force sensor	capteur de force de traction	sensore della forza di trazione	sensor de fuerza de tracción

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Zugkugelpkupplung	towing ball and socket joint	accouplement à bille de traction	accoppiamento sferico di traino	acoplamiento tipo bola de tracción
Zugleine	rope, cord	corde	corda di traino	cordón de tiro
Zugmaul	clevis hitch, drawbar coupling	chape d'attelage, attelage pour remorques	gancio di trazione	enganche para remolque, boca de enganche, boca de tracción
Zugöse	hitch eye	œil d'attelage	occhione di traino	ojal de tiro
Zugöse	traction eye	œil d'attelage	occhione di traino	ojal de tiro
Zugpendel	swinging drawbar	crochet de traction	gancio di traino oscillante	garfio de tracción
Zugschalter	pull switch	interrupteur à tirette	interruttore a strappo	llave de contacto
Zugspindel	spindle	tirant	tirante	husillo
Zugstange	tow bar, connecting rod, drag link	tirant	tirante	barra de tiro
Zugstrang [Kette]	tight span of chain, tight side of chain	partie tirante de la chaîne	lato sotto carico [catena]	tramo bajo carga de la cadena
Zugstrebe	connecting link	tirant	tirante	tirante
zulässige Achslast	admissible axle load	charge d'essieu admissible	carico ammissibile dell'assale	carga por eje admisible
zulässige Achslast vorn	authorized front axle load	charge d'essieu avant admissible	carico ammissibile dell'assale anteriore	carga por eje delantero admisible
zulässige Stützlast	admissible load on hitch point	charge d'appui admissible	carico d'appoggio ammissibile	carga de apoyo admisible
zulässiges Gesamtgewicht	admissible gross weight	poids total admissible	peso lordo ammissibile	peso total admisible
Zündkerze	spark plug	bougie d'allumage	candela d'accensione	bujía
Zündkontakt	ignition contact	vis platinée	contatto d'accensione	platinos
Zündschloss	ignition switch	serrure de contact, contact-démarrage, contact d'allumage	blocchetto d'accensione	contacto de encendido
Zündschlüssel	ignition key	clé de contact	chiavetta d'accensione	llave de encendido
Zündspannung	ignition voltage	tension d'allumage	tensione accensione	tensión de ignición
Zündspule	ignition coil	bobine d'allumage	bobina d'accensione	bobina de encendido
Zündung	ignition	allumage	accensione	encendido
Zündverteiler	distributor	distributeur d'allumage	spinterogeno [distributore d'accensione]	distribuidor de encendido

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Zunge mit Rolle [Knoterhaken]	upper bill with roller	languette à rouleau	linguetta con rullino [beccuccio legatore]	lengueta con rodillo [anudador]
Zur Sicherheit [Überschrift]	safety rules	conseils de sécurité	norme di sicurezza	medidas de seguridad
Zusammenbauanleitung	assembly manual	instructions d'assemblage	istruzioni di montaggio	instrucciones de ensamblaje
Zusammenbau-Richtzeiten	assembly time schedule	temps d'assemblage alloués	tempario di montaggio	tiempos codificados para ensamblaje
Zusatz	additional, auxiliary	additif, supplément	supplemento	adicional, suplemento
Zusatzrüstung	additional equipment	équipement supplémentaire	attrezzatura accessoria	equipo suplementar
Zusatzgebläse	separate blower	ventilateur supplémentaire	ventola supplementare	ventilador adicional
Zusatzgerät	ancillary equipment	option, accessoire	attrezzatura accessoria	accesorio
Zusatzgewichte	additional weights	masses d'alourdissement	zavorre supplementari	pesos adicionales
Zusatzhydraulik	auxiliary hydraulics	hydraulique auxiliaire	impianto idraulico supplementare	circuito hidráulico adicional
Zusatzrahmen	beam extension	cadre supplémentaire	telaio supplementare	marco adicional
Zusatzrechen	additional rake	peigne supplémentaire	pettine supplementare	peine adicional
Zusatztank [Kraftstoff]	additional [fuel] tank	réservoir [de carburant] supplémentaire	serbatoio [di carburante] aggiuntivo	depósito adicional [de combustible]
Zuschaltventil	sequence valve	soupape de mise en circuit	valvola di inserzione	válvula de secuencia
Zwangsabscheidung	forced [grain] separation	séparation forcée	separazione forzata	separación forzada
Zwangseinzug	forced feed	alimentation forcée	alimentazione forzata	alimentación forzada
Zweifachsteckverteiler	double terminal plug	distributeur double	deviatore doppio	conexión doble
Zweikreis-Druckluftbremse	dual circuit air brake	frein pneumatique à deux circuits	freno ad aria compressa a doppio circuito	freno neumatico de doble circuito
Zweileitungs-Druckluftbremse	two-line air brake system	système de freinage pneumatique à deux conduites	freno ad aria compressa a doppio circuito	freno neumatico de doble circuito
zweireihig	two-row	à 2 rangs	a due file	de dos hileras
zweirillig	two-groove	à 2 gorges, à 2 rainures	a due gole	de dos surcos
Zweistufen-Entgranner	two-stage disawner plates	dispositif d'ébarbage à deux degrés	sgranatore a due stadi	desbarbador a dos escalas



<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Zweistufen-Getriebe [Dreschtrummelantrieb]	high-low speed range transmission	boîte de vitesses à deux étages	trasmissione a due stadi	engranaje de dos escalones
Zweistufen-Regeltrieb	two-step variable speed drive	variateur deux plages	variatore a due stadi	variador de dos escalones
Zwillingsbereifung	dual tyres, twin tyres	pneus jumelés	pneumatici gemelli	neumáticos gemelos
Zwillingsräder	twin wheels, dual wheels, duals	roues jumelées	ruote gemellate, gemelli	ruedas gemelas, gemelos
Zwischenachse	intermediate shaft	axe de pignon intermédiaire	asse intermedio	eje intermedio
Zwischenblech	filler plate	cale d'épaisseur	lamiera di spessore	arandela distanciadora
Zwischengetriebe	transfer gearbox	boîtier intermédiaire	trasmissione intermedia	transmisión intermedia
Zwischenlage	shim, pad	cale d'entretoisement	spessore	arandela
Zwischenlagerblech	intermediate bearing plate	palier intermédiaire	lamiera di supporto intermedia	chapa intermedia
Zwischenlagerung [Vorsatz]	intermediate support	palier intermédiaire	supporto intermedio	soporte intermedio
Zwischenrad	intermediate gear wheel	pignon intermédiaire	ingranaggio intermedio	piñón intermediario
Zwischenring	intermediate ring	bague intermédiaire	anello intermedio	anillo intermedio
Zwischenrohr	vertical chute extension	tube intermédiaire	tubo intermedio	tubo intermedio
Zwischenstück	adapter	raccord	raccordo intermedio	pieza intermedia
Zwischenstückverschraubung	union	raccord fileté intercalaire	raccordo intermedio filettato	racor intermediario
Zwischenwelle	intermediate shaft	arbre intermédiaire	albero intermedio	árbol intermedio
Zyklon [CC 1400]	cyclone [CC 1400]	cyclone	ciclone	ciclon [CC 1400]
Zylinder	cylinder	cylindre, vérin	cilindro	cilindro
Zylindereinstellung	ram adjustment	réglage du cylindre	registrazione cilindro	reglaje del cilindro
Zylinderkolbenfläche	face end, face side, head end	grande section	sezione del pistone	superficie del émbolo hidráulico
Zylinderkopf	cylinder head	tête de cylindre	testa del cilindro	culata
Zylinderringfläche	rod end, rod side	petite section	sezione del cilindro	superficie anular del émbolo hidráulico
Zylinderrohr	cylinder barrel	tube de vérin	tubo del cilindro	tubo cilíndrico
Zylinderrollenlager	cylindrical roller bearing	roulement à rouleaux cylindriques	cuscinetto a rulli cilindrici	rodamiento de rodillos cilíndricos

<b>Deutsch</b>	<b>Englisch</b>	<b>Französisch</b>	<b>Italienisch</b>	<b>Spanisch</b>
Zylinderschraube	Allen bolt, socket head screw, cheese head screw	vis à tête cylindrique	vite a testa cilindrica	tornillo cilíndrico
Zylinderschraube mit Innensechskant	hex.socket head cap screw, socket head bolt	vis à tête cylindrique, vis à tête creuse	vite a testa cilindrica con esagono cavo	tornillo cilíndrico con hexagono interior
Zylinderschraube mit Schlitz	cheese head screw	vis à tête cylindrique avec fente	vite a testa cilindrica con intaglio diritto	tornillo cilíndrico con ranura
Zylindersieb	grading cylinder sieve	grille cylindrique	crivello cilindrico	criba cilíndrica

# *Tech Library <http://engine.od.ua>*

Diesel Engines		Machinery		Machinery	
Akasaka	Baudouin	Akerman	Ammann	Kleeman	Kobelco
BMW	Bukh	Astra	Atlas Copco	Komatsu	Kramer
Caterpillar	CHN 25/34	Atlas Weyha.	Atlet	Kubota	Lamborghini
Cummins	Daihatsu	Bell	Bendi	Landini	Liebherr
Detroit	Deutz	Bigjoe	Bobcat	Linde	Link-belt
Doosan-Daewoo	Fiat	Bomag	BT	Manitou	Massey-Ferg.
Ford	GE	Carelift	Case	Mccormick	MDI-Yutani
Grenaa	Guascor	Caterpillar	Cesab	Mitsubishi	Moxy
Hanshin	Hatz	Challenger	Champion	Mustang	Neusson
Hino	Honda	Claas	Clark	New-Holland	Nichiyu
Hyundai	Isotta	Combilift	Crown	Nissan	OK
Isuzu	Iveco	Daewoo-Doosan	Demag	OM-Pimespo	others-tech
John-Deere	Kelvin	Deutz-Fahr	Dressta	Pel-Job	PH-mining
Kioti	Komatsu	Drott	Dynapack	Poclain	Powerscreen
Kubota	Liebherr	Extec	Faun	Same	Samsung
Lister	Lombardini	Fendt	Fiat	Sandvik	Scania
MAK	MAN B&W	Fiatallis	Flexicoil	Schaefer	Schramm
Mercedes	Mercuriser	Furukawa	Gehl	Sennebogen	Shangli
Mirrlees BS	Mitsubishi	Genie	Grove-gmk	Shibaura	Steiger
MTU	MWM	Halla	Hamm	Steinbock	Steyr
Niigata	Paxman	Hangcha	Hanix	Still	Sumitomo
Perkins	Pielstick	Hanomag	Hartl	Super-pac	Tadano
Rolls / Bergen	Ruggerini	Haulpack	Hiab	Takeuchi	TCM
Ruston	Scania	Hidromek	Hino truck	Terex	Toyota
Shibaura	Sisu-Valmet	Hitachi	Hyster	Valpadana	Venieri
SKL	Smit-Bolnes	Hyundai	IHI	Versatile	Vogele
Sole	Stork	Ingersoll-rand	JCB	Volvo	Weidemann
VM-Motori	Volvo	JLG	John-Deere	Wirtgen	Yale
Volvo Penta	Westerbeke	Jungheinrich	Kalmar	YAM	Yanmar
Wichmann	Yanmar	Kato	Kioti		